



# Guía de información para el votante y boleta de muestra

**Elecciones Generales Presidenciales**  
**Martes, 6 de noviembre de 2012**

## **LO NUEVO EN EL 2012** **INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE USTED DEBE SABER**

- **Solicitud de boleta por correo**
- **Asignación de casillas electorales**
- **Información sobre la reordenación de los distritos**

Elections Office of the Registrar of Voters  
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415

**[www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)**

# VOTO POR CORREO

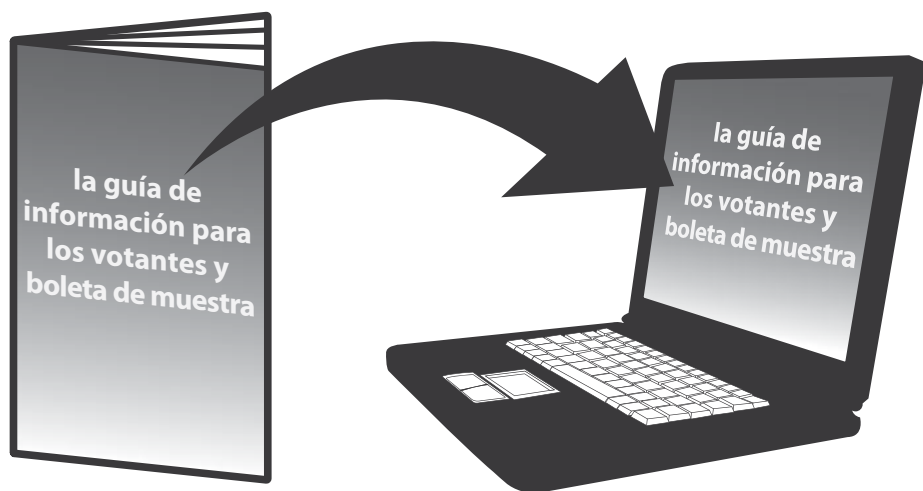
SIN FILAS • SIN ESPERAR • SIN PREOCUPACIONES

No es demasiado tarde para que se le envíe su boleta por correo. Llene la solicitud al reverso de esta guía.



• SAN BERNARDINO COUNTY ELECTIONS OFFICE •

*Obtenga su boleta de muestra...*  
**¡EN LÍNEA!**



**Usted puede elegir cómo recibe  
su guía de información para los votantes  
y su boleta de muestra.**

**Proteja la ecología**  
*¡Ahorre dinero de los  
contribuyentes!*

**Llene la solicitud al dorso para recibir su  
boleta de muestra electrónicamente.**

## SOLICITUD DE GUÍA ELECTRÓNICA DE INFORMACIÓN PARA LOS VOTANTES

Presente este formulario para que le envíen electrónicamente la guía de información para los votantes y boleta de muestra a partir del 2013. Ya no recibirá la guía de información para los votantes por correo.

### 1. LLENE SU INFORMACIÓN PERSONAL

Apellido

Nombre

Dirección

Ciudad

Código postal

Fecha de nacimiento (dd/mm/aaaa)

Teléfono

Dirección de correo electrónico

Firma

Fecha

### 2. DEVUELVA ESTE FORMULARIO

- Entréguela en cualquier casilla electoral el día de las elecciones
- Escanéela y envíela por correo electrónico a:  
**voterregistrations@sbcountyelections.com**
- Envíela por correo a:  
**Elections Office of the Registrar of Voters**  
**777 East Rialto Ave.**  
**San Bernardino, CA 92415-0070**
- Envíela por fax al (909) 387-2022, O
- Visite [www.SBCountyElections.com](http://www.SBCountyElections.com) para llenar una solicitud en línea

### 3. REVISE SU CORREO ELECTRÓNICO

- Se le enviará una notificación por correo electrónico antes de las próximas elecciones en las que esté habilitado para votar

# Contenido

En esta Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra encontrará lo siguiente:

- Solicitud de Guía Electrónica de Información para el Votante
- Solicitud de Empleado Electoral
- Carta del Funcionario Encargado del Registro de Votantes
- Información sobre la Reordenación Geográfica y Electoral de los Distritos
- Opciones de voto
- ¿Qué contiene su boleta?
- Su Boleta de Muestra
- Apoyo de Partidos Políticos para los Cargos Propuestos por los Votantes
- La Lista de Candidatos a Senador Estatal y Asamblea del Estado que están de acuerdo con las Limitaciones Voluntarias de los Gastos
- Declaraciones de los candidatos
- Información acerca de las medidas presentadas a los votantes
- Declaración de Derechos del Votante
- Aviso a los votantes: Procedimiento de Confirmación de Residencia
- Solicitud para una Boleta por Correo (Reverso de la Boleta)
- Su Casilla Electoral Asignada (Reverso de la Boleta)



County of San Bernardino  
Community Services Group  
**Elections Office of the  
Registrar of Voters**

777 East Rialto Avenue  
San Bernardino, CA 92415  
Phone (909) 387-8300  
Fax (909) 387-2022  
[www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)

Michael J. Scarpello  
Registrar of Voters

Estimado votante:

Gracias por participar en las Elecciones Generales Presidenciales del 2012 y por revisar esta Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra. Este año, la Oficina de Elecciones ha hecho varias mejoras en la forma en que llevamos a cabo las elecciones. Las recientes mejoras incluyen:

- Nuevo diseño de la Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra para proporcionar información adicional a los votantes.
- Reconstrucción del sitio web de la Oficina de Elecciones para mejorar la comunicación con el público;
- Creación de una cuenta de **@SBC\_Elections** para que nuestro mensaje llegue a los votantes a través de las redes sociales;
- Nuevo diseño de la boleta del condado para ofrecer una mejor legibilidad;
- Consolidación de casillas electorales poco utilizadas a fin de ahorrarles dólares a los contribuyentes;
- Optimización de los procedimientos de las casillas electorales para reducir el tiempo que los votantes invierten en el proceso;
- Mejoramiento de la capacitación de los trabajadores electorales para mejorar el servicio al cliente; y
- Reestructuración de los procedimientos de conteo de boletas para acelerar los resultados de las elecciones.

Además de nuestras recientes mejoras, actualmente alentamos a los votantes a que aprovechen las nuevas herramientas que hemos desarrollado con el fin de que su experiencia de votación sea más conveniente y de ahorrarles dólares a los contribuyentes. Lo alentamos a:

- **Registrarse para Votar por Correo** llenando la solicitud al reverso de esta guía.
- **¡Apoyar al medio ambiente!** Regístrese para recibir esta Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra en formato electrónico en el futuro. Puede registrarse al enviar la solicitud en papel adjunta o en línea a través de [www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)
- **Saber dónde votar el Día de las Elecciones.** Busque su Casilla Electoral asignada en el reverso de esta Guía de Información para el Votante o encuéntrala en el mapa que aparece en nuestro sitio web en [www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com).

En las siguientes páginas encontrará información útil acerca de las próximas Elecciones Generales Presidenciales. Le recomiendo que revise toda la información que se incluye para que esté completamente preparado para participar en estas elecciones.

Por supuesto que valoramos su opinión, así que por favor háganos saber si tiene algún comentario o sugerencia sobre cómo podemos servirle mejor en el futuro.

Atentamente,  
MICHAEL J. SCARPELLO  
Funcionario Encargado del Registro de Votantes

BOARD OF SUPERVISORS

BRAD MITZELFELT - First District • JANICE RUTHERFORD - Second District • NEIL DERRY - Third District • GARY C. OVITT - Fourth District • JOSIE GONZALES - Fifth District

GREGORY C. DEVEREAUX - Chief Executive Officer



# Reordenación de los distritos de California

## Reordenación de los distritos

La reordenación de los distritos ocurre cada 10 años. Es el proceso de volver a trazar las fronteras políticas para los cargos de elección después del censo de Estados Unidos. Para los años 2011 a 2021, la reordenación de los distritos del Congreso, del Senado Estatal, de la Asamblea del Estado y de la Junta de Equidad de California se completó por la Comisión de Reordenación de los Distritos de California aprobada por los votantes. En 2011, tanto la Junta de Supervisores del Condado como algunas ciudades y otras jurisdicciones locales también volvieron a trazar sus distritos.

## Reordenación electoral de los distritos

Cuando las fronteras políticas cambian, las líneas electorales también deben cambiar. En 2012, la Oficina de Elecciones creó nuevas líneas electorales para el Condado de San Bernardino. Así, la meta era incrementar el número de votantes registrados asignados a cada distrito electoral para acercarse al máximo permitido por ley, que es de 1,000 votantes registrados.

## Casillas electorales

Cuando cambian las líneas electorales, los votantes deben ser reasignados a las casillas electorales. Por consiguiente, la Oficina de Elecciones completó un gran proyecto en el que buscó y trató de conseguir muchas casillas electorales nuevas que tuvieran buen mantenimiento, que estuvieran en lugares seguros y que tuvieran áreas de votación y estacionamientos grandes que cumplieran con las normas de la ADA.

Tras conseguir todas las ubicaciones existentes y nuevas que estaban disponibles para su uso, la Oficina reasignó a los votantes. Al realizar estas reasignaciones se consideraron varios factores, como la proximidad del domicilio del votante a la casilla, las barreras geográficas físicas que pudieran impedir la transportación del votante a la casilla, la disponibilidad de transporte público y la capacidad de las instalaciones y su estacionamiento.

## Debido a los cambios mencionados anteriormente, el votante debe ser consciente de que:

1. Es posible que ahora viva en una jurisdicción política distinta a la anterior, y que su boleta puede contener nombres de candidatos que no le resulten conocidos.  
**Por favor revise su boleta de muestra antes de votar.**
2. Es posible que usted haya sido asignado a una nueva casilla electoral. **Para encontrar la casilla electoral que se le asignó:**
  - Busque al reverso de la Guía; o
  - Visite [www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)

## Opciones de Voto

**Los votantes del Condado de San Bernardino tienen tres (3) opciones de voto:**

### 1. Voto por correo

Para votar por correo, usted debe ser un votante por correo permanente, o solicitar una boleta de voto por correo sólo para estas elecciones. Si quiere solicitar una boleta de voto por correo, llene y devuelva la Solicitud de Boleta por Correo que se encuentra al reverso de esta Guía.

- Fecha límite para enviar la Solicitud de Boleta por Correo: martes 30 de octubre de 2012.
- Las Boletas de Voto por Correo se enviarán a partir del 11 de octubre de 2012.
- Las Boletas de Voto por Correo deben devolverse a la Oficina de Elecciones antes de las 8:00 p.m. el Día de las Elecciones:
  - Envíe la boleta a través del Servicio Postal de Estados Unidos antes del miércoles 31 de octubre de 2012.
  - Entréguela en cualquier Biblioteca del Condado de San Bernardino, cualquier Oficina de Gobierno o en la Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino en el horario normal de atención.
  - Entréguela en cualquier Casilla Electoral del Condado de San Bernardino el Día de las Elecciones.

### 2. Vote temprano en:

- **Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino**  
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
  - De lunes a viernes, del 9 de octubre al 5 de noviembre de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
  - Sábado 3 de noviembre, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- **Biblioteca Hesperia Branch**  
9650<sup>th</sup> 7<sup>th</sup> Avenue, Hesperia, CA 92345
  - Del 29 de octubre al 3 de noviembre, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
  - 5 de noviembre, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

### 3. Vote el día de las elecciones en:

- Su Casilla Electoral correspondiente, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Para encontrar su casilla asignada:
  - Vea el reverso de esta guía o
  - Visite **[www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)**
- Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.
- Biblioteca Hesperia Branch, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

## Resultados de las elecciones

Las boletas se devolverán a la Oficina de Elecciones la noche de las elecciones y se contabilizarán mediante escáneres de boletas de alta velocidad. Los resultados se publicarán a las 8:15 p.m. y cada dos horas, a la hora en punto, hasta que el conteo finalice. Los resultados se publicarán en medios de comunicación masivos y también podrán consultarse en el sitio web de la Oficina de Elecciones: **[www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)**.

# ¿Qué contiene su boleta?

En las Elecciones Generales Presidenciales de 2012, todos los votantes recibirán una **Boleta Oficial** de dos papeletas que está personalizada para cada distrito electoral. Dependiendo del distrito electoral en el que usted viva, pueden aparecer en las boletas los siguientes cargos y medidas:

## 1. Cargos de Nominación Partidista:

- Presidente y Vicepresidente

En las contiendas para los Cargos de Nominación Partidista, un candidato de cada partido aparecerá en la boleta. Los candidatos para Presidente y Vicepresidente de cada partido aparecerán en pares.

## 2. Cargos de Nominación Popular:

- Senador de Estados Unidos
- Diputado de Estados Unidos (Congreso)
- Senador Estatal
- Miembro de la Asamblea del Estado

En las contiendas para los Cargos de Nominación Popular, se identificará la preferencia de partido del candidato. Sólo los dos candidatos que obtengan la mayor cantidad de votos en las Primarias aparecerán en la boleta sin importar la preferencia de partido.

## 3. Cargos Sin Afiliación Partidista:

- Miembro de la Junta de Educación del Condado de San Bernardino
- Miembros de la Junta Gobernante del Distrito Escolar
- Supervisor del Condado de San Bernardino
- Cargos de la Ciudad
- Directores Especiales del Distrito

En las contiendas para los Cargos Sin Afiliación Política, se identificará la preferencia de partido del candidato. Las contiendas de los Supervisores del Condado de San Bernardino son elecciones de última vuelta y sólo los dos candidatos que obtengan la mayor cantidad de votos en las Primarias aparecerán en la boleta.

## 4. Medidas Presentadas a los Votantes:

- Medidas Estatales a Votación
- Medidas Locales a Votación

La **Boleta Muestra** que se encuentra en las siguientes páginas contiene las contiendas y las medidas a votación que encontrará en su **Boleta Oficial**. Ha sido personalizada para su distrito electoral y es posible que sea diferente a las boletas muestra de otros votantes. Para ayudarlo a votar, puede marcarla ahora y traerla consigo a las urnas el Día de las Elecciones.

# SAMPLE BALLOT

County of San Bernardino  
Presidential General Election  
November 6, 2012

# BOLETA EJEMPLAR

Condado de San Bernardino  
Elecciones Generales Presidenciales  
6 de noviembre de 2012

## INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use a **BLACK** or **BLUE** pen.
2. To vote, complete the broken arrow  pointing to your choice with a single line like this: 
3. If a write-in space is provided, you may write the name of a qualified write-in candidate and complete the broken arrow  pointing to your choice with a single line like this: 

### WARNING:

Do not circle, cross out or erase choices, or make other marks on your ballot. If you make a mistake, obtain a replacement ballot.

## EXAMPLE / EJEMPLO:



## INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:

1. Use una pluma de tinta **NEGRA** o **AZUL**.
2. Para votar, una la flecha incompleta  que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: 
3. Si hay un espacio para escribir, usted puede anotar el nombre de un candidato por escrito calificado y unir la flecha incompleta  que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: 

### ADVERTENCIA:

No encierre en un círculo, tache ni borre sus elecciones, ni haga otras marcas en la boleta. Si comete un error, consiga una boleta nueva.

## PARTY-NOMINATED OFFICES

### Cargos nominados por los partidos

The party label accompanying the name of a candidate for party-nominated office on the general election ballot means that the candidate is the official nominee of the party shown.

La etiqueta del partido que acompaña al nombre de un candidato para un puesto nominado por el partido en la boleta de las elecciones generales significa que el candidato es el nominado oficial del partido mostrado

## PRESIDENT AND VICE PRESIDENT

### Presidente y Vicepresidente

Vote for One Party / Vote por un Partido

#### BARACK OBAMA

for President / por Presidente

Democratic Party  
Partido Demócrata 

#### JOSEPH BIDEN

for Vice President / por Vice Presidente

#### JILL STEIN

for President / por Presidente

Green Party  
Partido Verde 

#### CHERI HONKALA

for Vice President / por Vice Presidente

#### THOMAS HOEFLING

for President / por Presidente

American Independent Party  
Partido Independiente Americano 

#### ROBERT ORNELAS

for Vice President / por Vice Presidente

#### MITT ROMNEY

for President / por Presidente

Republican Party  
Partido Republicano 

#### PAUL RYAN

for Vice President / por Vice Presidente

#### GARY JOHNSON

for President / por Presidente

Libertarian Party  
Partido Libertario 

#### JAMES P. GRAY

for Vice President / por Vice Presidente

#### ROSEANNE BARR

for President / por Presidente

Peace and Freedom Party  
Partido Paz y Libertad 

#### CINDY SHEEHAN

for Vice President / por Vice Presidente

(Write In / En-escrito) 

## VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES

### Cargos nominados por los votantes y no partidarios

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

Todos los votantes, sin importar la preferencia por partido que hayan revelado al inscribirse, o su negativa de revelar una preferencia por partido, pueden votar por cualquier candidato a un cargo nominado por los votantes o no partidario. La preferencia por partido, si la hubiera, designada por un candidato a un cargo nominado por los votantes, es seleccionada por el candidato y se muestra solo para la información de los votantes. No implica que el candidato esté nominado ni ratificado por el partido ni que el partido apruebe al candidato. La preferencia por partido, si la hubiera, de un candidato por un cargo no partidario, no aparece en la boleta electoral

## VOTER-NOMINATED OFFICES

### Cargos Nominados por los Votantes

#### UNITED STATES SENATOR

Senador de Estados Unidos

Vote for one / Vote por uno

#### DIANNE FEINSTEIN

United States Senator

Party Preference: Democratic 

Senadora de los Estados Unidos

Preferencia de Partido: Demócrata

#### ELIZABETH EMKEN

Businesswoman/Nonprofit Executive

Party Preference: Republican 

Empresaria/Ejecutiva de Organización sin Fines de Lucro

Preferencia de Partido: Republicano

(Write In / En-escrito) 

UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 8  
Representante de Estados Unidos del Distrito 8  
Vote for one / Vote por uno

GREGG IMUS

Building Contractor  
Party Preference: Republican  
Contratista de Construcción  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

PAUL COOK

Lawmaker  
Party Preference: Republican  
Legislador  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 27  
Representante de Estados Unidos del Distrito 27  
Vote for one / Vote por uno

JUDY CHU

Member of Congress  
Party Preference: Democratic  
Miembro del Congreso  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

JACK ORSWELL

Small Business Owner  
Party Preference: Republican  
Propietario de Empresa Pequeña  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 31  
Representante de Estados Unidos del Distrito 31  
Vote for one / Vote por uno

BOB DUTTON

Independent Small Businessman  
Party Preference: Republican  
Pequeño Empresario Independiente  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

GARY G. MILLER

Congressman/Small Businessman  
Party Preference: Republican  
Congresista/Pequeño Empresario  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 35  
Representante de Estados Unidos del Distrito 35  
Vote for one / Vote por uno

GLORIA NEGRETE MCLEOD

California State Senator  
Party Preference: Democratic  
Senadora Estatal de California  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

JOE BACA

Member of Congress  
Party Preference: Democratic  
Miembro del Congreso  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 39  
Representante de Estados Unidos del Distrito 39  
Vote for one / Vote por uno

JAY CHEN

Businessman/School Boardmember  
Party Preference: Democratic  
Empresario/Miembro de la Junta Escolar  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

ED ROYCE

U.S. Representative  
Party Preference: Republican  
Representante de EE.UU.  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

STATE SENATOR DISTRICT 21  
Senador Estatal del Distrito 21  
Vote for one / Vote por uno

STEVE KNIGHT

Assemblyman  
Party Preference: Republican  
Asambleísta  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

STAR MOFFATT

Legal Office Manager  
Party Preference: Democratic  
Administradora de Oficina Legal  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

STATE SENATOR DISTRICT 23  
Senador Estatal del Distrito 23  
Vote for one / Vote por uno

MELISSA RUTH O'DONNELL

Realtor/Teacher  
Party Preference: Democratic  
Agente de Bienes Raíces/Maestra  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

BILL EMMERSON

Dentist/Lawmaker/Educator  
Party Preference: Republican  
Dentista/Legislador/Educador  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

STATE SENATOR DISTRICT 25  
Senador Estatal del Distrito 25  
Vote for one / Vote por uno

CAROL LIU

State Senator  
Party Preference: Democratic  
Senadora Estatal  
Preferencia de Partido: Demócrata

←
→

GILBERT V. GONZALES

Local Independent Businessman  
Party Preference: Republican  
Empresario Local Independiente  
Preferencia de Partido: Republicano

←
→

(Write In / En-escrito)

←
→

|                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>STATE SENATOR DISTRICT 29</b><br><i>Senador Estatal del Distrito 29</i>                                                                                                    |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                   |     |
| <b>ROBERT "BOB" HUFF</b><br>Lawmaker/Business Owner<br>Party Preference: Republican<br><i>Legislador/Propietario de Empresa</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i> | ← → |
| <b>GREG DIAMOND</b><br>Workers' Rights Attorney<br>Party Preference: Democratic<br><i>Abogado de Derechos del Trabajador</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>      | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                       | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 33</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 33</i>                                                                   |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                   |     |
| <b>JOHN COFFEY</b><br>Educator<br>Party Preference: Democratic<br><i>Educador</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>                                                 | ← → |
| <b>TIM DONNELLY</b><br>Assemblyman/Business Owner<br>Party Preference: Republican<br><i>Asambleista/Propietario de Empresa</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>  | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                       | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 36</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 36</i>                                                                   |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                   |     |
| <b>RON SMITH</b><br>Businessman/Educator/Councilman<br>Party Preference: Republican<br><i>Empresario/Educador/Concejal</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>      | ← → |
| <b>STEVE FOX</b><br>Attorney/Teacher<br>Party Preference: Democratic<br><i>Abogado/Maestro</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>                                    | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                       | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 40</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 40</i>                                                                   |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                   |     |
| <b>RUSS WARNER</b><br>Small Business Owner<br>Party Preference: Democratic<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>               | ← → |
| <b>MIKE MORRELL</b><br>Small Business Owner<br>Party Preference: Republican<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>            | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                       | ← → |

|                                                                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 41</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 41</i>                                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                             |     |
| <b>DONNA LOWE</b><br>Business Manager<br>Party Preference: Republican<br><i>Gerente Empresarial</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>                                       | ← → |
| <b>CHRIS HOLDEN</b><br>Business Owner/Councilmember<br>Party Preference: Democratic<br><i>Propietario de Empresa/Concejal</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 42</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 42</i>                                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                             |     |
| <b>MARK ANTHONY OROZCO</b><br>Educator/School Boardmember<br>Party Preference: Democratic<br><i>Educador/Miembro de la Junta Escolar</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>    | ← → |
| <b>BRIAN NESTANDE</b><br>Lawmaker/Businessman<br>Party Preference: Republican<br><i>Legislador/Empresario</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>                             | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 47</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 47</i>                                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                             |     |
| <b>JOE BACA JR.</b><br>Teacher<br>Party Preference: Democratic<br><i>Maestro</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>                                                            | ← → |
| <b>CHERYL R. BROWN</b><br>Businesswoman/Church Trustee<br>Party Preference: Democratic<br><i>Empresaria/ Fideicomisaria de Iglesia</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>      | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 52</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 52</i>                                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                                             |     |
| <b>KENNY COBLE</b><br>Contractor/Planning Commissioner<br>Party Preference: Republican<br><i>Contratista/Comisionado de Planificación</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i> | ← → |
| <b>NORMA J. TORRES</b><br>Assemblymember<br>Party Preference: Democratic<br><i>Miembro de la Asamblea</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>                                   | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                 | ← → |

|                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY<br/>DISTRICT 55</b><br><i>Miembro de la Asamblea del Estado del Distrito 55</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                                                           |  |
| <b>CURT HAGMAN</b><br>Business Owner/Assemblyman<br>Party Preference: Republican<br><i>Propietario de Empresa/Asambleísta</i><br><i>Preferencia de Partido: Republicano</i>                                                              |  |
| <b>GREGG D. FRITCHLE</b><br>Social Worker<br>Party Preference: Democratic<br><i>Trabajador Social</i><br><i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>                                                                                        |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>NONPARTISAN OFFICES</b><br><b>Cargos No Partidarios</b>                                                                                                                                                                               |  |
| <b>SCHOOL</b><br><b>Escuela</b>                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>MEMBER, SAN BERNARDINO<br/>COUNTY BOARD OF EDUCATION<br/>AREA C</b><br><i>Miembro, Junta De Educación, Condado San Bernardino,<br/>Área C</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                          |  |
| <b>LINDA "SARGE" SARGENT</b><br>Business Owner<br><i>Propietaria de Empresa</i>                                                                                                                                                          |  |
| <b>LAURA ABERNATHY MANCHA</b><br>Member, San Bernardino County Board of Education<br><i>Miembro, Junta de Educación, Condado de San Bernardino</i>                                                                                       |  |
| <b>JOHN H. PRUITT JR.</b><br>Human Resource Consultant<br><i>Asesor de Recursos Humanos</i>                                                                                                                                              |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>MEMBER, SAN BERNARDINO<br/>COUNTY BOARD OF EDUCATION<br/>AREA E</b><br><i>Miembro, Junta De Educación, Condado San Bernardino,<br/>Área E</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                          |  |
| <b>ALEN RITCHIE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>JUAN RODRIGUEZ</b><br>College Student<br><i>Estudiante Universitario</i>                                                                                                                                                              |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>COPPER MOUNTAIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Universidad Comunitaria Copper Mountain</i><br>Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i> |  |
| <b>GREG GILBERT</b><br>Retired College Professor<br><i>Profesor Universitario Jubilado</i>                                                                                                                                               |  |
| <b>RITA RAMIREZ-DEAN</b><br>Retired College Professor<br><i>Profesora Universitaria Jubilada</i>                                                                                                                                         |  |

|                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>DICK ROGERS</b><br>Board Member, Copper Mountain CCD<br><i>Miembro de la Junta, CCD Copper Mountain</i>                                                                                                                              |  |
| <b>MARY E. LOMBARDO</b><br>Dental Hygienist<br><i>Especialista en Higiene Dental</i>                                                                                                                                                    |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>SAN BERNARDINO COMMUNITY COLLEGE DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Universidad Comunitaria San Bernardino</i><br>Vote for no more than four<br><i>Vote por no más de cuatro</i> |  |
| <b>NICK ZOUMBOS</b><br>Retired College Professor<br><i>Profesor Universitario Jubilado</i>                                                                                                                                              |  |
| <b>JOHN G. WURM</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                                                                                                                                                    |  |
| <b>GLORIA MACIAS HARRISON</b><br>Educator/Businesswoman<br><i>Educadora/Empresaria</i>                                                                                                                                                  |  |
| <b>KATHLEEN HENRY</b><br>Educator<br><i>Educadora</i>                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>JOHN M. FUTCH</b><br>Board Member, San Bernardino CCD<br><i>Miembro de la Junta, CCD San Bernardino</i>                                                                                                                              |  |
| <b>JESS C. VIZCAINO JR.</b><br>Board Member, San Bernardino Comm. College Dist.<br><i>Miembro de la Junta, CCD San Bernardino</i>                                                                                                       |  |
| <b>ABRAHAM MCNALLY</b><br>Warehouse Associate<br><i>Asociado de Almacén</i>                                                                                                                                                             |  |
| <b>CARLETON W. LOCKWOOD JR.</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                          |  |
| <b>JOHN LONGVILLE</b><br>Board Member, San Bernardino Comm. College Dist.<br><i>Miembro de la Junta, CCD San Bernardino</i>                                                                                                             |  |
| <b>JOE NAVARRO</b><br>Retail Supervisor/Student<br><i>Supervisor de Comercio Minorista/Estudiante</i>                                                                                                                                   |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                 |  |

|                                                                                                                                                                                                                                        |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>VICTOR VALLEY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Universidad Comunitaria Victor Valley</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div> |                           |
| <b>JOE RANGE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>JOSEPH W. BRADY</b><br>Businessman/Appointed Trustee<br><i>Empresario, Fideicomisario Designado</i>                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>JOHN PINKERTON</b><br>High School Counselor<br><i>Consejero de Escuela Preparatoria</i>                                                                                                                                             | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>APPLE VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Apple Valley</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div>            |                           |
| <b>SCOTT WELDY</b><br>Manager<br><i>Gerente</i>                                                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>MARK HART</b><br>School Maintenance Worker<br><i>Empleado de Mantenimiento Escolar</i>                                                                                                                                              | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DESTINIE LEE HOFFMANN</b><br>Full Time Student<br><i>Estudiante de Tiempo Completo</i>                                                                                                                                              | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>MICHAEL J. KAREN</b><br>Advertising Specialist<br><i>Especialista en Publicidad</i>                                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DONNA DAVIS</b><br>Retired Public Educator<br><i>Educadora Pública Jubilada</i>                                                                                                                                                     | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>BILL DEPPE</b><br>Retired Teacher<br><i>Maestro Jubilado</i>                                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>TED BOHANON</b>                                                                                                                                                                                                                     | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DENNIS K. BENDER</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>BARSTOW UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Barstow</i><br><div>Vote for no more than three<br/>Vote por no más de tres</div>                   |                           |
| <b>JULIE CLEMMER</b><br>Businesswoman<br><i>Empresaria</i>                                                                                                                                                                             | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>MARILYN DYER KRUSE</b><br>Personal Assistant<br><i>Asistente Personal</i>                                                                                                                                                           | <div>←</div> <div>→</div> |

|                                                                                                                                                                                                                              |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>BARBARA M. ROSE</b><br>College Administrative Secretary<br><i>Secretaria Administrativa Universitaria</i>                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>MARY L. RODRIGUEZ</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>BEAR VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Bear Valley</i><br><div>Vote for no more than three<br/>Vote por no más de tres</div> |                           |
| <b>PAUL ZAMOYTA</b><br>Businessman/Parent<br><i>Empresario/Padre de Familia</i>                                                                                                                                              | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>ROBERTA HARDEE</b><br>Mother<br><i>Madre de Familia</i>                                                                                                                                                                   | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>JOSEPH KELLY</b><br>Retired Commercial Pilot<br><i>Piloto Comercial Jubilado</i>                                                                                                                                          | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>BEVERLY J. GRABE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                       | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>RANDALL PUTZ</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                           | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>BEAUMONT UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Beaumont</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div>          |                           |
| <b>DAVID A. SANCHEZ</b><br>Science Teacher<br><i>Maestro de Ciencias</i>                                                                                                                                                     | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>LLOYD WHITE</b><br>Software Developer<br><i>Desarrollador de Software</i>                                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>WAYNE B. HACKNEY</b><br>Appointed Incumbent<br><i>Titular Designado</i>                                                                                                                                                   | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>GUNNAR GERALD HARDY</b><br>Student/Archery Instructor<br><i>Estudiante/Instructor de Tiro con Arco</i>                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>STEVE HOVEY</b><br>Chief Personnel Officer<br><i>Director de Personal</i>                                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>EDWARD BROWN</b><br>Contractor<br><i>Contratista</i>                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                      | <div>←</div> <div>→</div> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>CHINO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Chino Valley</i><br>Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i>                                                   |     |
| <b>ANDREW CRUZ</b><br>Teacher/Librarian<br><i>Maestro/Bibliotecario</i>                                                                                                                                                                                                     | ← → |
| <b>PETER ATTWOOD</b><br>Computer Programmer<br><i>Programador Informático</i>                                                                                                                                                                                               | ← → |
| <b>SILVER AGUILAR</b><br>Driver<br><i>Conductor</i>                                                                                                                                                                                                                         | ← → |
| <b>IRENE HERNANDEZ-BLAIR</b><br>Child Services Supervisor<br><i>Supervisora de Atención Infantil</i>                                                                                                                                                                        | ← → |
| <b>LISA KELTNER</b><br>Optometrist<br><i>Optometrista</i>                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| <b>ILDIKO EVA MCDANIEL</b><br>Substitute Teacher/Tutor<br><i>Maestra Substituta/Tutora</i>                                                                                                                                                                                  | ← → |
| <b>FRED YOUNGBLOOD JR.</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| <b>DAVID A. BLACK</b><br>Board Member, Chino Valley USD, Appointed<br><i>Miembro de la Junta, USD Chino Valley, Designado</i>                                                                                                                                               | ← → |
| <b>BRANDON K. BLANCHARD</b><br>Parent/Planning Commissioner<br><i>Padre/Comisionado de Planificación</i>                                                                                                                                                                    | ← → |
| <b>JAMES NA</b><br>Governing Board Member<br><i>Miembro de la Junta de Gobierno</i>                                                                                                                                                                                         | ← → |
| <b>ROMAN G. NAVA</b><br>Small Business Advocate<br><i>Abogado de Pequeñas Empresas</i>                                                                                                                                                                                      | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                             | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                             | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                             | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>COLTON JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT<br/>TRUSTEE AREA 2, FULL TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Conjunto de Colton,<br/>Área Fiduciaria 2, Termino Completo</i><br>Vote for one / <i>Vote por uno</i> |     |
| <b>FRANK A. IBARRA</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                                       | ← → |
| <b>MATTHEW JAMES HERNANDEZ</b><br>Parent<br><i>Padre de Familia</i>                                                                                                                                                                                                         | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                             | ← → |

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>COLTON JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT<br/>TRUSTEE AREA 2, SHORT TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Conjunto de Colton,<br/>Área Fiduciaria 2, Termino Corto</i><br>Vote for one / <i>Vote por uno</i> |     |
| <b>CYNTHIA DE LOS SANTOS</b><br>College Student<br><i>Estudiante Universitario</i>                                                                                                                                                                                        | ← → |
| <b>DAN FLORES</b><br>Chief of Staff<br><i>Jefe de Personal</i>                                                                                                                                                                                                            | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                           | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Fontana</i><br>Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i>                                                              |     |
| <b>LORENA CORONA</b><br>Mother<br><i>Madre de Familia</i>                                                                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>BARBARA L. CHAVEZ</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| <b>JOCELYN SIDA</b><br>Educational Advocate<br><i>Defensora Educativa</i>                                                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>CHET SOBOTKA</b><br>Program Manager<br><i>Gerente de Programas</i>                                                                                                                                                                                                     | ← → |
| <b>OZELIA HARRIS</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | ← → |
| <b>LUIS A. VAQUERA</b><br>Parks Recreation Commissioner<br><i>Comisionado de Recreación y Parques</i>                                                                                                                                                                     | ← → |
| <b>RICK MCCLURE</b><br>Teacher<br><i>Maestro</i>                                                                                                                                                                                                                          | ← → |
| <b>WAYNE RUBLE</b><br>Retired Educator<br><i>Educador Jubilado</i>                                                                                                                                                                                                        | ← → |
| <b>CAROLE M. LEE</b><br>Educator<br><i>Educadora</i>                                                                                                                                                                                                                      | ← → |
| <b>CARLOS BRAVO</b>                                                                                                                                                                                                                                                       | ← → |
| <b>AYANNA BLACKMON-BALOGUN</b><br>Teacher/Parent<br><i>Maestra/Madre de Familia</i>                                                                                                                                                                                       | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                           | ← → |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                                                                                                                                           | ← → |

|                                                                                                                                                  |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>HESPERIA UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Hesperia</i> |                                                        |
|                                                                                                                                                  | Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos    |
| <b>MARCY M. KITTINGER</b><br>Parent<br>Madre de Familia                                                                                          | ← ➡                                                    |
| <b>CODY C. GREGG</b><br>Parent/Business Owner<br>Padre de Familia/Propietario de Empresa                                                         | ← ➡                                                    |
| <b>ELLA M. "LEE" ROGERS</b><br>Retired Educator/Parent<br>Educadora Jubilada/Madre de Familia                                                    | ← ➡                                                    |
| <b>CHRISTOPHER BENTLEY</b><br>Parent<br>Padre de Familia                                                                                         | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>MORONGO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Morongo</i>   |                                                        |
|                                                                                                                                                  | Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres |
| <b>ED WILL</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                           | ← ➡                                                    |
| <b>KARALEE HARGROVE</b><br>Mother<br>Madre de Familia                                                                                            | ← ➡                                                    |
| <b>RALPH F. GEORGE JR.</b><br>Attorney At Law<br>Abogado en Derecho                                                                              | ← ➡                                                    |
| <b>RONALD "RON" PALMER</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                               | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                          | ← ➡                                                    |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>REDLANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Redlands</i> |                                                        |
|                                                                                                                                                  | Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres |
| <b>NEAL ALFRED WANER</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                 | ← ➡                                                    |
| <b>PATRICIA "PAT" KOHLMEIER</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                          | ← ➡                                                    |
| <b>VICTORIA TODD</b><br>Registered Nurse<br>Enfermera Titulada                                                                                   | ← ➡                                                    |

|                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>RON MCPECK</b><br>Board Member, Redlands USD<br><i>Miembro de la Junta, USD Redlands</i>                                                                                                            |                                                        |
|                                                                                                                                                                                                        | ← ➡                                                    |
| <b>ENSEN MASON</b><br>CPA/Business Owner<br>CPA/Propietario de Empresa                                                                                                                                 |                                                        |
|                                                                                                                                                                                                        | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>RIALTO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Rialto</i>                                                           |                                                        |
|                                                                                                                                                                                                        | Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres |
| <b>JOE AYALA</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                               | ← ➡                                                    |
| <b>NANCY O'KELLEY</b><br>Retired Principal<br>Directora Jubilada                                                                                                                                       | ← ➡                                                    |
| <b>EOMA "TEDDY" HARRIS</b><br>Business Owner<br>Propietario de Empresa                                                                                                                                 | ← ➡                                                    |
| <b>JOHN KAZALUNAS</b><br>Teacher/Educator/Psychologist<br>Maestro/Educador/Psicólogo                                                                                                                   | ← ➡                                                    |
| <b>JOSEPH "JOE" W. MARTINEZ</b><br>Board Member, Rialto Unified School District<br>Miembro de la Junta, Distrito Escolar Unificado Rialto                                                              | ← ➡                                                    |
| <b>MICHAEL RIDGWAY</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                         | ← ➡                                                    |
| <b>MIRNA RUIZ</b><br>Parent<br>Madre de Familia                                                                                                                                                        | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>RIM OF THE WORLD UNIFIED SCHOOL DISTRICT<br/>TRUSTEE AREA 1</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Rim of the World, Área Fiduciaria 1</i> |                                                        |
|                                                                                                                                                                                                        | Vote for one / Vote por uno                            |
| <b>GRETCHEN DAVIES</b><br>Homemaker<br>Ama de Casa                                                                                                                                                     | ← ➡                                                    |
| <b>DONNA GRAHAM</b><br>Administrative Assistant<br>Asistente Administrativa                                                                                                                            | ← ➡                                                    |
| <b>MIKE REYNOLDS</b><br>Police Officer<br>Oficial de Policía                                                                                                                                           | ← ➡                                                    |
| <b>LESLIE BRAMSON</b><br>Governing Board Member, Rim of the World USD<br>Miembro de la Junta Gobernante, Rim of the World USD                                                                          | ← ➡                                                    |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                | ← ➡                                                    |

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
RIM OF THE WORLD UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
TRUSTEE AREA 2**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Rim of the World, Área Fiduciaria 2*  
Vote for one / Vote por uno

**STEVEN R. KEEFE**  
Real Estate Broker  
*Agente de Bienes Raíces* ← ➡

**AARIN KENAGA**  
Office Manager  
*Gerente de Oficina* ← ➡

**CINDY GARDNER**  
Chief Financial Officer  
*Directora de Finanzas* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
RIM OF THE WORLD UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
TRUSTEE AREA 3**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Rim of the World, Área Fiduciaria 3*  
Vote for one / Vote por uno

**TAMMY DECROO**  
Appointed Board Member, Rim of the World USD  
*Miembro Designada de la Junta, Rim of the World USD* ← ➡

**DARRYL WAYNE FRISBIE**  
Real Estate Broker  
*Agente de Bienes Raíces* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
SIERRA SANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
TRUSTEE AREA 3**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Sierra Sands*  
Vote for no more than two  
Vote por no más de dos

**MICHAEL SCOTT**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**BILL FARRIS**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**TIM JOHNSON**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**RANDY JENKINS**  
Pastor  
*Pastor* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
SILVER VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
TRUSTEE AREA 2**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Silver Valley,  
Área Fiduciaria 2*  
Vote for one / Vote por uno

**KAREN L. GRAY**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**RHONDA C. ROYALTY**  
Homemaker  
*Ama de Casa* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
SNOWLINE JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Conjunto Snowline*  
Vote for no more than two  
Vote por no más de dos

**DALE SCHINKE**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**JENNYLYN YOUNG**  
Reserve Law Enforcement  
*Cumplimiento de la Ley de Reserva* ← ➡

**DAVID NILSEN**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
TRONA JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Conjunto Trona*  
Vote for no more than two  
Vote por no más de dos

**KARIN SIEGLE**  
Mother  
*Madre de Familia* ← ➡

**SANDRA KAY SPROUSE**  
Retired  
*Jubilada* ← ➡

**BOB R. WILHELM**  
Incumbent  
*Titular* ← ➡

**SAMANTHA MACLEAN**  
Parent  
*Madre de Familia* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

**GOVERNING BOARD MEMBER,  
UPLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
*Miembro, Junta Gobernante,  
Distrito Escolar Unificado Upland*  
Vote for no more than two  
Vote por no más de dos

**LINDA ANGONA**  
Board Member, Upland Unified School District  
*Miembro de la Junta, Distrito Escolar Unificado Upland* ← ➡

**STEVEN A. FRAZEE**  
Board Member, Upland Unified School District  
*Miembro de la Junta, Distrito Escolar Unificado Upland* ← ➡

**ROBERT H. BENNETT**  
District Manager/Businessman  
*Gerente de Distrito/Empresario* ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

(Write In / En-escrito) ← ➡

|                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>YUCAIPA-CALIMESA JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Unificado Conjunto Yucaipa-Calimesa</i><br><div>Vote for no more than three<br/>Vote por no más de tres</div> |     |
| <b>CHUCK CHRISTIE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                  | ← → |
| <b>JANE D. SMITH</b><br>Retired Educator<br><i>Educadora Jubilada</i>                                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>JIM TAYLOR</b><br>Retired Educator<br><i>Educador Jubilado</i>                                                                                                                                                                                     | ← → |
| <b>ELI GILLESPIE</b><br>Insurance Agent<br><i>Agente de Seguros</i>                                                                                                                                                                                   | ← → |
| <b>JASON "JAY" JIMENEZ</b><br>Educator<br><i>Educador</i>                                                                                                                                                                                             | ← → |
| <b>JAN LEJA</b><br>Business Analyst/Parent<br><i>Analista Empresarial/Madre de Familia</i>                                                                                                                                                            | ← → |
| <b>ISAAC PEREZ</b><br>Business Owner<br><i>Propietario de Empresa</i>                                                                                                                                                                                 | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>CHAFFEY JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito de Educación Secundaria Chaffey</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div>                      |     |
| <b>SUE OVITT</b><br>Board Member, Chaffey Joint Union HS District<br><i>Miembro de la Junta, Chaffey Joint Union HSD</i>                                                                                                                              | ← → |
| <b>WILLIAM GARDINER HUTSON</b><br>Retired Probation Officer<br><i>Funcionario de Libertad Condicional Jubilado</i>                                                                                                                                    | ← → |
| <b>FLORA MARTINEZ</b><br>Parent<br><i>Madre de Familia</i>                                                                                                                                                                                            | ← → |
| <b>SHARI MEGAW</b><br>Teacher/Business Owner<br><i>Maestra/Propietaria de Empresa</i>                                                                                                                                                                 | ← → |
| <b>BRENDA B. LOPEZ</b><br>College Student<br><i>Estudiante Universitario</i>                                                                                                                                                                          | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>VICTOR VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito de Educación Secundaria Victor Valley</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div>                |     |
| <b>DEREK KING</b><br>Board Member, Victor Valley Union HSD, Appointed<br><i>Miembro de la Junta, VV UHSD, Designado</i>                                                                                                                               | ← → |
| <b>PATRICIA "PAT" DOMINGUEZ</b><br>Independent Business Consultant<br><i>Asesora Empresarial Independiente</i>                                                                                                                                        | ← → |

|                                                                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>BARBARA JAMES DEW</b><br>Teacher<br><i>Maestra</i>                                                                                                                                                                                  | ← → |
| <b>JAMES "CHIEF" MOITOSO</b><br>Retired Teacher<br><i>Maestro Jubilado</i>                                                                                                                                                             | ← → |
| <b>KEN LARSON</b><br>Administrator/Contractor/Businessman<br><i>Administrador/Contratista/Empresario</i>                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ADELANTO SCHOOL DISTRICT,<br/>FULL TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Adelanto,<br/>Termino Completo</i><br><div>Vote for no more than two<br/>Vote por no más de dos</div> |     |
| <b>ELAINE M. GONZALES</b><br>Homemaker<br><i>Ama de Casa</i>                                                                                                                                                                           | ← → |
| <b>CARLOS MENDOZA</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                   | ← → |
| <b>TERESA ROGERS</b><br>Parent/Minister<br><i>Madre de Familia/Ministra</i>                                                                                                                                                            | ← → |
| <b>HOLLY ECKES</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                      | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ADELANTO SCHOOL DISTRICT,<br/>SHORT TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Adelanto,<br/>Termino Corto</i><br><div>Vote for one / Vote por uno</div>                            |     |
| <b>JERMAINE WRIGHT SR.</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                                                                                                                                            | ← → |
| <b>REBECCA KIGAR</b><br>Caregiver<br><i>Proveedora de Servicios Sanitarios</i>                                                                                                                                                         | ← → |
| <b>LISA MARIE GARCIA</b>                                                                                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                | ← → |

|                                                                                                                                                                   |   |                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ALTA LOMA SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Alta Loma</i>                                  |   | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>BARBARA KAMENA</b><br>Parent/Bookkeeper<br><i>Madre de Familia/Tenedora de Libros</i>                                                                          | ← | →                                                          |
| <b>DAVID ROBERTS</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                               | ← | →                                                          |
| <b>BRAD BULLER</b><br>Board Member, Alta Loma School District<br><i>Miembro de la Junta, Distrito Escolar Alta Loma</i>                                           | ← | →                                                          |
| <b>JOHN NELSON</b><br>Investment Manager/Parent<br><i>Gerente de Inversiones/Padre de Familia</i>                                                                 | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                           | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                           | ← | →                                                          |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>CENTRAL SCHOOL DISTRICT,<br/>FULL TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Central,<br/>Termino Completo</i> |   | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>JOAN RITA WEISS</b><br>Governing Board Member, Central School District<br><i>Miembro de la Junta Gobernante, Distrito Escolar Central</i>                      | ← | →                                                          |
| <b>KATHY A. THOMPSON</b><br>Board Member, Central School District<br><i>Miembro de la Junta, Distrito Escolar Central</i>                                         | ← | →                                                          |
| <b>DAVID J. PALMER</b><br>Pastor/Social Worker<br><i>Pastor/Trabajador Social</i>                                                                                 | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                           | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                           | ← | →                                                          |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>CENTRAL SCHOOL DISTRICT,<br/>SHORT TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Central,<br/>Termino Corto</i>   |   | Vote for one / Vote por uno                                |
| <b>KRISTIE RENEE SEPULVEDA-BURCHIT</b><br>Parent/Nonprofit CEO<br><i>Madre de Familia/CEO de Organización sin Fines de Lucro</i>                                  | ← | →                                                          |
| <b>ALLAN MORALES</b><br>Appointed Board Member<br><i>Miembro Designado de la Junta</i>                                                                            | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                           | ← | →                                                          |

|                                                                                                                                                                       |   |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ETIWANDA SCHOOL DISTRICT,<br/>FULL TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Etiwanda,<br/>Termino Completo</i>   |   | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>GREGORY S. SEYMOUR</b><br>Mortgage Loan Officer<br><i>Funcionario de Préstamos de Hipoteca</i>                                                                     | ← | →                                                          |
| <b>CATHLINE FORT</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                   | ← | →                                                          |
| <b>DAVID W. LONG</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                   | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                               | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                               | ← | →                                                          |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ETIWANDA SCHOOL DISTRICT,<br/>SHORT TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Etiwanda,<br/>Termino Corto</i>     |   | Vote for one / Vote por uno                                |
| <b>MONDI M. TAYLOR</b><br>Appointed Board Member, Etiwanda School District<br><i>Miembro Designada de la Junta, Distrito Escolar Etiwanda</i>                         | ← | →                                                          |
| <b>TALINE GEORGIOU</b><br>University Lecturer<br><i>Conferencista Universitaria</i>                                                                                   | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                               | ← | →                                                          |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>HELENDALE SCHOOL DISTRICT,<br/>FULL TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Helendale,<br/>Termino Completo</i> |   | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>BOB CADDELL</b><br>Educator<br><i>Educador</i>                                                                                                                     | ← | →                                                          |
| <b>REBECCA "BECKY" HERRICK</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                         | ← | →                                                          |
| <b>JENNIFER LYNN FUNT</b><br>Community Volunteer<br><i>Voluntaria de la Comunidad</i>                                                                                 | ← | →                                                          |
| <b>MARIA FERRIN</b><br>Law Enforcement Officer<br><i>Oficial de Cumplimiento de la Ley</i>                                                                            | ← | →                                                          |
| <b>VALERIA R. BROWN</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                               | ← | →                                                          |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                               | ← | →                                                          |

|                                                                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>HELENDALE SCHOOL DISTRICT,<br/>SHORT TERM</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Helendale,<br/>Termino Corto</i> |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                                         |     |
| <b>FRANK M. MELENDEZ</b><br>Correctional Counselor<br><i>Consejero de Reclusorio</i>                                                                                | ← → |
| <b>DONALD W. LANGILLE</b><br>Appointed Incumbent<br><i>Titular Designado</i>                                                                                        | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                             | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>MOUNTAIN VIEW SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Mountain View</i>                            |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                                                                                 |     |
| <b>PEGGY CAMPBELL</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                | ← → |
| <b>JAMES LEE WILLINGHAM</b><br>Veterans Representative<br><i>Representante de Veteranos</i>                                                                         | ← → |
| <b>GALLAGHER KEE</b>                                                                                                                                                | ← → |
| <b>MANDEE FIGUEROA</b><br>Social Worker<br><i>Trabajadora Social</i>                                                                                                | ← → |
| <b>APRIL L. PETERSON</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                             | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                             | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                             | ← → |
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>ONTARIO-MONTCLAIR SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Ontario-Montclair</i>                    |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                                                                                 |     |
| <b>SAMUEL CROWE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                  | ← → |
| <b>J. STEVE GARCIA</b><br>School Administrator<br><i>Administrador Escolar</i>                                                                                      | ← → |
| <b>MAUREEN "MOE" MENDOZA</b><br>Boardmember/Educational Advocate<br><i>Miembro de la Junta/Abogada Educativa</i>                                                    | ← → |
| <b>ELIZABETH RICCI</b><br>Mother<br><i>Madre de Familia</i>                                                                                                         | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                             | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                             | ← → |

|                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>GOVERNING BOARD MEMBER,<br/>VICTOR ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b><br><i>Miembro, Junta Gobernante,<br/>Distrito Escolar Primario Victor</i> |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                                                            |     |
| <b>JOYCE CROSS CHAMBERLAIN</b><br>School Counselor<br><i>Consejera Escolar</i>                                                                 | ← → |
| <b>GABRIEL L. STINE</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                                                       | ← → |
| <b>ALLEN WILLIAMS</b><br>Business Manager<br><i>Gerente Empresarial</i>                                                                        | ← → |
| <b>LIONEL M. DEW</b><br>Retired Military Personnel<br><i>Personal Militar Jubilado</i>                                                         | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                        | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                        | ← → |
| <b>COUNTY</b><br><b>Condado</b>                                                                                                                |     |
| <b>COUNTY SUPERVISOR DISTRICT 1</b><br><i>Supervisor del Condado del Distrito 1</i>                                                            |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                    |     |
| <b>RICK ROELLE</b><br>Sheriff's Lieutenant/Councilman<br><i>Teniente del Alguacil/Concejal</i>                                                 | ← → |
| <b>ROBERT A. LOVINGOOD</b><br>Business Owner<br><i>Propietario de Empresa</i>                                                                  | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                        | ← → |
| <b>COUNTY SUPERVISOR DISTRICT 3</b><br><i>Supervisor del Condado del Distrito 3</i>                                                            |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                    |     |
| <b>NEIL DERRY</b><br>County Supervisor<br><i>Supervisor del Condado</i>                                                                        | ← → |
| <b>JAMES C. RAMOS</b><br>Businessman/College Boardmember<br><i>Empresario/Miembro de la Junta Universitaria</i>                                | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                        | ← → |

| CITY OF ADELANTO<br><i>Ciudad de Adelanto</i>                                                                  |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| MEMBER, CITY COUNCIL<br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                           | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| EDGAR "ED" CAMARGO<br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                              | ← ➡                                                        |
| JERMAINE WRIGHT SR.<br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                           | ← ➡                                                        |
| JEREMIAH THOMPSON<br>Commercial Industrial Representative<br><i>Representante de la Industria del Comercio</i> | ← ➡                                                        |
| RANDY LEYVA<br>Businessman<br><i>Empresario</i>                                                                | ← ➡                                                        |
| RONALD BEARD<br>Adelanto Market Employee<br><i>Empleado del Mercado de Adelanto</i>                            | ← ➡                                                        |
| TRINIDAD PEREZ<br>Wastewater Operator<br><i>Operador de Aguas Residuales</i>                                   | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                | ← ➡                                                        |
| TOWN OF APPLE VALLEY<br><i>Pueblo de Apple Valley</i>                                                          |                                                            |
| MEMBER, TOWN COUNCIL<br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                           | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| LARRY CUSACK<br>Local Businessman<br><i>Empresario Local</i>                                                   | ← ➡                                                        |
| ROBERT "BOB" SEIFERT<br>Retired Business Manager<br><i>Gerente de Empresas Jubilado</i>                        | ← ➡                                                        |
| TONY TYLER<br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                                    | ← ➡                                                        |
| JACKIE MOORE<br>Retired<br><i>Jubilada</i>                                                                     | ← ➡                                                        |
| ART BISHOP<br>Retired Fire Chief<br><i>Jefe de Bomberos Jubilado</i>                                           | ← ➡                                                        |
| CHRISTINA BURTON<br>Retired<br><i>Jubilada</i>                                                                 | ← ➡                                                        |
| IVER BYE<br>Attorney<br><i>Abogado</i>                                                                         | ← ➡                                                        |
| TOM PIPER<br>Composite Engineer<br><i>Ingeniero de Materiales Compuestos</i>                                   | ← ➡                                                        |
| DAVID PHILLIPS<br>Local Small Businessman<br><i>Pequeño Empresario Local</i>                                   | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                | ← ➡                                                        |

| CITY OF BARSTOW<br><i>Ciudad de Barstow</i>                                                  |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| MAYOR<br><i>Alcalde</i>                                                                      | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| JULIE HACKBARTH-MCINTYRE<br>Small Businesswoman<br><i>Pequeña Empresaria</i>                 | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                        |
| MEMBER, CITY COUNCIL<br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                         | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| MARTIN ASHBROOK<br>Pastor/Business Owner<br><i>Pastor/Propietario de Empresa</i>             | ← ➡                                                        |
| TIMOTHY SAENZ<br>Technical Services Manager<br><i>Gerente de Servicios Técnicos</i>          | ← ➡                                                        |
| ROBERT "BOB" HAROLDSSON<br>Maintenance Manager<br><i>Gerente de Mantenimiento</i>            | ← ➡                                                        |
| RICH HARPOLE<br>Retired Police Lieutenant<br><i>Teniente de Policía Jubilado</i>             | ← ➡                                                        |
| CARMEN HERNANDEZ<br>Planning Commissioner<br><i>Comisionada de Planificación Urbanística</i> | ← ➡                                                        |
| GHASSAN "GUS" NASSAR<br>Businessman<br><i>Empresario</i>                                     | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                        |
| CITY CLERK<br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                       | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| JOANNE "JOJO" COUSINO<br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                         | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                        |
| CITY TREASURER<br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                    | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| MICHAEL J. LEWIS<br>Business Owner<br><i>Propietario de Empresa</i>                          | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                        |

|                                                                                                           |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>CITY OF BIG BEAR LAKE</b><br><i>Ciudad de Big Bear Lake</i>                                            |                                                            |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                               | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>HELEN WALSH</b><br>Community Volunteer<br><i>Voluntaria de la Comunidad</i>                            | ← ➡                                                        |
| <b>ROBERT "BOB" JACKOWSKI</b><br>Retired Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Jubilado</i>         | ← ➡                                                        |
| <b>WILLIAM E. "BILL" JAHN</b><br>Mayor/Independent Businessman<br><i>Alcalde/Empresario Independiente</i> | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                           | ← ➡                                                        |
| <b>CITY OF CHINO</b><br><i>Ciudad de Chino</i>                                                            |                                                            |
| <b>MAYOR</b><br><i>Alcalde</i>                                                                            | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| <b>LEE MCGROARTY</b><br>Chino Business Owner<br><i>Propietario de Empresa, Chino</i>                      | ← ➡                                                        |
| <b>DENNIS R. YATES</b><br>Mayor<br><i>Alcalde</i>                                                         | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                           | ← ➡                                                        |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                               | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>TOM HAUGHEY</b><br>Chino Councilmember/Businessman<br><i>Concejal/Empresario, Chino</i>                | ← ➡                                                        |
| <b>GLENN DUNCAN</b><br>City Councilman/Businessman<br><i>Concejal/Empresario</i>                          | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                           | ← ➡                                                        |
| <b>CITY OF CHINO HILLS</b><br><i>Ciudad de Chino Hills</i>                                                |                                                            |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                               | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>ROSSANA MITCHELL</b><br>Businesswoman/Attorney<br><i>Empresaria/Abogada</i>                            | ← ➡                                                        |
| <b>AL MATTA</b><br>Retired Educator/Coach<br><i>Educador/Entrenador Jubilado</i>                          | ← ➡                                                        |
| <b>RAY MARQUEZ</b><br>Retired Firefighter<br><i>Bombero Jubilado</i>                                      | ← ➡                                                        |

|                                                                                                                 |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>CYNTHIA MORAN</b><br>Businesswoman<br><i>Empresaria</i>                                                      | ← ➡                                |
| <b>ART BENNETT</b><br>Councilmember/Financial Consultant<br><i>Concejal/Consultor Financiero</i>                | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |
| <b>CITY OF COLTON</b><br><i>Ciudad de Colton</i>                                                                |                                    |
| <b>CITY CLERK</b><br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                                   | Vote for one / <i>Vote por uno</i> |
| <b>EILEEN C. GOMEZ</b><br>Colton City Clerk<br><i>Secretaria del Municipio de Colton</i>                        | ← ➡                                |
| <b>CAROLINA R. PADILLA</b><br>Retired<br><i>Jubilada</i>                                                        | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                                | Vote for one / <i>Vote por uno</i> |
| <b>AURELIO DE LA TORRE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                       | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL DISTRICT 3</b><br><i>Miembro, Distrito 3 del Ayuntamiento</i>                           | Vote for one / <i>Vote por uno</i> |
| <b>VINCENT YZAGUIRRE</b><br>Councilman/Deputy Director<br><i>Concejal/Director Adjunto</i>                      | ← ➡                                |
| <b>FRANK J. NAVARRO</b><br>Colton Planning Commissioner<br><i>Comisionado de Planificación de Colton</i>        | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL DISTRICT 5</b><br><i>Miembro, Distrito 5 del Ayuntamiento</i>                           | Vote for one / <i>Vote por uno</i> |
| <b>ROBERT D. WILSON</b><br>Systems Analyst<br><i>Analista de Sistemas</i>                                       | ← ➡                                |
| <b>JOHN D. MITCHELL</b><br>Meter Technician<br><i>Técnico en Dispositivos de Medición</i>                       | ← ➡                                |
| <b>DEIRDRE H. BENNETT</b><br>Colton Councilmember/Educator<br><i>Concejal del Municipio de Colton/Educadora</i> | ← ➡                                |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                 | ← ➡                                |

|                                                                                                |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL DISTRICT 6</b><br><i>Miembro, Distrito 6 del Ayuntamiento</i>          |                                                        |
|                                                                                                | Vote for one / Vote por uno                            |
| <b>ISAAC SUCHIL</b><br>County Employee<br><i>Empleado del Condado</i>                          | ← ➡                                                    |
| <b>LUIS S. GONZALEZ</b><br>Educator<br><i>Educador</i>                                         | ← ➡                                                    |
| <b>ALEX G. PEREZ</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                            | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |
| <b>CITY OF FONTANA</b><br><i>Ciudad de Fontana</i>                                             |                                                        |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                    |                                                        |
|                                                                                                | Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos    |
| <b>JESUS "JESSE" SANDOVAL</b><br>Park Supervisor<br><i>Supervisor de Parques</i>               | ← ➡                                                    |
| <b>MATTHEW SLOWIK</b><br>Land Planner/Councilmember<br><i>Urbanista/Concejal</i>               | ← ➡                                                    |
| <b>LYDIA SALAZAR WIBERT</b><br>City Council Member<br><i>Miembro del Concejo Municipal</i>     | ← ➡                                                    |
| <b>H. "KEN" FRIEDMAN</b><br>Retired Bookstore Owner<br><i>Propietario de Librería Jubilado</i> | ← ➡                                                    |
| <b>RAFAEL GARCIA</b><br>Civil Servant<br><i>Funcionario del Estado</i>                         | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |
| <b>CITY OF GRAND TERRACE</b><br><i>Ciudad de Grand Terrace</i>                                 |                                                        |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                    |                                                        |
|                                                                                                | Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres |
| <b>LEE ANN GARCIA</b><br>Businesswoman/Councilmember<br><i>Empresaria/Concejal</i>             | ← ➡                                                    |
| <b>JACKIE MITCHELL</b><br>Businesswoman/Board Member<br><i>Empresaria/Miembro de la Junta</i>  | ← ➡                                                    |
| <b>DARCY MCNABOE</b><br>Councilmember/Business Owner<br><i>Concejal/Propietaria de Empresa</i> | ← ➡                                                    |
| <b>SYLVIA A. ROBLES</b><br>Retired Budget Analyst<br><i>Analista de Presupuestos Jubilada</i>  | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                | ← ➡                                                    |

|                                                                                              |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>CITY OF HESPERIA</b><br><i>Ciudad de Hesperia</i>                                         |                                                     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                  |                                                     |
|                                                                                              | Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos |
| <b>ERIC E. SCHMIDT</b><br>Small Businessman/Engineer<br><i>Pequeño Empresario/Ingeniero</i>  | ← ➡                                                 |
| <b>DENNIS R. DE HAY</b><br>Retired<br><i>Jubilado</i>                                        | ← ➡                                                 |
| <b>DAVID HOLMAN</b><br>Travel Agency Owner<br><i>Propietario de Agencia de Viajes</i>        | ← ➡                                                 |
| <b>BRENT FARR</b><br>Teacher<br><i>Maestro</i>                                               | ← ➡                                                 |
| <b>JAMES ROBERTS , III.</b><br>Retired Police Officer<br><i>Oficial de Policía Jubilado</i>  | ← ➡                                                 |
| <b>CODY LEIS</b><br>Rental Service Technician<br><i>Técnico en Servicios de Renta</i>        | ← ➡                                                 |
| <b>MIKE LEONARD</b><br>Retired Firefighter/Councilmember<br><i>Bombero Jubilado/Concejal</i> | ← ➡                                                 |
| <b>CHRIS ELVERT</b><br>Retired Sheriff Sergeant<br><i>Sargento Comisario Jubilado</i>        | ← ➡                                                 |
| <b>PAUL BOSACKI</b><br>Councilmember<br><i>Concejal</i>                                      | ← ➡                                                 |
| <b>JAMES MADISON BLOCKER</b><br>Warehouse Logistics<br><i>Logística de Almacén</i>           | ← ➡                                                 |
| <b>DON PARKMAN</b><br>Business Owner<br><i>Propietario de Empresa</i>                        | ← ➡                                                 |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                 |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                 |
| <b>CITY OF HIGHLAND</b><br><i>Ciudad de Highland</i>                                         |                                                     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                  |                                                     |
|                                                                                              | Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos |
| <b>JOHN P. TIMMER</b><br>Highland Council Member<br><i>Miembro del Concejo de Highland</i>   | ← ➡                                                 |
| <b>TONY MAURICIO</b><br>Business Manager<br><i>Gerente Empresarial</i>                       | ← ➡                                                 |
| <b>PENNY T. LILBURN</b><br>Business Woman/Councilmember<br><i>Empresaria/Concejal</i>        | ← ➡                                                 |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                 |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                              | ← ➡                                                 |

|                                                                                                                                                   |                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>CITY OF MONTCLAIR</b><br><i>Ciudad de Montclair</i>                                                                                            |                                                               |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                                                       | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i>    |
| <b>JAVIER "JOHN" DUTREY</b><br>Council Member, City of Montclair<br><i>Concejal, Ciudad de Montclair</i>                                          | ← ➡                                                           |
| <b>CAROLYN RAFT</b><br>Business Woman<br><i>Empresaria</i>                                                                                        | ← ➡                                                           |
| <b>SEAN BRUNSKIE</b><br>Business Person<br><i>Empresario</i>                                                                                      | ← ➡                                                           |
| <b>RICHARD E. BELTRAN</b><br>Assistant Finance Director<br><i>Director Financiero Asistente</i>                                                   | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| <b>CITY OF NEEDLES</b><br><i>Ciudad de Needles</i>                                                                                                |                                                               |
| <b>MAYOR</b><br><i>Alcalde</i>                                                                                                                    | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                            |
| <b>EDWARD T. PAGET</b><br>Physician/Surgeon<br><i>Médico/Cirujano</i>                                                                             | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                                                       | Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i> |
| <b>TOM DARCY</b><br>Retired<br><i>Jubilado</i>                                                                                                    | ← ➡                                                           |
| <b>TONY FRAZIER</b><br>Network Technician<br><i>Técnico en Redes</i>                                                                              | ← ➡                                                           |
| <b>JIM LOPEZ</b><br>Businessman<br><i>Empresario</i>                                                                                              | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                   | ← ➡                                                           |
| <b>CITY OF ONTARIO</b><br><i>Ciudad de Ontario</i>                                                                                                |                                                               |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                                                       | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i>    |
| <b>PAUL VINCENT AVILA</b><br>Board Member, Ontario-Montclair School District<br><i>Miembro de la Junta del Distrito Escolar Ontario-Montclair</i> | ← ➡                                                           |
| <b>ROBERT TIPPIN</b><br>Social Security Recipient<br><i>Receptor de Seguridad Social</i>                                                          | ← ➡                                                           |
| <b>RUBEN VALENCIA</b><br>Deputy Sheriff<br><i>Comisario Adjunto</i>                                                                               | ← ➡                                                           |

|                                                                                                               |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>PAUL C. MIM MACK</b><br>DRE Special Investigator<br><i>Investigador Especial DRE</i>                       | ← ➡                                                        |
| <b>SHEILA MAUTZ</b><br>Council Member<br><i>Concejal</i>                                                      | ← ➡                                                        |
| <b>C. MUHAMMAD</b><br>Engineer/Law Professor<br><i>Ingeniero/Profesor de Leyes</i>                            | ← ➡                                                        |
| <b>JOHN B. LIRA</b><br>Businessman<br><i>Empresario</i>                                                       | ← ➡                                                        |
| <b>JOSIE S. ESTRADA</b><br>Trustee, Chaffey Joint Union HSD<br><i>Fideicomisaria, HSD Chaffey Joint Union</i> | ← ➡                                                        |
| <b>DEBRA PORADA</b><br>Registered Nurse/Councilwoman<br><i>Enfermera Certificada/Concejal</i>                 | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |
| <b>CITY CLERK</b><br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                                 |                                                            |
|                                                                                                               | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| <b>MARY WIRTES</b><br>City Clerk<br><i>Actuaria Municipal</i>                                                 | ← ➡                                                        |
| <b>YOLANDA GARCIA</b><br>Business Woman<br><i>Empresaria</i>                                                  | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                              |                                                            |
|                                                                                                               | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| <b>JAMES R. MILHISER</b><br>City Treasurer<br><i>Tesorero Municipal</i>                                       | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |
| <b>CITY OF RANCHO CUCAMONGA</b><br><i>Ciudad de Rancho Cucamonga</i>                                          |                                                            |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                   | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>MARC STEINORTH</b><br>Independent Small Businessman<br><i>Pequeño Empresario Independiente</i>             | ← ➡                                                        |
| <b>SAM SPAGNOLO</b><br>Councilmember<br><i>Concejal</i>                                                       | ← ➡                                                        |
| <b>JIM MOFFATT</b><br>Local Businessman<br><i>Empresario Local</i>                                            | ← ➡                                                        |
| <b>ANTHONY RICE</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                          | ← ➡                                                        |
| <b>ERICK JIMENEZ</b><br>Parcel Delivery Driver<br><i>Conductor de Servicios de Paquetería</i>                 | ← ➡                                                        |
| <b>CHARLES "CHUCK" BUQUET</b><br>Businessman/Appointed Councilmember<br><i>Empresario/Concejal Designado</i>  | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                               | ← ➡                                                        |

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>CITY CLERK</b><br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                               |     |
| <b>JANICE C. REYNOLDS</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                  | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                               |     |
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                          |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                               |     |
| <b>JAMES C. FROST</b><br>Rancho Cucamonga City Treasurer<br><i>Tesorero Municipal de Rancho Cucamonga</i> | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                               |     |
| <b>CITY OF REDLANDS</b><br><i>Ciudad de Redlands</i>                                                      |     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                               |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                       |     |
| <b>PETE AGUILAR</b><br>Councilmember/Business Owner<br><i>Concejal/Propietario de Empresa</i>             | ← ➡ |
| <b>LANE SCHNEIDER</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietaria de Empresa Pequeña</i>                    | ← ➡ |
| <b>MIKE SAIFIE</b><br>Fiscal Analyst/Businessman<br><i>Analista Fiscal/Empresario</i>                     | ← ➡ |
| <b>DON WALLACE</b><br>Minister/Businessman<br><i>Ministro/Empresario</i>                                  | ← ➡ |
| <b>PAT GILBREATH</b><br>Retired Accountant<br><i>Contadora Jubilada</i>                                   | ← ➡ |
| <b>LEONARD JAMES GOLDMAN</b><br>Federal Employee<br><i>Empleado Federal</i>                               | ← ➡ |
| <b>MICHAEL LAYNE</b><br>Business Owner<br><i>Propietario de Empresa</i>                                   | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                               |     |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                               |     |
| <b>CITY CLERK</b><br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                             |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                               |     |
| <b>SAM IRWIN</b><br>Appointed Incumbent<br><i>Titular Designado</i>                                       | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                               |     |

|                                                                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                                                                 |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                      |     |
| <b>ROBERT DAWES</b><br>Retired Auditor General<br><i>Auditor General Jubilado</i>                                                                | ← ➡ |
| <b>DAVID E. RALEY</b><br>Director, SB Valley Water Conservation District<br><i>Director, Distrito para la Conservación del Agua de SB Valley</i> | ← ➡ |
| <b>STEPHEN W. ROGERS</b><br>Civil Engineer<br><i>Ingeniero Civil</i>                                                                             | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                                                                      |     |
| <b>CITY OF RIALTO</b><br><i>Ciudad de Rialto</i>                                                                                                 |     |
| <b>MAYOR</b><br><i>Alcalde</i>                                                                                                                   |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                      |     |
| <b>ED SCOTT</b><br>Council Member/Businessman<br><i>Concejal/Empresario</i>                                                                      | ← ➡ |
| <b>DEBORAH ROBERTSON</b><br>Rialto Councilwoman<br><i>Concejal de Rialto</i>                                                                     | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                                                                      |     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                                                                      |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                                                              |     |
| <b>SHAWN P. O'CONNELL</b><br>Retired Police Sergeant<br><i>Sargento de Policía Jubilado</i>                                                      | ← ➡ |
| <b>SARMAD "SAM" SYED</b><br>Production Supervisor/Commissioner<br><i>Supervisor de Producción/Comisionado</i>                                    | ← ➡ |
| <b>JUNE D. HAYES</b><br>City Commissioner/Businesswoman<br><i>Comisionada de la Ciudad/Empresaria</i>                                            | ← ➡ |
| <b>RAFAEL TRUJILLO</b><br>Congressional Aide/Commissioner<br><i>Asesor del Congreso/Comisionado</i>                                              | ← ➡ |
| <b>JOSEF "JOE" BRITT</b><br>Local Businessman<br><i>Empresario Local</i>                                                                         | ← ➡ |
| <b>ED PALMER</b><br>Rialto City Councilmember<br><i>Concejal del Municipio de Rialto</i>                                                         | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                                                                      |     |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                                                                      |     |
| <b>CITY CLERK</b><br><i>Escribano, Ciudad</i>                                                                                                    |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                                                                      |     |
| <b>BARBARA A. MCGEE</b><br>Rialto City Clerk<br><i>Secretaria del Municipio de Rialto</i>                                                        | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito) ← ➡                                                                                                                      |     |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                         |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                              |     |
| <b>EDWARD J. CARRILLO</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                 | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                  |     |
| <b>CITY OF TWENTYNINE PALMS</b><br><i>Ciudad de Twentynine Palms</i>                                     |     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                              |     |
| Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                                                      |     |
| <b>JOHN COLE</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                          | ← → |
| <b>CORA HEISER</b><br>Teacher<br><i>Maestra</i>                                                          | ← → |
| <b>JOEL A. KLINK</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                      | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                  |     |
| (Write In / En-escrito)                                                                                  |     |
| <b>CITY OF UPLAND</b><br><i>Ciudad de Upland</i>                                                         |     |
| <b>MAYOR</b><br><i>Alcalde</i>                                                                           |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                              |     |
| <b>DEBRA "DEBBIE" STONE</b><br>Funeral Director/Councilmember<br><i>Directora de Funeraria/Concejal</i>  | ← → |
| <b>GINO L. FILIPPI</b><br>Councilmember/Businessman<br><i>Concejal/Empresario</i>                        | ← → |
| <b>RAY MUSSER</b><br>Appointed Mayor<br><i>Alcalde Designado</i>                                         | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                  |     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                              |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                              |     |
| <b>SHERI HAENDIGES</b><br>Retired<br><i>Jubilada</i>                                                     | ← → |
| <b>CAROL S. TIMM</b><br>Retired Teacher<br><i>Maestra Jubilada</i>                                       | ← → |
| <b>BILL VELTO</b><br>Businessman/Planning Commissioner<br><i>Empresario/Comisionado de Planificación</i> | ← → |
| <b>NATALIE MOYA</b><br>Business Consultant<br><i>Asesora Empresarial</i>                                 | ← → |
| <b>GLENN BOZAR</b><br>Businessman/Manager<br><i>Empresario/Gerente</i>                                   | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                                  |     |

|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>CITY TREASURER</b><br><i>Tesorero, Ciudad</i>                                                      |     |
| Vote for one / Vote por uno                                                                           |     |
| <b>DAN MORGAN</b><br>City Treasurer<br><i>Tesorero Municipal</i>                                      | ← → |
| <b>MICHAEL BISHAI</b><br>Financial Controller<br><i>Contralor Financiero</i>                          | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                               |     |
| <b>CITY OF VICTORVILLE</b><br><i>Ciudad de Victorville</i>                                            |     |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                           |     |
| Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres                                                |     |
| <b>BYRON CASTELLANOS</b><br>Building General Contractor<br><i>Contratista General de Construcción</i> | ← → |
| <b>JIM COX</b><br>Retired City Manager<br><i>Gerente Municipal Jubilado</i>                           | ← → |
| <b>SANFORD W. CRAMER 3RD</b><br>Independent Contractor<br><i>Contratista Independiente</i>            | ← → |
| <b>FRANK L. ATKINS</b>                                                                                | ← → |
| <b>MELINDA O'CONNOR</b><br>Para Educator/Banker<br><i>Paraeducadora/Banquera</i>                      | ← → |
| <b>SHAWN L. HUBBARD</b><br>Freight Relocation Specialist<br><i>Especialista en Traslado de Fletes</i> | ← → |
| <b>MARSHALL J. KAGAN</b><br>Retired CPA<br><i>CPA Jubilado</i>                                        | ← → |
| <b>AARON KORN</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietario de Empresa Pequeña</i>                    | ← → |
| <b>GLORIA GARCIA</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietaria de Empresa Pequeña</i>                 | ← → |
| <b>CURTIS GREEN</b><br>Businessman/Educator<br><i>Empresario/Educador</i>                             | ← → |
| <b>RYAN MCEACHRON</b><br>Mayor/Small Businessman<br><i>Alcalde/Pequeño Empresario</i>                 | ← → |
| <b>MIKE ROTHSCHILD</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                 | ← → |
| <b>ROBERT L. LARIVEE JR.</b><br>Executive<br><i>Ejecutivo</i>                                         | ← → |
| <b>CARLOS A. PROANO</b><br>Civil Servant<br><i>Funcionario del Estado</i>                             | ← → |
| (Write In / En-escrito)                                                                               |     |
| (Write In / En-escrito)                                                                               |     |
| (Write In / En-escrito)                                                                               |     |

|                                                                                                      |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>CITY OF YUCAIPA</b><br><i>Ciudad de Yucaipa</i>                                                   |                                                               |
| <b>MEMBER, CITY COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                          | Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i> |
| <b>DENISE R. HOYT</b><br>Councilmember/Professor<br><i>Concejal/Profesora</i>                        | ← ➡                                                           |
| <b>NANCY L. TUCKER</b><br>Retired Banker<br><i>Banquera Jubilada</i>                                 | ← ➡                                                           |
| <b>BOBBY DEAN DUNCAN SR.</b><br>Yucaipa Business Owner<br><i>Propietario de Empresa, Yucaipa</i>     | ← ➡                                                           |
| <b>DICK RIDDELL</b><br>Councilmember<br><i>Concejal</i>                                              | ← ➡                                                           |
| <b>REBECCA JAENSCH</b><br>Student<br><i>Estudiante</i>                                               | ← ➡                                                           |
| <b>TINA PISER</b><br>Business Owner/Restaurateur<br><i>Propietaria de Empresa/Restaurantera</i>      | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                      | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                      | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                      | ← ➡                                                           |
| <b>TOWN OF YUCCA VALLEY</b><br><i>Pueblo de Yucca Valley</i>                                         |                                                               |
| <b>MEMBER, TOWN COUNCIL</b><br><i>Miembro, Ayuntamiento</i>                                          | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i>    |
| <b>GEORGE HUNTINGTON</b><br>Council Member<br><i>Concejal</i>                                        | ← ➡                                                           |
| <b>ROBERT E. LOMBARDO</b><br>Dentist/Appointed Town Councilman<br><i>Dentista/Concejal Designado</i> | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                      | ← ➡                                                           |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                      | ← ➡                                                           |
| <b>DISTRICT</b><br><i>Distrito</i>                                                                   |                                                               |
| <b>DIRECTOR, BIG BEAR AIRPORT DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito del Aeropuerto Big Bear</i>      | Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i> |
| <b>STEVE CASTILLO</b><br>Commercial Pilot<br><i>Piloto Comercial</i>                                 | ← ➡                                                           |
| <b>SUSAN CHAIDEZ</b>                                                                                 | ← ➡                                                           |
| <b>JULIE SMITH</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                    | ← ➡                                                           |
| <b>BOB HARTUNIAN</b><br>Retired Engineering Manager<br><i>Gerente de Ingeniería Jubilado</i>         | ← ➡                                                           |
| <b>JOSEPH KELLY</b><br>Retired Commercial Pilot<br><i>Piloto Comercial Jubilado</i>                  | ← ➡                                                           |

|                                                                                                                                                           |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>CHUCK KNIGHT</b><br>Private Pilot<br><i>Piloto Privado</i>                                                                                             | ← ➡                                                        |
| <b>NED DODDS</b><br>Retired<br><i>Jubilado</i>                                                                                                            | ← ➡                                                        |
| <b>GLORIA ANN GREENE</b><br>Retired Airline Employee<br><i>Empleada de Aerolínea Jubilada</i>                                                             | ← ➡                                                        |
| <b>JOE LOGAN</b><br>Businessman/Commercial Pilot<br><i>Empresario/Piloto Comercial</i>                                                                    | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |
| <b>DIRECTOR, BIG BEAR CITY COMMUNITY SERVICES DISTRICT, FULL TERM</b><br><i>Director, Distrito Servicios Comunitarios Big Bear City, Termino Completo</i> | Vote for no more than two<br><i>Vote por no más de dos</i> |
| <b>LARRY WALSH</b><br>Retired<br><i>Jubilado</i>                                                                                                          | ← ➡                                                        |
| <b>PAUL E. TERRY</b><br>Retired Accountant<br><i>Contador Jubilado</i>                                                                                    | ← ➡                                                        |
| <b>MARGE MC DONALD</b><br>Retired<br><i>Jubilada</i>                                                                                                      | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |
| <b>DIRECTOR, BIG BEAR CITY COMMUNITY SERVICES DISTRICT, SHORT TERM</b><br><i>Director, Distrito Servicios Comunitarios Big Bear City, Termino Corto</i>   | Vote for one / <i>Vote por uno</i>                         |
| <b>KARYN OXANDABOURE</b><br>Retired Administrative Manager<br><i>Gerente Administrativa Jubilada</i>                                                      | ← ➡                                                        |
| <b>AL ZIEGLER</b><br>Retired Small Businessman<br><i>Pequeño Empresario Jubilado</i>                                                                      | ← ➡                                                        |
| <b>JOSEPH KELLY</b><br>Retired Commercial Pilot<br><i>Piloto Comercial Jubilado</i>                                                                       | ← ➡                                                        |
| <b>BOB YBARRA</b><br>Inside Salesman<br><i>Vendedor Interno</i>                                                                                           | ← ➡                                                        |
| (Write In / <i>En-escrito</i> )                                                                                                                           | ← ➡                                                        |

|                                                                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>DIRECTOR, BIG RIVER COMMUNITY SERVICES DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito Servicios Comunitarios Big River</i><br>Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres |     |
| <b>SUSANNE M. WELLS</b><br>Retired<br>Jubilada                                                                                                                                 | ← ➡ |
| <b>DONALD J. HALL</b><br>Retired<br>Jubilado                                                                                                                                   | ← ➡ |
| <b>JOAN L. HALL</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                    | ← ➡ |
| <b>CLAYTON TITUS</b><br>Retired<br>Jubilado                                                                                                                                    | ← ➡ |
| <b>ROBYN GAFFNEY</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                   | ← ➡ |
| <b>STEVE PEREZ</b><br>Appointed Incumbent<br>Titular Designado                                                                                                                 | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, CUCAMONGA VALLEY WATER DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Cucamonga Valley</i><br>Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres           |     |
| <b>JAMES V. CURATALO JR.</b><br>Director, Cucamonga Valley Water District<br>Director, Distrito de Aguas de Cucamonga Valley                                                   | ← ➡ |
| <b>LUIS CETINA</b><br>Water Policy Advisor<br>Consejero en Política de Aguas                                                                                                   | ← ➡ |
| <b>AMIN KHAN</b><br>Retired Stationary Engineer<br>Ingeniero Estacional Jubilado                                                                                               | ← ➡ |
| <b>MICHAEL E. KELLY</b><br>Small Business Manager<br>Gerente de Empresa Pequeña                                                                                                | ← ➡ |
| <b>RICHARD B. FLETCHER</b><br>Businessman/Planning Commissioner<br>Empresario/Comisionado de Planificación                                                                     | ← ➡ |
| <b>RANDALL J. REED</b><br>Director, Cucamonga Valley Water District<br>Director, Distrito de Aguas de Cucamonga Valley                                                         | ← ➡ |
| <b>CHARLES BUQUET</b><br>Building Inspector/Businessman<br>Inspector de Construcción/Empresario                                                                                | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, BIG BEAR MUNICIPAL WATER DISTRICT DIVISION 5</b><br><i>Director, Distrito Municipal de Aguas Big Bear, División 5</i><br>Vote for one / Vote por uno              |     |
| <b>G. VINCE SMITH</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                  | ← ➡ |
| <b>JOSEPH KELLY</b><br>Retired Commercial Pilot<br>Piloto Comercial Jubilado                                                                                                   | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | ← ➡ |

|                                                                                                                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>DIRECTOR, SAN BERNARDINO VALLEY MUNICIPAL WATER DISTRICT DIVISION 1</b><br><i>Director, Distrito Municipal de Aguas Valle de San Bernardino, División 1</i><br>Vote for one / Vote por uno           |     |
| <b>MARK ALVAREZ</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                             | ← ➡ |
| <b>EDWARD "ED" KILLGORE</b><br>Water Consultant<br>Asesor en Agua                                                                                                                                       | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, SAN BERNARDINO VALLEY MUNICIPAL WATER DISTRICT DIVISION 2</b><br><i>Director, Distrito Municipal de Aguas Valle de San Bernardino, División 2</i><br>Vote for one / Vote por uno           |     |
| <b>GEORGE A. AGUILAR</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                        | ← ➡ |
| <b>GIL NAVARRO</b><br>Education Advocate<br>Defensor de la Educación                                                                                                                                    | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, HESPERIA RECREATION AND PARK DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito de Parques y Recreación de Hesperia</i><br>Vote for no more than two<br>Vote por no más de dos                          |     |
| <b>ANDREW "ANDY" COWAN</b><br>Reserve Law Enforcement<br>Cumplimiento de la Ley de Reserva                                                                                                              | ← ➡ |
| <b>BOB CHANDLER</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                             | ← ➡ |
| <b>JACK HAMILTON</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                            | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, BEAUMONT-CHERRY VALLEY WATER DISTRICT DIVISION 2</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Beaumont-Cherry Valley, División 2</i><br>Vote for one / Vote por uno                            |     |
| <b>KEN ROSS</b><br>Retired Businessman<br>Empresario Jubilado                                                                                                                                           | ← ➡ |
| <b>LINDSEY M. BURCHAM</b><br>Attorney At Law<br>Abogado en Derecho                                                                                                                                      | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |
| <b>DIRECTOR, BEAUMONT-CHERRY VALLEY WATER DISTRICT DIVISION 3, SHORT TERM</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Beaumont-Cherry Valley, División 3, Termino Corto</i><br>Vote for one / Vote por uno |     |
| <b>DANIEL J. SLAWSON</b><br>Engineering Business Owner<br>Propietario de Empresa de Ingeniería                                                                                                          | ← ➡ |
| <b>JOHN MELVIN HALLIWILL</b><br>Appointed Incumbent<br>Titular Designado                                                                                                                                | ← ➡ |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                 | ← ➡ |

|                                                                                                                                                                                                                            |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>DIRECTOR, HI-DESERT WATER DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Hi-Desert</i><br><div>Vote for no more than two</div> <div>Vote por no más de dos</div>                                                     |                           |
| <b>CLAUDE SHORT</b><br>Teacher<br>Maestro                                                                                                                                                                                  | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>BOB STADUM</b><br>Director, Hi-Desert Water District<br><i>Director, Distrito de Aguas de Hi-Desert</i>                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>SARANN GRAHAM</b><br>Director, Hi-Desert Water District<br><i>Directora, Distrito de Aguas de Hi-Desert</i>                                                                                                             | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DIRECTOR, INDIAN WELLS VALLEY WATER DISTRICT, FULL TERM</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Indian Wells Valley, Termino Completo</i><br><div>Vote for no more than three</div> <div>Vote por no más de tres</div> |                           |
| <b>DONALD J. CORTICHIATO</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                                       | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>CHUCK CORDELL</b><br>General Contractor<br>Contratista General                                                                                                                                                          | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>LEROY H. CORLETT</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                                                            | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>RON KICINSKI</b><br>Business Owner/Engineer<br>Propietario de Empresa/Ingeniero                                                                                                                                         | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>JUDIE DECKER</b><br>Retired<br>Jubilado                                                                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>CHARLES D. GRIFFIN</b><br>Self Employed Contractor<br>Contratista Autónomo                                                                                                                                              | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>RANDY JENKINS</b><br>Pastor<br>Pastor                                                                                                                                                                                   | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DIRECTOR, INDIAN WELLS VALLEY WATER DISTRICT, SHORT TERM</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Indian Wells Valley, Termino Corto</i><br><div>Vote for one / Vote por uno</div>                                      |                           |
| <b>DON JO MC KERNAN</b><br>Retired<br>Jubilado                                                                                                                                                                             | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>R. "DUKE" MARTIN</b><br>Business Owner<br>Propietario de Empresa                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                    | <div>←</div> <div>→</div> |

|                                                                                                                                                                                |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>DIRECTOR, JOSHUA BASIN WATER DISTRICT, SHORT TERM</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de la Cuenca de Joshua, Termino Corto</i><br><div>Vote for one / Vote por uno</div> |                           |
| <b>STEVEN M. WHITMAN</b>                                                                                                                                                       | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>RICHARD FOUNTAIN</b><br>Local Contractor/Businessman<br>Contratista Local/Empresario                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>VICTORIA "VIC" FULLER</b><br>Retired Engineer<br>Ingeniera Jubilada                                                                                                         | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>AL MARQUEZ</b><br>Retired<br>Jubilado                                                                                                                                       | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DIRECTOR, MONTE VISTA WATER DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Monte Vista</i><br><div>Vote for no more than three</div> <div>Vote por no más de tres</div>  |                           |
| <b>MANUEL "MANNY" MARTINEZ JR.</b><br>Businessman<br>Empresario                                                                                                                | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>LOREN R. MARTENS</b><br>Water Tower Owner<br>Propietario de Torre de Agua                                                                                                   | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>SANDRA S. ROSE</b><br>Director, Monte Vista Water District<br>Directora, Distrito de Aguas de Monte Vista                                                                   | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>TONY LOPEZ</b><br>Director, Monte Vista Water District<br>Director, Distrito de Aguas de Monte Vista                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>DIRECTOR, YUCAIPA VALLEY WATER DISTRICT DIVISION 1</b><br><i>Director, Distrito de Aguas de Yucaipa Valley, División 1</i><br><div>Vote for one / Vote por uno</div>        |                           |
| <b>IAN CUTHBERTSON</b><br>Incumbent<br>Titular                                                                                                                                 | <div>←</div> <div>→</div> |
| <b>KEN MUNOZ</b><br>Businessman<br>Empresario                                                                                                                                  | <div>←</div> <div>→</div> |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                        | <div>←</div> <div>→</div> |

|                                                                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>DIRECTOR, SAN GORGONIO PASS WATER AGENCY, AT LARGE</b><br><i>Director, Agencia de Aguas de San Gorgonia Pass, General</i><br>Vote for one / Vote por uno                                              |     |
| <b>JOHN MACHISIC</b><br>Retired Educator<br><i>Educador Jubilado</i>                                                                                                                                     | ← → |
| <b>MARY ANN MELLEBY</b><br>Appointed Incumbent<br><i>Titular Designada</i>                                                                                                                               | ← → |
| <b>PAUL CLARK LEWIS</b><br>Small Business Entrepreneur<br><i>Pequeño Empresario</i>                                                                                                                      | ← → |
| <b>BLAIR M. BALL</b><br>Optometrist<br><i>Optometrista</i>                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                              |     |
| <b>DIRECTOR, CRESTLINE-LAKE ARROWHEAD WATER AGENCY DIVISION 2, SHORT TERM</b><br><i>Director, Agencia de Aguas de Crestline-Lake Arrowhead, División 2, Termino Corto</i><br>Vote for one / Vote por uno |     |
| <b>STEVEN WOOD</b><br>Lead Field Representative<br><i>Jefe de Representantes de Campo</i>                                                                                                                | ← → |
| <b>PETE C. KETTERHAGEN</b>                                                                                                                                                                               | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                              |     |
| <b>DIRECTOR, MOJAVE WATER AGENCY DIVISION 3</b><br><i>Director, Agencia de Aguas de Mojave, División 3</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                                |     |
| <b>RICHARD HALL</b><br>Director, Mojave Water Agency<br><i>Director, Agencia de Aguas de Mojave</i>                                                                                                      | ← → |
| <b>JOE FAHRLENDER</b><br>Director, Phelan Pinon Hills CSD<br><i>Director, CSD Phelan Pinon Hills</i>                                                                                                     | ← → |
| <b>NORMAN MEEK</b><br>Geography Professor<br><i>Profesor de Geografia</i>                                                                                                                                | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                              |     |
| <b>DIRECTOR, MOJAVE WATER AGENCY DIVISION 5</b><br><i>Director, Agencia de Aguas de Mojave, División 5</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                                |     |
| <b>CARL PARKER COLEMAN</b><br>Civil Engineer/Businessman<br><i>Ingeniero Civil/Empresario</i>                                                                                                            | ← → |
| <b>CLINT O. AIR</b><br>Community Volunteer<br><i>Voluntario de la Comunidad</i>                                                                                                                          | ← → |
| <b>B.R. "BOB" TINSLEY</b><br>General Building Contractor<br><i>Contratista General de Construcción</i>                                                                                                   | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                              |     |
| <b>DIRECTOR, MOJAVE WATER AGENCY DIVISION 7</b><br><i>Director, Agencia de Aguas de Mojave, División 7</i><br>Vote for one / Vote por uno                                                                |     |
| <b>ROBERT CRITZMAN</b><br>Business Owner/Minister<br><i>Propietario de Empresa/Ministro</i>                                                                                                              | ← → |
| <b>DOUGLAS SHUMWAY</b><br>Geologist<br><i>Geólogo</i>                                                                                                                                                    | ← → |

|                                                                                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>HARVEY C. WILKIN JR.</b><br>General Contractor<br><i>Contratista General</i>                                                                                                                                            | ← → |
| <b>DAVID MUELLER</b><br>Weblog Political Editor<br><i>Editor de Weblog sobre Política</i>                                                                                                                                  | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |
| <b>DIRECTOR, CHINO BASIN WATER CONSERVATION DISTRICT DIVISION 5</b><br><i>Director, Distrito de Conservación de Agua de Cuenca de Chino, División 5</i><br>Vote for one / Vote por uno                                     |     |
| <b>GILBERT R. ALDACO</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                    | ← → |
| <b>ELVIN "AL" YOAKUM</b><br>Engineer/Water Analyst<br><i>Ingeniero/Analista de Agua</i>                                                                                                                                    | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |
| <b>DIRECTOR, BEAR VALLEY COMMUNITY HEALTH CARE DISTRICT, FULL TERM</b><br><i>Director, Distrito de Salud Comunitaria de Bear Valley, Termino Completo</i><br>Vote for no more than three<br><i>Vote por no más de tres</i> |     |
| <b>BARBARA S. WILLEY</b><br>Retired Business Woman<br><i>Empresaria Jubilada</i>                                                                                                                                           | ← → |
| <b>CHRIS FAGAN</b><br>Physician<br><i>Doctor</i>                                                                                                                                                                           | ← → |
| <b>JANET L. MAXWELL</b><br>Emergency Medical Technician<br><i>Técnica en Emergencias Médicas</i>                                                                                                                           | ← → |
| <b>OTTO J. LACAYO</b><br>Appointed Board Member<br><i>Miembro Designado de la Junta</i>                                                                                                                                    | ← → |
| <b>DONNA NICELY</b><br>Retired Healthcare Worker<br><i>Profesional de la Salud Jubilada</i>                                                                                                                                | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |
| <b>DIRECTOR, BEAR VALLEY COMMUNITY HEALTH CARE DISTRICT, SHORT TERM</b><br><i>Director, Distrito de Salud Comunitaria de Bear Valley, Termino Corto</i><br>Vote for one / Vote por uno                                     |     |
| <b>JOSEPH KELLY</b><br>Retired Commercial Pilot<br><i>Piloto Comercial Jubilado</i>                                                                                                                                        | ← → |
| <b>RONALD J. MEHRENS</b><br>Restaurateur<br><i>Restaurantero</i>                                                                                                                                                           | ← → |
| <b>SARA FOULKES RUSS</b><br>Small Business Owner<br><i>Propietaria de Empresa Pequeña</i>                                                                                                                                  | ← → |
| (Write In / En-escrito) ← →                                                                                                                                                                                                |     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>DIRECTOR, HI-DESERT MEMORIAL HEALTH CARE DISTRICT</b><br><i>Director, Distrito de Salud Hi-Desert Memorial</i><br>Vote for no more than three<br>Vote por no más de tres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>PATRICIA A. COOPER</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>MARTHA "MARTIE" AVELS</b><br>Appointed Incumbent<br><i>Titular Designada</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>PAUL R. HOFFMAN</b><br>Incumbent<br><i>Titular</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>MICHAEL H. MC BRIDE</b><br>Retired Educator<br><i>Educador Jubilado</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| (Write In / En-escrito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS</b><br><i>Medidas Sometidas a los Votantes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>STATE OF CALIFORNIA</b><br><i>Estado de California</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>PROPOSITION 30</b><br><i>Proposiciones 30</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <b>TEMPORARY TAXES TO FUND EDUCATION. GUARANTEED LOCAL PUBLIC SAFETY FUNDING. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> Increases taxes on earnings over \$250,000 for seven years and sales taxes by ¼ cent for four years, to fund schools. Guarantees public safety realignment funding. Fiscal Impact: Increased state tax revenues through 2018-19, averaging about \$6 billion annually over the next few years. Revenues available for funding state budget. In 2012-13, planned spending reductions, primarily to education programs, would not occur.                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>IMPUESTOS TEMPORALES PARA FINANCIAR LA EDUCACIÓN. FINANCIAMIENTO GARANTIZADO PARA LA SEGURIDAD PÚBLICA LOCAL. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.</b> Aumenta los impuestos sobre ingresos mayores de \$250,000 durante siete años y el impuesto sobre las ventas en ¼ de centavo durante cuatro años para financiar escuelas. Garantiza el financiamiento para la realineación de la seguridad pública. Impacto fiscal: Aumenta las recaudaciones tributarias estatales hasta 2018-19, con un promedio anual de unos \$6,000 millones en los próximos años. Recaudaciones disponibles para financiar el presupuesto estatal. No se producirían reducciones de gastos planeadas, principalmente para programas de educación, en 2012-13. |  |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>PROPOSITION 31</b><br><i>Proposiciones 31</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <b>STATE BUDGET. STATE AND LOCAL GOVERNMENT. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b> Establishes two-year state budget. Sets rules for offsetting new expenditures, and Governor budget cuts in fiscal emergencies. Local governments can alter application of laws governing state-funded programs. Fiscal Impact: Decreased state sales tax revenues of \$200 million annually, with corresponding increases of funding to local governments. Other, potentially more significant changes in state and local budgets, depending on future decisions by public officials.                                                                                                                                                         |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>PRESUPUESTO ESTATAL. GOBIERNOS ESTATAL Y LOCALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.</b> Establece un presupuesto del estado cada dos años. Establece reglas para compensar nuevos gastos y recortes del presupuesto por parte del Gobernador ante emergencias fiscales. Los gobiernos locales pueden modificar la aplicación de las leyes que gobiernan los programas financiados por el estado. Impacto fiscal: Reducción en las recaudaciones tributarias estatales de \$200 millones anuales, con los correspondientes aumentos de financiamiento a los gobiernos locales. Otros cambios potencialmente más significativos en los presupuestos estatal y locales, dependiendo de las decisiones futuras de los funcionarios públicos. |  |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>PROPOSITION 32</b><br><i>Proposiciones 32</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>POLITICAL CONTRIBUTIONS BY PAYROLL DEDUCTION. CONTRIBUTIONS TO CANDIDATES. INITIATIVE STATUTE.</b> Prohibits unions from using payroll-deducted funds for political purposes. Applies same use prohibition to payroll deductions, if any, by corporations or government contractors. Prohibits union and corporate contributions to candidates and their committees. Prohibits government contractor contributions to elected officers or their committees. Fiscal Impact: Increased costs to state and local government, potentially exceeding \$1 million annually, to implement and enforce the measure's requirements.                                                                                                                           |  |
| <b>CONTRIBUCIONES POLÍTICAS POR DEDUCCIONES DE NÓMINA. CONTRIBUCIONES A CANDIDATOS. LEY POR INICIATIVA.</b> Prohíbe el uso de fondos deducidos de la nómina para fines políticos por parte de los sindicatos. Aplica la misma prohibición de uso a las deducciones de nómina, si las hay, a las corporaciones o los contratistas del gobierno. Prohíbe las contribuciones sindicales y corporativas a candidatos y sus comités. Prohíbe las contribuciones de los contratistas del gobierno a funcionarios electos o a sus comités. Impacto fiscal: Aumento de costos para los gobiernos estatal y locales, potencialmente en exceso de \$1 millón anuales, para implementar y hacer cumplir los requisitos de la medida.                               |  |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>PROPOSITION 33</b><br><i>Proposiciones 33</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>AUTO INSURANCE COMPANIES. PRICES BASED ON DRIVER'S HISTORY OF INSURANCE COVERAGE. INITIATIVE STATUTE.</b> Changes current law to allow insurance companies to set prices based on whether the driver previously carried auto insurance with any insurance company. Allows proportional discount for drivers with some prior coverage. Allows increased cost for drivers without history of continuous coverage. Fiscal Impact: Probably no significant fiscal effect on state insurance premium tax revenues.                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>COMPAÑÍAS DE SEGURO DE AUTOMÓVILES. PRECIOS BASADOS EN EL HISTORIAL DE COBERTURA DE SEGURO DEL CONDUCTOR. LEY POR INICIATIVA.</b> Cambia la ley actual para permitir que las compañías de seguro fijen sus precios de acuerdo a si el conductor tuvo antes un seguro de automóvil con cualquier compañía de seguros. Permite un descuento proporcional para conductores con alguna cobertura previa. Permite aumentar el costo para conductores sin historial de cobertura continua. Impacto fiscal: Probablemente sin efecto fiscal significativo sobre las recaudaciones tributarias estatales sobre las primas de seguro.                                                                                                                         |  |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PROPOSITION 34</b><br><i>Proposiciones 34</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |
| <b>DEATH PENALTY. INITIATIVE STATUTE.</b> Repeals death penalty and replaces it with life imprisonment without possibility of parole. Applies retroactively to existing death sentences. Directs \$100 million to law enforcement agencies for investigations of homicide and rape cases. Fiscal Impact: Ongoing state and county criminal justice savings of about \$130 million annually within a few years, which could vary by tens of millions of dollars. One-time state costs of \$100 million for local law enforcement grants.                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>PENA DE MUERTE. LEY POR INICIATIVA.</b> Deroga la pena de muerte y la reemplaza por cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional. Se aplica retroactivamente a las sentencias de muerte existentes. Asigna \$100 millones a las agencias de las fuerzas del orden para investigaciones de casos de homicidio y violación. Impacto fiscal: Ahorros continuos para la justicia penal del estado y los condados de alrededor de \$130 millones anuales en unos cuantos años, que podría variar en decenas de millones de dólares. Costos unicos para el estado de \$100 millones para subsidios a las fuerzas del orden locales.                         |                                                                                     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| <b>PROPOSITION 35</b><br><i>Proposiciones 35</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |
| <b>HUMAN TRAFFICKING. PENALTIES. INITIATIVE STATUTE.</b> Increases prison sentences and fines for human trafficking convictions. Requires convicted human traffickers to register as sex offenders. Requires registered sex offenders to disclose Internet activities and identities. Fiscal Impact: Costs of a few million dollars annually to state and local governments for addressing human trafficking offenses. Potential increased annual fine revenue of a similar amount, dedicated primarily for human trafficking victims.                                                                                                                              |                                                                                     |
| <b>TRATA DE PERSONAS. PENAS. LEY POR INICIATIVA.</b> Aumenta las sentencias de prisión y las multas por condenas de trata de personas. Requiere que las personas condenadas por trata de personas se inscriban como infractores sexuales. Requiere que los infractores sexuales registrados divulguen sus actividades e identidades de Internet. Impacto fiscal: Costo de unos cuantos millones de dólares anuales para los gobiernos estatal y locales para procesar las infracciones por trata de personas. Aumento potencial de recaudaciones anuales de monto similar debido a las multas, que se dedicarán principalmente a las víctimas de trata de personas. |                                                                                     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>PROPOSITION 36</b><br><i>Proposiciones 36</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |
| <b>THREE STRIKES LAW. REPEAT FELONY OFFENDERS. PENALTIES. INITIATIVE STATUTE.</b> Revises law to impose life sentence only when new felony conviction is serious or violent. May authorize re-sentencing if third strike conviction was not serious or violent. Fiscal Impact: Ongoing state correctional savings of around \$70 million annually, with even greater savings (up to \$90 million) over the next couple of decades. These savings could vary significantly depending on future state actions.                                                                                                                                                        |                                                                                     |
| <b>LEY DE TRES GOLPES. INFRACTORES REINCIDENTES DE DELITOS MAYORES. PENAS. LEY POR INICIATIVA.</b> Modifica la ley para imponer sentencias de cadena perpetua solo cuando la nueva condena es por un delito mayor grave o violento. Puede autorizar una nueva sentencia si la tercera condena no fue por un delito mayor grave o violento. Impacto fiscal: Ahorros continuos para correccionales estatales de unos \$70 millones anuales, con ahorros aun mayores (de                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| hasta \$90 millones) en el próximo par de décadas. Estos ahorros pueden variar significativamente dependiendo de las acciones futuras del estado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| <b>PROPOSITION 37</b><br><i>Proposiciones 37</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| <b>GENETICALLY ENGINEERED FOODS. LABELING. INITIATIVE STATUTE.</b> Requires labeling of food sold to consumers made from plants or animals with genetic material changed in specified ways. Prohibits marketing such food, or other processed food, as "natural." Provides exemptions. Fiscal Impact: Increased annual state costs from a few hundred thousand dollars to over \$1 million to regulate the labeling of genetically engineered foods. Additional, but likely not significant, governmental costs to address violations under the measure.                                                                                                                                        |                                                                                     |
| <b>ALIMENTOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE. ETIQUETADO. LEY POR INICIATIVA.</b> Requiere el etiquetado de alimentos vendidos a los consumidores fabricados con plantas o animales cuyo material genético fue modificado de maneras especificadas. Prohíbe la comercialización de dichos alimentos o de otros alimentos procesados como "naturales". Autoriza exenciones. Impacto fiscal: Aumento en los costos anuales para el estado desde unos cuantos cientos de miles de dólares a más de \$1 millón para regular el etiquetado de los alimentos modificados genéticamente. Costos adicionales para el gobierno, pero probablemente no significativos, para tratar las violaciones a la medida. |                                                                                     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| <b>PROPOSITION 38</b><br><i>Proposiciones 38</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| <b>TAX TO FUND EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD PROGRAMS. INITIATIVE STATUTE.</b> Increases taxes on earnings using sliding scale, for twelve years. Revenues go to K-12 schools and early childhood programs, and for four years to repaying state debt. Fiscal Impact: Increased state tax revenues for 12 years—roughly \$10 billion annually in initial years, tending to grow over time. Funds used for schools, child care, and preschool, as well as providing savings on state debt payments.                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| <b>IMPUESTO PARA FINANCIAR LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y DE NINEZ TEMPRANA. LEY POR INICIATIVA.</b> Aumenta los impuestos sobre los ingresos usando una escala gradual por doce años. Las recaudaciones se destinan a escuelas de K-12 y a programas de niñez temprana, y por cuatro años a saldar la deuda estatal. Impacto fiscal: Aumento de las recaudaciones tributarias estatales durante 12 años – aproximadamente \$10,000 millones anuales en los años iniciales, con tendencia creciente con el tiempo. Los fondos se usan para escuelas, guarderías y preescolares, y también para ahorrar en los pagos de la deuda estatal.                                                          |                                                                                     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>PROPOSITION 39</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Proposiciones 39</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| <b>TAX TREATMENT FOR MULTISTATE BUSINESSES. CLEAN ENERGY AND ENERGY EFFICIENCY FUNDING. INITIATIVE STATUTE.</b> Requires multistate businesses to pay income taxes based on percentage of their sales in California. Dedicated revenues for five years to clean/efficient energy projects. Fiscal Impact: Increased state revenues of \$1 billion annually, with half of the revenues over the next five years spent on energy efficiency projects. Of the remaining revenues, a significant portion likely would be spent on schools.                                                                                                                                                                                                     |     |
| <b>TRATAMIENTO TRIBUTARIO PARA EMPRESAS MULTIESTATALES. FINANCIAMIENTO PARA ENERGIA LIMPIA Y EFICIENCIA ENERGÉTICA. LEY POR INICIATIVA.</b> Requiere que las empresas multiestatales paguen impuestos sobre los ingresos basado en el porcentaje de sus ventas realizadas en California. Dedicar ingresos durante cinco años a proyectos de energía limpia/eficiente. Impacto fiscal: Aumenta las recaudaciones estatales en \$1000 millones anualmente. La mitad de dichas recaudaciones se gastarán en los próximos cinco años en proyectos de eficiencia energética. Es probable que una porción significativa del resto de las recaudaciones se gaste en escuelas.                                                                     |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ← → |
| <b>PROPOSITION 40</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Proposiciones 40</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| <b>REDISTRICTING. STATE SENATE DISTRICTS. REFERENDUM.</b> A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, new State Senate districts drawn by the Citizens Redistricting Commission. If rejected, districts will be adjusted by officials supervised by the California Supreme Court. Fiscal Impact: Approving the referendum would have no fiscal impact on the state and local governments. Rejecting the referendum would result in a one-time cost of about \$1 million to the state and counties.                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| <b>REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS. DISTRITOS DEL SENADO ESTATAL. REFERENDO.</b> Un voto "Sí" aprueba y un voto "No" rechaza los nuevos distritos del Senado estatal establecidos por la Comisión Ciudadana de Redistribución de Distritos. Si se rechaza, los distritos serán establecidos por funcionarios, supervisados por la Corte Suprema de California. Impacto fiscal: Aprobar el referendo no tendría ningún impacto fiscal sobre los gobiernos estatal y locales. Rechazar el referendo resultaría en un costo único para el estado y los condados de alrededor de \$1 millón.                                                                                                                                                       |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ← → |
| <b>SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
| <i>Distrito Escolar Unificado San Bernardino City</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <b>BOND MEASURE N</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Medida de Bonos N</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |
| <b>San Bernardino City Unified School District Student Safety and School Repair Measure.</b> To make schools clean and safe and provide educational opportunities by repairing and replacing leaky roofs, deteriorating classrooms, fire alarms, security/electrical systems, removing asbestos, providing educational opportunities by updating classrooms technology, science labs, and vocational education programs, and acquiring, constructing, repairing classrooms, sites, facilities and equipment shall San Bernardino City Unified School District issue \$250,000,000 bonds at legal rates, requiring annual audits, citizen oversight, no money for administrators' salaries/pensions or Sacramento, keeping all funds local? |     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Medida para la seguridad de estudiantes y las reparaciones de la escuela del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino.</b> ¿Debe el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino emitir bonos por \$250,000,000 a una tasa legal, requiriendo auditorías anuales, vigilancia ciudadana y que no se destine dinero a los salarios o las pensiones de administradores o Sacramento, y manteniendo todos los fondos en la localidad con el fin de hacer las escuelas limpias y seguras y proporcionar oportunidades de educación al reparar y reemplazar techos con goteras, salones de clases que se estén deteriorando, alarmas contra incendios, sistemas eléctricos y de seguridad, al remover el asbesto, al proporcionar oportunidades de educación actualizando la tecnología de los salones de clases, los laboratorios de ciencias y los programas de educación vocacional, y al adquirir, construir y reparar salones de clases, terrenos, instalaciones y equipo? |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ← → |
| <b>YUCAIPA-CALIMESA JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Distrito Escolar Unificado Conjunto Yucaipa-Calimesa</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |
| <b>BOND MEASURE O</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Medida de Bonos O</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |
| To repair and upgrade local schools in Yucaipa and Calimesa, and protect quality education with funding under local control, shall Yucaipa-Calimesa Joint Unified School District: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upgrade computers/instructional technology to support math, science, reading, writing;</li> <li>• Add/upgrade career education and vocational classrooms, labs, technology;</li> <li>• Repair, improve or replace leaky roofs, aging/deteriorating classrooms, restrooms and school facilities to meet safety requirements;</li> </ul> by issuing \$98,000,000 in bonds, at legal rates, with independent citizens' oversight, no money for district administrators?                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
| Para reparar y mejorar las escuelas locales en Yucaipa y Calimesa y proteger la educación de calidad con financiamiento que esté bajo control local, ¿debe el Distrito Escolar Unificado y Combinado de Yucaipa-Calimesa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mejorar las computadoras o la tecnología institucional para apoyar las matemáticas, la ciencia, la lectura, la escritura;</li> <li>• incrementar o mejorar los salones de clases, los laboratorios y la tecnología para educación vocacional y profesional;</li> <li>• reparar, mejorar o reemplazar techos con goteras, salones de clases viejos o deteriorados, baños e instalaciones escolares para que cumplan con los requisitos de seguridad</li> </ul> al emitir bonos por \$98,000,000, a tasas legales, con vigilancia ciudadana independiente y sin destinar dinero a los administradores del distrito?                                                                                                                       |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ← → |

**CHAFFEY JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT**  
**Districto de Educación Secundaria Chaffey**

**BOND MEASURE P**  
**Medida de Bonos P**

**LOCAL NEIGHBORHOOD SCHOOL IMPROVEMENT MEASURE.** To upgrade deteriorating schools and improve education for all local high school students by retaining excellent teachers, keeping schools safe, repairing restrooms, leaky roofs, heating, cooling and fire safety systems, removing asbestos, upgrading handicapped accessibility, science/computer labs, school sites, libraries, technology, and constructing facilities, acquiring classrooms, sites/equipment, shall Chaffey Joint Union High School District issue \$848,000, 000 in bonds at legal rates, requiring annual independent audits, Citizens' Oversight, with no money for administrators' salaries/pensions, keeping all funds local?

**MEDIDA PARA MEJORAR LAS ESCUELAS DE LOS VECINDARIOS LOCALES** ¿Debe Chaffey Joint Union High School District emitir bonos por \$848,000,000, a tasas legales, requiriendo auditorías independientes anuales, vigilancia ciudadana y que no se destine dinero a los salarios o las pensiones de administradores, y manteniendo todos los fondos en la localidad con el fin de modernizar las escuelas en deterioro y mejorar la educación para todos los estudiantes locales de preparatoria al retener maestros excelentes, al mantener las escuelas seguras, al reparar los baños, los techos con goteras, y los sistemas de calefacción, de ventilación y de seguridad contra incendios, al remover el asbesto, al mejorar el acceso para personas discapacitadas, los laboratorios de ciencia o computación, las instalaciones escolares, las bibliotecas, la tecnología, y al construir instalaciones y adquirir salones de clases, terrenos o equipo?

YES / SI      ← ➡

NO / NO      ← ➡

**COUNTY OF SAN BERNARDINO**  
**Condado de San Bernardino**

**MEASURE Q**  
**Medida Q**

**COUNTY CHARTER AMENDMENT. CHARTER AMENDMENT NUMBER FORTY OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO TO ENACT A PERMANENT CAP ON COMPENSATION AND MANDATORY TRANSPARENCY FOR MEMBERS OF THE COUNTY BOARD OF SUPERVISORS.** Proposal submitted by the Board of Supervisors of the County of San Bernardino, State of California, to amend the Charter of the County of San Bernardino as follows: Shall the Charter of the County of San Bernardino be amended to enact a permanent cap on compensation and mandatory transparency for members of the County Board of Supervisors?

**ENMIENDA DE LA CARTA ORGÁNICA DEL CONDADO. ENMIENDA DE LA CARTA ORGÁNICA NUMERO CUARENTA DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO PARA IMPLEMENTAR UN LIMITE PERMANENTE A LA COMPENSACIÓN Y TRANSPARENCIA OBLIGATORIA PARA LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE SUPERVISORES DEL CONDADO.** Propuesta presentada por la Junta de Supervisores del Condado de San Bernardino, Estado de California, para enmendar la Carta Orgánica del Condado de San Bernardino de la siguiente manera: ¿Se debe de enmendar la Carta Orgánica del Condado de San Bernardino para implementar un límite permanente a la compensación y transparencia obligatoria para los miembros de la Junta de Supervisores del Condado?

YES / SI      ← ➡

NO / NO      ← ➡

**MEASURE R**  
**Medida R**

**COMPENSATION LIMITS AND BUDGET REDUCTIONS FOR MEMBERS OF THE COUNTY BOARD OF SUPERVISORS. INITIATIVE CHARTER AMENDMENT.** Shall the County Charter be amended to change the elected office of County Supervisor to a part-time position, eliminate the current Charter provisions relating to salaries of all elected County officials, establish monthly compensation for the office of County Supervisor at \$5,000 plus cola not to exceed 5% annually, establish a total annual budget for each County Supervisor at five times the Supervisor's compensation, and redefine retirement benefits for the position of County Supervisor?

**LÍMITES DE COMPENSACIÓN Y REDUCCIONES DE PRESUPUESTO PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DE SUPERVISORES DEL CONDADO. ENMIENDA DE LA CARTA ORGÁNICA POR INICIATIVA.** ¿Se debe enmendar la Carta Orgánica del Condado para cambiar el cargo electo del Supervisor del Condado a un puesto de medio tiempo, eliminar las disposiciones actuales de la Carta Orgánica relacionadas con los salarios de los oficiales del Condado electos, establecer una compensación mensual para el cargo de Supervisor del Condado de \$5,000 más ajustes por el incremento del costo de vida que no exceda el 5% anual, establecer un presupuesto total anual para cada Supervisor del Condado que sea cinco veces la compensación del Supervisor y volver a definir los beneficios de jubilación para el puesto del Supervisor del Condado?

YES / SI      ← ➡

NO / NO      ← ➡

**CITY OF NEEDLES**  
**Ciudad de Needles**

**MEASURE S**  
**Medida S**

**Marijuana Business Tax.**

In order to provide funding for essential City services such as police, fire, emergency response, street maintenance, pothole repair, parks, libraries and youth and senior programs, shall an ordinance be adopted to impose a tax at a rate of up to 10% of gross receipts on marijuana businesses in Needles, subject to existing independent financial audits, with all revenue controlled by the City?

**Impuestos a los negocios de marihuana.**

¿Se debe adoptar una ordenanza para implementar un impuesto a una tasa de hasta el 10% de las ganancias brutas de los negocios de marihuana en Needles, sujeto a auditorías financieras independientes existentes, con todo el ingreso controlado por la ciudad, con el fin de proporcionar fondos para los servicios esenciales de la ciudad como policía, bomberos, respuestas de emergencia, mantenimiento de las calles, reparación de baches, parques, bibliotecas, y programas para jóvenes y ancianos?

YES / SI      ← ➡

NO / NO      ← ➡

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>MEASURE T</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| <i>Medida T</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
| <b>Utility User Tax.</b><br>Shall Needles eliminate 2.5% of the current 7.5% franchise fee that the City of Needles charges the Needles Public Utility Authority and in its place establish a utility use tax of up to 2.5% to be applied to electric, water and sewer use charges?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| <b>Impuesto al consumidor de servicios públicos.</b><br><i>¿Debe Needles eliminar 2.5% de la cuota de franquicia actual del 7.5% que la Ciudad de Needles cobra a la Autoridad de Servicios Públicos de Needles y establecer en su lugar un impuesto al consumidor de servicios públicos de hasta el 2.5% que se aplique a los cargos por uso de electricidad, agua y drenaje?</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ← → |
| <b>TOWN OF YUCCA VALLEY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| <i>Pueblo de Yucca Valley</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| <b>MEASURE U</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| <i>Medida U</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
| To protect local property values and preserve our small town atmosphere by funding local community services, such as: reducing the cost for property owners to connect to the sewer system; maintaining 9-1-1 response / neighborhood police patrols; maintaining neighborhood streets; and, other town services; Shall the Town of Yucca Valley enact a 1 cent sales tax for thirty years, with all funds for Yucca Valley only, requiring independent taxpayer oversight, annual audits, and funds protected by law from Sacramento?                                                                                                                                           |     |
| <i>¿Debe el pueblo de Yucca Valley implementar un impuesto sobre las ventas de 1 centavo durante treinta años, destinando los fondos sólo a Yucca Valley, que requiera vigilancia independiente de los contribuyentes, auditorías anuales y fondos protegidos por la ley de Sacramento para proteger los valores de las propiedades locales y conservar la atmósfera de nuestro pequeño pueblo al financiar servicios comunitarios locales, como: reducir el costo de conectarse al sistema de drenaje para los propietarios; mantener la respuesta del 911 o patrullas de policía en los vecindarios; mantener las calles de los vecindarios, y otros servicios del pueblo?</i> |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ← → |
| <b>CITY OF RIALTO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
| <i>Ciudad de Rialto</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| <b>MEASURE V</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| <i>Medida V</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
| Shall the Ordinance to Increase the Business License Tax on Businesses Engaged in the Manufacture, Piping, Refining, Storage and Wholesale Distribution of Petroleum Products be Adopted?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
| <i>¿Se debe adoptar la Ordenanza para Incrementar el Impuesto sobre Licencias de Negocios para Negocios Involucrados en la Manufactura, el Entubado, el Refinado, el Almacenamiento y la Distribución Mayorista de Productos Derivados del Petróleo?</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
| YES / SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ← → |
| NO / NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ← → |

## APOYO DE PARTIDOS POLÍTICOS PARA LOS CARGOS PROPUESTOS POR LOS VOTANTES

A continuación se muestra una lista de los candidatos a los cargos propuestos por los votantes que han recibido el apoyo de partidos políticos calificados.

| Partido Republicano               |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Senadora de Estados Unidos        |                     |
|                                   | Elizabeth Emken     |
| Diputado de Estados Unidos        |                     |
| <b>Distrito 27</b>                | Jack Orswell        |
| <b>Distrito 31</b>                | Gary G. Miller      |
| <b>Distrito 39</b>                | Ed Royce            |
| Senador Estatal                   |                     |
| <b>Distrito 21</b>                | Steve Knight        |
| <b>Distrito 25</b>                | Gilbert V. Gonzales |
| Miembro de la Asamblea del Estado |                     |
| <b>Distrito 33</b>                | Tim Donnelly        |
| <b>Distrito 36</b>                | Ron Smith           |
| <b>Distrito 40</b>                | Mike Morrell        |
| <b>Distrito 41</b>                | Donna Lowe          |
| <b>Distrito 42</b>                | Brian Nestande      |
| <b>Distrito 52</b>                | Kenny Coble         |
| <b>Distrito 55</b>                | Curt Hagman         |

| Partido Independiente Americano   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Diputado de Estados Unidos        |                   |
| <b>Distrito 8</b>                 | Gregg Imus        |
| <b>Distrito 31</b>                | Gary G. Miller    |
| <b>Distrito 39</b>                | Ed Royce          |
| Senador Estatal                   |                   |
| <b>Distrito 21</b>                | Steve Knight      |
| <b>Distrito 23</b>                | Bill Emmerson     |
| <b>Distrito 29</b>                | Robert "Bob" Huff |
| Miembro de la Asamblea del Estado |                   |
| <b>Distrito 33</b>                | Tim Donnelly      |
| <b>Distrito 36</b>                | Ron Smith         |
| <b>Distrito 40</b>                | Mike Morrell      |
| <b>Distrito 41</b>                | Donna Lowe        |
| <b>Distrito 42</b>                | Brian Nestande    |
| <b>Distrito 55</b>                | Curt Hagman       |

| Partido Demócrata                 |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| Senadora de Estados Unidos        |                        |
|                                   | Dianne Feinstein       |
| Diputado de Estados Unidos        |                        |
| <b>Distrito 27</b>                | Judy Chu               |
| <b>Distrito 35</b>                | Joe Baca               |
| <b>Distrito 39</b>                | Jay Chen               |
| Senador Estatal                   |                        |
| <b>Distrito 21</b>                | Star Moffatt           |
| <b>Distrito 23</b>                | Melissa Ruth O'Donnell |
| <b>Distrito 25</b>                | Carol Liu              |
| <b>Distrito 29</b>                | Greg Diamond           |
| Miembro de la Asamblea del Estado |                        |
| <b>Distrito 33</b>                | John Coffey            |
| <b>Distrito 36</b>                | Steve Fox              |
| <b>Distrito 40</b>                | Russ Warner            |
| <b>Distrito 41</b>                | Chris Holden           |
| <b>Distrito 42</b>                | Mark Anthony Orozco    |
| <b>Distrito 47</b>                | Joe Baca, Jr.          |
| <b>Distrito 52</b>                | Norma J. Torres        |
| <b>Distrito 55</b>                | Gregg D. Fritchle      |

## LÍMITES VOLUNTARIOS A LOS GASTOS

Los siguientes candidatos para Senador del Estado y Miembro de la Asamblea del Estado aceptaron de manera voluntaria las limitaciones a los gastos establecidas en la Sección 85400 del Código de Gobierno de California:

| <b>Senador del Estado</b>     |             |
|-------------------------------|-------------|
| <b>Distrito 21</b>            |             |
| <b>Steve Knight</b>           | Republicano |
| <b>Star Moffatt</b>           | Demócrata   |
| <b>Distrito 23</b>            |             |
| <b>Melissa Ruth O'Donnell</b> | Demócrata   |
| <b>Bill Emmerson</b>          | Republicano |
| <b>Distrito 25</b>            |             |
| <b>Carol Liu</b>              | Demócrata   |
| <b>Gilbert V. Gonzales</b>    | Republicano |
| <b>Distrito 29</b>            |             |
| <b>Robert "Bob" Huff</b>      | Republicano |
| <b>Greg Diamond</b>           | Demócrata   |

| <b>Miembro de la Asamblea del Estado</b> |             |
|------------------------------------------|-------------|
| <b>Distrito 33</b>                       |             |
| <b>John Coffey</b>                       | Demócrata   |
| <b>Tim Donnelly</b>                      | Republicano |
| <b>Distrito 36</b>                       |             |
| <b>Ron Smith</b>                         | Republicano |
| <b>Steve Fox</b>                         | Demócrata   |
| <b>Distrito 40</b>                       |             |
| <b>Russ Warner</b>                       | Demócrata   |
| <b>Mike Morrell</b>                      | Republicano |
| <b>Distrito 41</b>                       |             |
| <b>Donna Lowe</b>                        | Republicana |
| <b>Distrito 42</b>                       |             |
| <b>Mark Anthony Orozco</b>               | Demócrata   |
| <b>Brian Nestande</b>                    | Republicano |
| <b>Distrito 47</b>                       |             |
| <b>Cheryl R. Brown</b>                   | Demócrata   |
| <b>Distrito 52</b>                       |             |
| <b>Kenny Coble</b>                       | Republicano |
| <b>Distrito 55</b>                       |             |
| <b>Curt Hagman</b>                       | Republicano |
| <b>Gregg D. Fritchle</b>                 | Demócrata   |

# Declaraciones de los candidatos

La declaración de un candidato consiste en una breve descripción de los antecedentes personales del candidato y su preparación, en palabras del mismo candidato. Las siguientes páginas contienen las declaraciones de los candidatos a los siguientes cargos consignados en su boleta:

- Diputado de Estados Unidos (Congreso)
- Senador Estatal\*
- Miembro de la Asamblea del Estado\*
- Miembro de la Junta de Educación del Condado de San Bernardino
- Miembros de la Junta Gobernante del Distrito Escolar
- Supervisor del Condado de San Bernardino
- Cargos de la Ciudad
- Directores Especiales del Distrito

Los candidatos a los cargos antes mencionados tienen la opción de incluir su declaración de candidato en esta guía, gasto que corre por cuenta del candidato. Algunos candidatos eligen no comprar espacio para una declaración de candidato; por lo tanto, es posible que esta guía no contenga la declaración de todos los candidatos que figuran en su boleta.

Hay información acerca de los candidatos a **Presidente de Estados Unidos** y **Senador de Estados Unidos**, incluidas las declaraciones de los candidatos, disponibles en su **Guía Oficial de Información para el Votante de California** y en el sitio web de la Secretaria de Estado de California. Para obtener más detalles, visite **[www.voterguide.sos.ca.gov](http://www.voterguide.sos.ca.gov)**.

\*Los candidatos a senador estatal y a cargos en la asamblea deben estar de acuerdo con las limitaciones voluntarias a los gastos, tal como se menciona en la página anterior, para que su declaración de candidato aparezca en esta guía.

**CANDIDATO(S) PARA REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS DEL DISTRITO 8****NOMBRE: GREGG IMUS****EDAD: 53****OCUPACIÓN: Contratista de construcciones**

¡No soy un político! Los políticos de carrera de Washington han hecho que esta nación pierda su rumbo. Como dueño de un negocio durante 25 años, restauraré el sentido común en Washington. El deseo del fundador era mandar “representantes ciudadanos” de “la misma ciudadanía”. Soy cofundador del Cuerpo de Defensa Civil de los Minutemen de California, el cual se encarga de proteger la frontera sur de los Estados Unidos. El Miembro del Congreso Tom McClintock dice, “Estoy apoyando a Gregg Imus porque es el único candidato conservador en esta competencia que en verdad quiere solucionar nuestra crisis económica y resolver los problemas que enfrentamos en Washington D.C.”

Si soy electo, 1) Apoyaré el crecimiento laboral reduciendo la burocracia gubernamental y las regulaciones. 2) Pondré fin a la guerra inconstitucional y no declarada en Afganistán. 3) Revocaré Obamacare. 4) Protegeré la 2.<sup>a</sup> enmienda. “El derecho de tener y portar armas no será violado”. 5) Reduciré el precio de los combustibles. ¡Perfore aquí, ahora! 6) Los estadounidenses son primero. Deportación = creación de empleos. ¡No a la amnistía! 7) Reforzaré la defensa de nuestra nación. 8) Terminaré con el Sistema de Reserva Federal. 9) La ONU no dictará políticas para los Estados Unidos. ¡Quitarle fondos a las Naciones Unidas! 10) Defenderé la Constitución y la Carta de Derechos.

¡Tenemos que hacer que nuestras voces se escuchen! La clase dirigente teme que los “legisladores ciudadanos” se levanten y recuperen nuestro país. Por favor únanse a mí en este esfuerzo. Mi esposa de 34 años, Pennie y yo y nuestra familia somos cristianos y estamos a favor de la vida. Cito a Patrick Henry, “Dame libertad o dame la muerte”...es así de crítico.

[www.imusforcongress.com](http://www.imusforcongress.com)    [www.facebook.com/greggimus](http://www.facebook.com/greggimus)

**NOMBRE: PAUL COOK****OCUPACIÓN: Legislador/Coronel de la Marina de E.U.A. Jubilado**

Soy un Coronel retirado que dedicó 26 años a servir a los Estados Unidos en el Cuerpo de la Marina de EE. UU., donde me otorgaron la Estrella de Bronce y dos Corazones Púrpuras por servir en Vietnam. Mis contribuciones son menores comparadas con los valientes estadounidenses que perdieron la vida defendiendo nuestra nación y nuestros valores. Esas tropas no nos abandonaron cuando el peligro era inminente y me comprometo a honrar su sacrificio.

Es un honor tener la aprobación del Miembro del Congreso Jerry Lewis, del Miembro del Congreso Buck McKeon, del Abogado del Distrito Mike Ramos y del Alguacil Rod Hoops, ya que ellos confían en mí para luchar por ustedes en el congreso.

Estas elecciones buscan restaurar nuestra economía, reducir los gastos gubernamentales y crear buenos empleos para las familias de California. Ya que muchas personas no tienen trabajo, luché para brindar un crédito fiscal de \$600 para familias que han perdido el 10% o más de su ingreso y estoy luchando para revocar el impuesto parcelario destinado al Departamento de Bomberos de \$150 que se les impuso a las familias rurales.

Mi plan económico se enfoca en la creación de empleos bien pagados y en prevenir que los empleos estadounidenses se den a otros países en subcontratación. Si quitamos algunas regulaciones que han dañado nuestra economía, los trabajos permanecerán en Estados Unidos. Y para eliminar el derroche y la corrupción gubernamentales, lucharé para hacer auditorías semestrales a burócratas federales, igual que a nivel estatal.

Me comprometo a brindarle la ética laboral, integridad y honestidad que usted se merece. Trabajando juntos, podemos recuperar a Estados Unidos, hacer responsable a Washington y hacer que la gente vuelva a trabajar.

[www.joinpaulcook.com](http://www.joinpaulcook.com)

**CANDIDATO(S) PARA REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS DEL DISTRITO 27****NOMBRE: JACK ORSWELL****EDAD: 63****OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa**

Como nativo de Pasadena que ha vivido la mayor parte de su vida en el Valle de San Gabriel, he visto a esta comunidad cambiar, prosperar y crecer. Durante 15 años, he trabajado como agente de la FBI, con especialización en investigaciones de crímenes de cuello blanco que incluyen fraudes gubernamentales y corrupción política. En 1990, inicié un negocio propio en Pasadena realizando evaluaciones ambientales. La compañía ha llegado a 9 empleados y ahora está en Monrovia. Soy un Explorador Águila, un Oficial de Policía de la Reserva de la Ciudad de Arcadia y soy Presbiteriano Mayor en mi iglesia en Pasadena.

Considero que nuestro gobierno ya no está atendiendo nuestras necesidades de manera efectiva y tampoco escucha nuestras voces. Ser su representante en el congreso requiere compromiso, compasión y valor. Me comprometo a representar a todos los estadounidenses y trabajar con los otros miembros del congreso para solucionar los problemas que enfrentan nuestra comunidad y nuestra nación. Soy compasivo y escucharé a todos; entenderé que siempre hay más de una opción para cada asunto. Y tengo el valor que se requiere para enfrentar a los grupos de presión especiales de Washington y a la política de partido.

Con su voto, podemos y haremos la diferencia. Usando mis comprobadas habilidades de liderazgo, mi conocimiento sobre las pequeñas empresas y mi experiencia gubernamental única, seré su voz en el congreso. Trabajando juntos, construiremos un mejor futuro a largo plazo para nuestras familias y para Estados Unidos. Visite [JackOrswell.com](http://JackOrswell.com) para obtener más información.

## CANDIDATO(S) PARA REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS DEL DISTRITO 31

**NOMBRE: GARY G. MILLER**

**OCUPACIÓN: Empresario/Miembro del Congreso**

"Inicié un pequeño negocio hace 40 años. Sólo tenía una caja de herramientas y una vieja camioneta. Mi esposa llevaba la contabilidad. Sé lo que se siente no poder dormir en la noche esperando poder pagar las cuentas. Me postulé a un cargo público porque creo que puedo ayudar a garantizar que 'la gente modesta' todavía tenga la oportunidad del Sueño Americano."  
~Gary Miller

Gary Miller ha representado al Condado de San Bernardino en el Congreso en los últimos 14 años. Es apoyado por 4 de los 5 Supervisores del Condado de San Bernardino y la mayoría de los Alcaldes y miembros del Concejo Municipal en el distrito. Cada fin de semana viene a casa desde Washington y se mantiene en contacto con sus electores.

Como nuestro Congresista, Gary Miller trabaja para conseguir cuatro cosas:

- 1) Ayudar a propietarios de pequeñas empresas a crear nuevos empleos,
- 2) Asegurarse de que nuestros hijos tengan una buena educación,
- 3) Limpiar la corrupción de Washington y
- 4) Acabar con el exceso de gastos y préstamos de Washington.

Como Presidente del subcomité de Comercio y Policía Monetaria Internacional, Miller tiene una trayectoria comprobada de poner "los intereses de Estados Unidos primero".

"Estados Unidos ha experimentado algunos años duros. Pero trabajando juntos, podemos recuperar los empleos de la clase media. Podemos asegurarnos de que la siguiente generación tenga las mismas oportunidades que nosotros tuvimos. Podemos limpiar Washington para que usen correctamente nuestro dinero ganado arduamente en lugar de desperdiciarlo." ~Gary Miller

El Congresista Gary Miller tiene una trayectoria de mantenerse en pie y luchar por sus electores en Washington D.C.

[www.GaryMillerforCongress.com](http://www.GaryMillerforCongress.com)

**NOMBRE: BOB DUTTON**

**EDAD: 61**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa/Senador Estatal**

Me postulo como candidato para el congreso y le pido su voto.

He vivido en el Condado de San Bernardino por 37 años. Las familias aquí están luchando para pagar sus facturas, encontrar trabajo y prevenir ejecuciones hipotecarias. Al haber servido en el Consejo Municipal de Rancho Cucamonga y luego como su representante en el gobierno estatal, sé que la única forma de salir de nuestra crisis económica actual es hacer al gobierno a un lado y dejar que los negocios creen empleos. Estoy orgulloso del apoyo de la Asociación de Contribuyentes Howard Jarvis y de la Cámara de Comercio de California, que me dieron una calificación perfecta para luchar por la creación de más empleos en California.

Como su representante estatal, he trabajado entre partidos en la legislación que aportó más de \$200 millones en financiamiento de transporte a nuestra región; escribí la legislación para frenar las demandas frívolas de la ADA y he trabajado para encontrar un punto que permita que Amazon siga salvando a miles de minoristas de pequeñas empresas. Estoy sorprendido de que nuestra deuda nacional haya crecido 41% en tres años... por esa razón apoyo un tope estricto en los gastos federales. Apoyo la construcción del oleoducto Keystone para reducir los grandes aumentos en el precio de la gasolina; apoyo la legislación que protegerá nuestras fronteras y apoyo la revocación de Obamacare, el programa de salud impulsado por el gobierno.

No soy político de carrera; soy un ciudadano con vocación de servicio, por lo que me comprometo a ratificar el compromiso de los límites del mandato como se estableció en el Contrato con Estados Unidos y sólo servir 12 años.

[www.duttonforcongress.com](http://www.duttonforcongress.com)

## CANDIDATO(S) PARA REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS DEL DISTRITO 35

**NOMBRE: GLORIA NEGRETE McLEOD**

**OCUPACIÓN: Senadora Estatal de California**

El congreso está destrozado y no podemos seguir adelante a menos que se solucionen los problemas existentes en Washington. Nuestro recién demarcado distrito congresista necesita un liderazgo que esté dispuesto a enfrentarse a los intereses especiales y dar resultados a las familias de San Bernardino y el Condado de Los Ángeles.

Esto es lo que haré en Washington como legisladora de sentido común independiente. Como su líder local, me he enfocado en soluciones, en reformar al gobierno, en ayudar a las familias a salir adelante y en dar recursos y resultados a nuestro distrito.

Como legisladora, mi énfasis ha sido crear oportunidades para trabajos de calidad al mejorar nuestro sistema de transporte, restablecer la autoridad local en las escuelas públicas, proteger los servicios para los ancianos y los veteranos de guerra y asegurar que nuestra área reciba su parte correspondiente para la limpieza de agua, fondos de transporte y proyectos de seguridad pública.

Soy parte de esta comunidad y he invertido en ella al vivir y criar a mi familia aquí. Soy la única candidata que ha vivido en el nuevo distrito casi 43 años.

Ha sido un gran privilegio servirle al área de San Bernardino y al Condado de Los Ángeles durante casi 17 años como su representante electa local. En el congreso, seguiré trabajando para crear empleos y asegurar que nuestros recursos limitados se inviertan en programas que mejoren la vida de los californianos. Debido a mi liderazgo de sentido común independiente, me he ganado el apoyo distrital de los demócratas, republicanos e independientes y me sentiría extremadamente horada si recibiera su voto el 6 de noviembre.

[www.negretemcleod.com](http://www.negretemcleod.com)

**NOMBRE: JOE BACA**

**OCUPACIÓN: Miembro del Congreso**

Como esposo de Barbara durante 43 años, padre y abuelo, comprendo los retos que enfrentan nuestras familias.

Fui paracaidista durante la Guerra de Vietnam. Nuestra nación se fundó bajo el principio de libertad... ese principio ha guiado mis años de servicio en el congreso, la legislatura y la junta universitaria de la comunidad.

Apoyo la libertad reproductiva de las mujeres y la libertad de tener y usar legalmente un arma. Luché para incrementar los fondos de la lotería destinados a la educación y para controlar los impuestos.

Trabajé con el Presidente Obama para evitar que las compañías de seguros nieguen a la ciudadanía un seguro médico y me asocié con los republicanos para acelerar el suministro de agua a nuestras comunidades.

Trabajé con el Presidente Obama para ampliar las oportunidades universitarias y me asocié con mis colegas republicanos para crear 3,000 empleos en la base de la Fuerza Aérea de Norton.

Reduje a la mitad el impuesto a los coches de California y aumenté los beneficios para nuestros veteranos. Hice que Washington devolviera más de \$600 millones de nuestros dólares de impuestos a nuestra región para construir caminos, alcantarillas y escuelas. He aumentado el salario mínimo y votado para incrementar la producción del petróleo estadounidense para poder reducir el precio de la gasolina.

Me opuse a los políticos de Sacramento que intentaron bajar el salario mínimo para los discapacitados, que votaron para reducir los servicios para los veteranos, que subieron los impuestos sobre el ingreso, que recortaron los fondos universitarios y que están en el bolsillo del lobby de seguros.

Estoy orgulloso de que la gente me siga llamando "el trabajador Joe Baca" porque nadie trabaja más duro por nuestras familias. Agradeceré mucho su consideración cuando vote.

## CANDIDATO(S) PARA REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS DEL DISTRITO 39

**NOMBRE: JAY CHEN**

**EDAD: 34**

**OCUPACIÓN: Empresario/Miembro Junta Escolar/Oficial de Inteligencia de la Marina**

Los políticos de carrera en Washington no están haciendo el trabajo. En los últimos 20 años, nuestra deuda nacional ha aumentado de \$4 billones a \$15 billones. La mentalidad de “pedir prestado y gastar” ha afectado a las futuras generaciones y ha puesto en riesgo al Seguro Social y a Medicare.

Simplemente no podemos seguir enviando a los mismo políticos a Washington D.C. y esperar resultados diferentes. Es momento de revitalizar nuestro país con nuevas ideas y sentido común. Es tiempo de un cambio.

Antes de construir mi propio y exitoso negocio de bienes raíces, aconsejé a compañías de Fortune 500 en sus retos empresariales más complejos. Tengo mucha experiencia en crear trabajos, pagar las nóminas y equilibrar las cuentas.

Como presidente de la junta escolar local, apliqué el mismo pragmatismo para incrementar el logro estudiantil, equilibrar el presupuesto y conservar a los maestros de calidad, todo sin subir los impuestos. Como su miembro en el congreso, reinvertiré en una educación de mayor nivel y mejoraré nuestras escuelas para que nuestros estudiantes estén preparados para los trabajos del mañana.

Como producto orgulloso de nuestra comunidad, hablo fluidamente español y mandarín y estudié en escuelas públicas locales antes de ganarme una beca naval para asistir a la Universidad de Harvard. Como feroz defensor de la seguridad nacional, apoyo a nuestras fuerzas armadas en Corea del Sur como oficial de inteligencia en la Reserva de la Marina de EE. UU.

Como su miembro en el congreso, trabajaré con ambos partidos para recortar los gastos derrochadores y buscar independencia energética mientras protejo los servicios vitales de los que dependemos. Unámonos para reformar el congreso y restaurar el sueño americano.

**NOMBRE: ED ROYCE**

**OCUPACIÓN: Diputado de Estados Unidos**

Es un privilegio servirle a usted y a nuestra comunidad.

Años de gastos imprudentes han creado una deuda de \$16 billones que amenaza el futuro de nuestra nación. Pedir prestado a países extranjeros pone a nuestra economía y a nuestra seguridad en riesgo. Estoy trabajando para terminar con el gasto derrochador, reducir la deuda y hacer al gobierno responsable de la manera en que gasta nuestro dinero.

Como su diputado, mis prioridades siguen siendo:

- Reducir la Deuda Poniendo Fin a Programas Despilfarradores: El grupo de Ciudadanos contra el Derroche Gubernamental, que supervisa el derroche en el presupuesto federal, me otorgó su “Premio al Héroe Contribuyente” por mi trabajo para eliminar el derroche y la burocracia en Washington.
- Ayudar a Pequeñas y Medianas Empresas y crear empleos al eliminar normas y tarifas excesivas: como antiguo propietario de una pequeña empresa, he sido testigo de primera mano de cómo las normas gubernamentales intrusivas obstaculizan a las pequeñas empresas.
- Lograr una Independencia Energética y Reducir los Precios del Gas al utilizar nuestros propios recursos renovables y naturales hechos por el hombre aquí en Norteamérica: Necesitamos liberarnos de los países hostiles que controlan los precios mundiales del petróleo.
- Proteger y preservar la comunidad. Continúo trabajando de cerca con los líderes de la comunidad Chino Hills para detener las monstruosas torres Edison y la construcción de líneas eléctricas a través de los vecindarios.

Me apoyan el alguacil del Condado de San Bernardino Rod Hoops; los supervisores Gary Ovitt, Brad Mitzelfelt y Janice Rutherford; el Alcalde de Chino Hills Art Bennett y todo el Concejo Municipal de Chino Hills (Gwen Norton-Perry, Ed Graham, Bill Krueger y Peter Rogers). Me honraria recibir su voto. Gracias.

## CANDIDATO(S) PARA SENADOR ESTATAL DEL DISTRITO 21

**NOMBRE: STAR MOFFATT**

**EDAD: 49**

**OCUPACIÓN: Administradora de Despacho Legal-Asistente Legal**

Sin importar si usted es demócrata, republicano, libertario o americano independiente, su voto cuenta con Star. Star tiene los ideales de ambos partidos.

Star es humanitaria y se preocupa por "toda" la gente, sin importar su color o afiliación política. Vote por Star para ayudar a romper el ciclo de políticos de élite que ha durado 28 años.

Star ha trabajado en las trincheras de la comunidad desde hace 20 años como servidora pública y ahora busca un cargo por elección. ¿Alguna vez ha necesitado la ayuda de un representante del estado y descubierto que no muestran ningún interés en sus problemas o preocupaciones? Star no lo ignorará y le dará, representación en persona.

Star, vive en Palmdale con su esposo: Jeffrey, con quien está casada desde hace 25 años y su hijo Justin, de 5.

Star es miembro militar de tercera generación, sirvió 6 años en el Ejército de Estados Unidos y consiguió el rango de Especialista E-4. Star cuenta con dos títulos universitarios, terminó un año en la escuela de derecho y trabaja como Administradora-Asistente Legal en un Despacho Legal.

Star está decidida a encontrar soluciones para lo siguiente:

Mejorar la eficacia de los programas estatales y reducir los gastos del gobierno; proteger nuestras escuelas públicas; bajar los impuestos prediales; restaurar la responsabilidad ante la gente; la creación de empleos; cuidar a nuestra juventud y a nuestros padres que envejecen; a los soldados a quienes se les han negado beneficios; y el desarrollo de una fuerza de trabajo.

¡Agregue humanidad a la política y logre la igualdad para todos!

¡Vote por Star! [www.starmoffatt.com](http://www.starmoffatt.com)

## CANDIDATO(S) PARA SENADOR ESTATAL DEL DISTRITO 23

**NOMBRE: BILL EMMERSON**

**EDAD: 67**

**OCUPACIÓN: Dentista/Legislador/Educador**

El gobierno estatal está destrozado y estoy trabajando horas extras para solucionar ese problema. Para hacer crecer la economía, apoyé las incentivas de impuestos para las pequeñas empresas que contratan nuevos empleados, autorizé la legislación para eliminar regulaciones excesivas que hacen que los empleos salgan de California y voté para simplificar el código de impuestos para ayudar a los empleadores a crear nuevos empleos.

El ambiente de negocios de California es considerado el peor en la nación y es por eso que he luchado por reformas legislativas que hagan que el estado se adapte mejor a las necesidades de los empleadores que quieren crear nuevos empleos.

Para eliminar los derroches, terminar con los gastos irresponsables y mantener los impuestos bajos, trabajé para:

Poner un límite a la pensión máxima que un empleado público puede recibir.

Respaldar una nueva ley que haga que los aumentos de salario para los políticos durante déficits presupuestarios sean ilegales. Bajé voluntariamente mi pago en un 11%.

Fui coautor de una medida para poner un límite a los gastos estatales para prevenir futuros déficits en el presupuesto estatal mientras se protegía la educación.

Promulgar reformas de asistencia social, ahorrar miles de millones de dólares de impuestos mientras se protege a los niños, a los ancianos y a los discapacitados.

Exigir la verificación de antecedentes con huella digital para los proveedores y usuarios de servicios de atención médica para prevenir fraudes y ahorrar millones.

Como profesor adjunto, apoyé reformas para proteger los fondos escolares, incluida una garantía para restaurar todos los fondos una vez que la economía se recupere. Me opuse al aumento de las colegiaturas y costos de inscripción en las universidades. Una educación superior accesible es fundamental.

Con su apoyo, seguiré mi lucha para reconstruir la economía, eliminar los derroches gubernamentales en el presupuesto estatal y reformar una legislatura que nos ha fallado seriamente.

## CANDIDATO(S) PARA SENADOR ESTATAL DEL DISTRITO 25

**NOMBRE: GILBERT V. GONZALES**

**OCUPACIÓN: Empresario Independiente**

Me estoy postulando para el senado porque no soy un político de carrera y puedo ofrecerle un enfoque de sentido común como un empresario que se levantó desde un comienzo humilde: bipartidismo, servicio comunitario, compromiso con la educación y responsabilidad fiscal.

No vengo del privilegio y, como la mayoría de la gente, no veo al mundo a través de un lente político. Fui criado por uno solo de mis padres en una vivienda de trabajadores agrícolas, rodeado de pandillas y pobreza. Pero de joven, decidí tomar mi futuro en las manos. Gané una beca académica y mi título universitario; y gracias a mi educación, ahora tengo experiencia en el sector privado en grandes y pequeñas empresas. Para ayudar a otros, he comenzado proyectos de alfabetización para jóvenes en riesgo y sin hogar. En verdad creo que la educación y lectura pueden marcar la diferencia en la vida de todos.

Le cuento mi historia porque es la base de las que serán mis prioridades como su representante. 1) Empleos y oportunidad. 2) Educación e independencia, y 3) Servicio a la comunidad y rendición de cuentas.

La clave para lograr estas prioridades es la colaboración bipartidista. He trabajado sin importar para qué partido político, como asesor económico en la administración de un Alcalde Demócrata y como asesor legislativo de un legislador Republicano.

Como usted, creo que la afiliación política debería ser dejada de lado cuando se trata del servicio público. Así que reemplacemos la política y derribemos los privilegios en Sacramento con un nuevo valor: el Progreso.

Gracias por leer mi declaración. Le pido su voto respetuosamente.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 33****NOMBRE: JOHN COFFEY**  
**OCUPACIÓN: Educador/Defensor****EDAD: 66**

Asistí a la Universidad de Colorado de 1965 a 1969; me gradué de la Universidad de St. Martin (Sociología/Trabajo Social Clínico) y de la Universidad de Derecho de Western State en 1986. Activo en el ejército del 1969 al 1977 (licenciado honradamente como Sargento E-6). Mis comisiones incluyeron la infantería, la inteligencia militar (MOS: interrogador de prisioneros de guerra) y el cuerpo médico (consejero en prisiones militares para el programa de alcohol y drogas).

Mis empleos de servicio a la comunidad han incluido la Administración de la Seguridad Social, el Departamento de Marina como asistente legal, asistente educativo en el Distrito Escolar Unificado de Barstow, la Oficina del Censo y Administrador de la Junta del Distrito de Servicios a la Comunidad de Newberry. He servido a la comunidad como miembro de HelpHinkley.org y de la logia N.º 682 F & AM Barstow Boron de Barstow.

Me interesan los empleos, las escuelas, los ancianos y los veteranos de guerra. Protegeré los empleos que tenemos presionando para que haya negociaciones en todo el estado sobre contratos existentes de proveedores y salvaré a las escuelas públicas de mayores daños causados por los regalos fiscales. Ejerceré presión para crear un banco de reservas estatales para proporcionar a las pequeñas y medianas empresas el capital necesario para prosperar y crear empleos, y así reducir el costo que representa para el estado pedir dinero prestado y también reducir así nuestro déficit e impulsar los dólares destinados a los programas para nuestra infraestructura militar en el Fuerte Irwin, la Base Logística del USMC y el Aeropuerto Logístico del Sur de California. Me aseguraré de que contemos con el transporte y agua utilizable que se necesitan para un desarrollo adecuado. Trabajaré para usted y no malgastaré el dinero de los contribuyentes en proyectos irrelevantes.

**NOMBRE: TIM DONNELLY**  
**OCUPACIÓN: Miembro de la Asamblea/Empresario****EDAD: 46**

Soy Tim Donnelly, un californiano como usted, que fue elegido para la asamblea hace 2 años. No soy un político. He sido propietario de una pequeña empresa durante más de 20 años. Como padre, cristiano y americano e adoptado una postura.

Si vota para reelegirme, continuaré luchando contra estos políticos en todo momento. Puede contar conmigo para votar "no" a cada nueva regulación que limite nuestra libertad porque la mayoría de los problemas pueden ser resueltos sin una nueva ley.

Después de levantarme en contra del ilegal "Impuesto contra Incendios", de liderar la carga para matar el aumento de impuestos de \$58,000 millones del Gobernador Brown y de luchar para anular la Ley del "Sueño", que le quita su dinero para darle universidad gratuita a los ilegales. La Asociación de Contribuyentes Howard Jarvis me dio una calificación perfecta, 100%.

No necesitamos proyectos como trenes de alta velocidad para crear empleos; somos americanos. Sólo quiten al gobierno de nuestro camino, obliguenlo a no gastar más de lo que tiene, reduzcan los impuestos aplastantes y eliminen las normas como la AB 32, y nuestra economía florecerá.

Debemos a nuestras tropas, a las generaciones futuras y a la preservación del estado de derecho luchar contra los derechos de los ilegales y la amnistía encubierta. Como lo prometí, introduje la Ley Arizona a California, en un intento por terminar con las ciudades santuario y aumentar las sanciones por el contrabando y la trata de personas.

Sobre todo, debemos regresar al gobierno a su misión original, que es la de preservar y proteger nuestros derechos inalienables, "vida, libertad y la búsqueda de la felicidad".

[www.donnellyforassembly.com](http://www.donnellyforassembly.com) 760-933-8460

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 36****NOMBRE: RON SMITH****EDAD: 55****OCUPACIÓN: Alguacil Adjunto Jubilado**

Le pido su voto para realizar las acciones audaces que se necesitan para arreglar nuestro gobierno destrozado y recuperar nuestra prosperidad económica. Como Miembro del Consejo de Lancaster, tengo un historial probado de liderazgo en la creación de empleos, la reducción de la delincuencia y la disminución de la carga fiscal para las pequeñas empresas y las familias trabajadoras.

Creación de empleos. Me abrí paso entre los trámites burocráticos del gobierno para revitalizar el centro de Lancaster, atraer nuevos negocios y proveer cientos de nuevos empleos locales permanentes. Lancaster recientemente fue distinguida como una de las comunidades de California que más favorecen a los negocios.

Lucha contra el crimen: ¡Lancé una medida enérgica en toda la ciudad contra las pandillas callejeras y contra los abusos en las viviendas conforme a la Sección 8, que disminuyó la tasa de delincuencia en un 42%! Respaldado por la NRA, los Bomberos de California y los Patrulleros de Caminos.

Protección a los contribuyentes: Reduje los honorarios de los negocios; detuve los aumentos injustos de las tarifas de las alcantarillas y equilibré seis presupuestos de la ciudad sin mayores impuestos ni trucos financieros.

Apoyo a la educación y a las familias: Use mi experiencia como educador universitario para garantizar altos estándares académicos para nuestros hijos, con mayor responsabilidad en nuestros salones de clase y escuelas. Apoyo la oración pública y fui autor de la ordenanza de la ciudad para expresar "En Dios confiamos".

Preparación: 15 años de servicio como funcionario local del orden público. Instructor de universidad comunitaria. Concejal. Propietario de una pequeña empresa. 25 años de casado. Orgulloso padre de cuatro hijos.

Es momento de un nuevo liderazgo que reforme la burocracia derrochadora y los excesivos trámites burocráticos del gobierno dañinos para los empleos, que están impidiendo la recuperación económica de California.

Sería un honor para mí trabajar como su asambleísta en el estado. [www.Vote4RonSmith.com](http://www.Vote4RonSmith.com)

**NOMBRE: STEVE FOX****EDAD: 59****OCUPACIÓN: Abogado/Maestro**

Steve Fox: Su compañero en el progreso

La tasa de desempleo de California es de aproximadamente 10.7%.

La tasa de desempleo de nuestro distrito de asamblea es casi 40% más alta.

Las familias con empleos están en apuros. Esta situación ha continuado durante años y se debe cambiar. No se trata de partidos políticos. Se trata de obtener resultados, y nuestros funcionarios electos actuales no han producido un cambio positivo.

Ahora, tengo un plan que nos ayudará a recuperarnos y avanzar:

En primer lugar, recortaré mi salario de la asamblea y animaré a otros a hacer lo mismo.

Premiemos a las corporaciones por mantener los empleos en California.

Dar créditos fiscales a las empresas que reinvierten sus ganancias en California creando nuevos empleos para los trabajadores locales.

Podemos aumentar la seguridad y ahorrar fondos públicos manteniendo encarcelados a los criminales violentos durante más tiempo mientras dejamos que los criminales menores paguen su condena trabajando, manteniendo sus empleos y pagando impuestos.

Finalmente, invertir en el futuro de California reduciendo el tamaño de los grupos en nuestras escuelas de jardín de niños a doceavo grado, ofreciendo cursos técnicos en preparatorias y más clases universitarias.

Recibo el apoyo de:

Mark Westwood – Demócrata de San Bernardino

Craig Baumbush – Wrightwood

Colleen Wardlaw – Pinon Hills

Angela Brewer – Victor Valley

Sandra Kaiser – Apple Valley

[www.stevefox4assembly.com](http://www.stevefox4assembly.com)

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 40****NOMBRE: RUSS WARNER****EDAD: 62****OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa/Editor de Libros**

Mi hijo Greg, soldado del Ejército de los Estados Unidos, me llamó desde Irak. Durante dos minutos todo lo que oí fueron disparos. Temí lo peor. En ese instante, mi perspectiva de la vida cambió para siempre. Me enseñó a apreciar a mis seres queridos y a enfrentar cada momento de la vida con gratitud. Mi hijo me mostró lo que es el valor. Lo que significa el sacrificio. Inspirado por él, me vi impulsado a postularme para un puesto público.

Pero no soy un político partidista y Estados Unidos es más que política. Las tumbas del Monumento de Arlington no están divididas por partido. Están immortalizadas por las cruces blancas que significan un pueblo, una nación ante Dios.

El crecimiento de empleos en el sector privado es el corazón de nuestra economía y el espíritu de nuestro país. No soy un político. Soy dueño de un negocio familiar y estoy orgulloso de haber construido un negocio local desde cero.

Nuestra economía se puede reconstruir si reconstruimos nuestro sistema de escuelas públicas. Debemos nutrir a los negocios con una fuerza laboral preparada y la infraestructura para mover los bienes eficientemente.

En nuestra comunidad el sueño americano de poseer un hogar es negado con demasiada frecuencia por los grandes bancos y los agentes hipotecarios deshonestos.

Me estoy postulando para la asamblea no porque enfrentar a los intereses especiales y a un sistema disfuncional sea fácil. Tampoco está asegurado el éxito. Me postulo porque los obstáculos que enfrentamos son difíciles y requieren tomar decisiones difíciles.

Siguiendo el ejemplo de mi hijo y en nombre de mi familia, le solicito humildemente su voto.

Para obtener más información, visite [www.russwarner2012.com](http://www.russwarner2012.com)

**NOMBRE: MIKE MORELL****OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa**

He sido propietario de una pequeña empresa aquí por más de 30 años. Joanie y yo hemos estado casados 34 años y tenemos tres hijos: Kristen, David y Matthew.

Gran parte del sueño americano es la oportunidad (creo que nuestro gobierno debe trabajar para nosotros, no en contra de nosotros). Debería darnos más oportunidad, no menos. Ésos son mis principios. Debemos conservar una mayor parte de nuestro dinero para invertir en nuestros futuros y en los de nuestras familias, en lugar de dárselo a un gobierno que con frecuencia lo desperdicia.

"Hacer que los californianos regresen a trabajar".

El gobierno debe alentar a la gente a que abra pequeñas empresas. Se deben reducir los frustrantes trámites burocráticos y los impuestos, que desaniman a las empresas a contratar gente. De esta manera las empresas pueden hacer que la gente regrese a trabajar. Mantengamos nuestros empleos en California para hacer que nuestro estado vuelva a ser la 5.a economía más grande del mundo como lo éramos hace tan sólo 4 años.

"Todos entendemos que los gastos de Sacramento están fuera de control".

Como el déficit de \$25 mil millones que tuvimos el año pasado. Por eso debemos recortar los gastos derrochadores y "vivir de acuerdo con nuestras posibilidades".

"Hacer que nuestras escuelas sean las mejores".

Como padres, queremos ver más de nuestro dinero donde pertenece: en el salón de clases y no en la burocracia de la educación de Sacramento.

"Todavía hay esperanza para el Estado Dorado".

California cuenta con algunas de las personas mejor preparadas y más trabajadoras y creativas del mundo. ¡Es el momento de hacer a un lado al gobierno y devolver la libertad económica y política a los ciudadanos!

## CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 42

**NOMBRE: MARK A. OROZCO**

**OCUPACIÓN: Maestro/Miembro de la Junta Escolar**

A medida que somos testigos de cómo las ciudades de California se van a la quiebra, todos estamos de acuerdo en que los californianos que trabajan duro no deben pagar por los errores de Sacramento. Los californianos están hartos de las promesas rotas que defraudan a nuestros niños, ancianos, veteranos y familias trabajadoras. Ya no se puede continuar haciendo grandes recortes en educación, servicios médicos y seguridad.

Como educador, abogado y miembro de la junta escolar local he trabajado con los líderes locales, las familias y los actores de la comunidad, durante una dura crisis presupuestaria. Hemos trabajado juntos para equilibrar nuestro presupuesto y hemos mantenido al distrito escolar económicamente solvente.

Como líder de la comunidad, he trabajado con las pequeñas empresas para mejorar nuestra economía local en estos tiempos difíciles. Encontraré soluciones para dar forma a nuestras comunidades y fomentar un gobierno local económicamente fuerte. Soy un pensador independiente sin obligación alguna con los grupos de interés especial y siempre pondré las necesidades y preocupaciones de mis electores en primer lugar.

Mi propuesta/mis prioridades:

- Traeré de regreso nuestra parte de los dólares de impuestos a nuestro distrito para invertir en escuelas, empresas, calles y necesidades de nuestras comunidades.
- Seré la voz independiente en Sacramento que ayudará a estimular la creación de empleos, el desarrollo de pequeñas empresas eliminando normas repetidas e innecesarias.
- Apoyaré la inversión en la aplicación de la ley y la seguridad pública local, para que podamos mantener la seguridad dentro de las escuelas y los vecindarios.
- Demandaré un nivel mayor de rendición de cuentas, transparencia y responsabilidad fiscal.

Me honraría tener su voto, por favor visite [MarkOrozco.com](http://MarkOrozco.com) para obtener más información.

**NOMBRE: BRIAN NESTANDE**

**OCUPACIÓN: Legislador/Empresario**

Podemos resolver la crisis presupuestaria si hacemos dos cosas: limitar el gasto y hacer crecer la economía.

Este año electoral los votantes se enfrentan a la elección entre las viejas políticas que han frenado la recuperación de nuestro estado y las nuevas políticas que abrirán el camino hacia una California más próspera. Puesto que he empezado mi propio negocio, conozco las dificultades que los creadores de empleos enfrentan en el estado. Para que California sea el Estado Dorado otra vez, debemos dejar de mandar a las empresas fuera de las fronteras del estado y al extranjero.

Como asamblea legislativa, debemos crear políticas que fomenten el crecimiento económico. Nuestro sistema fiscal y regulador debe ser claro, consistente y justo para todos.

Podemos y debemos eliminar las regulaciones repetidas e innecesarias, de ese modo los negocios crecerán y las personas volverán a tener trabajo.

Apoyo promulgar una reforma real a las pensiones, que eliminará miles de millones de dólares en responsabilidades sin financiamiento.

Debemos usar auditorías independientes para identificar y eliminar el despilfarro en el gobierno.

Una economía próspera es la mejor forma de garantizar apoyo para la seguridad pública, la educación y un ambiente saludable para la próxima generación de californianos.

Agradecería enormemente que me diera su voto. Visite [www.BrianNestande.com](http://www.BrianNestande.com) para obtener más información.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 47****NOMBRE: CHERYL BROWN****OCUPACIÓN: Empresaria/Fideicomisaria de la Iglesia/Madre**

En un momento en el que los políticos de carrera nos decepcionan, las familias de San Bernardino necesitan una nueva voz en la legislatura, cuya prioridad sea trabajar para nosotros en lugar de hacer política partidista o promover la agenda personal.

Como madre, fideicomisaria de la iglesia, pequeña empresaria y miembro de juntas sin fines de lucro, he dedicado mi vida a construir una comunidad más segura, a crear buenos empleos para apoyar a las familias, a poner en primer lugar los negocios locales y a mejorar nuestras escuelas en San Bernardino.

Por más de treinta años he sido dueña y he operado un pequeño negocio en San Bernardino. Entiendo lo que se necesita para construir un negocio, crear empleos, pagar una nómina y hacer frente directamente a retos difíciles. Los negocios locales son la columna vertebral de nuestra economía y el tejido de nuestra comunidad.

Sé que la salud de la economía depende del compromiso de nuestra comunidad para hacer planes para alcanzar el éxito. Por eso he trabajado como comisionada de planeación del condado y la ciudad durante 17 años. Como comisionada, he apoyado los esfuerzos para reducir los excesivos trámites burocráticos, eliminar el derroche y hacer que la prioridad número uno sea hacer lo que es mejor para los negocios locales y las familias y no los intereses especiales relacionados.

Como madre y defensora de la juventud, he luchado por crear programas educativos después del horario de clases para mantener a nuestros niños en el camino correcto y ayudarles a tener éxito en la vida. Luchar por escuelas fuertes y oportunidades para nuestros niños es la gran inversión que podemos hacer en nuestro futuro.

Me estoy postulando para la asamblea estatal para servir y luchar por nuestra comunidad. Contar con su apoyo sería un honor para mí.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 52****NOMBRE: KENNY COBLE****EDAD: 51****OCUPACIÓN: Contratista y Comisionado de Planeación**

Defensor comunitario por más de 20 años, Presidente de la Comisión de Planeación de la Ciudad de Pomona, esposo durante 30 años y padre de cinco hijos.

Nuestros maestros y estudiantes en apuros se han visto amenazados por los “recortes presupuestarios automáticos”, mientras se gastan miles de millones en un tren de alta velocidad. Yo propongo cero recortes a la educación, un mayor presupuesto para la capacitación profesional, oportunidades universitarias para mejores empleos y mejores pagos para nuestras familias.

Como propietario de una pequeña empresa, habiendo construido una empresa, lucharé por limitar las regulaciones e impulsar los pequeños negocios. ¡Merecemos empleos bien pagados y oportunidades empresariales para nuestras familias!

Mantener seguras a nuestras familias es la mayor prioridad del gobierno. ¡Me opongo a que nuestro estado mande criminales a nuestras cárceles y a nuestras calles!

¡Detengan el gasto derrochador! ¡El estado se robó los fondos de nuestra ciudad y queremos que nos regrese nuestro dinero para nuestras bibliotecas, escuelas y servicios municipales! Incluso los desempleados y los niños pagan impuestos cada vez que compran algo. Todo tiene un impuesto en alguna parte de su costo. Impuestos en los dulces, los refrescos, la gasolina, los servicios, el DMV e incluso los comestibles.

¡Merecemos algo mejor!

¡Vote por Kenny Coble y yo trabajaré para usted! Yo creo en usted. Crea en mí. Juntas, nuestras familias prosperarán. Juntos, California prosperará.

Vea nuestros muchos respaldos en <http://www.KennyCoble.com>

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO  
JUNTA DE EDUCACIÓN DEL CONDADO SAN BERNARDINO, ÁREA C**

**NOMBRE: LAURA ABERNATHY MANCHA**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Junta de Educación del Condado de San Bernardino**

Siempre ha sido importante para mí ser una voz fuerte que se pronuncie por los altos estándares de logro académico. Al votar por mí usted manda el mensaje de que también comparte esta prioridad. Como su representante, le ofrezco una combinación de liderazgo informado con experiencia.

Actualmente trabajo en la Junta de Educación del Condado de San Bernardino. Antes de esto fui electa para cuatro periodos consecutivos en la Junta Escolar del Distrito Escolar Unificado de Fontana. Mi experiencia prueba que estoy comprometida con los estudiantes de este condado. Tengo una licenciatura en Sociología y soy candidata a Maestra en Trabajo Social por parte de la Universidad Estatal de California en San Bernardino. Estoy empleada como Defensora de los Cambios en los Sistemas para una organización sin fines de lucro que da servicio como centro de recursos para personas con discapacidades. Soy miembro de la Phi Beta Kappa Society, del Club Nacional de Intercambio, de la Historical Society y del Women's Club.

Considero que la educación pública representa los cimientos sobre los que se construyó este gran país. Me mantengo firme en mi compromiso de brindar una educación de calidad a todos los estudiantes. Contar con su voto el 6 de noviembre sería un honor para mí.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO UNIVERSIDAD COMUNITARIA COPPER MOUNTAIN**

**NOMBRE: GREG GILBERT**

**EDAD: 65**

**OCUPACIÓN: Profesor Emérito, Universidad de Copper Mountain**

Declaración: Mi servicio se centrará en ayudar a que la universidad cumpla con su misión: "... dar acceso a oportunidades educativas a las diversas comunidades del desierto mediante un plan de estudios integral y una pasión por el éxito de cada estudiante individual."

Seré un defensor persistente del ingreso y éxito de los estudiantes, un plan de estudios integral, medidas y resultados diseñados por el personal/profesorado, un sistema presupuestario cíclico y completamente integrado y la expansión del papel de la universidad en la vida cultural y económica de Morongo Basin.

Experiencia: Maestro. Padre fundador del Senado Académico de CMC con varios periodos como presidente y vicepresidente. Fundador y profesor asesor de la revista literaria de CMC, Howl, y del periódico académico de CMC, The Copper Penny. Presidente de eventos culturales. Director de la Fundación CMC, ahora miembro honorario de por vida.

Experiencia adicional: Presidente de la BOE del MUSD. Miembro de la Junta del JTNP. Director del Senado Académico de las Universidades Comunitarias de California; Presidente del Plan de Estudios a nivel estatal; fundador del Instituto de Acreditación anual a nivel estatal.

Reflexión final: como educador, padre, abuelo y esposo de una maestra, conozco la importancia de la educación de calidad. Ofrezco mi experiencia y mi creencia de que una población educada es central para el éxito de nuestra sociedad democrática.

**NOMBRE: RICHARD ROGERS**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta Universitaria de Copper**

He sido miembro de la Junta Universitaria de Fideicomisarios de Copper Mountain por los últimos nueve años. Durante mi periodo la universidad ha desarrollado un exitoso Programa de Enfermería Certificada, moderación de laboratorios de enfermería y terminado el Centro Bell. El Centro Bell es un gran complejo deportivo de usos múltiples que se terminó en 2011, que es sede de muchos eventos de toda la cuenca.

Mi prioridad número uno siempre ha sido el estudiante y cómo nuestro sistema impacta su experiencia de aprendizaje. Tengo un conocimiento vasto de cómo operan las universidades comunitarias y las leyes que las gobiernan. Mis referencias incluyen una Licenciatura en Ciencias Biológicas, una Maestría en Dirección y Orientación y muchos cursos de posgrado. He sido innovador en el desarrollo de nuevos programas y servicios para la población militar y civil de Morongo Basin. Fui miembro durante mucho tiempo del Comité de Planificación Regional del Condado de San Bernardino. Como ex presidente del Club Rotario de Morongo Basin, estoy muy preocupado por el mejoramiento de la comunidad en general. Actualmente soy propietario de un negocio de venta al por menor. Mi experiencia en educación y el comercio al por menor me da una visión completa de la comunidad y sus necesidades.

**NOMBRE: MARY E. LOMBARDO**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Higienista Dental, Madre, Mentora, Voluntaria**

He vivido en Yucca Valley durante más de 20 años y he sido muy activa en la comunidad a través de organizaciones como el Club Kiwanis y dirigido el Club Joshua Springs Key. Criar a dos hijos que ya se encuentran o están a punto de ir a la universidad ha alimentado mi pasión no sólo por ver cómo mis hijos buscan y tienen éxito en la educación superior, sino también por ayudar a otros en la comunidad a hacerlo. He visto cómo muchos estudiantes se pierden las oportunidades educativas disponibles, así que comencé a ser mentora de estudiantes individuales en sus búsquedas académicas.

Por eso quiero ser parte de la Junta Universitaria de Copper Mountain: para garantizar la visión de la educación para todos. Graduarme de la universidad me abrió muchas puertas en la vida y me apasiona ayudar a dar esa oportunidad a los jóvenes de nuestra comunidad. Mis dos hijos han tomado clases en la Universidad de Copper Mountain y he visto cuánto han logrado gracias a ellas; sé de primera mano lo valiosa que es para nuestra comunidad. Esta universidad proporciona muchos servicios a sus estudiantes y quiero ayudar a todos nuestros jóvenes a aprovechar esos servicios.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO UNIVERSIDAD COMUNITARIA SAN BERNARDINO**

**NOMBRE: GLORIA MACIAS HARRISON**

**OCUPACIÓN: Educadora/Empresaria**

Preparación:

- Presidenta de la Universidad de Crafton Hills por 12 años.
- Dedicada a la educación local durante los últimos 46 años, como estudiante, maestra y administradora.
- Fundadora de Periódicos Comunitarios de Inland Empire (IECN), una pequeña empresa exitosa que da noticias de la comunidad.
- Títulos de la Universidad del Valle de San Bernardino y la Universidad de California, Riverside.

Como educadora y propietaria de una empresa, me encuentro excepcionalmente capacitada para ser fideicomisaria. Sé de primera mano que nuestro futuro depende de dar a nuestros estudiantes oportunidades de educación superior y capacitación. Yo soy el vivo ejemplo de esta creencia: sin mi educación no habría podido fundar los periódicos semanales de IECN. Mi educación, junto con la dirección de una pequeña empresa exitosa me han enseñado a administrar el dinero y maximizar recursos limitados.

Promesa

Prometo trabajar para hacer que nuestros dos planteles distritales sean modelos de eficiencia que pongan a los estudiantes en primer lugar enfocándose en los siguientes objetivos: 1) Garantizar el ingreso de tantos estudiantes como sea posible para ayudarlos a satisfacer exitosamente sus necesidades de capacitación y educación. 2) Maximizar los recursos limitados en estos momentos difíciles utilizando eficientemente cada dólar de impuestos. 3) Tomar buenas decisiones en políticas para enfatizar la educación y capacitación de calidad y la administración eficiente.

maciasharrison4trustee.com

**NOMBRE: JOHN M. FUTCH**

**EDAD: 62**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta de Universidades Comunitarias**

Provengo de una familia de militares que ha vivido en la comunidad de San Bernardino por más de 30 años, que respeta la autoridad y los valores. Entré al área del cumplimiento de la ley con el F.B.I. y fui oficial de la Policía Metropolitana de D.C. Una herida terminó con mi carrera, y regresé a Inland Empire.

A los 46 años, pasé de la Universidad del Valle de San Bernardino a la CSU en San Bernardino donde obtuve una Licenciatura en Ciencias Políticas y una Maestría en Ciencias Sociales. Soy un ejemplo de un estudiante de reingreso que utilizó el sistema de universidades comunitarias para cambiar de carrera y continuar su educación. Como antiguo estudiante conozco los problemas a los que se enfrentan los estudiantes que buscan una educación.

Me honra el haber trabajado para usted los últimos 4 años en la junta de universidades comunitarias, y esta experiencia me ha ayudado a tomar decisiones sabias durante estos difíciles momentos económicos. Durante mi periodo, el distrito universitario ha mantenido un presupuesto sólido. Apoyo el mantener tantos cursos y estudiantes como sea posible para el crecimiento de nuestra comunidad.

Me honraría trabajar una vez más para usted y continuar trabajando duro en la junta.

No dude en ponerse en contacto conmigo en cualquier momento en [johnfutch2012@gmail.com](mailto:johnfutch2012@gmail.com).

**NOMBRE: CARLETON W. LOCKWOOD, JR.**  
**OCUPACIÓN: Titular/Ingeniero Civil**

**EDAD: 56**

Los californianos estamos justificadamente orgullosos de tener las mejores universidades comunitarias de la nación. Un bien excelente, ofrecen a todos una educación excelente a bajo costo.

También sabemos que la recuperación económica de California depende de una fuerza laboral educada y bien capacitada. La Universidad del Valle de San Bernardino y la Universidad de Crafton Hills hacen un maravilloso trabajo al:

- Preparar a los estudiantes para su transferencia a universidades de cuatro años.
- Mejorar las habilidades técnicas de los trabajadores para que estén calificados para empleos mejor pagados.
- Satisfacer las necesidades de las comunidades de asistentes médicos, terapeutas respiratorios, técnicos en emergencias médicas, enfermeras y paramédicos.
- Graduar profesionistas en seguridad pública mediante las Academias de Policía y Bomberos.

Como nativo del Sur de California, esposo y padre de tres, tengo un interés personal en garantizar que nuestros estudiantes tengan acceso a la calidad de vida mejorada que proporciona la educación universitaria.

Durante mis 20 años de servicio al distrito, me he enfocado en combinar las prácticas presupuestarias financieras prudentes con la toma de decisiones centrada en los estudiantes para que podamos mantener programas educativos importantes, incluso en momentos difíciles.

He contribuido y continuaré haciéndolo con mi experiencia en Ingeniería Civil a medida que completemos ambos proyectos universitarios de construcción financiados con bonos.

Con su voto y apoyo, continuaré con mi compromiso con nuestras universidades comunitarias.

**NOMBRE: JOHN LONGVILLE**

**EDAD: 62**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta Gobernante, Dist. de Universidades**

Algunas personas disfrutan resolver crucigramas, el sudoku o los videojuegos. Yo disfruto resolver problemas de políticas públicas.

A lo largo de los años, usted me ha elegido para diferentes cargos en donde podía utilizar mis habilidades para resolver problemas.

En 1992, algunos amigos y yo creamos (y encontramos la forma de pagar) el sistema de trenes Metrolink. Poco después, lideré un grupo que financió la conversión de autobuses de diésel altamente contaminante en los sistemas de tránsito del Sur de California a los que utilizan la combustión limpia del gas natural. Unos cuantos años después, traje el sistema de grúas gratuitas de patrullaje de autopistas al Condado de San Bernardino.

Si permitieran hacer declaraciones más largas aquí, podría enumerar muchas más.

Durante los últimos cuatro años, he disfrutado trabajar en los problemas de nuestras universidades comunitarias locales:

- concentrar nuestras clases en materias que permitan a los estudiantes encontrar empleos mejor pagados,
- encontrar formas de reducir el costo de los libros de texto, incluidos programas de préstamo de libros,
- eliminar prácticas inseguras en los planteles de Valley y Crafton Hills que nos habían expuesto a potenciales demandas de millones de dólares,
- y crear un programa que disminuya los gastos de transportación de los estudiantes al permitirles viajar en autobuses locales con sus credenciales de estudiante.

Agradecería su voto para que me deje solucionar más problemas por usted.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO UNIVERSIDAD COMUNITARIA VICTOR VALLEY**

**NOMBRE: JOE RANGE**

**EDAD: 74**

**OCUPACIÓN: Titular/Veterano/Empresario**

Éste es el momento más crítico en la historia de la Universidad de Victor Valley. Su acreditación está siendo desafiada. Tenemos un plan para estar a la altura de ese desafío y fortalecer este recurso comunitario valioso, pero no nos queda mucho tiempo. No necesitare capacitación en el puesto y ya conozco la solución.

Vote por Joe Range para garantizar que tengamos éxito.

He sido eficaz en mis nueve años a su servicio:

- Los estudiantes tienen un mejor acceso con nuevas soluciones tecnológicas que ahorran tiempo y dinero.
- Tomamos medidas en contra del abuso de la ayuda financiera e hicimos más espacio para los estudiantes serios.
- Los contratistas locales obtuvieron empleos porque gastamos los dólares de bonos aquí.
- Construimos nuestras nuevas instalaciones de seguridad pública a tiempo y dentro del presupuesto.
- Los fideicomisarios han cumplido con todos los estándares de acreditación bajo nuestro control.

Como presidente de los fideicomisarios, sé lo que todavía queda por hacer. El profesorado, el personal y los administrativos tienen mucho trabajo por delante. Estoy centrado en exigir que rindan cuentas, pero tengo cuidado de que no sea una distracción.

Nadie cambiaría de cirujano a mitad de la cirugía o mandaría a la banca a su jugador estrella en el juego del campeonato; conserve hoy a su fideicomisario más fuerte, en el momento más importante.

Vote por Joe Range para Fideicomisario de la VVC.

**NOMBRE: JOSEPH BRADY**

**OCUPACIÓN: Empresario/Fideicomisario Designado**

Joseph Brady fue reclutado y designado para integrar la junta de la universidad debido a su sólida reputación como líder empresarial con sentido que ayudará a solucionar los problemas que plagan a la Universidad de Victor Valley.

La habilidad de la Universidad de Victor Valley para suministrar la capacitación laboral necesaria y los cursos académicos necesarios para asegurar que los estudiantes que busquen trasladarse puedan hacerlo requiere una nueva orientación delineada por líderes fuertes que puedan tomar decisiones difíciles.

Los éxitos empresariales de Joseph Brady incluyen ayudar a traer grandes empleadores a nuestra región. Estos empleos son una necesidad vital en nuestra economía deprimida, y Joseph Brady es la persona que puede proporcionarlos.

Es por eso que lo necesitamos en la Junta de la Universidad de Victor Valley. La universidad es nuestra mejor manera de asegurar que nuestra familia y amigos puedan encontrar nuevos programas de capacitación para estar preparados para el trabajo, aun en una economía que es como una montaña rusa.

Necesitamos las habilidades empresariales de Joseph Brady para reencaminar a la Universidad de Victor Valley, asegurar la acreditación actual y futura y atender las necesidades de nuestros estudiantes y familias trabajadoras.

El liderazgo universitario debe contar con personas con una trayectoria comprobada en rendición de cuentas y responsabilidad. Por favor, únase a los esfuerzos de Joe Brady para arreglar nuestra universidad. Sabemos que él puede hacerlo, ya lo ha hecho antes.

[www.JoinJoeBrady.com](http://www.JoinJoeBrady.com)

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO APPLE VALLEY**

**NOMBRE: SCOTT WELDY**  
**OCUPACIÓN: Gerente**

**EDAD: 55**

Mi nombre es Scott Weldy y me postulo para la Junta del Distrito Escolar Unificado de Apple Valley. Soy residente de toda la vida de Apple Valley y apporto a la junta más de 25 años de experiencia empresarial.

No hace falta decir que educar a nuestros niños es el enfoque primordial de cualquier distrito escolar. También considero que es justo decir que la presión financiera sobre nuestro distrito hace de éste un enfoque difícil. ¿Cómo educamos a nuestros estudiantes con estas limitaciones financieras?

A medida que hablo con los educadores acerca de la enseñanza de nuestros niños, no me sorprende que no deseen "enseñar sólo para los exámenes". Los educadores necesitan apoyo para enseñar a los estudiantes acerca de las herramientas que necesitarán para ser adultos exitosos. Nuestros estudiantes necesitan tener "fluidez" en las áreas de matemáticas, ciencias, tecnología, en las habilidades escritas y orales, así como en las artes, para competir en el mundo con el que se enfrentarán.

No podemos permitir que esta economía cree una generación sin las habilidades para triunfar. Como miembro de la junta será mi responsabilidad trabajar con la administración del distrito para entender las limitaciones financieras impuestas por el estado de California, aprobar un presupuesto integral que haga funcionar al distrito de una manera que asegure que nuestros niños tengan las herramientas para triunfar, y revisar e implementar normativas que ayuden a nuestros educadores a enseñarles a nuestros niños las habilidades para ser competitivos. Por último, no podemos olvidar que los padres o tutores son una pieza importante en la educación de cualquier niño; participe, sea un socio educativo, y marque la diferencia.

**NOMBRE: DONNA DAVIS**  
**OCUPACIÓN: Educadora Pública Jubilada**

Con cada dólar, me concentraré en proporcionar un ambiente educativo solidario que apoye a los estudiantes, padres, maestros y administradores y asegure la excelencia educativa al tiempo que se controlan los gastos administrativos y se elimina el derroche.

Durante mis 39 años en la educación pública de esta comunidad, desarrollé un entendimiento claro acerca de lo que se necesita para brindar a los estudiantes la mejor educación posible y prepararlos para triunfar en el mercado laboral actual.

Tendré las expectativas más altas con respecto a nuestros estudiantes y maestros. Lucharé para brindarles los mejores recursos así como los más rentables. Con un buen entendimiento de las finanzas y los presupuestos escolares, aseguraré que cada dólar se gaste sabiamente.

En la junta, trabajaré duro para:

- Maximizar las oportunidades educativas para todos los estudiantes,
- Proporcionar un entorno académico seguro,
- Mejorar la asistencia y el logro estudiantil,
- Reducir la tasa de deserción,
- Restaurar la buena educación y la responsabilidad y
- Preparar a los estudiantes para que triunfen en el mercado laboral actual y sean miembros productivos de la sociedad.

Prometo poner siempre a los estudiantes primero, proporcionar liderazgo y servir como ejemplo, puesto que ellos son nuestro futuro.

Tengo la experiencia, los conocimientos y el compromiso. Por favor deme su apoyo y su voto. Llámeme si tiene preguntas al (760) 985-7475.

**NOMBRE: DENNIS K. BENDER**

**OCUPACIÓN: Maestro Jubilado y Propietario de Empresa**

He vivido y he dado clases de Historia Estadounidense en Apple Valley desde 1967. Soy un maestro jubilado que ha dado clases y ha sido entrenador durante 32 años en la Preparatoria de AV. Luego me fui a Granite Hills en 1999 y fui miembro del personal fundador. Además, he servido a la comunidad como miembro de la cuadrilla del alguacil de Apple Valley y fui presidente de la Junta de Parques y Recreación de Apple Valley.

1. La seguridad es mi preocupación número uno. Si las escuelas no son seguras, los estudiantes no pueden aprender. Revisaré las diferentes preocupaciones sobre seguridad de nuestro distrito.
2. Altos estándares en nuestras escuelas. Las Clases AP, la GATE y 20:1 en la escuela primaria son mis prioridades. Trabajaré para fortalecer estos programas. Además, necesitamos mantener un alto nivel de limpieza en nuestros campus.
3. Trabajaré para mantener el AVUSD como un distrito fiscalmente sano.

Mi principal meta como miembro de la junta escolar será servir a la comunidad. Escucharé a la gente y seré altamente visible. Toda mi carrera en la enseñanza se ha enfocado en ayudar a los estudiantes de Apple Valley y como miembro de la junta escolar, me comprometeré con esta filosofía.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO BARSTOW**

**NOMBRE: JULIE CLEMMER**  
**OCUPACIÓN: Empresaria**

**EDAD: 56**

Al buscar un nuevo mandato en la Junta Escolar Unificada de Barstow, puedo aportar la perspectiva de una empresaria, madre, residente de toda la vida de Barstow y mis nueve años de experiencia en la junta escolar. Mis antecedentes como empresaria son un recurso importante debido a que deben tomarse decisiones difíciles para asegurar la salud financiera del distrito y equilibrar al mismo tiempo las necesidades de los estudiantes y el personal. He trabajado en Brubaker-Mann Inc. durante treinta y cuatro años (veinte de ellos como presidenta) y he gestionado exitosamente los altibajos asociados con los mercados fluctuantes. No todos los estudiantes aprenden de la misma forma ni asistirán a la universidad, por lo que crear asociaciones con líderes empresariales y la Universidad de Barstow que proporcionen oportunidades de educación vocacional permitirá a los estudiantes obtener valiosas habilidades laborales. Para aquellos estudiantes que asistirán a la universidad, he ofrecido mi tiempo como voluntaria en Optimist Café (acceso a la universidad para todos) para ayudar a los estudiantes y sus padres con el proceso de solicitud de ingreso a la universidad. He disfrutado el tiempo que pasé en la junta escolar y me entusiasma trabajar durante otro periodo.

**NOMBRE: BARBARA M. ROSE**

**EDAD: 50**

**OCUPACIÓN: Sec. Administrativa de Asuntos Académicos (Uni. de Barstow)**

Como ex miembro de la Junta Escolar de la BUSD (2005-2010) he demostrado compromiso y dedicación para hacer lo que es apropiado para nuestros niños y los empleados del distrito. Considero que mi trayectoria demuestra que he trabajado con energía e integridad, usando mi conocimiento y experiencia para encontrar soluciones que funcionan.

He seguido comprometida con nuestras escuelas a través de puestos de liderazgo. Desde trabajar como presidenta de la PTA hasta trabajar actualmente en un cargo designado por la Asociación de Empleados de Escuelas de California como Representante Regional del Área F, Región 90. Mi pasión es abogar por la mejora de nuestras escuelas y luchar para brindar a nuestros niños la mejor educación posible. Son mi compromiso y pasión por la educación; la esperanza de un mejor mañana para nuestros niños; y la creencia de que puedo marcar una diferencia lo que me lleva a buscar un asiento en la junta escolar.

Le pido su voto respetuosamente el 6 de noviembre.

Vote sí por Barbara M. Rose para la Junta Escolar del BUSD.

"Soy una persona que demuestra un liderazgo justo, firme y consistente y enfoca todos los temas a través de la honestidad e integridad."

¡Gracias!

**NOMBRE: MARY RODRIGUEZ**  
**OCUPACIÓN: Titular**

Me entusiasma mucho postularme para un segundo mandato en la Junta del Distrito Escolar Unificado de Barstow. Aporto mi experiencia como esposa, madre, abuela, bisabuela y treinta y un años como empleada clasificada del Distrito Escolar Unificado de Barstow.

En los últimos cuatro años la tasa de graduación ha subido y la tasa de deserción ha bajado. La asistencia ha aumentado en todas las escuelas. Ahora tenemos tres escuelas que serán escuelas imán este año; también se contará con una academia virtual en la Escuela Preparatoria de Barstow y con más clases de estudio independiente en la Escuela Preparatoria de Central. Sólo un año tuvimos que despedir empleados y la mayoría de ellos fueron contratados nuevamente el siguiente año escolar. Hemos podido conservar todos nuestros programas. Durante este año se iniciará un tercer programa First Five para nuestros estudiantes de preescolar. Hasta ahora el único cierre escolar fue el de B.I.S. que no era una escuela del vecindario. No sabemos qué pasará el próximo año porque no sabemos qué pasará en las elecciones en noviembre. Hasta ahora nuestro distrito escolar es solvente. Ha sido un placer servir a los estudiantes. Espero poder trabajar cuatro años más.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO BEAR VALLEY**

**NOMBRE: JOSEPH KELLY**

**OCUPACIÓN: Piloto Comercial Jubilado**

¡Impuestos! ¡Impuestos! ¡Impuestos! Estamos cansados de pagar más impuestos. ¡El Distrito Escolar recientemente trató de imponer un nuevo impuesto parcelario a la gente que ni siquiera puede votar por el impuesto! El nuevo impuesto fracasó. La ciudadanía habló. Cada distrito escolar, distrito de aguas, distrito de atención médica, cualquier distrito de cualquier tipo puede tratar de imponer nuevos impuestos. El estado ahora nos está golpeando con nuevos impuestos y cuotas; algunos ni siquiera nos benefician. El sentido común es necesario en todas las áreas del gobierno, no más impuestos. Todos nos hemos apretado el cinturón; el gobierno debe hacer lo mismo. Hay respuestas a nuestros problemas; yo puedo encontrarlas, de manera constitucional y justa. Usted y yo somos las personas que dirigimos el gobierno, no al revés. Estoy dando un paso hacia adelante para aceptar mi deber, al servicio de la comunidad. Le pido que usted dé un paso hacia adelante para colocarme en el puesto para servir.

Vote por Joseph Kelly. En cada lugar en el que vea a Joseph Kelly en la boleta, vote por Joseph Kelly. Para asegurar que su elección sea efectiva, vote sólo por Joseph Kelly.

**NOMBRE: BEVERLY J. GRABE**

**EDAD: 67**

**OCUPACIÓN: Jubilada/Titular**

Mi nombre es Beverly Grabe. He sido su representante en la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Bear Valley desde el 2008. Ha sido un honor servirle estos últimos cuatro años. Comencé a ejercer este cargo con entusiasmo y deseo de ayudar a brindar lo mejor a los estudiantes de Bear Valley. Finalizo mi mandato con el mismo entusiasmo y deseo. El recorrido como fideicomisaria ha sido muy difícil. Los recortes presupuestarios a la educación por parte del estado de California han afectado negativamente al BVUSD. La junta directiva ha tenido que tomar algunas decisiones desgarradoras para mantener la solvencia del distrito de escuelas.

La educación pública es mi pasión y siento una profunda obligación moral de continuar en el cargo de fideicomisaria y trabajar con nuestra comunidad, maestros, personal de apoyo, padres, estudiantes y administradores para mantener y superar la educación de calidad que nuestros estudiantes continúan recibiendo. Big Bear siempre avanza y apoya a nuestros estudiantes. Me enorgullecería trabajar con la comunidad 4 años más como defensora de nuestras escuelas públicas y nuestros estudiantes. Reelija a Beverly Grabe como Fideicomisaria del BVUSD.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CHINO VALLEY**

**NOMBRE: IRENE HERNANDEZ-BLAIR**

**EDAD: 45**

**OCUPACIÓN: Supervisora de Atención Infantil**

Como madre de dos estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Chino Valley, voluntaria en el salón de clases, miembro de la PFA/PTA, contribuyente y dueña de una casa, estoy realmente preocupada por el rumbo actual de nuestro distrito escolar. El CVUSD necesita realmente un liderazgo nuevo.

Durante estos tiempos económicos difíciles, los miembros de la junta escolar deben convertirse en administradores prudentes de fondos educativos reducidos dado que a través de nuestras escuelas construimos nuestro futuro. Contraer una deuda innecesaria como los millones que se gastaron en batallas legales nefastas, defensas legales de los miembros de la junta y la implementación de cursos con pocas inscripciones son perjudiciales para la educación exitosa de nuestros estudiantes.

No creo que la crisis de presupuesto estatal actual y los fondos del distrito reducidos sean una excusa para la caída sostenida del desempeño académico general del CVUSD. Como su fideicomisaria de la junta escolar, me comprometo a aumentar el desempeño académico de las escuelas con bajo rendimiento al contar con el apoyo de maestros, padres, empresas, y líderes cívicos.

Trabajaré incansablemente para abordar la falta de clases vocacionales, la tasa de deserción, las tasas bajas de inscripción universitaria, los servicios para estudiantes con necesidades especiales, el logro estudiantil y la seguridad de los estudiantes.

Como una persona con 20 años de experiencia en el servicio público, le pido que se sume a trabajar conmigo para mejorar nuestras escuelas; vote por Irene Hernandez-Blair para el CVUSD. Gracias.

**NOMBRE: LISA KELTNER**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Oculista (Optometrista)**

Su voto por la Dra. Lisa Keltner es una oportunidad única para hacer un cambio positivo en el liderazgo de la junta escolar. Usted puede cambiar el status quo de años de gasto deficitario por cambios inspiradores e innovadores, y una administración del distrito adecuada que beneficiará ampliamente a la totalidad de nuestros estudiantes.

La solvencia fiscal de nuestro distrito cayó al 12.2%, la peor tasa de todos los distritos escolares del estado, y este otoño se realizaron más recortes en maestros de música, consejeros, y acceso a las bibliotecas.

Somos Chino Hills, Chino y una parte de Ontario: ¡lo mejor del Condado de San Bernardino! Usted me puede ayudar a desarrollar nuestro potencial educativo, desafiando al actual liderazgo. Lisa Keltner ha recibido el fuerte apoyo del Senador Estatal Bob Huff, líder de la minoría en el Senado.

Aplique su voto para ayudar a Lisa Keltner a ser electa, una representante ansiosa de explorar las opciones sugeridas por usted, una líder con ideas nuevas, que eliminará las partes malas de las nuevas normativas de la junta y realizará recortes a nivel administrativo del distrito primero, lejos de los estudiantes.

Superemos nuestros déficits fiscales y educativos actuales eligiendo a la Dra. Lisa Keltner. ¡Pongamos a los niños primero! Un voto por la Dra. Lisa Keltner es un voto por una gran administración del distrito.

<http://keltner4schoolboard.weebly.com>

**NOMBRE: FRED YOUNGBLOOD**  
**OCUPACIÓN: Ingeniero**

**EDAD: 70**

Busco continuar en la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Chino Valley. Durante los últimos ocho años he servido orgullosamente a nuestro distrito como Miembro de la Junta del Distrito Escolar Unificado de Chino Valley. Sería un gran honor continuar trabajando. Mi promesa es continuar promoviendo indicaciones estratégicas positivas desde la junta, que conduzcan a mejoras en las operaciones del distrito. El Sacramento Bee mencionó a nuestro distrito escolar como uno que podría no llegar a cumplir con sus obligaciones financieras para el año fiscal 2009-10, 2010-11, o 2011-12. Como miembro de la junta escolar, he trabajado muy duro para asegurar que esto no se convirtiera en una realidad. Continuaré trabajando por un presupuesto equilibrado en los años venideros. Mi objetivo es mantener los servicios para nuestros estudiantes.

He trabajado como presidente de la fundación ciudadanos para los niños, como miembro del "Comité para la Medida M", y presidente de dos Comités de Planteles Escolares. Actualmente soy presidente de la junta de fideicomisarios, Diácono y maestro de la Escuela Dominical de mi iglesia. Estoy casado y tengo tres hijos adultos.

Le pido su voto para continuar trabajando para los estudiantes y empleados de nuestro distrito.

**NOMBRE: DAVID BLACK**  
**OCUPACIÓN: Arquitecto de Soluciones de I/T**

**EDAD: 57**

Fui nuevamente designado a la junta en noviembre de 2011. Mi experiencia anterior como miembro de la junta me proporcionó la capacidad para ayudar al distrito en estos tiempos económicos difíciles. Debieron tomarse decisiones duras que algunas veces eran difíciles de entender, o incluso parecían no ser razonables. Yo le aseguro que todas las decisiones que he tomado se basaron en las limitaciones dentro de las cuales debe funcionar la junta, y con los intereses de nuestros niños en primer lugar en mi cabeza.

Usted podrá notar que no he sido apoyado por ningún sindicato. ¿Por qué sucede esto? Siempre he tomado mis decisiones con base en lo que es mejor para nuestros niños, no en lo que es mejor para otros.

Mientras analiza a los candidatos en estas elecciones, le pido que se haga una pregunta. ¿Las personas que yo elija para la junta del CVUSD tomarán decisiones que favorezcan a los sindicatos o que favorezcan a los niños?

Le pido su voto el 6 de noviembre para poder continuar ayudando a tomar las decisiones difíciles que habrá que tomar, y para poder mantener el enfoque de la junta en hacer lo que sea mejor...

...Para nuestros niños.

**NOMBRE: BRANDON K. BLANCHARD**

**EDAD: 49**

**OCUPACIÓN: Padre/Comisionado de Planificación/Gerente de Operaciones**

Mientras enfrentamos la crisis económica, debemos continuar avanzando juntos, teniendo conciencia financiera pero haciendo crecer el ambiente de aprendizaje. A través de nuestras escuelas, construimos nuestro futuro. Suministrar una educación de calidad con el mejor personal, tener salones de clases seguros y saludables con la tecnología necesaria para la enseñanza y promover programas que miren hacia el futuro constituye la primera línea de mi candidatura. Nuestras escuelas deben contar con las herramientas adecuadas para hacer su trabajo; ¡nuestros niños lo merecen!

Como su miembro en la junta escolar trabajaré para promover normativas, que eliminen los obstáculos al logro estudiantil. Trabajaré en asociación con todos los interesados para dar a las escuelas y los estudiantes las herramientas que necesitan para desarrollar las habilidades para el mundo de hoy, incluidas las artes mecánicas/comerciales y el Bachillerato Internacional. Significa tener estudiantes que sepan que no se tolera el comportamiento inaceptable, y significa apoyar programas de prevención, que ayuden a los niños a mantenerse en el buen camino. Recibiré con agrado la interacción de forma positiva, respetuosa y justa. Al confiarme su valioso voto, usted se une a maestros, empleados clasificados, funcionarios electos y otros en la comunidad para invertir en la vida de su hijo.

Por favor, vote por Brandon K. Blanchard como su voz en la Junta de Educación del CVUSD.

Hoy – Mañana – Juntos

[www.blanchard4cvusd.com](http://www.blanchard4cvusd.com)

**NOMBRE: JAMES NA**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta de Gobernante**

James Na, un padre orgulloso de dos niños del CVUSD, ha aportado un verdadero cambio y liderazgo al Distrito Escolar Unificado de Chino Valley.

Como propietario de una pequeña empresa con un título en economía, James Na es fiscalmente responsable y ha hecho responsables a los burócratas, y ha asegurado que nuestros dólares de impuestos se gasten sabiamente y los salones de clases de nuestros niños cuenten con los recursos que necesitan.

El compromiso de James Na como miembro de la junta escolar ha sido práctico. Se ha reunido regularmente con los padres para atender sus problemas e inquietudes.

Como vicepresidente de la Comisión de Asuntos de los Ancianos del Condado y del Consejo Juvenil de la Junta de Inversión de la Fuerza de Trabajo, James ha demostrado su compromiso con nuestra comunidad.

Como miembro activo de la iglesia Calvary Chapel de Chino Hills y de la Cámara de Comercio de Chino Valley, James defiende nuestros fuertes valores familiares.

James Na continuará:

- Asegurando que todos los niños tengan un acceso igualitario a la educación de calidad
- Protegiendo a los contribuyentes y haciendo a los burócratas responsables
- Luchando contra las drogas para mantener a nuestros niños seguros en la escuela

Es por esta razón que muchos líderes de la comunidad incluidos los tres Alcaldes de Chino, Chino Hills y Ontario se han unido al Supervisor del Condado Gary Ovitt para apoyar a James Na para la junta escolar.

Gracias por su apoyo.

James Na (909) 731-4128

**NOMBRE: ROMAN G. NAVA**  
**OCUPACIÓN: Defensor de la Pequeña Empresa**

**EDAD: 42**

Elija a Roman Nava para la Junta Escolar de Chino Valley.

Roman Nava está enfocado en la excelencia académica, la responsabilidad fiscal y las escuelas seguras.

Nuestro distrito escolar necesita un líder como Roman Nava durante estos tiempos económicos duros.

¡Traerá nuevamente liderazgo y responsabilidad a nuestra junta escolar!

La trayectoria de servicio público de Roman Nava, su experiencia profesional única y su compromiso personal como padre, le otorgan las herramientas para asegurar que los estudiantes estén preparados para graduarse.

Su plan es simple:

1. Los dólares de sus impuestos deben estar en los salones de clases asegurando que cada niño sea hábil en matemáticas y pueda leer y escribir en inglés.
2. El derroche es inaceptable. Los maestros necesitan las herramientas para enseñar a los estudiantes, aumentar las calificaciones en los exámenes y mejorar las tasas de graduación.
3. Proteger a los estudiantes de la violencia en nuestras escuelas. Los niños deben preocuparse por sus calificaciones y no por la seguridad.

Únase al Congresista Gary Miller, al Senador Bob Huff, al Miembro de la Asamblea Curt Hagman, al Supervisor del Condado Gary Ovitt y a otros líderes de la comunidad para apoyar a Roman Nava.

Vote por Roman Nava en noviembre. Para obtener más información, visite el sitio web [www.RomanNava.com](http://www.RomanNava.com).

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO CORTO  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO DE COLTON, ÁREA FIDUCIARIA 2**

**NOMBRE: DAN FLORES**

**EDAD: 33**

**OCUPACIÓN: Jefe de Personal para la Supervisora Josie Gonzales**

La educación es el mayor regalo que podemos transmitir a nuestros niños. Como residente de toda la vida de Colton, esposo, padre, y graduado universitario, conozco de primera mano el importante papel que desempeñan nuestras escuelas en ayudar a nuestros niños a convertirse en los líderes del mañana.

Mi abuelo vino a Colton y abrió una pequeña empresa para construir una vida mejor para su familia. Su legado me abrió la puerta para que yo fuera a la universidad y obtuviera títulos de Georgetown, Harvard y USC. Considero que la mejor forma de honrar a aquellos que estuvieron antes que nosotros es ayudar a crear oportunidades para la próxima generación.

Nuestro distrito escolar está enfrentando una grave crisis financiera. Con los recortes estatales para la educación, los programas como los de deportes para jóvenes, música y arte pueden ser eliminados de nuestras escuelas. Debemos proteger estos programas importantes para brindar la mejor educación posible a nuestros estudiantes.

Como Jefe de Personal para la Supervisora Josie Gonzales, tengo la experiencia profesional necesaria para ayudar a guiar al distrito escolar en la dirección adecuada. He trabajado estrechamente con los residentes, los empleados y las empresas para construir relaciones y desarrollar comunidades fuertes y saludables.

Me honraría trabajar para usted como Fideicomisario del CJUSD.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO FONTANA**

**NOMBRE: LORENA CORONA**

**OCUPACIÓN: Relaciones Gubernamentales, Educación Superior**

Estimado Vecino:

Dese la vuelta y observe a sus hijos, observe su educación y piense acerca de su futuro. ¿Están obteniendo la educación de calidad que se merecen?

Soy Lorena Corona y estoy en la contienda para la junta escolar porque creo que la excelencia en la educación pública no debe ser sólo un sueño. Como miembro de la junta escolar, pelearé por:

- Mejorar la calidad educativa mientras se incrementan los programas después de clases
- Mejorar los índices de egreso y la preparación vocacional/para la universidad
- Incrementar las sociedades comunitarias
- Reforzar el liderazgo y el desarrollo profesional del personal
- Garantizar la transparencia en el proceso de toma de decisiones

Necesitamos un cambio en nuestras escuelas. Nuestros alumnos desean mejores oportunidades de aprendizaje. Los padres de familia animan a los funcionarios electos a comunicarse de mejor manera. Los maestros han llegado al límite del sacrificio al trabajar horas extra, con grupos más numerosos y al llevar a casa un menor ingreso.

Podemos trabajar juntos para traer los cambios que merecen nuestros alumnos. ¡En Fontana tenemos gente y empresas listas para ayudar y construiré coaliciones con ellos para unir a Fontana para tener mejores escuelas!

Le pido su voto para ayudar a transformar el Distrito Escolar Unificado de Fontana en el mejor distrito escolar de Inland Empire. Me complacerá recibir sus preguntas e ideas en el 909-952-6568.

Lorena Corona

**NOMBRE: BARBARA L. CHAVEZ**

**OCUPACIÓN: Presidenta de la Junta de Educación del FUSD**

Como miembro actual de la junta de educación he trabajado diligentemente para suministrar a los estudiantes los programas educativos e intervenciones que fomentan el logro y evitan la deserción estudiantil. El FUSD, conjuntamente con la Escuela de Policía de Fontana, el Departamento de Policía de Fontana y la Ciudad de Fontana han implementado un programa de intervención reconocido en todo el estado y altamente exitoso dentro de nuestro distrito. Aseguro la responsabilidad fiscal al tiempo que protejo el futuro de nuestros niños.

Si soy reelecta para la Junta de Educación del FUSD:

- Proporcionaré un puente de comunicación abierta que garantice que los estudiantes, los padres, los empleados, la escuela de policía, la comunidad y el FUSD cuenten con una profesional que escucha acerca de cada tema y atiende las necesidades individuales y del distrito con una mentalidad abierta y un gran corazón;
- Proporcionaré a los estudiantes la oportunidad del logro académico dentro de un ambiente seguro, con un personal altamente capacitado y maestros comprometidos.
- Fomentaré una oportunidad justa e igualitaria para los empleados en el lugar de trabajo del FUSD de modo que los maestros capacitados y el personal deseen convertirse y continuar siendo Miembros del Equipo Educativo de Fontana;
- Continuaré procurando una rendición de cuentas financiera y la responsabilidad fiduciaria en el FUSD asegurándome de que se explore cada camino y que los cambios se mantengan alejados de las necesidades del futuro de nuestros niños.
- Apoyaré, avanzaré y promoveré el entendimiento de la diversidad cultural.

**NOMBRE: LUIS A. VAQUERA**

**EDAD: 43**

**OCUPACIÓN: Comisionado de Parques y Serv. a la Comunidad, Ciudad de Fontana**

Nadie sabe mejor que los padres lo que sus hijos necesitan. Y nadie trabaja más duro que los maestros para preparar a nuestros alumnos para cumplir con los desafíos del mañana. Para cumplir con esto, necesitamos mejorar las cosas. Necesitamos que todos trabajen como equipo. Podemos hacer que nuestras escuelas sean mejores si los padres y los maestros tienen un lugar en la mesa donde se toman las decisiones.

Como el miembro de la junta de su escuela promoveré la construcción de equipos y las sociedades educativas, la responsabilidad y la rendición de cuentas estudiantiles y la participación de los padres. Uniré a nuestra comunidad: alumnos, padres, administradores, miembros de la junta escolar, para preparar a nuestros hijos para su futuro. Necesitamos una junta escolar que respete a los maestros, a los padres de familia, a los administradores y al personal de apoyo. Necesitamos una junta escolar que tome las decisiones correctas acerca de nuestras escuelas y nuestros niños. Necesitamos cooperación para enfrentar los retos que vienen.

Una de mis metas como miembro de la junta escolar será promover una mayor participación en nuestro distrito escolar por parte de los padres. He trabajado como voluntario en varios comités distritales. Es de vital importancia que, como padres de familia y como comunidad, participemos en la educación de nuestros hijos. Es por ello que quiero trabajar como su miembro de la junta de su escuela. Vote por Luis Vaquera, Junta Escolar de Fontana.

**NOMBRE: RICK MC CLURE**

**EDAD: 59**

**OCUPACIÓN: Maestro**

Para preparar a nuestros alumnos para el futuro, nuestra junta escolar deberá fomentar las tres "Ts" de trabajo en equipo, capacitación (training) y tecnología que los niños necesitan para complementar las tres "Rs". Como miembro de su Junta Escolar fomentaré un ambiente de aprendizaje de calidad para nuestros niños. ¡Los padres de familia, los maestros y la Junta Escolar deben trabajar juntos, como equipo! Nuestras escuelas y maestros deben enfatizar la capacitación en habilidades para que nuestros alumnos estén capacitados para la universidad o carrera profesional. Como miembro de la junta escolar de su escuela, me aseguraré de que nuestros salones de clase estén listos para aprovechar las nuevas tecnologías para preparar a nuestros alumnos a competir y prosperar en este nuevo siglo.

Soy maestro veterano desde hace 26 años y antiguo miembro de la Junta Escolar de Fontana. Traigo la experiencia y la capacidad necesarias para ayudar a nuestros hijos a estar preparados para el siglo XXI. También cuento con las habilidades necesarias para trabajar con el superintendente del distrito y los otros cuatro miembros de la junta escolar para que todos trabajen para hacer del Distrito Escolar Unificado de Fontana el mejor para los alumnos a los que estamos obligados a servir.

Me comprometo a traer una actitud de cooperación y construcción de un consenso para el Distrito Escolar Unificado de Fontana. Para conocer más visite [www.voterickmcclure.com](http://www.voterickmcclure.com).

**NOMBRE: CAROLE M. LEE**  
**OCUPACIÓN: Educadora**

**EDAD: 61**

Como residente de Fontana desde hace mucho tiempo y educadora, estoy dedicada a alcanzar el éxito de cada alumno. He trabajado como asistente de maestra, maestra y administradora. Como miembro de la junta escolar, analizaré los programas para mejorar la educación para todos los alumnos, incluidos los alumnos marginados y los alumnos con necesidades especiales. Trabajaré con los alumnos, con los padres y el personal para ofrecer educación de alta calidad y garantizar que cumplamos nuestra misión con los medios con los que contamos. Me concentraré en asegurarme de que nuestros alumnos estén aprendiendo en escuelas seguras y limpias.

Mi educación incluye una licenciatura en psicología, una maestría en psicología educativa/educación especial, otra maestría en liderazgo educativo y un doctorado en psicología educativa. Mi experiencia incluye muchos años como voluntaria de Fontana, incluido mi servicio en la PTA, en comités del plantel escolar, como líder de las Niñas Exploradoras y como Comisionada de Planificación de Fontana. Conozco los requisitos del estado y tengo las habilidades necesarias. Mis hijos y nietos asistieron a nuestras escuelas y siempre he tomado un papel activo para mejorar nuestra comunidad y nuestras escuelas. ¡Le pido su voto para apoyar mi papel continuo como líder educativa probada para ayudar a que nuestras escuelas avancen! ¡Vote por Carole Lee!

**NOMBRE: CARLOS BRAVO**  
**OCUPACIÓN: Coordinador de Operaciones de Construcción**

**EDAD: 40**

Mientras California está en el lugar 47 de gastos por alumno, nuestro distrito local enfrenta recortes adicionales. Con el continuo aumento del número de alumnos por grupo y el presupuesto para los salones de clases en reducción, la junta de FUSD necesita volver a concentrarse en las soluciones.

Yo asistí a la Primaria Palmetto, a la Secundaria Fontana y me gradué de la Preparatoria Fontana. Mi esposa, una maestra ganadora de premios, y yo le damos el crédito de las maravillosas y productivas vidas que compartimos a la educación pública que recibimos. Los alumnos de Fontana merecen la misma oportunidad de alcanzar su máximo potencial.

Como antiguo comisionado de Parques y Recreación de Fontana, comprendo la importancia de construir y mantener sociedades que beneficien a los alumnos. También, el tiempo que trabajé como tesorero para la iniciativa de ley de las escuelas de Fontana Sí a la C reafirmó la importancia de construir coaliciones para apoyar a nuestras escuelas locales.

Mi experiencia en la administración dentro de la industria de la construcción me ha preparado para equilibrar presupuestos y garantizar la rendición de cuentas en proyectos de construcción. Como resultado, también soy un apasionado de los programas vocacionales/oficios que preparan a los alumnos para la universidad o las carreras profesionales.

Me concentraré en garantizar que nuestros salones de clase sean seguros, que mantengamos a los maestros buenos, que aumente el compromiso de los padres y que se cree una cultura que valore las altas expectativas.

Me sentiré honrado de contar con su voto el 6 de noviembre del 2012. Para obtener información adicional de la campaña – [www.bravoforfontanaschools.com](http://www.bravoforfontanaschools.com).

Gracias,  
Carlos Bravo

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO HESPERIA**

**NOMBRE: CODY C. GREGG**

**OCUPACIÓN: Padre de Familia/Empresario**

Cody C. Gregg es un padre de familia, Veterano y propietario de una pequeña empresa. Cody creció en Hesperia y asistió y fue voluntario en las escuelas de Hesperia. Cody es miembro de los Guardias Nacionales del Ejército de California y fue convocado en apoyo a la Operación Libertad Duradera en 2010-2011. Como propietario de una pequeña empresa, Cody Gregg comprende la importancia del personal y lo valioso que es cada miembro del equipo para el equipo. En una economía decaída debemos trabajar juntos para ofrecer la mejor educación posible a nuestros alumnos porque "la educación de hoy es el futuro del mañana". Cody Gregg trabajará con otros para supervisar los gastos y poner a los alumnos primero, pues ellos son los líderes, los trabajadores y el futuro de América. Como propietario de una compañía de seguridad, Cody Gregg piensa que las escuelas seguras producen mejores ambientes de aprendizaje. Cuando los alumnos se concentran en su educación, pueden alcanzar el éxito.

Cody Gregg no sólo le pide su voto, también su participación para planear para los retos del crecimiento futuro dentro de las fuentes limitadas de fondos del distrito.

Cody Gregg pide su voto el 6 de noviembre de 2012, pues juntos pondremos a los alumnos primero.

Cody Gregg está siempre disponible para usted en el (760) 887-5494 o por correo electrónico [electcodygregg@yahoo.com](mailto:electcodygregg@yahoo.com)

**NOMBRE: ELLA ROGERS**

**OCUPACIÓN: Educadora/Propietaria de Empresa**

Hola, soy Ella Lee Rogers. Mi prioridad como su defensora es garantizar que los alumnos, los padres, los maestros y el personal estén representados justa y rigurosamente en la Junta del Distrito Escolar Unificado de Hesperia.

Mi misión y compromiso es que todos los alumnos merecen una oportunidad de aprender en un ambiente escolar seguro, limpio y adecuadamente equipado. Hesperia debe continuar atrayendo y reteniendo maestros altamente calificados y personal para ser más capaces de lidiar con los retos que enfrentamos actualmente. Creo que la clave para lograrlo es llevar los recursos de vuelta a los salones de clases y lejos del despilfarro burocrático.

Como residente de Victor Valley desde hace 65 años y como educadora jubilada estoy consciente tanto de las necesidades como de la historia de nuestra comunidad.

Habiendo dirigido un negocio exitoso por más de 30 años, apporto habilidades fiscales y administrativas comprobadas a la mesa de la educación en este ambiente económico inestable.

Mi enfoque principal será que los alumnos se gradúen preparados, capaces y deseosos de contribuir a nuestra comunidad. ¡El empuje debe ser hacia adelante!

Disfruto del apoyo y la confianza del liderazgo de la comunidad de Hesperia, los maestros y el personal de apoyo. Apreciaré profundamente su apoyo.

¡Por favor vote por Ella "Lee" Rogers!

**NOMBRE: CHRISTOPHER BENTLEY**  
**OCUPACIÓN: Padre de Familia/Contribuyente**

**EDAD: 49**

Mi esposa y yo hemos estado casados durante más de 21 años. Hemos vivido en Hesperia desde el año 2000. Soy un padre que se queda en casa para educar a su hijo y a sus trillizas, todos ellos alumnos del HUSD de toda la vida, para ser educados y ciudadanos responsables.

- Serví con honores en el Cuerpo de Infantes de Marina de Estados Unidos
- Obtuve el grado AAS de ICC en el 2000
- Obtuve la licenciatura en Historia con los más altos honores en CSUSB en el 2004.
- Maestro con títulos
- Voluntario de los programas de deportes para la juventud de Hesperia

Considero que los alumnos, los padres de familia y los contribuyentes merecen tener una voz fuerte en la operación de sus escuelas.

Me siento honrado de tener el apoyo de la Asociación de Maestros de Hesperia.

Creo en apoyar por completo a los empleados de nuestras escuelas mientras trabajan con ahínco para educar a nuestros hijos.

Creo en promover escuelas seguras y limpias.

Considero que los dólares de la educación pública pertenecen al salón de clases.

Confío en los procesos de presupuesto justos y balanceados que incluyen a todos los interesados.

Trabajaré con ahínco y responsabilidad para ser un defensor consistente y fuerte para la gobernanza abierta, las preocupaciones de los padres, la seguridad de los alumnos y la administración fiscal sólida.

Estoy totalmente capacitado para representar a nuestro distrito escolar y respetuosamente, le pido su voto.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO MORONGO**

**NOMBRE: RONALD PALMER**  
**OCUPACIÓN: Educador Jubilado**

La meta principal para cualquier distrito escolar es dar la mejor educación posible a todos los estudiantes, utilizando los recursos limitados en estos momentos económicamente turbulentos.

Hay varias responsabilidades inherentes a ser miembro de una junta escolar. Un miembro de la junta debe reunir todos los hechos al leer toda la información sobre cada asunto, escuchar otros puntos de vista y discutir con colegas antes de tomar una decisión recordando que sólo tienen un voto. Estoy comprometido con esa forma de gobernanza, el trabajo en equipo y el respeto por los compañeros miembros de la junta.

Con la crisis presupuestaria que experimenta nuestro estado, se deben tomar decisiones difíciles. Estoy comprometido con mantener a nuestro distrito solvente.

Es importante que nuestras escuelas continúen ofreciendo clases nuevas y emocionantes, como la de Artes Culinarias; una clase de STEM para los interesados en ingeniería; una clase de higiene dental; programas de Teatro, Música y Arte que dejan salir la creatividad. Estoy comprometido con ofrecer estos tipos de programas.

Mi compasión por la educación es evidente por mis 35 años de experiencia como maestro de aula y miembro de la junta escolar. Estoy comprometido con un sistema orientado al estudiante y fomento la creatividad del maestro.

Agradecería su voto el 6 de noviembre.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO REDLANDS**

**NOMBRE: ENSEN MASON**

**EDAD: 43**

**OCUPACIÓN: CPA/Propietario de Empresa**

Ensen Mason, EA, CPA, es propietario de una empresa de CPA y servicios financieros local. Ha prestado servicios de contabilidad desde que comenzó a ejercer en 1988. Su preparación incluye:

- Contador Público Certificado (#112323)
- Agente Registrado (#49867)
- Cuatro licencias de valores y una licencia de seguros (#0E13779)
- Licenciatura en Ciencias Título en Contabilidad
- Maestría en Gobernanza (CSBA)
- Preparación de más de 10,000 declaraciones individuales y empresariales de impuestos
- Actualmente está realizando una maestría en administración de negocios en la Universidad de Redlands, espera graduarse en 2013

El Sr. Mason cree que una junta exitosa está compuesta de una combinación de diversas habilidades y orígenes. Sus antecedentes son ayudar a las empresas e individuos con sus retos financieros y a planear para su futuro, con un enfoque en la prudencia fiscal y la responsabilidad financiera. Traerá este enfoque a nuestro distrito escolar y siempre enfatizará la responsabilidad fiscal.

Otros intereses del Sr. Mason incluyen la aviación y el buceo. Tiene un hijo de 11 años en el 6.º grado en el Distrito Escolar de Redlands. Espera comenzar con un proyecto padre/hijo el próximo año: construir un avión.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, puede llamar al Sr. Mason a su oficina al 909-475-0900.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIALTO**

**NOMBRE: JOE AYALA**  
**OCUPACIÓN: Educador Jubilado**

**EDAD: 60**

Como educador jubilado que enseñó Artes Industriales y Matemáticas durante 34 años, estoy comprometido con dar una base sólida a nuestros jóvenes. Como esposo durante 39 años, padre de tres hijas y abuelo de diez nietos estoy comprometido con fomentar relaciones positivas y duraderas.

Como miembro actual de la junta, estoy comprometido con trabajar juntos para garantizar que nuestra comunidad continúe prosperando. A medida que las expectativas para nuestros estudiantes continúan aumentando y los estándares educativos evolucionan, debemos dar a nuestros estudiantes tecnología actualizada y los recursos necesarios para estar a la altura de esos estándares.

El mercado global de hoy en día cambiará cómo y qué enseñamos a nuestros hijos, pero no debemos olvidar que ¡la enseñanza de un niño es más importante que la enseñanza de un examen! Mantenga a un niño motivado, dele amor y respeto, y el niño prosperará. Los distritos escolares exitosos de hoy en día serán aquellos económicamente solventes y que funcionen como un equipo. Podemos hacer esto por Rialto y por nuestros hijos. Puede cumplir con su parte al reelegir a Joe Ayala como su fideicomisario, "con ayuda todo es posible".

Quedo de usted,  
Joe Ayala

**NOMBRE: NANCY O'KELLEY**  
**OCUPACIÓN: Directora Jubilada**

**EDAD: 58**

Como directora jubilada de la Preparatoria Eisenhower he dedicado mi vida a satisfacer las necesidades educativas de los estudiantes del distrito de Rialto durante más de 30 años. Después de muchos años como maestra de matemáticas, me cambié a la administración escolar. Como administradora desarrollé un Plan de Escuelas Seguras para garantizar instalaciones seguras y creé fuertes programas de intervención para asistir a nuestros estudiantes. Mi liderazgo en Eisenhower tuvo un papel decisivo en el aumento significativo de las calificaciones en los exámenes y la tasa de graduación. Al utilizar estratégicamente el dinero otorgado por el estado, fui capaz de mejorar y aumentar la tecnología informática en Eisenhower, aumentar los servicios para los estudiantes y hacer mejoras en todas las instalaciones.

Como miembro de la junta trabajaré para:

- Proporcionar recursos para garantizar que todos los estudiantes se gradúen equipados con las habilidades necesarias para estar listos para la universidad/una profesión.
- Fomentar y mantener un alto nivel de excelencia académica en todo el distrito.
- Asegurar que todas las decisiones financieras distritales sean completamente transparentes y claramente comunicadas.
- Apoyar la retención, capacitación y estabilidad laboral de nuestros maestros.
- Crear un clima que permitirá a todos los miembros de nuestra comunidad sentirse valorados, respetados y cómodos al acercarse a la junta.

Pongamos a los estudiantes en primer lugar. ¡Vote por Nancy O'Kelley para la Junta Escolar de Rialto!

**NOMBRE: EOMA (TEDDY) HARRIS**  
**OCUPACIÓN: Propietaria de Empresa**

Le pido su apoyo y su voto. Sé que juntos podemos marcar la diferencia. Mi misión es mi visión de traer unidad al distrito. Soy una filántropa, ¡déjeme ser su voz, usted será escuchado! Seré la voz no sólo de nuestros hijos sino también de los padres de familia y la comunidad. Mi idea de ser un distrito unificado es trabajar juntos, como una entidad, una unidad.

Las voces que necesitan ser escuchadas a menudo son las que menos se escuchan. Sin embargo, ahora es el momento en el que más necesitamos ser escuchados. Sin una resolución absoluta la calidad de la educación que nuestros hijos reciban en el futuro está en peligro. Podemos proponer nuevas caras e ideas frescas para enfrentar nuestros problemas fiscales; de no hacerlo nuestros hijos sufrirán.

¡La amenaza de aumentar el número de alumnos por salón de clases mientras se reduce la cantidad de educadores de calidad no es la solución ése es un problema! Cualquier pérdida, afecta el éxito de nuestros hijos y a la larga nuestro futuro. Éstas son las cosas por las que vale la pena pelear pues después de todo nuestros hijos son nuestro futuro.

¡En noviembre, si vota por Eoma "Teddy" Harris, seremos escuchados!

**NOMBRE: JOHN KAZALUNAS**  
**OCUPACIÓN: Maestro/Educador/Infante de marina**

Ciudadanos de Rialto, he trabajado en su junta escolar durante 20 años. Los niños, padres de familia y empleados del distrito son mi principal preocupación. Disfruto trabajar y hablar con ustedes acerca de sus ideas. La gente sabe cuál es mi opinión acerca de asuntos importantes.

Quiero los mejores maestros y programas para ayudar a crecer a sus hijos y que se conviertan en ciudadanos productivos. Estoy comprometido con ayudar a que nuestros hijos sean creativos, desarrollen habilidades de pensamiento crítico, respeten a los demás y amen a nuestro gran país. Sí tenemos problemas monetarios pero tenemos suerte de contar con empleados que cumplen con su trabajo con menos y no se quejan.

He dado clases en todos los grados desde preescolar hasta posgrado, y poseo un Doctorado de la Universidad de Virginia.

Mis 21 años en el Cuerpo de Marines me enseñaron a distinguir entre lo que está bien y lo que está mal y a cuidar de la gente con la que trabajo.

Trabajando juntos, podemos lograr lo que nos propongamos. Nuestros hijos merecen la mejor educación que podamos darles. Debemos asegurarnos de que nuestros hijos estén listos para competir en el mundo real.

Tengo la experiencia, conocimiento y compromiso para representarlo en nuestra junta escolar.

**NOMBRE: JOE MARTINEZ, JOSEPH W. MARTINEZ**

**EDAD: 58**

**OCUPACIÓN: Secretario de la Junta, Expresidente, Dist. Esc. Unif. de Rialto**

Ha sido un honor trabajar para mi comunidad en la Junta de Educación de Rialto. Soy un líder que sirve con habilidad para hacer un cambio positivo mientras adopta una filosofía en la que "todos salen ganando". He cumplido con 10 de las 10 promesas que les hice. Otros logros han incluido un presupuesto basado en el desempeño y la mejora educativa. Los datos muestran tasas de graduación y de exámenes mejoradas, preparación para la universidad y oportunidades vocacionales mejoradas y disminución en las tasas de abandono.

Continuar la educación es el nuevo mantra. La universidad es cara, y tener un título ya no garantiza obtener un empleo. Animo a los jóvenes a que vayan a la universidad y busquen una habilidad técnica o comercial. Los empleos del futuro y el nuevo camino al éxito son aquellos en STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas).

Para satisfacer las necesidades de la comunidad, Rialto está añadiendo una academia de ingeniería y otra culinaria (en construcción). La tecnología ha aumentado en el distrito. Ahora, los estudiantes hacen visitas virtuales de campo, pueden inscribirse a la preparatoria virtual y Rialto tiene una base fuerte para enseñar los empleos tecnológicos del futuro.

Prometo seguir escuchando a las partes interesadas y utilizar sabiamente los dólares de los impuestos. Le pido su voto en un esfuerzo por continuar mejorando las oportunidades educativas para todos los estudiantes.

**NOMBRE: MICHAEL RIDGWAY**

**EDAD: 51**

**OCUPACIÓN: Titular, Director de Escuela**

En los momentos más desafiantes de nuestra vida, la Junta Escolar de Rialto ha permanecido económicamente estable y se ha enfocado en trabajar para nuestros estudiantes y familias. Estoy orgulloso de mi servicio y contribuciones a nuestras escuelas y comunidad.

A la vez que se han hecho los recortes necesarios y se ha mantenido la grana lejos del salón de clase, he trabajado con otros líderes, maestros, personal, padres de familia y estudiantes para mejorar nuestras escuelas y maximizar nuestras fuentes de empleo al mismo tiempo que se han mejorado los servicios que damos.

La estabilidad es importante durante estos tiempos turbulentos. Mientras en los periódicos leemos sobre organizaciones que están cayendo, me enorgullece saber que hemos trabajado duro para posicionar al Distrito Escolar Unificado de Rialto para el futuro.

Mi esposa, Michelle, y yo nos mudamos a Rialto en 1985, y ambos entramos a trabajar como maestros. He trabajado en la educación durante 27 años, 10 años como maestro, y actualmente trabajo como director de escuela. Años de experiencia, educación y capacitaciones me han preparado para trabajar para usted y nuestros hijos. La Asociación Educativa de Rialto me apoya.

Por favor considéreme su candidato para la Junta Escolar de Rialto.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIM OF THE WORLD, ÁREA FIDUCIARIA 1**

**NOMBRE: DONNA GRAHAM**

**EDAD: 63**

**OCUPACIÓN: Asistente Administrativa**

Soy residente de Crestline desde hace 36 años, 35 de los cuales he trabajado para el distrito escolar. He visto nuestro distrito en su mejor momento, lo que influyó en nuestra decisión de convertirnos en residentes de la montaña. La educación que recibieron mis dos hijos a través de las escuelas Rim los preparó para la universidad y para ser profesionales productivos en sus comunidades. Llevo 43 años casada con mi esposo David, un maestro jubilado.

He trabajado con éxito con todos los grupos de empleados y padres. Mi educación incluye cursos universitarios de administración de distritos escolares. He experimentado la necesidad de los recortes en el presupuesto y los mantendré tan alejados de los alumnos como sea posible. La excelencia en la educación no necesita ser solamente un bello recuerdo del pasado, puede ser también nuestro objetivo para el futuro. Si confía en mí y me da su voto, usaré mi profundo conocimiento del distrito para tomar decisiones informadas en estos tiempos difíciles. Ayúdeme a llevar el distrito hacia adelante, a implementar programas creativos y a competir para volver a ganarnos la confianza de las familias para recuperar la ADA perdida. Creo en la educación pública y trabajaré para que un buen sistema se vuelva mejor. Por favor confíe en mí dándome su voto.

**NOMBRE: MIKE REYNOLDS**

**EDAD: 49**

**OCUPACIÓN: Oficial de Policía**

Como oficial de policía durante los pasados 28 años, conozco de primera mano el precio verdadero de una sociedad no educada; una fuerza de trabajo menguada, un incremento de los delitos violentos y un sentido de desesperanza.

A lo largo de mi carrera en la aplicación de la ley, he resuelto problemas y he sido una persona que se hace cargo. Voy a traer el mismo entusiasmo a la Junta Escolar de ROTW.

Mi esposa Melissa y yo somos padres de 4 hijos maravillosos. Nuestro hijo mayor es comisario adjunto, nuestro hijo de en medio es soldado en el Ejército de Estados Unidos y nuestros 2 hijos menores son estudiantes del Distrito Escolar de ROTW.

Como fideicomisario elegido por usted, mis metas serán:

- Ofrecer educación de calidad para nuestros hijos
- Establecer responsabilidad fiscal
- Ayudar a que el Distrito Escolar de ROTW recupere el prestigio como "Una ciudad resplandeciente sobre una colina"

Me apoyan padres de familia, responsables de hacer cumplir la ley, bomberos y gente de todas las clases sociales que trabaja duro para crear un impacto positivo en la vida de otras personas.

Así que si usted, como yo, piensa que esta batalla es demasiado importante como para perderse, le pido su apoyo. Juntos salvaremos nuestras escuelas, a nuestros hijos y nuestro futuro.

[www.mikereynolds2012.com](http://www.mikereynolds2012.com)

**NOMBRE: LESLIE BRAMSON**

**EDAD: 64**

**OCUPACIÓN: Titular/Educadora en Salud Pública**

Mi esposo, el Dr. Walter Bramson, y yo hemos sido residentes de la montaña desde hace 29 años. Todos nuestros hijos son egresados universitarios. Uno es maestro; dos trabajan para el Distrito Escolar de Hemet. Como doctora en Educación sobre Salud Pública, capacito profesionales, doy asesoría y conferencias alrededor del país.

No es ningún secreto que los fondos del Estado para educación se rebajan cada año. Esto significa: menos dinero por alumno.

Como titular, mis metas para los pasados cuatro años fueron poner en primer lugar las necesidades de los alumnos, mientras hacía valer cada dólar. A pesar de los graves recortes al presupuesto, hemos reducido el despido de personal. Los alumnos de Rim no han dejado de recibir educación de calidad. Los programas especiales continúan en nuestro distrito, ya sea para los alumnos que irán a la universidad o para aquéllos con habilidades y necesidades especiales.

Únase a mí para proteger a nuestros niños y nuestra montaña. No permita que nuestras escuelas decaigan como lo han hecho tantas otras escuelas a lo largo del estado. Permitame servirle durante otros 4 años.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIM OF THE WORLD, ÁREA FIDUCIARIA 2**

**NOMBRE: STEVEN R. KEEFE**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Vendedor de Bienes Raíces/Empresario**

Tengo 23 años de ser residente de la montaña, empresario y padre de dos niños que asisten a las escuelas de Rim, que reconoce la gravedad de los retos que enfrentan las escuelas de Rim en estos días. He pasado una gran cantidad de tiempo estudiando muchos de los problemas que están llevando al declive de la educación y los programas y siento que tengo las herramientas necesarias para trabajar con esta comunidad en la toma de decisiones que revertirán esta tendencia.

Como empresario, he tomado decisiones complicadas durante toda mi carrera al dirigir mi organización aún en los tiempos más difíciles. He tenido que dejar de pensar como todos lo hacen y colaborar con otros para capitalizar las oportunidades disponibles. Hoy en día, el negocio educativo está enfrentando lo que parecen ser retos insuperables. Como cualquier otro negocio, los miembros de las juntas de nuestras escuelas deben analizar estos retos y tomar buenas decisiones. Mi experiencia y habilidades de liderazgo probadas ayudarán a nuestro distrito a ir hacia adelante sin titubeos en tiempos de mucha incertidumbre.

El Distrito Escolar de Rim es una piedra angular en la economía de nuestra montaña y debe ser administrado para llegar al beneficio máximo de nuestra comunidad.

Soy un padre preocupado por las oportunidades que se reducen y la calidad de la educación disponible para nuestros hijos.

**NOMBRE: CINDY GARDNER**

**EDAD: 49**

**OCUPACIÓN: Voluntaria de la Comunidad**

Al mudarnos a Lake Arrowhead en 1994, nuestros tres hijos asistieron a las escuelas del jardín de niños al doceavo grado en las escuelas de Rim of the World. Como resultado de la educación de calidad por parte de maestros de calidad, nuestro hijo y nuestra hija asisten a universidades fantásticas. Pero los retos de la matrícula que disminuye y los recortes al presupuesto ponen en riesgo la educación de los alumnos de Rim. Considero que necesitamos tomar decisiones como comunidad, con representación y participación del personal del distrito, los administradores, los maestros, el personal, los padres y los alumnos en las discusiones del presupuesto, los programas, las políticas y los asuntos que afecten a nuestros alumnos. Necesitamos buscar la mejora en la efectividad de la intervención y en los programas de enriquecimiento, buscar soluciones innovadoras para mejorar y motivar el aprendizaje de los alumnos, buscar que se desarrollen relaciones entre la comunidad y las empresas para fortalecer los programas que llevan los logros estudiantiles hacia adelante. Llevo catorce años en la PTA de Grandview, MPH y Preparatoria Rim; participo en el Consejo Escolar de esas escuelas; actualmente soy parte de la Junta de Fundación de la Educación de Rim y del Consejo de Becas de la Comunidad de Rim; fui directora ejecutiva de la liga de béisbol RYSL durante 12 años. Toda mi experiencia de trabajo con la comunidad, de construcción de relaciones productivas con el personal del ROWUSD, de desarrollo de presupuestos de plantel y planes de logro estudiantil, de trabajo para mejorar las culturas y ambientes de las escuelas beneficiará a todos y cada uno de los niños en el distrito.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIM OF THE WORLD, ÁREA FIDUCIARIA 3**

**NOMBRE: TAMMY DECROO**

**OCUPACIÓN: Maestra de Educación Especial de Preescolar a 5.º/Secundaria**

Tengo 16 años como residente de Running Springs. Tengo tres hijos egresados de la Preparatoria Rim, todos ellos adultos exitosos gracias al distrito escolar y a la comunidad. Estoy comenzando mi 12.º año como maestra de Educación Especial, fui elegida "Maestra del Año" y soy directora interina como Designada Administrativa de mi plantel. Soy representante del sindicato FTA que resuelve cuestiones del personal. Presto mis servicios en el equipo del Comité del Plantel Escolar tomando decisiones para el bienestar de la escuela. Trabajé 20 años en el negocio de los abarrotos.

Pertenezco a Soroptimist, Willow Woods Quilt Guild, PTA, soy miembro de la Iglesia Presbiteriana de Lake Arrowhead y presido una recaudación de fondos para familias necesitadas en Baja, California.

Soy una educadora con enfoque en la comunidad. Creo firmemente en que todas las decisiones deben considerar una amplia variedad de puntos de vista que representan a la comunidad de nuestra montaña, incluidos alumnos, familias, maestros y organizaciones de la comunidad. Mis decisiones se basan en lo que es bueno para los niños. Necesitamos ser proactivos y justos en todas nuestras decisiones. Es importante que el distrito tenga un plan claro y una misión que satisfaga las necesidades de "todos" los alumnos. Necesitamos pensar, no reaccionar ante los problemas que surjan.

Necesitamos hacer que las familias se sientan bienvenidas y dedicarnos a mantenerlas.

**NOMBRE: DARRYL W. FRISBIE**

**EDAD: 58**

**OCUPACIÓN: Vendedor de Bienes Raíces**

Mi nombre es Darryl Frisbie y le agradeceré que vote por mí para miembro de la junta escolar.

Soy el orgulloso esposo de mi esposa Kathy Frisbie desde hace 39 maravillosos años. Hemos vivido en Running Springs desde hace 25 años y hemos criado a 5 hijos hermosos, egresados del USD de Rim of the World. Tres de ellos han obtenido una licenciatura en comunicaciones, matemáticas e ingeniería química. Mi hija Andrea Frisbie es maestra y encabeza el Departamento de Matemáticas.

Soy un empresario exitoso y tengo una compañía de bienes raíces en Newport Beach. Mi conocimiento es amplio en todas las profesiones debido a mi extensa capacitación y participación en la industria de los bienes raíces. He trabajado con gente de todas las edades, géneros, nacionalidades y religiones en mi empresa. He llevado a cabo negocios con individuos de muchos países y me he vuelto muy capaz en trabajar con todos individuos pertenecientes a diferentes culturas. Soy Veterano de Vietnam y recibí una baja honorable por parte de la Marina de Estados Unidos.

Tengo una convicción fuerte en la familia, el país y la educación pública. Nuestras escuelas son nuestras instituciones más valiosas que deben ser salvaguardadas por el bien de nuestros niños y les prometo que seré un embajador y administrador efectivo para la educación pública en nuestra comunidad.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO SILVER VALLEY, ÁREA FIDUCIARIA 2**

**NOMBRE: KAREN L. GRAY**

**EDAD: 49**

**OCUPACIÓN: Planificadora Estratégica**

Como fideicomisaria del SVUSD pido su confianza y su voto para continuar al servicio de nuestros niños y nuestras escuelas. Ser madre de dos egresados del SVUSD, fideicomisaria desde hace 10 años, miembro del comité del plantel y presidenta en 3 escuelas, comité de representación Fort/Valley, con varios años en el comité de presupuesto me da una comprensión de nuestro distrito escolar. Las escuelas de calidad influyen nuestras comunidades socialmente a través de nuestros niños y económicamente a través de nuestros valores en propiedad. Los dólares de impuestos que invierten los residentes locales proporcionan educación, lo que se convierte en la base de vidas productivas. Al haber servido como miembro electa en comités de condado, tener una comprensión clara de la legislación, el impacto regulatorio y el gobierno local, seguiré ofreciendo apoyo, guiando la responsabilidad y haciendo posible las experiencias educativas de calidad para nuestros alumnos.

Soy un producto de las escuelas públicas de San Bernardino, por favor déjeme seguir sirviendo a nuestra comunidad. Mi comprensión integral de nuestras comunidades de Silver Valley proviene de ser propietaria de tierras en Newberry Springs desde hace más de 40 años, de tener 18 años como trabajadora autónoma y de tener una larga historia familiar de servicio comunitario. El esfuerzo en equipo es clave para el progreso. Ayudaré a que el equipo del SVUSD se concentre en el éxito de los alumnos.

Por favor confíe en mí dándome su voto, trabajaré de manera inteligente por nuestros niños, nuestras escuelas, nuestras comunidades y nuestros contribuyentes.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO SNOWLINE**

**NOMBRE: DALE SCHINKE**  
**OCUPACIÓN: Titular**

Mi nombre es Dale Schinke y soy candidato para la reelección de la Junta de Fideicomisarios del Distrito Escolar de Snowline. Durante los últimos 12 años, he servido a nuestra comunidad, trabajando activamente para garantizar que nuestros hijos tengan la mejor oportunidad en educación.

Hemos dado grandes pasos hacia el logro de estas metas al ofrecer la mayor cantidad de cursos de Colocación Avanzada en High Desert, así como las clases relativas de R.O.P. para nuestros alumnos de educación ocupacional. También hemos presenciado un gran progreso en el cierre de brechas en la educación especial, a través de programas de necesidades especializadas, y a través de R.T.I.2, nuestro Programa de Respuesta a la Intervención, los niños están alcanzando logros que van acorde y exceden las normas estatales dentro de nuestra visión de aprendizaje para todos, sin importar lo que cueste.

Me he dedicado activamente a entender la mecánica de la educación pública al terminar el Programa de la Maestría en Gobernanza que ofrece la Asociación de Juntas Escolares de California y buscar con esmero métodos educativos nuevos e innovadores por parte de nuestras instituciones de enseñanza superior.

Aún hay mucho que hacer en nuestras escuelas, y me comprometo con la tarea que tengo enfrente; y con su apoyo, podemos cumplir nuestras metas para los alumnos de Snowline.

**NOMBRE: DAVID NILSEN**

**EDAD: 62**

**OCUPACIÓN: Pres. Junta Escolar/Maestro Jubilado/Ranchero/Empresario**

Durante los últimos 24 años, he trabajado como maestro de ciencias agrícolas, planificador de instalaciones y como miembro actual de la junta escolar del Distrito Escolar de Snowline. He trabajado duro para mantener el número de alumnos por grupo, he ofrecido más oportunidades a los alumnos y he puesto los recortes presupuestales lo más lejos posible de los salones de clases.

Durante los últimos cuatro años, he apoyado firmemente la ecología:

1. El distrito está generando actualmente la mayor parte de su energía eléctrica al usar la solar.
2. El departamento de tierras de Snowline está usando sistemas de riego de alta tecnología que ahorran agua y dinero.

Estos ahorros han salvado muchos empleos y han proporcionado fondos adicionales para ayudar con los recortes en el presupuesto estatal.

Estoy presionando con fuerza para que en las preparatorias se den clases con nivel universitario y para expandir el programa de enlace. Esto ahorrará tiempo y dinero a los padres y alumnos a través de la matrícula dual. Apoyaré a nuestro distrito al trabajar con los distritos vecinos de escuelas secundarias y programas ROP para capacitar a los alumnos para los empleos en nuestra comunidad local.

Si soy reelegido, seguiré trabajando duro para apoyar a los maestros, a los directores, a los padres y a los alumnos para hacer de Snowline el mejor distrito escolar del estado.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO TRONA**

**NOMBRE: BOB R. WILHELM**

**EDAD: 56**

**OCUPACIÓN: Técnico Maestro de Riego**

He vivido y trabajado en Searles Valley desde 1979. Me casé en Trona hace 26 años y mi esposa y yo hemos criado dos hijos, ambos egresados de la Escuela Preparatoria Trona. He trabajado en la Junta Escolar de Trona los pasados nueve años y en ese tiempo he trabajado junto a otros miembros y la administración del distrito para llevar al distrito escolar de la angustia a la solvencia fiscal. La solvencia del distrito está amenazada una vez más por recortes graves en los fondos escolares del estado que podrían seguir haciéndose mucho más severos. Pienso que se requerirá de miembros experimentados en la junta para guiar al Distrito Escolar de Trona a través de la crisis financiera de California. Con su ayuda, quisiera trabajar para el Distrito Escolar de Trona cuatro años más. Gracias.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO UPLAND**

**NOMBRE: LINDA C. ANGONA**  
**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta**

Es un honor servir como miembro de la Junta Directiva para el Distrito Escolar Unificado de Upland donde mi objetivo es dar a todos los niños acceso a una educación de alta calidad en un ambiente seguro y saludable.

Sigo comprometida a:

- Proporcionar un plan de estudios riguroso complementado con excelentes actividades extracurriculares en el marco de la tecnología más avanzada que conduzcan a un alto rendimiento para todos los alumnos
- Asegurar que a los estudiantes se les enseñe y evalúe utilizando una instrucción con base en los estándares
- Mantener la solvencia durante una crisis fiscal sin precedentes
- Atraer, retener y apoyar a los empleados de alta calidad en todos los puestos
- Trabajar en conjunto con los padres, maestros, administradores y personal de apoyo dedicados para lograr la mejor educación posible para nuestros niños

Estoy orgullosa de ser parte de un distrito que cuenta con diez Escuelas Distinguidas de California y seis Escuelas Sobresalientes con Título I de California. Además, es un privilegio ser parte de una comunidad que valora la educación como lo demuestra con la aprobación de Medidas-K 2008, una medida de bonos de \$103 millones para asegurar que las escuelas de Upland sean los ambientes de aprendizaje más seguros y con la tecnología más avanzada de la región.

Continuemos trabajando juntos para producir graduados y ciudadanos sobresalientes del Distrito Escolar Unificado de Upland.

**NOMBRE: STEVEN FRAZEE**

**EDAD: 63**

**OCUPACIÓN: Oficial de Libertad Condicional Jubilado**

Es un honor servir como miembro de la Junta Directiva para el Distrito Escolar Unificado de Upland. Las escuelas públicas de Upland mantienen una excelente reputación como lo demuestra el número constante de "Escuelas Distinguidas". Son la piedra angular de nuestra comunidad. Debido al sistema escolar, mi esposa y yo escogimos Upland como el lugar para criar y educar a nuestra hija.

Después de servir a mi país en el Ejército de Estados Unidos, me gradué de Cal Poly, Pomona. Como oficial de libertad condicional jubilado con 35 años de servicio la seguridad escolar tiene una gran prioridad. Las escuelas de Upland proporcionan un ambiente seguro para nuestros niños.

Mi participación en la comunidad ha sido como: persona mayor, diácono y miembro de la Junta de Fideicomisarios de la Primer Iglesia Presbiteriana de Upland: Junta de Apoyo del Upland Highland Regiment; líder de las niñas exploradoras; y árbitro de la AYSO.

La educación pública en California se enfrenta a una crisis financiera en curso. Como miembro de la junta, seguiré manteniendo la responsabilidad fiscal mientras trabajo para garantizar que esta crisis tenga un impacto mínimo en la calidad de la educación en Upland.

Como miembro de la junta, apoyo muchas mejoras en las instalaciones, que incluyen salones de clases del siglo XXI de conformidad con lo dispuesto por la Medida K. Debemos mantener un ambiente de aprendizaje de alta calidad para nuestros estudiantes.

Le pido su apoyo continuo.

**NOMBRE: ROBERT H. BENNETT, LCSW, ACSW**  
**OCUPACIÓN: Gerente del Condado/Empresario**

Le pido su voto el 6 de noviembre.

Estoy comprometido con:

- Junta escolar transparente, ética y responsable (Bennett4SchoolBoard@juno.com).
- Un presupuesto conservador fiscal proactivo: Un entorno en el que nuestros estudiantes, docentes, personal y familias puedan disfrutar de una buena educación.
- La colaboración, la coordinación y la cooperación entre las entidades públicas y privadas que contribuyen a una educación segura, rentable y beneficiosa para nuestros hijos.
- No a los aumentos del impuesto predial a través de los bonos escolares.

Mi esposa y yo somos los orgullosos padres de nuestra hija de catorce años, que este año cursará el noveno grado en la Escuela Preparatoria Upland. He vivido en Upland durante más de 43 años. He sido estudiante, maestro y ahora padre en el Distrito Escolar Unificado de Upland. Soy miembro activo del U.U.S.D., de la PTA, de la Liga de Asistencia de PALS y diácono de la iglesia. He sido diputado de distrito de la PTA en la conferencia anual de la PTA del estado de California y padre voluntario de la PTA. Mi Maestría en Trabajo Social se enfoca en niños, en la juventud y en la familia. He trabajado y he sido voluntario en el ámbito de la educación pública y privada y en trabajo social durante más de 35 años. Soy ingenioso y honesto en mis enfoques comerciales, administrativos y educativos.

Sitio web: <http://home.earthlink.net/~bennettbnt/>

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO YUCAIPA-CALIMESA**

**NOMBRE: CHUCK CHRISTIE**

**EDAD: 69**

**OCUPACIÓN: Titular/Profesor Jubilado**

Los últimos cuatro años han sido desafiantes con los recortes estatales de más del 20% al presupuesto del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa. Sin embargo, con nuestro liderazgo y el apoyo de nuestra comunidad y empleados, hemos alcanzado mejoras estudiantiles año con año. Además, hemos creado programas innovadores que aumentan las opciones educativas para nuestros padres de familia. Nuestras escuelas, programas educativos y empleados continúan recibiendo reconocimiento y premios estatales y regionales.

**Liderazgo Educativo:** Miembro y secretario de la junta escolar del Distrito Escolar Conjunto Unificado de Yucaipa-Calimesa, miembro del Comité Ejecutivo de la Asociación de Juntas Escolares del Condado de San Bernardino y miembro y antiguo presidente del Comité de Organización de Distritos Escolares del Condado de San Bernardino.

**Experiencia/Conocimientos Relevantes:** Soy Profesor jubilado de Administración Pública, tengo un doctorado (U.S.C), Universidad de Negocios y Administración Pública, C.S.U.S.B. Mi experiencia profesional en administración incluye las áreas de finanzas públicas y presupuestos, administración de recursos humanos y negociación colectiva.

**Participación en la Comunidad:** Mi esposa, Karla, y yo estamos involucrados activamente con la comunidad de Yucaipa-Calimesa. Con la Ciudad de Yucaipa, trabajo en varios comités que incluyen el Comité Asesor de Desarrollo Económico. Soy miembro de las Cámaras de Comercio de Yucaipa y Calimesa

**Veterano:** U.S.A.F.

Considero que el conocimiento que tengo en liderazgo educativo y administración pública seguirá ayudando a nuestro distrito durante estos tiempos turbulentos.

**NOMBRE: JANE D. SMITH**

**OCUPACIÓN: Educadora Jubilada**

He trabajado en la junta escolar de Yucaipa-Calimesa durante los últimos cuatro años, y aunque el estado ha recortado nuestros fondos de manera drástica, el distrito ha mantenido una certificación positiva para su presupuesto anual. Me comprometo a mantener los recortes lo más lejos de los alumnos y los salones de clase como sea posible. A pesar de los recortes, apoyé el desarrollo de una escuela autónoma subsidiada por el gobierno y de la academia imán de ciencia y tecnología. Con otro periodo, presionaré para que haya más escuelas como opciones para los padres de familia.

Mi preparación para esta posición incluye:

- presidenta de la junta del Programa Ocupacional Regional local,
- como asesora, ayudé a más de 50 escuelas a satisfacer los requisitos académicos,
- trabajé como superintendente, administradora escolar y maestra para un distrito escolar local,
- di clases de educación tanto para UCR como para Cal State San Bernardino.

Continuaré trabajando de manera diligente para garantizar que el programa educativo de Yucaipa-Calimesa sea de la más alta calidad y que haya programas tanto de universidades como de carrera para los alumnos. Seguiré ayudando al YCJUSD a ir hacia adelante incluso en estos tiempos de recorte presupuestario.

**NOMBRE: JIM TAYLOR**

**EDAD: 67**

**OCUPACIÓN: Educador Jubilado/Miembro de la Junta del YCJUSD**

Soy educador de carrera, habiendo dedicado 39 años como maestro, entrenador y director deportivo. Como actual miembro de la junta del YCJUSD, siempre he tomado decisiones con base en lo que honestamente creo es por los mejores intereses de nuestros estudiantes y prometo continuar haciéndolo. Conozco bien el distrito escolar y las comunidades de Yucaipa y de Calimesa, después de haber vivido aquí durante más de 40 años. Soy casado y tengo tres hijos adultos que asistieron a las Escuelas de Yucaipa.

Si soy reelegido, voy a trabajar duro para proporcionarle a nuestros niños el mejor ambiente posible para el aprendizaje, incluido el financiamiento adecuado para satisfacer todas las necesidades que se requieran, manteniendo la responsabilidad fiscal, contratando a los mejores maestros, consejeros, personal de apoyo y administradores capacitados, proporcionando el equipo necesario y un ambiente seguro para que los estudiantes aprendan y los maestros enseñen.

Soy un trabajador organizado, preparado para cumplir cualquier tarea, y creo que tengo la capacidad para motivar a la gente para hacer lo que se necesita en nuestras escuelas. Voy a seguir siendo una voz experimentada de la razón y espero que usted me permita continuar sirviendo a los estudiantes del YCJUSD como lo he hecho durante muchos años.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA CHAFFEY**

**NOMBRE: SUE OVITT**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta Gobernante, CJUHSD**

Durante los últimos cuatro años, he tenido el privilegio de servirle en el Distrito Unificado de Escuelas Preparatorias de Chaffey. Me enorgullece que mientras estuve en la junta escolar, las tasas de graduación, las calificaciones en las pruebas, el logro estudiantil y la instrucción impartida en el salón de clases han aumentado.

Continuaré:

- Responsabilizando a nuestro distrito ante los contribuyentes.
- Garantizando escuelas seguras para que los estudiantes puedan concentrarse en aprender.
- Proporcionando a todos nuestros adultos jóvenes una oportunidad para que triunfen en el siglo XXI.

Apoyando un presupuesto conservador que ha mantenido al distrito económicamente fuerte. En tiempos económicos difíciles, los estudiantes deberían contar con opciones para no estar obligados a elegir entre el trabajo y la escuela. Por esa y otras razones creamos la Preparatoria en Línea del Distrito de Chaffey.

Mi esposo, mi hija y yo tenemos profundas raíces aquí. Me gradué de la Chaffey High School y de la University of Redlands. Como antigua educadora, valoro lo que nuestros maestros y estudiantes han logrado en tiempos difíciles.

A través de muchos años de trabajo como voluntaria, tengo una trayectoria comprobada de compromiso con nuestra comunidad. Trabajo como Presidenta de la Fundación de Chaffey College y soy miembro de la junta de Servicios de Asesoría Familiar de West End. Asisto a la Fraternidad Cristiana de la Comunidad.

En noviembre, vote por Sue Ovitt, Junta Escolar de Chaffey, [www.sueovitt.com](http://www.sueovitt.com)

**NOMBRE: SHARI MEGAW**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Maestra/Propietaria de Empresa**

A través de nuestras escuelas construimos nuestro futuro. Sin embargo, nuestras escuelas deben tener las herramientas adecuadas para hacer el trabajo. Como miembro de la junta escolar, continuaré manteniendo la responsabilidad fiscal y promoviendo normativas que eliminen los obstáculos al logro estudiantil. Trabajaré con los padres, maestros y personal escolar para que las escuelas tengan las herramientas que necesitan para dar a los estudiantes las habilidades necesarias. Esto significa tener salones de clases seguros y saludables con la tecnología necesaria para un aprendizaje moderno. Significa contar con estudiantes que saben que no se tolerará el comportamiento inaceptable y significa apoyar programas que ayuden a los niños a mantenerse en el buen camino.

Soy una educadora local de matemáticas y ciencias y tengo una fuerte conexión con la comunidad, lo cual me ha llevado a querer trabajar cuatro años más como miembro de la junta. Dado que provengo de una familia de educadores, cuento con la experiencia para saber qué es lo que se necesita. La educación es mi vida y le pido su voto.

Recomendada por los Associated Chaffey Teachers y la California School Employees Association, Capítulo de Chaffey.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA VICTOR VALLEY**

**NOMBRE: DEREK KING**

**EDAD: 41**

**OCUPACIÓN: Maestro, Miembro de la Junta, Empresario**

Soy un maestro en el salón de clases, veterano del Ejército de Estados Unidos, empresario y padre de un alumno del VVUHSD. Me apasionan la seguridad y el éxito de nuestros alumnos y mis resultados lo demuestran.

Debido a los recortes de presupuesto del estado, debemos ofrecer servicios con menos recursos y podemos hacerlo. Primero, debemos mantener a los alumnos a salvo en los planteles así como en el ciberespacio. Segundo, una educación integral debe incluir pasantías y programas de capacitación para el empleo. Tercero, nuestros administradores, maestros y personal deben responsabilizarse por incrementar la efectividad educativa y eliminar el desperdicio monetario. Cuarto, pienso que las alianzas con los padres de familia y las empresas son muy importantes para apoyar la enseñanza, reducir el ausentismo, promover la buena ciudadanía y producir un alumno que esté mejor preparado al momento de la graduación.

Actualmente trabajo como fideicomisario del VVUHSD, Director de la Cámara de Comercio de Victorville, miembro del Comité de Asuntos Militares de Victorville, miembro de AMVETS, miembro de la iglesia Friendly Temple, soy Rotario y entrenador de Fútbol Juvenil. Conduzco un programa de pasantías y participo en un programa consejero que le da servicio a parte de nuestra juventud con más retos.

Visite King4Kids.com para ver lo mucho que he logrado, según lo ha cubierto el Victorville Daily Press, y la lista de mis certificaciones y títulos académicos. Los padres de familia deben ser escuchados. Los alumnos deben ser la prioridad. Su voto es su voz. Reelija a Derek King como Fideicomisario del VVUHSD.

**NOMBRE: JAMES "JEFE" MOITOSO**

**EDAD: 65**

**OCUPACIÓN: Maestro jubilado**

Me jubilé en 1993 como Sargento Mayor en Jefe (E-9) después de una carrera de 26 años en la Fuerza Aérea de Estados Unidos y me jubilé en 2009 después de enseñar durante 15 años en la Escuela Preparatoria de Victor Valley. He vivido en Victorville durante los últimos 23 años. Estoy casado y tengo cuatro hijos adultos y ocho nietos. Tengo tanto una Licenciatura en Ciencias como una Maestría en Artes en Educación.

Me postulo para este puesto porque quiero ver que nuestras instalaciones sean seguras, mayores logros de los alumnos y una disminución en la tasa de deserción. Debemos luchar por hacer que la educación sea más relevante para los estudiantes, con lo que aumentaremos el aprendizaje y reduciremos los problemas disciplinarios. Además, entiendo que hoy en día el presupuesto es el mayor reto para los distritos y si tenemos que hacer recortes se deben hacer lejos del salón de clases. ¡Todos deberían entender que "el estudiante debe ser la prioridad"!

Soy un antiguo miembro de la Junta de Fiduciarios del VVUHSD y del Congressional Youth Leadership Council. Actualmente soy miembro de la Air Force Sergeant's Association, de la American Legion, del Grupo de Jefes de Victor Valley y de la Holy Innocents Catholic Church.

Me apoyan los maestros del Distrito de Preparatorias de Victor Valley.

**NOMBRE: PATRICIA DOMINGUEZ**

**EDAD: 48**

**OCUPACIÓN: Empleada Autónoma/Maestra Sustituta**

“Servir a nuestra Comunidad de Alumnos, Padres y el Distrito”, garantizando un ambiente académico seguro y productivo para nuestros alumnos y padres y ofreciendo liderazgo responsable para nuestro distrito. Su voto continuará permitiéndome trabajar para crear un distrito próspero. Como maestra, madre de 3 hijos; mi hijo mayor está en el Ejército de Estados Unidos y unos gemelos en el VVUHSD, y empresaria con una fuerte formación en administración superior, mi experiencia es muy diversa y extensa. Cuento con una Maestría en Estudios de Liderazgo y Organización y un título en Administración Aplicada lo que me ha formado un aprecio muy grande por la educación y una base firme en liderazgo. Esto me permite servir objetivamente, de manera conservadora y mediante un liderazgo imparcial que afecta de manera positiva a nuestros alumnos.

Además, he fungido como educadora de adultos para nuestra población de habla hispana en el VVUHSD y el HUSD, muchos de ellos padres de nuestros alumnos, miembro de la Junta del Mariachi Juvenil de HD, coordinadora de la Cámara de Comercio Junior de HDH, miembro y miembro del comité de la Cámara de Comercio de HDH.

Defensoría; liderazgo responsable, educación, programas para jóvenes, participación de los padres y participación de la comunidad.

Elija a Patricia Dominguez el 6 de noviembre para la Junta de Fideicomisarios del VVUHSD.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO ESCOLAR ADELANTO**

**NOMBRE: CARLOS MENDOZA**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Educador**

Hola. Mi nombre es Carlos Mendoza. Me postulo para la Junta Directiva del Distrito de Escuelas de Adelanto. Tengo hijos que asisten a escuelas en este distrito. Le pido su voto.

Como educador con experiencia administrativa y en la junta puedo afirmar que nuestras escuelas deben actualizarse para el siglo XXI. Debemos pasar de actividades de aprendizaje por repetición derrochadoras a un aprendizaje que se base más en proyectos, en el cual los estudiantes puedan demostrar lo que han aprendido. Las escuelas sacrifican el tiempo que deberían ocupar en proyectos, concursos de ortografía, ferias de ciencias y las artes para instruir a nuestros niños con más exámenes estandarizados. El aprendizaje debe ser práctico y demostrarse a través de proyectos. Soy defensor del aprendizaje para el siglo XXI.

He votado por duros recortes presupuestarios. Sin embargo, en esos momentos he demostrado liderazgo al tratar de mantener los recortes alejados del salón de clases. Voté a favor de un presupuesto de gastos limitado para la junta. Desde entonces he tratado de reducir ese presupuesto a la mitad. Nunca he aceptado tampoco los lujos pagados por el distrito como una laptop, iPad, teléfono celular y beneficios médicos. Los recortes empiezan desde arriba y se mantienen lejos de los estudiantes.

Para obtener más información puede hacerse amigo mío en  
<https://www.facebook.com/EducatorMusing> y seguir mis pensamientos en  
<https://twitter.com/EducatorMusing>. Vote por mí.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR ALTA LOMA**

**NOMBRE: DAVE ROBERTS**

**OCUPACIÓN: Director Jubilado**

El Distrito Escolar de Alta Loma cuenta con una merecida reputación de excelencia académica, de una sólida estabilidad fiscal y de concentrarse en satisfacer las necesidades educativas actuales y futuras de nuestros estudiantes. Como miembro de la junta directiva, me enorgullecen especialmente los logros de toda nuestra comunidad de escuelas.

Mi experiencia directa como maestro, director y miembro de la junta me brinda las herramientas necesarias para lidiar con los desafíos y las posibilidades del futuro. Me comprometo a asegurar que nuestros estudiantes reciban la mejor educación posible.

Aprecio su apoyo continuo. Gracias por su voto el 6 de noviembre.

**NOMBRE: BRAD BULLER**

**EDAD: 58**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta, Distrito Escolar de Alta Loma, Titular**

Gracias por la oportunidad de trabajar durante este último periodo como Miembro de la Junta Escolar de Alta Loma.

Las decisiones del distrito y el destacado esfuerzo de todo nuestro equipo de maestros y personal de apoyo han dado como resultado calificaciones académicas más altas y un presupuesto equilibrado.

A pesar de los importantes desafíos debido a las acciones del Estado para financiar escuelas, el Distrito Escolar de Alta Loma continúa manteniendo una de las proporciones más bajas del área entre maestros y estudiantes.

Me apasiona el desarrollo de comunidades fuertes y considero que las escuelas excelentes son la base del éxito.

Mi esposa Susan y yo hemos estado casados durante 36 años. Tenemos dos hijos adultos y hemos vivido en Rancho Cucamonga durante 24 años.

Valoro a los jóvenes de nuestra comunidad y también he trabajado como voluntario en deportes escolares y otros deportes juveniles por más de 26 años. Considero que la mejor manera de formar un equipo es compartir ideas, identificar las necesidades y dar prioridad a las metas.

Continuaré adoptando un enfoque colaborativo para abordar nuestros planes para el futuro. Su contribución es necesaria y juntos podemos construir una gran comunidad educativa.

**NOMBRE: JOHN NELSON**

**EDAD: 39**

**OCUPACIÓN: Gerente de Inversiones/Educador/Padre**

Debe elegirme para trabajar en la Junta Escolar de Alta Loma por tres razones:

Primero, mi experiencia como gerente de inversiones ayuda a garantizar que los fondos estatales se usen sabiamente. Lo que hago es maximizar el rendimiento de las inversiones y no hay mejor rendimiento para el futuro de Alta Loma que el que se logra a partir de la educación invertida en nuestros estudiantes.

Segundo, mi experiencia como reciente educador me ayuda a entender lo que está sucediendo ahora en el salón de clases. Dar clases hoy es muy distinto de como era antes. Con el ambiente actual de exámenes de alto impacto, ayuda contar con una persona encargada de tomar decisiones que esté familiarizada con las exigencias correspondientes hacia los estudiantes y el personal.

Por último y lo más importante, necesitamos la voz de un padre en la junta escolar. Soy padre de niños que asisten actualmente a escuelas de Alta Loma. Estoy interesado en su educación porque la educación que reciben en Alta Loma es el plan A y no hay un plan B. Eso ayudará a orientar cada decisión que tome en la Junta Escolar de Alta Loma.

Gracias por tomarme en cuenta a mí, John Nelson, la voz de un padre, para la junta escolar.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO ESCOLAR CENTRAL**

**NOMBRE: JOAN RITA WEISS**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Especialista en Empleo de Educación Especial**

Como miembro de la Junta del Distrito Escolar Central, mi prioridad es asistir a cada reunión de la junta preparada para tomar decisiones educativas y financieras con el fin de asegurar que todos los estudiantes alcancen su potencial académico.

Me mantengo informada a través de:

- Visitar los salones de clase con regularidad
- Asistir a las funciones escolares en cada una de nuestras siete escuelas
- Observar el crecimiento constante en el rendimiento académico de los estudiantes durante los últimos 10 años

Esto refleja nuestro lema: "Los niños primero". Lo demostramos al proporcionar:

- Salones de clases con tecnología del siglo XXI
- Instalaciones nuevas y modernizadas
- Compromiso de proporcionar los materiales de instrucción necesarios

Preparamos a los estudiantes para competir en todos los niveles. Nuestros niños están aprendiendo gracias a los maestros dedicados y talentosos y al personal que lo considera como un llamado a proporcionar una enseñanza de calidad.

He residido en el distrito durante los últimos 27 años y trabajo para la Superintendencia de Escuelas del Condado de San Bernardino ayudando a alumnos de educación especial de escuela secundaria con la inserción laboral en el área de los negocios. Mi marido es un empresario local y nuestras hijas se han visto beneficiadas por una educación excepcional en el Distrito Escolar Central. Estamos muy contentos de que nuestro nieto, Evan, asistirá al Distrito Escolar Central en 2014.

Por favor, vote el martes 6 de noviembre. Debemos continuar la importante labor de educar a nuestros hijos de una manera fiscalmente responsable.

**NOMBRE: KATHY A. THOMPSON**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Maestra de Educación Técnica Profesional**

Tengo el gran placer de servir al Distrito Escolar Central como madre, miembro de la PTA y en la actualidad como administradora. Mi conocimiento y experiencia como educadora y miembro de la junta escolar le ha permitido al Distrito Escolar Central seguir siendo fiscalmente solvente, mientras proporciona a nuestros estudiantes tecnología del siglo 21, salones de clases limpios y en buen estado, instalaciones seguras y sin riesgos e instalaciones nuevas y actualizadas. La planificación estratégica y el liderazgo responsable nos han permitido obtener estos resultados.

Como miembro de la junta, seguiré comprometida con;

- altos niveles académicos.
- contratar y retener al personal más calificado.
- velar por la seguridad de todos los estudiantes y del personal.
- obtener recursos para asegurar que todos los estudiantes alcancen altos niveles de aprendizaje y se preparen para el futuro.

Orgullosamente represento al Distrito Escolar Central a nivel del condado y del estado como delegada del Condado de San Bernardino y de las Asociaciones de la Junta Escolar de California que me mantienen al tanto de las investigaciones más recientes y de las tendencias que afectan la educación pública. Me siento honrada de contar con el apoyo de los maestros, padres y miembros de la comunidad. Continuaré la importante labor de mantener nuestro distrito fiscalmente sólido y académicamente fuerte.

**NOMBRE: DAVID J. PALMER**  
**OCUPACIÓN: Pastor/Asistencia Social**

**EDAD: 47**

Mi mayor prioridad como miembro de la junta escolar será trabajar sin descanso para mejorar los resultados educativos para todos los niños. Pondré las necesidades de los estudiantes por encima de todo, trabajando para aumentar los dólares destinados para la educación directamente en el salón de clases para beneficiar a los estudiantes. Creo que asegurar el éxito de nuestros maestros es la clave. Soy un firme partidario del desarrollo profesional y de la retención de los maestros.

Valoro:

- Las asociaciones sólidas de colaboración entre los padres y la escuela
- La eliminación de las barreras y obstáculos que inhiben la participación de los padres
- La transparencia en la administración y supervisión de nuestras escuelas
- La disciplina fiscal y la rendición de cuentas
- La implementación de metodologías de enseñanza innovadoras

Experiencia y Educación:

- Más de 25 años de experiencia trabajando con niños/jóvenes
- Maestría en Trabajo Social de la CSULB (1996)
- Trabajador Social Clínico con licencia (2000)
- Director Clínico de un centro de tratamiento para niños maltratados y abandonados hasta 2007
- Trabajador Social Escolar acreditado
- Pastor Asociado de la Vida Comunitaria en la Iglesia Bautista Comunitaria de Rancho Cucamonga
- Miembro del Consejo Asesor del CSD y del Comité del Plantel Escolar de la Primaria Central desde 2009

Mi esposa Jennifer y yo tenemos tres hijos en edad escolar y hemos vivido en Rancho Cucamonga durante 14 años.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO CORTO  
DISTRITO ESCOLAR CENTRAL**

**NOMBRE: KRISTIE RENEE' SEPULVEDA-BURCHIT**

**EDAD: 36**

**OCUPACIÓN: Abogada en Educación/ Sin Fines de Lucro**

Es un honor tener la oportunidad de servir como miembro de la junta escolar en el Distrito Escolar Central. Soy una apasionada de lograr una educación de alta calidad para los niños, a pesar de los muchos desafíos a los que se enfrenta hoy en día la educación.

Como madre, estoy profundamente preocupada por el futuro de nuestros hijos en el Distrito Escolar Central. Trabajaré sin descanso para asegurar:

- una educación de alta calidad para los niños de nuestra comunidad
- la participación de los padres y asegurar que los padres sean tratados como socios
- el acceso al desarrollo profesional eficaz para los maestros
- la maximización de los dólares para la educación en el salón de clases
- transparencia, dirección abierta, rentabilidad, erradicación del fraude y del abuso

Mi servicio a la comunidad incluye:

- servir como presidenta de una unidad local de la PTA
- el voluntariado como directora ejecutiva de una organización no lucrativa dedicada a la educación
- el voluntariado para varias organizaciones locales que se centran en la abogacía y en la educación
- abogar para que los padres y los estudiantes logren mejores resultados educativos

Educación/Experiencia

Maestría en Sociología y Licenciatura en Inglés por la Universidad del Estado de California, Fullerton

Asesora académica para estudiantes de licenciatura de la CSUF

He vivido en Rancho Cucamonga durante ocho años. Mi marido por 15 años y yo somos los orgullosos padres de un niño en edad escolar primaria en el Distrito Escolar Central.

**NOMBRE: ALLAN MORALES**

**OCUPACIÓN: Educador de Escuela Pública**

Es un honor y un privilegio, servir como miembro de la Junta Escolar del Centro. Como miembro de la junta, traigo más de 20 años de experiencia en educación. Tengo experiencia de ser maestro de escuela primaria desde hace muchos años y en la actualidad soy administrador en una escuela primaria en otro distrito. Más importante aún, soy padre de dos niños en el Distrito Escolar Central. Mi esposa y yo tenemos un hijo en cuarto grado y una hija en sexto grado en una de las escuelas de educación intermedia. Es la experiencia como padre y como educador la que me ayuda a hacer el trabajo de un miembro de la junta escolar. Estos son tiempos difíciles para muchos distritos. Es importante, ahora más que nunca, que los miembros de la junta tengan los conocimientos y las habilidades de liderazgo. Sé como construir relaciones con los padres, con los maestros, con los miembros de la comunidad y con los miembros de la mesa directiva para asegurar que continuemos ofreciendo una excelente experiencia educativa para todos nuestros alumnos. Le agradecería la oportunidad de seguir sirviendo a las familias del Distrito Escolar Central.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO ESCOLAR ETIWANDA**

**NOMBRE: CATHLINE FORT**

**EDAD: 44**

**OCUPACIÓN: Titular e Ingeniera de Riesgos**

Durante mis seis años en la Junta, he estado comprometida a:

Misión del Distrito: "¡Excelencia en la Educación!" no es sólo un lema. Durante mi mandato, Etiwanda tiene:

- El más alto puntaje del API en Riverside y en el condado de San Bernardino (escuelas con más de 125 estudiantes)
- 10 premios para escuelas distinguidas en California
- 10 escuelas en la Lista de Honor de Excelencia de los Negocios para la Educación de California
- Mantenimiento de programas de calidad de enseñanza y enriquecimiento, a pesar de los recortes presupuestarios estatales

Liderazgo de Calidad: éste es mi segundo mandato como presidenta de la junta; mi sexto mandato como delegada estatal y como la primera diputada electa de Etiwanda para la Asociación de Juntas Escolares de California; y como directora de área de la Asociación de Juntas Escolares del Condado de San Bernardino. Estas funciones ayudan a asegurar que nuestra junta se mantenga al día en temas educativos y fiscales importantes para nuestro distrito.

Compromiso con la Comunidad: estoy casada con Todd desde hace 22 años. Tenemos tres hijos. Cada uno de ellos asistió/aún asiste a las escuelas de Etiwanda. Hemos participado activamente en Etiwanda durante más de 13 años. He fungido como presidenta de la PTA, en el Comité del Plantel Escolar, como Miembro de la Junta y recaudadora de fondos de YMCS de West End, como diputada de "Healthy Fontana" y más.

Como graduada de la Universidad de Stanford y como producto de las escuelas públicas de California, es una alegría garantizar que otros niños gocen de las mismas oportunidades que yo tuve.

Visite: [www.cathlinefortforschoolboard.com](http://www.cathlinefortforschoolboard.com)

**NOMBRE: DAVID W. LONG**

**OCUPACIÓN: Titular**

He fungido 29 años como miembro de la Junta de Fideicomisarios del Distrito Escolar de Etiwanda, seis mandatos como Presidente. Mi compromiso total con sus hijos y con este distrito nunca ha cambiado. Como muchos de ustedes, nos mudamos aquí por el distrito. Hace cuarenta y seis años, el primero de nuestros cinco hijos entró aquí al kindergarten, donde hoy en día, asisten nuestros nietos. "Excelencia en la Educación" no es sólo un lema; es la cultura de este distrito.

Algunos éxitos durante mi periodo: en la actualidad es el distrito con la más amplia puntuación de la API para todas las 16 escuelas 881, nueve escuelas con más de 900; 14 años con un promedio de 59.5% de promover alumnos en el cuadro de honor; 14 premios de Escuelas Distinguidas de California, cinco este año; tres premios de la Campana Dorada; implementación del programa de preescolar ganador de premios; tres escuelas alcanzaron las finales a nivel estatal en la Competencia Odyssey of the Mind, y Grapeland avanzó hacia un nivel de competencia mundial; se construyeron catorce escuelas, se remodelaron dos, se modernizaron y ampliaron las instalaciones de apoyo del distrito, todo esto libre de deudas. El distrito ha hecho recortes severos para proteger el aprendizaje de los estudiantes y el empleo de los maestros durante el déficit presupuestario estatal.

Valoro y agradezco la confianza y el apoyo que me han brindado durante 29 años. Doy la bienvenida a esta oportunidad de servir a sus hijos y a nuestra comunidad durante otros cuatro años.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO CORTO  
DISTRITO ESCOLAR ETIWANDA**

**NOMBRE: MONDI M. TAYLOR**

**EDAD: 48**

**OCUPACIÓN: Miembro de la Junta Directiva del Distrito Escolar de Etiwanda**

Me siento honrada de haber sido nombrada para ocupar el puesto vacante en la Junta Escolar de Etiwanda. Agradezco la confianza depositada por la junta y por la comunidad. Fui miembro electo de la Junta Escolar de Etiwanda durante 14 años antes de mudarme de estado por el empleo de mi marido y espero seguir trabajando en favor de la comunidad.

Ser miembro de la junta me enseñó cómo priorizar los recursos y tomar decisiones difíciles. Mi carrera como educadora le da sustento a mi objetivo de poner a los niños primero.

Mi participación cívica incluye haber sido: Directora de Alcance Comunitario para mi iglesia; parte de numerosos comités del distrito de Etiwanda; Presidenta de la PTA, Tesorera, Interventora y Presidenta de la Recaudación de Fondos.

Como miembro de la Junta Escolar, yo:

- Proporcionaré la rendición de cuentas del presupuesto, garantizando la supervisión crítica del gasto.
- Maximizaré el financiamiento y buscaré soluciones a la actual crisis presupuestaria impuesta por el estado.
- Construiré alianzas con la comunidad, las empresas y las organizaciones privadas.
- Fomentaré una mejor comunicación entre el distrito y los padres.
- Modernizaré las instalaciones escolares con tecnología y equipos de última generación.
- Garantizaré una implementación suave del kindergarten de transición.
- Seré accesible como su diputada.

Agradecería su voto.

Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo en [vote4monditaylor2012@gmail.com](mailto:vote4monditaylor2012@gmail.com) o visite mi sitio web [www.vote4monditaylor.com](http://www.vote4monditaylor.com).

**NOMBRE: TALINE GEORGIU**

**OCUPACIÓN: Conferencista Universitaria/Ingeniera eléctrica**

La experiencia de Taline Georgiou como conferencista universitaria, directora de ventas, ingeniera de sistemas, voluntaria y líder de la comunidad, junto con su dedicación a la educación de sus hijos, hacen que sea la mejor candidata para la Junta Escolar de Etiwanda.

Taline Georgiou enseña como conferencista en la CSUSB. Su educación incluye una licenciatura y una maestría en ingeniería eléctrica. Taline vive en Rancho Cucamonga desde hace 17 años con su esposo George y sus tres hijos, que asisten a la escuela en el distrito.

Taline Georgiou fue electa por los padres al Comité del Plantel Escolar de la Escuela Primaria Grapeland y desde hace mucho tiempo es voluntaria en varias funciones en las escuelas del distrito.

En estos tiempos de desafíos económicos como miembro de la junta Taline proporcionará el liderazgo fuerte que se necesita para la planificación financiera, sin dejar de atender los intereses de los estudiantes. Los niños son nuestro futuro y merecen la mejor educación.

Taline Georgiou exigirá que el distrito:

- Sea transparente, cumpla con la Ley Brown y sea responsable con los contribuyentes
- Tenga los más altos estándares éticos
- Proporcione un entorno escolar seguro y propicio
- Cree oportunidades educativas para todos los niños, independientemente de su origen

Ella trabajará junto a padres, maestros, administradores y personal para marcar una diferencia positiva.

Vote por Taline Georgiou. Sitio web: [TalineGeorgiou.com](http://TalineGeorgiou.com), [facebook.com](https://www.facebook.com/TalineGeorgiou)

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO ESCOLAR HELENDALE**

**NOMBRE: JENNIFER LYNN FUNT**  
**OCUPACIÓN: Madre Voluntaria Escolar**

**EDAD: 34**

Nadie sabe mejor que los padres lo que sus hijos necesitan. Nadie trabaja más duro que los maestros para preparar a nuestros estudiantes para cumplir con los desafíos del mañana. Las cosas deben mejorar. No podemos mejorar nuestras escuelas si los padres y maestros no tienen voz. Como miembro de la junta escolar, construiré trabajo en equipo a través de las asociaciones. Lucharé por la colaboración entre los maestros, los estudiantes, los padres, los administradores y la junta escolar. Apoyaré una junta escolar que respete y trabaje en asociación con nuestros maestros y padres para tomar decisiones. Promoveré la cooperación, no el conflicto, para cumplir con los desafíos que tenemos por delante.

Soy una infante de la Marina retirada que ha demostrado un liderazgo superior. Soy madre de dos niños que asisten a la Escuela Primaria Helendale, en la que trabajo como voluntaria todos los días. Dirijo y organizo eventos de recaudación de fondos que complementan los materiales y las experiencias educativas para nuestros niños.

Pertenezco a las siguientes organizaciones: Directora/Fundadora de Padres, Personal y Estudiantes Unidos de la Escuela Primaria Helendale, Veteranos Discapacitados de América y Combatientes Heridos.

Si soy electa, yo:

Promoveré la comunicación entre los padres y el personal.

Trabajaré para maximizar la educación de cada niño.

Apoyaré ideas innovadoras que promuevan un futuro financiero estable para nuestro distrito.

**NOMBRE: MARIA FERRIN**  
**OCUPACIÓN: Oficial de Policía**

**EDAD: 35**

Nuestros niños tienen derecho a recibir educación de calidad, incluso en momentos económicamente difíciles. Como comunidad, tenemos la responsabilidad de garantizar que nuestras escuelas ofrezcan una educación excelente, tengan los recursos necesarios, maestros efectivos y un ambiente seguro. Creo que es imperativo hacer las preguntas correctas como miembro de la junta escolar. No apoyaré soluciones que dañen a las familias y coloquen a los maestros en condiciones de enseñanza poco prácticas. Apoyaré ideas innovadoras, promoveré la responsabilidad y aseguraré que las finanzas se asignen a las necesidades educativas. Recopilaré información y comunicaré las decisiones en forma clara. Considero que las juntas escolares efectivas trabajan en equipo y escuchan a los padres, los maestros y la comunidad. He vivido en Silver Lake durante 7 años. Tengo 3 hijos que asisten a la Escuela Primaria Helendale y 1 hijo que asiste a la Escuela Secundaria ACE. Considero que es esencial que las escuelas mantengan programas educativos de calidad. Los niños necesitan actividades extracurriculares. Se debe alentar a los maestros a implementar nuevos programas que beneficien a nuestros hijos. Si soy electa, trabajaré en pos de lo mejor con un enfoque directo y con sentido, usando los recursos de la comunidad, asignaciones del estado y posibilidades de subvención hacia un futuro más brillante para el Distrito Escolar de Helendale.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE, TERMINO CORTO  
DISTRITO ESCOLAR HELENDALE**

**NOMBRE: FRANK M. MELENDEZ**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Oficial de Cumplimiento de la Ley**

Para enfrentar los retos de la siguiente generación, nuestros alumnos deben estar preparados. Esto significa que debemos crear un ambiente en el que se apoye a los maestros para hacer lo que mejor hacen: enseñar. Como miembro de su junta escolar promoveré políticas que alienten a los niños a responsabilizarse por sí mismos. Apoyaré los programas de prevención para mantener a los niños alejados de las drogas y fuera de las pandillas. Esto también significa apoyarse sobre las bases de la enseñanza de lectura y matemáticas. Nuestros alumnos sólo cursan una vez cada grado escolar, así que cada día cuenta.

Con su voto, haré cambios positivos en nuestras escuelas. Haré todo esfuerzo posible para garantizar que los maestros tengan todos los recursos necesarios para enseñar a nuestros alumnos. ¡La seguridad de nuestros alumnos será la prioridad "1"! Promoveré y ayudaré a crear políticas para proteger a nuestros niños y hacer más seguras nuestras escuelas. Como Oficial de Cumplimiento de la Ley Federal, apoyaré programas que eduquen a nuestros niños y los mantengan a salvo. Trabajaré para evitar el acoso escolar (bullying) en nuestras escuelas. Mi meta como miembro de la junta es garantizar que nuestros niños excedan todo requisito académico.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR MOUNTAIN VIEW**

**NOMBRE: JAMES WILLINGHAM**

**EDAD: 61**

**OCUPACIÓN: Representante de Veteranos**

Como candidato para la junta, estaré orgulloso de trabajar en el distrito escolar de la montaña. He trabajado como servidor público durante 43 años. Durante 30 años, mi esposa y yo hemos criado a 2 hijos en Ontario, (Creekview) California, y nuestros hijos han asistido a las escuelas del Distrito Escolar de Mountain View. Mi participación en la comunidad incluye mi trabajo los últimos siete años como comisionado y antiguo presidente, de la Comisión de Oportunidad de Empleo Equitativo, Condado de San Bernardino asegurando empleo equitativo para todos los empleados del condado. También soy el antiguo presidente y miembro actual del Comité Asesor de Veteranos, Condado de San Bernardino, que ve por las necesidades de todos los veteranos del Condado de San Bernardino. Soy veterano de la Era de Vietnam y recibí la baja honorable por parte del Cuerpo de Marina de Estados Unidos. Cuento con un doctorado en administración de empresas. Mis intereses son la educación de los niños y su proceso en el distrito usaré el juicio racional e identificaré herramientas de política fiscal sólida. Demostraré un entendimiento de la función del presupuesto en la planeación general y el desempeño del Distrito Escolar de Mountain View. Apreciaré su ayuda si vota por mí, James Lee Willingham en noviembre de 2012.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR ONTARIO-MONTCLAIR**

**NOMBRE: SAMUEL CROWE**  
**OCUPACIÓN: Abogado**

**EDAD: 77**

En los últimos cuatro años he servido como miembro de la Junta Escolar de Ontario. Los últimos dos años he servido como su presidente. Personalmente he hecho muchos cambios en las actividades escolares incluida la ejecución de un proyecto solar que reducirá substancialmente el costo de la electricidad en el distrito. Estos ahorros deben pagar substancialmente los salarios de maestros adicionales. Introduje una clase de cocina para los alumnos de educación especial con resultados excepcionales y me apoya la Asociación de Maestros de Ontario Montclair. Mis tres hijos asistieron al sistema Escolar de Ontario Montclair y estoy al tanto de las necesidades así como de la calidad de educación en el distrito. Espero que vote por mí para continuar mejorando el Distrito Escolar de Ontario Montclair.

**NOMBRE: J. STEVE GARCIA**  
**OCUPACIÓN: Administrador Escolar**

**EDAD: 52**

Al servir por nueve años como miembro de la junta, mantuve mi compromiso con los alumnos y padres de la comunidad del Distrito Escolar de Ontario-Montclair para que nuestros estudiantes asistan a escuelas seguras, limpias y con personal que se preocupe. Juntos hemos elevado los resultados de los exámenes, modernizado las instalaciones escolares y traído tecnología para la instrucción al salón de clases.

Nuestro estado está enfrentando uno de los retos económicos más serios que hemos visto en más de setenta años. Sin embargo, me comprometo a que nuestro distrito escolar mantenga sus obligaciones financieras y no elimine programas. Deseo agradecer a todos nuestros alumnos, padres y empleados escolares por ayudarme a tomar las decisiones necesarias que permitan al Distrito Escolar Ontario-Montclair continuar dirigiéndose hacia el camino de un logro estudiantil más alto y una participación de los padres cada vez mayor en el proceso educacional.

Le pido su apoyo otra vez para llevar al distrito más allá en el camino del éxito de los alumnos, haciendo de los alumnos aprendices de por vida, con un balance tanto en lo académico como en las artes, en nuestro esfuerzo común por continuar elevando los logros estudiantiles. Sus comentarios son bienvenidos en [jsg1960@aol.com](mailto:jsg1960@aol.com).

Le pido su apoyo este 6 de noviembre.

**NOMBRE: MAUREEN “MOE” MENDOZA**  
**OCUPACIÓN: Abogada Educativa/Titular**

**EDAD: 45**

Este año es mi cuarto año en la junta escolar. La experiencia me ha ayudado a entender de mejor manera a nuestro distrito escolar y los retos que enfrentaremos en los próximos años. Continuaré asegurando un presupuesto balanceado para mantener solvente al distrito escolar. Apoyaré iniciativas del distrito escolar que benefician a los alumnos, los padres y el personal para mejorar nuestro sistema educativo. Daré a nuestros alumnos y personal el apoyo necesario para el éxito educativo de los alumnos. Como miembro de la junta escolar continuaré asegurando y enfocándome en el tamaño de los grupos, la calidad de los programas educativos, la alta calidad en la capacitación de los maestros, en mantener los programas de arte y en mantener los programas para después de clases.

La transparencia y rendición de cuentas seguirán siendo un área crucial que continuaré a través de mis servicios como miembro de la junta escolar. Cada miembro de la comunidad, padre, alumno y personal merece saber cómo se gasta el presupuesto escolar para proporcionar educación de la más alta calidad posible a nuestros alumnos. Para asegurar que usted participe, sea respetado y que su voz sea escuchada.

He sido firme defensora para todos los alumnos en la comunidad. Le pido su voto y espero con interés servir a la comunidad.

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE JUNTA GOBERNANTE  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO VICTOR**

**NOMBRE: JOYCE CROSS CHAMBERLAIN**  
**OCUPACIÓN: Consejera Escolar/Empresaria**

Los cortes al presupuesto ponen una presión enorme sobre nuestras escuelas. Necesitamos líderes en nuestras juntas escolares de las escuelas primarias que comprendan qué sucede dentro de las escuelas para tomar decisiones inteligentes. Como consejera escolar y ex directora del departamento de educación, y como alguien que ha trabajado con cientos de estudiantes a diario, llevaré una perspectiva esencial a la junta. Mi educación y experiencia: obtuve una licenciatura en la Universidad de Oklahoma y dos maestrías, Educación y Consejería/Psicología. He sido consejera en todas las etapas de la vida académica de un estudiante, desde la escuela primaria hasta la universidad. He trabajado en las trincheras con estudiantes en riesgo y ELL, padres, maestros, administradores y la comunidad.

Ayudé a establecer el programa local de consejería para la Escuela Concertada Opciones para la Juventud. He sido consejera del Programa de Enlace K-16, un programa diseñado para comprometer a los estudiantes con el proceso de planificación de su futuro. Soy una persona que resuelve problemas con la experiencia y el valor para abordar los problemas que enfrentan nuestras escuelas. Debemos implementar políticas y programas que promuevan el crecimiento académico de los estudiantes y que motiven a los estudiantes a aprender toda la vida. ¡Agradezco su voto!

**NOMBRE: DR. GABRIEL STINE**  
**OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa**

**EDAD: 47**

El Dr. Gabriel Stine es un defensor de los niños y la educación.

Gabriel quiere llevar a la junta:

- Seguridad para todos los estudiantes (prioridad N.º 1)
- Integridad
- Responsabilidad fiscal
- Aumentar las oportunidades de educación a través de las escuelas a elección de los padres

Gabriel Stine siente que, en tiempos económicos duros, el público merece transparencia, el público necesita estar informado de dónde se gastan nuestros dólares de impuestos.

La meta de Gabriel es seguir supervisando el desempeño y la calidad de la educación. Su visión compartida de que cada escuela de las Escuelas Primarias de Víctor sea una elección de los padres se convertirá en una realidad.

El distrito escolar del que Gabriel ha sido parte ha tenido algunos de los puntajes más altos en el condado y el estado durante los últimos 13 años, la responsabilidad es importante. Gabriel Stine ha administrado el presupuesto de una empresa privada y una escuela durante los últimos 20 años, y creó reservas saludables cada año. Su experiencia en ambas áreas, administración del presupuesto y la educación de la más alta calidad, hace que Gabriel Stine sea la persona más capacitada para ayudar al Distrito de Escuelas Primarias de Víctor.

Gabriel y su esposa Wendy son padres de 3 niños, que han asistido a Escuelas Primarias de Víctor.

Vote por Gabriel Stine – Distrito de Escuelas Primarias de Víctor

**NOMBRE: ALLEN WILLIAMS**  
**OCUPACIÓN: Gerente de Empresa**

**EDAD: 42**

El estado de nuestras escuelas es a menudo el tema principal en las noticias. Desde recortes al presupuesto hasta estudiantes que fracasan, parece que estamos perdiendo el control sobre la educación de nuestros hijos. Como residente natal de Victorville, ex estudiante del Distrito Escolar de Primaria de Víctor, gerente de una empresa local y padre, estoy preocupado por el rumbo que están tomando nuestras escuelas. Llevaré a la junta de fideicomisarios muchos años de experiencia en administración de empresas y dinero. Buscaré formas de reducir costos para que nuestras escuelas se mantengan sólidas financieramente a pesar de los continuos recortes al presupuesto del estado. Me aseguraré de que nuestros estudiantes reciban la mejor educación posible para prepararlos para su futuro. Trabajaré con la administración de las escuelas para garantizar que los maestros en el salón de clases sean los más capacitados. Cada decisión que tome como miembro de la junta será pensando en lo mejor para nuestros niños. Nuestras escuelas son una parte vital de nuestra comunidad y creo que con un liderazgo fuerte podemos asegurar que cada estudiante obtenga el comienzo que merece para su vida.

## CANDIDATO(S) PARA SUPERVISOR DEL CONDADO DEL DISTRITO 1

**NOMBRE: RICK ROELLE**

**EDAD: 53**

**OCUPACIÓN: Teniente del Alguacil del Condado de San Bernardino**

El Teniente del Alguacil Rick Roelle ha dedicado 30 años de su vida a servir y proteger a los ciudadanos del Condado de San Bernardino. Electo en dos ocasiones para el Consejo del Pueblo de Apple Valley, Rick Roelle sirvió dos periodos exitosos como Alcalde.

"Podemos contar con Rick Roelle para priorizar la seguridad pública y continuar haciendo seguras a las comunidades para criar familias y hacer negocios ahí." – Rod Hoops, Alguacil del Condado de San Bernardino.

Una vez electo, Rick Roelle restaurará puestos adjuntos eliminados de las comunidades por el condado y expandirá el programa efectivo antipandillas Desert Heat a una operación de todo el año.

Rick Roelle ampliará el Programa de Desarrollo de la Fuerza de Trabajo del Condado de San Bernardino, ayudando a los residentes a encontrar empleos de calidad, mientras ayuda a los empleadores a crear trabajos bajando las tarifas y reduciendo la burocracia.

"La conclusión es que: el plan de Rick Roelle de proteger a las comunidades del crimen mientras que hace un condado amigable para los empleadores atraerá nuevos empleadores y creará trabajos."-Michael Ramos, Abogado Distrital del Condado de San Bernardino.

Rick Roelle trabajó en la División de Asuntos Internos del Alguacil, investigando presuntas malas conductas. Como su Supervisor, Rick Roelle luchará contra la corrupción que ha tambaleado la confianza de los contribuyentes.

Hacer más seguro High Desert, atraer empleadores y empleos de calidad a nuestra comunidad son las principales prioridades de Rick Roelle.

Vamos a darle un vuelco al Condado de San Bernardino votando por Rick Roelle para Supervisor. [RickRoelle.com](http://RickRoelle.com)

**NOMBRE: ROBERT A. LOVINGOOD**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa**

El Condado de San Bernardino enfrenta desafíos: poner el presupuesto de nuestro condado en orden, ayudar a crear empleos nuevos y restaurar la confianza en el gobierno.

Soy empresario local desde hace mucho tiempo. He establecido y creado compañías de recursos humanos durante casi 23 años, colocado a cerca de 30,000 personas que viven aquí mismo en el área de High Desert en empleos temporales o permanentes.

Donar energía y recursos para apoyar a algunas organizaciones sin fines de lucro o de servicio es una de mis pasiones. Sirvo como presidente de la Junta de la Fundación del Centro Médico St. Mary, vicepresidente del Centro Lewis para la Educación y ex presidente inmediato de la Cámara de Comercio de Victorville. Mi esposa y yo enseñamos a nuestros tres hijos a ser compasivos y servir a otros en su comunidad.

Para restaurar la confianza debemos reformar la política como la conocemos en el Condado de San Bernardino y permitir que la toma de decisiones importante se haga a plena vista del público. Lucharé por la acción y transparencia que necesitamos para reencaminar al condado.

Mi filosofía es simple: cuando creamos empleos, creamos ingresos para ampliar la seguridad pública y mejorar la infraestructura crítica que nos llevará a la recuperación de nuestras escuelas y comunidades. Mi éxito tiene raíz en el éxito de la comunidad.

[www.lovingood4supervisor.com](http://www.lovingood4supervisor.com)

## **CANDIDATO(S) PARA SUPERVISOR DEL CONDADO DEL DISTRITO 3**

**NOMBRE: NEIL DERRY**

**EDAD: 43**

**OCUPACIÓN: Supervisor del Condado de San Bernardino, Distrito 3**

Usted se merece un supervisor de condado que viva en nuestra comunidad y sea parte de nuestra comunidad.

Nunca olvidaré de dónde vengo o que lo represento a usted.

Como Infante de Marina de Estado Unidos, peleé para defender la libertad en el exterior. Como su supervisor, estoy dedicado a reconstruir nuestra economía y pelear por los ciudadanos de distrito 3.

Reforma a las Pensiones. Me enfrenté a los jefes de los sindicatos del condado y fui autor de una medida para reducir las pensiones excesivas a los empleados públicos que amenazan con llevar al Condado de San Bernardino a la bancarrota.

Creación de Empleos. Estoy usando mi experiencia como antiguo empresario para traer nuevas empresas, empleos y recursos de capacitación laboral a nuestras comunidades.

Rendición de Cuentas Pública. Fui autor de la "ley rayo de sol" (sunshine law) para hacer más transparente al gobierno del condado. Me opongo al escandaloso nuevo impuesto sobre los servicios que Sacramento nos ha impuesto.

Servicio Comunitarios. Aseguré más recursos del condado para nuestra juventud, incluidos nuevos parques, campos de fútbol, una piscina comunitaria e instalaciones para BMX. Establecí una Comisión de Servicios para Animales de Ciudadanos para prevenir la crueldad animal en los refugios de animales. Apoyado por los Oficiales de Policía y Bomberos de San Bernardino.

Le pido su voto para enfrentar los poderosos intereses especiales y regresar el control de nuestro gobierno del condado de nuevo a la gente.

[www.NeilDerry.com](http://www.NeilDerry.com).

**NOMBRE: JAMES RAMOS**

**EDAD: 45**

**OCUPACIÓN: Empresario/Fideicomisario de la Universidad**

Esta elección es nuestra oportunidad de restaurar la integridad y la confianza en el gobierno del condado y de enfocar nuestros esfuerzos en la responsabilidad fiscal, los empleos, la educación y la seguridad pública.

Soy propietario de una pequeña empresa y Fideicomisario de la Universidad de San Bernardino con un título de licenciatura en Administración de Empresas/Contaduría y un título de Maestría en Administración de Empresas de la Universidad de Redlands.

Como su supervisor, utilizaré mis antecedentes y experiencia para: traer buenos empleos a nuestra área y hacer crecer las empresas locales, sacar al crimen y a las pandillas de nuestras escuelas y vecindarios, y proteger a los contribuyentes a través de una sólida supervisión fiscal del presupuesto del condado.

Trabajaré para hacer menos rigurosas las leyes para las pequeñas empresas y promoveré la creación de empleos en el Condado de San Bernardino.

La Asociación de Oficiales de Policía de Redlands, los Jefes de Policía en Highland, Yucaipa y las escuelas de la ciudad de San Bernardino me apoyan porque saben que soy duro contra las pandillas y el crimen.

Los Bomberos de CDF y los Bomberos Profesionales de Redlands me apoyan porque saben que soy un líder en seguridad pública.

Mi récord confirmado de integridad me ha dado el apoyo de: republicanos, demócratas, negocios, trabajo, educación y la comunidad de la fe.

Juntos, debemos reencaminar al Condado de San Bernardino.

Me honraría recibir su voto. No dude en visitar mi sitio web, [RamosforSupervisor.com](http://RamosforSupervisor.com)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE ADELANTO**

**NOMBRE: EDGAR “ED” CAMARGO**  
**OCUPACIÓN: Titular**

**EDAD: 42**

He sido residente de Adelanto por más de 17 años. He criado a dos hijos varones y ahora soy abuelo de tres. He servido a los ciudadanos de Adelanto como Concejal y Alcalde Temporal los últimos cuatro años.

Además, he servido en varios puestos de liderazgo como el de comisionado de planeación y presidente de 2002 a 2008, Junta de la Autoridad de Poder Unificado, Junta Distrital de Control de Calidad del Desierto de Mojave, Junta del Centro de Recursos de la Comunidad de Adelanto y Club Rotario Satélite de Adelanto. Me enorgullezco del servicio y la dedicación que puedo brindar a mi comunidad y disfruto trabajar, desarrollar y guiar a jóvenes en programas locales.

Busco utilizar estas experiencias y las que tengo como funcionario electo. Seguiré trabajando en la aplicación de nuestras leyes locales para contar con una comunidad más segura y más limpia. Seguiré trabajando para traer compañías industriales que generen empleos para nuestros electores de la Ciudad de Adelanto y mantener nuestros dólares de impuestos en nuestra ciudad. Con su apoyo y su voto mantendré mi dedicación hacia usted como lo he hecho durante los últimos cuatro años y serviré como su voz. Es nuestro momento de seguir avanzando y pedirle que vote por Ed Camargo el 6 de noviembre.

**NOMBRE: JEREMIAH THOMPSON**  
**OCUPACIÓN: Ingeniero/Tasador/Ventas**

**EDAD: 35**

Como residente de Adelanto y residente de toda la vida de High Desert, he visto y veo la grandeza que Adelanto puede alcanzar. Actualmente, y desde hace 14 años, trabajo en el sector privado en el negocio de la fabricación. Sé lo que se necesita para hacer exitosa a una pequeña o grande empresa y quiero el mismo éxito para la Ciudad de Adelanto. Lo que necesita Adelanto y lo que planeo aportar si resulto electo es un buen sentido empresarial y planeación fiscal inteligente para el futuro de la ciudad. La ciudad ha invertido los últimos años en dejar el pasado atrás, y no sólo mantendré la tendencia, sino que trabajaré para mejorarla más rápido. Todos los residentes creyeron en el futuro de Adelanto cuando se mudaron aquí, justifiquemos las creencias y hagamos de Adelanto el mejor lugar posible. Crea en la ciudad y crea en mí para hacer de la ciudad lo mejor y ser un ejemplo en High Desert. Fije el estándar, no las estadísticas; crea en mí para ayudar a esta ciudad a crecer.

**NOMBRE: TRINIDAD PEREZ**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Operadora de Aguas Residuales**

Como su funcionaria electa, seguiré sacando adelante a la ciudad intentando traer más centros comerciales y empresas a la ciudad, lo cual generará más empleos y los residentes tendrán la oportunidad de comprar cerca de casa. Seguiré mejorando el orden público y la respuesta ante emergencias para nuestra comunidad y pediré subvenciones para caminos para mejorar las calles de nuestra ciudad.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
PUEBLO DE APPLE VALLEY**

**NOMBRE: LARRY CUSACK**  
**OCUPACIÓN: Empresario Local**

**EDAD: 54**

Como residente de Apple Valley de toda la vida, estoy comprometido con el futuro de nuestro municipio. Aquí formé mi familia. Aquí viven mis hijos y mis nietos. Me importa mucho Apple Valley y me estoy postulando porque, en estos tiempos de retos económicos, necesitamos un liderazgo fuerte y dedicado. Tengo el tiempo, la experiencia y la habilidad para representarlo en el concejo municipal.

Actualmente soy Director del Distrito de Protección contra Incendios y Presidente de la Comisión de Planeación. He trabajado arduamente para apoyar nuestra importante política de "Dos Por Acre" y he servido a la comunidad en varios puestos.

Mi meta es asegurar viviendas de calidad y el desarrollo comercial y a su vez mantener un alto nivel de seguridad pública, servicios de recreación y protección para nuestros estilos de vida únicos del desierto. Como propietario de una empresa, entiendo la prioridad de votar por presupuestos equilibrados y sensatos y mantener un gasto conservador. Quiero que nuestro personal del municipio se enfoque en el servicio al cliente para nuestros residentes (contribuyentes).

Agradezco sinceramente su voto para ayudar a Apple Valley a seguir siendo el mejor lugar de High Desert para vivir, trabajar y jugar. Trabajaré arduamente para mejorar y preservar nuestra "mejor manera de vida" para todos. Gracias

[www.larrycusack.com](http://www.larrycusack.com)

**NOMBRE: ART BISHOP**  
**OCUPACIÓN: Jefe de Bomberos Jubilado**

**EDAD: 61**

Estas elecciones requieren experiencia y liderazgo. He elegido postularme para el concejo municipal debido a mi lealtad a esta comunidad. Como Jefe de Bomberos jubilado de Apple Valley, con más de 32 años de servicio público, tengo el tiempo y la experiencia para gobernar sabiamente. También, durante los últimos ocho años, he sido miembro de la junta y soy el presidente actual de la Agencia de Aguas de Mojave. Como residente de muchos años, estoy comprometido a planear un crecimiento de calidad y a su vez mantener el espíritu y carácter excelentes de nuestro pueblo, y entiendo las responsabilidades financieras para todos nosotros como contribuyentes.

Como residentes de muchos años de High Desert, mi esposa Kathleen, una maestra jubilada de Apple Valley, y yo hemos formado a nuestra familia en esta hermosa ciudad.

Deseo promover un crecimiento saludable y sustentable para la seguridad de nuestro pueblo. Como miembro leal de la Cámara de Comercio, Kiwanis y del Club de Ancianos, apoyo a nuestras empresas, la seguridad pública y las actividades de recreación mientras se mantiene la herencia distintiva de Apple Valley.

Apple Valley es la principal comunidad de High Desert y el mejor lugar para vivir, trabajar y jugar. Trabajaré para que siga siendo así y agradezco su voto.

[www.artbishop.net](http://www.artbishop.net)

**NOMBRE: IVER BYE**  
**OCUPACIÓN: Abogado**

**EDAD: 65**

Un verdadero hogar tiene calor y personalidad y ahí vivimos como queremos. Apple Valley es nuestro hogar pero ¿siempre se siente “en casa” aquí? ¿Puede hacer lo que quiera dentro de los límites razonables? ¿Puede estudiar la Biblia en su casa? ¿Puede tener ventas de garaje cuando quiera? ¿Puede vivir aquí sin que “el municipio” invada su privacidad? ¡No!

Quiero corregir estas violaciones a nuestros derechos. Quiero mantener a nuestro municipio fiscalmente firme mientras se mantienen los impuestos y las tarifas lo más bajos posibles. Promoveré los principios del mercado libre en la solución de problemas para que los costos del contribuyente sigan siendo bajos.

Le pido su ayuda para hacer de nuestra comunidad un hogar donde nos volvamos a sentir cómodos sin sentirnos amenazados por la regulación excesiva del gobierno.

Tengo 65 años, soy abogado y Apple Valley es mi hogar.

Le pido su voto para que me ayude a proteger sus derechos como americanos de la interferencia del gobierno.

**NOMBRE: DAVID PHILLIPS**  
**OCUPACIÓN: Empresario Familiar**

**EDAD: 26**

David Phillips es residente de Apple Valley desde hace 20 años. Phillips entiende el concepto de calidad de vida. La delincuencia en nuestro municipio está creciendo rápidamente pero la seguridad pública no. Phillips asegurará un presupuesto equilibrado con un mayor orden público para crear vecindarios seguros para vivir y formar familias.

La juventud de David Phillips traerá ideas conservadoras frescas al condado con prioridades en seguridad pública, parques, actividades para los jóvenes y mantenimiento del valor de la propiedad. Phillips no tolerará el status quo ni se venderá a grupos de intereses especiales.

Como empresario familiar, Phillips entiende la necesidad de hacer que la ciudad sea favorable para las empresas, de eliminar la burocracia y de abordar las ineficiencias para así atraer a más empresas e incrementar los ingresos.

David Phillips cree en un presupuesto equilibrado con más fondos para la policía y menos subsidios corporativos. El papel del gobierno es proteger a la gente, no ayudar a empresas privadas. Phillips cree con firmeza en la responsabilidad fiscal, la transparencia y la rendición de cuentas a la gente.

Votar por Phillips es votar por la honestidad, integridad y la fuerte oposición a grupos de intereses especiales. David Phillips entiende que representar a la gente significa escuchar y ser su voz. Por favor vote por Phillips. [JoinDavidPhillips.com](http://JoinDavidPhillips.com)

**CANDIDATO(S) PARA ALCALDE  
CIUDAD DE BARSTOW**

**NOMBRE: JULIE HACKBARTH-MCINTYRE**  
**OCUPACIÓN: Pequeña Empresaria**

Julie Hackbarth-McIntyre considera que la prioridad más importante de la Ciudad de Barstow debería ser hacer esfuerzos para;

- Responsabilidad fiscal
- Apoyar los servicios de policía y bomberos
- Traer más empleos y mejor pagados a Barstow
- Mejoras en caminos e infraestructura

Julie Hackbarth-McIntyre nació y se crió en Barstow. Se ha involucrado en grupos comunitarios como la College Foundation, el Club de Niños y Niñas, la Cámara de Comercio y el Club Soroptimista. Dirige la empresa familiar y sabe qué se necesita para traer más empleos y mejor pagados a Barstow. Su experiencia en el gobierno desde el 2006 como miembro de su concejo municipal le da la comprensión de las necesidades de Barstow del trabajo en equipo y el liderazgo.

Julie Hackbarth-McIntyre se compromete a ofrecer un gobierno transparente que atienda las necesidades de la comunidad y a mantener un enfoque cuidadoso en el presupuesto de la ciudad, para asegurar que se mantenga equilibrado y con una reserva saludable.

Vote por Julie Hackbarth-McIntyre para Alcaldesa.

Más información en [www.julieforbarstow.org](http://www.julieforbarstow.org)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE BARSTOW**

**NOMBRE: MARTIN ASHBROOK**  
**OCUPACIÓN: Pastor/Propietario de Empresa**

**EDAD: 31**

Para miembro del concejo municipal

Mi nombre es Martin Ashbrook. Me postulo para el Concejo Municipal de Barstow porque quiero traer de vuelta el gobierno local a las manos de la gente. Quiero reconstruir nuestra comunidad al trabajar con y por los ciudadanos de Barstow.

Creo que uno de los retos más grandes para el crecimiento de las empresas locales son las regulaciones gubernamentales que estrangulan la expansión. La EPA, la reglamentación excesiva del estado y los códigos y las ordenanzas de zonificación locales son obstáculos para los propietarios de pequeñas empresas. Me pronunciaré para luchar por las pequeñas empresas, ya que yo mismo soy propietario de empresa.

Me opongo a las iniciativas de crecimiento inteligente y desarrollo sustentable que están penetrando en el gobierno de nuestra ciudad, por ejemplo, glorietas que son un desperdicio de los dólares de los contribuyentes.

Como pastor local, sé lo que Dios espera de mí y lo que quiere ver en nuestra ciudad. Me he involucrado activamente en los esfuerzos de nuestra ciudad para dirigirse a nuestra comunidad a través de programas de jóvenes que incluyen el programa Explosión de Regreso a Clases y nuestros programas de Participación Navideños y de Pascua.

Reconstruyamos Barstow juntos. Le pido su voto respetuosamente.

Pastor Martin Ashbrook

Facebook: Pastor Martin Ashbrook para el concejo municipal  
martinashbrook@yahoo.com

**NOMBRE: TIMOTHY J. SAENZ**  
**OCUPACIÓN: Gerente de Servicios Técnicos**

**EDAD: 45**

Como residente de toda la vida de Barstow, estoy ansioso por un crecimiento positivo en la Ciudad de Barstow. Necesitamos líderes fuertes que se interesen por los ciudadanos locales y el crecimiento responsable. Muchas empresas y servicios nuevos buscan en nuestra ciudad un desarrollo futuro. Utilizaré mi dedicación y experiencia para trabajar con el personal de la ciudad para dirigir a nuestra comunidad y traer empleos a nuestra ciudad.

- Seguiré trabajando en la reconstrucción y el mejoramiento de nuestras calles locales
- Seguiré siendo abierto en todos los temas
- Seguiré respetando los asuntos o inquietudes de los otros miembros del concejo
- Seguiré apoyando la seguridad pública
- Seguiré trabajando para traer empleos a Barstow

Por favor apoye a Tim Saenz en este momento tan importante para el futuro de Barstow.

**NOMBRE: ROBERT “BOB” HAROLDSSON**  
**OCUPACIÓN: Gerente de Mantenimiento**

**EDAD: 52**

Llegué a Barstow en 1973, me gradué de la Preparatoria Kennedy, me casé (con mi hermosa esposa Debbie) y crié a dos hijas. Mi primer empleo fue en Harvey House de Lenwood, después en Del Taco y en H & E y, por último, trabajo actualmente en el Complejo de Comunicaciones del Espacio Profundo de Goldstone. Barstow es una gran parte de mi vida y estoy muy orgulloso de ello.

Me volví ciudadano de Estados Unidos en 1985. Quería participar en el mejor sistema de gobierno que había. El sistema sigue aquí, supuestamente aún basado en la Constitución. Es muy preocupante ver que nuestro país se encamina en la dirección de Europa, conforme perdemos lentamente nuestros derechos que nos otorga la constitución y nos alejamos de nuestra herencia cristiana. Debemos seguir las leyes de Estados Unidos, no las de Europa ni las políticas de las Naciones Unidas. Como americanos, es nuestra responsabilidad involucrarnos en la conservación del modo americano.

Como concejal, y conciudadano americano, cualquier decisión se tomará con la orientación de Jesucristo, de nuestra herencia en la Constitución y de lo que es mejor para Barstow.

**NOMBRE: RICHARD A. HARPOLE**  
**OCUPACIÓN: Teniente de Policía Jubilado**

**EDAD: 54**

Vine a Barstow cuando me transfirió el Ejército en 1983 y me retiré con honores dos años después cuando dejé el servicio para unirme al PD de Barstow. Trabajé para mantener a nuestra comunidad segura hasta mi jubilación en el 2008. He servido en varias juntas, incluyendo la Cámara, el Hospicio, la Sociedad Humanitaria y el Club de Niños y Niñas, el cual, me enorgullece decirlo, ayudé a fundar.

Me postulo para el concejo municipal porque quiero ayudar a que Barstow mejore. Mis prioridades incluyen:

Calidad de vida para la comunidad: merecemos una comunidad saludable de la que podamos enorgullecernos y que permita un estilo de vida que respete los estándares de la comunidad y los derechos individuales.

Desarrollo económico: debemos reducir los trámites burocráticos, eliminar los obstáculos y proporcionar un ambiente favorable para las empresas que apoye el crecimiento y la creación de empleos.

Salud económica de la ciudad: a diferencia de nuestro gobierno estatal, las finanzas de Barstow están en buenas condiciones. Debemos continuar el desarrollo de este éxito para que tengamos recursos para proporcionar los servicios que nuestra comunidad espera recibir.

Seguridad pública: debemos proporcionar las herramientas, la capacitación y el equipo necesarios para asegurar que el personal de primera intervención cumpla con nuestras necesidades de seguridad.

Si estos temas son importantes para usted, agradecería su voto.

**NOMBRE: CARMEN M. HERNANDEZ**  
**OCUPACIÓN: Comisionada de Planificación**

Mi nombre es Carmen Hernandez y he sido activista de su comunidad durante más de 30 años y su Comisionada de Planificación desde el 2005.

En los 47 años que he vivido en Barstow como esposa, madre y abuela, he servido a la comunidad de muchas maneras. Le he servido como propietaria de empresa, voluntaria, Miembro de la Cámara de Comercio de Barstow, en el Centro de Ancianos, en el Grupo de Apoyo a los Veteranos, en la PTA, en Kiwanis y como Líder de la Little League y los Exploradores.

Entiendo los problemas de formar una familia en estos tiempos económicos. He atendido sus preocupaciones respecto a los empleos, las empresas, la seguridad pública, las facturas por servicios públicos y las calles.

Sus preocupaciones han sido mis preocupaciones. Las he abordado en reuniones del concejo, en reuniones de la comisión de planificación, en reuniones del comité de calles, en reuniones del comité de aguas residuales y en foros públicos.

¡Cuánto más puedo hacer por usted como su representante en el concejo!

Soy una persona con integridad que siempre ha estado dispuesta a escuchar su voz y atender sus preocupaciones.

Vote por Carmen Hernandez el 6 de noviembre, para que se escuche su voz.

**NOMBRE: GHASSAN (GUS) NASSAR**  
**OCUPACIÓN: Empresario**

**EDAD: 51**

Candidato Ghassan Nassar  
26 años dedicados a la educación  
30 años de experiencia empresarial  
Para servir a la Ciudad de Barstow

Gus Nassar se graduó con una Licenciatura en contaduría en 1976. Obtuvo su Maestría en Administración de Empresas en 1982. En 1996, se volvió corredor de bienes raíces; en 1998 obtuvo su licencia de contratista; en el año 2000, obtuvo su licencia de ingeniería general; y en 2001 obtuvo una licencia de materiales peligrosos.

La primera de las muchas aventuras empresariales del Sr. Nassar fue en 1983 y desde entonces ha sido propietario y ha operado una docena de empresas exitosas en el área del sur de California. Ha creado empleos para muchos y actualmente da trabajo a veinticinco empleados capaces en el Lavado de Camiones de New Vernon, del cual es propietario y opera justo aquí en la Ciudad de Barstow.

Gus Nassar participa en la Iglesia Ortodoxa Griega en Upland, California. Tiene dos hijos, Omar, que es abogado, y Rave, que es estudiante de posgrado.

El Sr. Nassar espera utilizar sus muchos años de éxito comprobado en el sector empresarial privado, para devolver los empleos a Barstow, revitalizar la economía de la ciudad y rejuvenecer el sentido de orgullo en cada uno de los ciudadanos de nuestra amada ciudad, Barstow.

**CANDIDATO(S) PARA ESCRIBANO DE CIUDAD  
CIUDAD DE BARSTOW**

**NOMBRE: JOANNE (JOJO) COUSINO**  
**OCUPACIÓN: Titular/Supervisora de Datos**

Rendir cuentas, responsabilidad y transparencia son aspectos que distinguen a un buen gobierno. Como secretaria del municipio, JoAnne Cousino ha trabajado diligentemente para ser un enlace imparcial entre los ciudadanos de Barstow y sus funcionarios electos, al mantener al público informado de los negocios de la ciudad y ofrecer al estado las maneras de arte para ver reuniones, agendas y actas del gobierno local.

JoAnne Cousino ha trabajado sin descanso con varias organizaciones locales para ayudar a construir una mejor Barstow y traer servicios necesarios al ayuntamiento. Los datos precisos requieren conocimiento de varios aspectos técnicos y legales, y su experiencia y educación continua la preparan para los retos futuros del siglo 21.

Como Funcionario Registrado de las Elecciones, la participación y el registro del votante es una parte vital de su puesto y ha colocado a Barstow en los registros. Por medio de su asociación con el Funcionario Encargado del Registro de Votantes, estas oportunidades han sido solventadas por Barstow:

- Programa para el Estudiante Trabajador Electoral
- Lugar para depositar boletas por correo en el Ayuntamiento
- Capacitación para el trabajador electoral en el Ayuntamiento

Asegurar la continuación del excelente servicio al cliente y un compromiso firme con la imparcialidad y exactitud.

¡Vote por JoAnne Cousino para secretaria del municipio!

**CANDIDATO(S) PARA TESORERO DE CIUDAD  
CIUDAD DE BARSTOW**

**NOMBRE: MICHAEL J. LEWIS**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa**

Soy Michael Lewis. Nací y crecí en Barstow y estoy orgulloso de ello. Nuestra pequeña ciudad me ha dado innumerables oportunidades. Asistí a la Universidad de Barstow y recibí mi título de Asociado y fui a Cal Poly Pomona para recibir mi título de Licenciado en Negocios. Después de graduarme de Cal Poly regresé a ayudar a administrar el negocio de la familia. Hoy, aún soy propietario de Foster's Freeze, El Restaurante de Quigley y Printing Solutions y los administro. También sirvo en la Comisión de Planeación de la Ciudad de Barstow, un cargo que he disfrutado por los últimos 12 años.

Mi familia y yo siempre hemos estado involucrados en esta ciudad. A lo largo de los años he ayudado en eventos de recaudación de fondos en beneficio de una variedad de organizaciones, desde el Club de Niños y Niñas hasta la Cámara de Comercio. Al ser un empleado independiente, he aprendido a ver el panorama general y a cuestionarme siempre sobre lo que está ocurriendo. Sé lo importante que es cada dólar para esta comunidad. Creo que mis años de experiencia en Barstow con empresas, el gobierno y las organizaciones de la comunidad me han preparado para ser el Tesorero de la Ciudad de Barstow.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE BIG BEAR LAKE**

**NOMBRE: HELEN WALSH**

**OCUPACIÓN: Voluntaria de la Comunidad**

Yo soy Helen Walsh, propietaria de una casa en Big Bear Lake desde hace 28 años. Me encanta esta comunidad y me he comprometido con muchos proyectos y organizaciones de servicios para garantizar que Big Bear siga siendo un entorno tan fantástico como lo era cuando lo hicimos nuestro hogar. Como empresaria jubilada, convertirme en voluntaria comunitaria fue una transición natural. Las oportunidades para poner la mente, el corazón, las energías y los recursos al servicio de las necesidades especiales de la comunidad son infinitas. Big Bear tiene ahora un buen gobierno de la ciudad y yo quiero llenar el vacío de los miembros del consejo que se van, impulsando los intereses de los ciudadanos, los negocios y creando un gran futuro de administración firme para las futuras generaciones. Creo en las asociaciones confiables, la integridad en todas las cosas y el servicio a la comunidad por encima de uno mismo.

**NOMBRE: ROBERT (BOB) JACKOWSKI**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa Jubilado**

Después de servir a nuestro país en el Ejército de Estados Unidos, fui dueño y operé un pequeño negocio manufacturero exitoso durante 35 años. Estoy listo para aportar las habilidades que adquirí durante esos años para servir mejor a nuestra comunidad y a sus ciudadanos como miembro del concejo municipal.

Actualmente soy Presidente de la Comisión de Planeación de Big Bear Lake y Miembro de la Junta de Supervisión de la Agencia Sucesora de Renovación.

Creo en un crecimiento inteligente y controlado de nuestra ciudad y trabajaré duro para ayudar a que nuestra ciudad prospere y garantizar que la belleza de nuestro valle que disfrutamos hoy en día esté aquí para que la disfruten nuestras familias, amigos y visitantes en el futuro.

Nuestra ciudad ha hecho un buen trabajo a lo largo de los años, pero de verdad creo que lo mejor está por venir y contribuiré a hacer de Big Bear Lake lo mejor que pueda ser. Soy conservador en materia fiscal, lo cual es necesario en estos tiempos económicos. Mucho trabajo, un buen juicio y un liderazgo independiente es lo que aportaré al concejo para garantizar el futuro exitoso de Big Bear Lake.

Deseo servir en su concejo municipal. Gracias, Bob Jackowski

**NOMBRE: WILLIAM E. (BILL) JAHN**

**EDAD: 64**

**OCUPACIÓN: Alcalde/Empresario Independiente**

Me estoy postulando para la reelección en el concejo municipal porque quiero asegurar que nuestra ciudad siga actuando en beneficio de todos nuestros ciudadanos.

Mary Jo y yo formamos nuestra familia y hemos vivido 22 años en la Ciudad de Big Bear Lake. Creemos que uno, cuando logra el éxito en el sector privado, debe usar sus talentos para corresponder a la comunidad. Durante mis dos periodos hemos iniciado muchos programas que han mejorado nuestra ciudad. Insistí en equilibrar nuestros presupuestos; incluídas reservas de financiamiento, para garantizar los servicios municipales en estos difíciles tiempos económicos. He dirigido esfuerzos para proteger a nuestros ciudadanos de incendios y otros desastres, he trabajado para garantizar la paz y la calma en nuestros vecindarios y a su vez proteger nuestro medio ambiente. Me honraron al reconocer mi liderazgo, pues mis compañeros concejales me eligieron como su Alcalde cuatro veces durante mis dos últimos periodos.

En mi siguiente periodo seguiré trabajando para mejorar nuestra economía basada en el turismo y apoyar a nuestro sector empresarial para proteger y crear empleos locales.

Le pido su voto y apoyo para mi reelección.

/s/ Bill Jahn

**CANDIDATO(S) PARA ALCALDE  
CIUDAD DE CHINO**

**NOMBRE: LEE MCGROARTY**  
**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa en Chino**

**EDAD: 46**

Es tiempo de un cambio en Chino.

¿Quién es Lee?

Un exitoso líder empresarial, veterano condecorado de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, Rotario de Chino, miembro de la Cámara de Comercio de Chino Valley; y casado con Lisa Santos y padre de tres hijas (todas asisten a la Primaria Edwin Rhodes en Chino).

¿Qué hará Lee como Alcalde?

Equilibrar el presupuesto: Chino ha gastado millones en reservas para compensar los grandes déficits presupuestarios. Si Lee no equilibra el presupuesto, Lee renunciará a su salario. ¡Eso es responsabilidad!

Atraer negocios y empleos de calidad: como propietario exitoso de tres empresas en Chino, Lee trabajará para hacer a Chino más competitiva al atraer empresas de calidad con empleos bien pagados... no más bodegas; un hospital grande que ofrezca atención avanzada para niños y nuestros ancianos; una universidad de cuatro años para el futuro de nuestros hijos; y un centro comercial minorista que atraiga tiendas y restaurantes populares.

¡No más pensiones para el Concejo Municipal ni para el Alcalde!

Límites para los periodos: ¡Un máximo de 12 años para el Concejo Municipal y el Alcalde!

Concentrarse en la educación al hacer a nuestras escuelas más competitivas. ¡Primero los estudiantes, los padres y los maestros!

¡Apoyar mayores recursos para la policía y los bomberos!

¡Gracias por su voto!

**NOMBRE: DENNIS R. YATES**  
**OCUPACIÓN: Alcalde**

**EDAD: 67**

Gracias por el privilegio de servirle como su Alcalde. Estoy orgulloso del gran progreso que Chino ha tenido en los últimos cuatro años.

Empresas y empleos: creamos miles de empleos locales y trajimos 1,250 nuevas empresas a Chino, incluida una nueva Best Buy, que abre este otoño. Chino es ya la productora per cápita N.º 1 de impuestos por ventas en la región.

Vecindarios seguros: expandimos los patrullajes policiacos en los vecindarios, estamos construyendo un nuevo Cuartel General de la Policía de Chino y abrimos dos nuevas estaciones de bomberos y un centro de capacitación contra incendios.

Responsabilidad fiscal: Mientras que otras comunidades tienen dificultades financieras, nosotros equilibramos el presupuesto de Chino sin despidos de empleados, permisos o reducción de los servicios. Actualmente tenemos \$20 millones en reservas.

Aspecto Familiar: Hemos creado nuevos servicios recreativos para las familias y los ancianos, incluida la expansión del Parque Ayala. Chino es ahora reconocida como una de las 100 mejores comunidades de Estados Unidos para la gente joven.

Liderazgo y experiencia: he sido Veterano de la Fuerza Aérea de Estados Unidos (1966-1970), Alcalde y miembro del concejo, empresario, miembro de la Inland Hills Church y he estado casado 35 años con Rosemary.

Chino es un lugar realmente especial como hogar. Sería un honor ganar su voto y seguir trabajando para construir un futuro próspero para nuestra comunidad.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE CHINO HILLS**

**NOMBRE: ROSSANA MITCHELL**  
**OCUPACIÓN: Empresaria/Abogada**

**EDAD: 49**

La hermosa Ciudad de Chino Hills es donde he vivido por más de 20 años. Tuve el honor y el placer de trabajar como concejal de la Ciudad de Chino Hills en 2002 y en la Junta Escolar de Chino Valley de 1997 a 2001. He criado a mis dos hijas aquí en Chino Hills. Marissa ahora tiene 24 años y Kelsey, 22. Tengo la experiencia y dedicación para mantener los estándares de nuestra comunidad, nuestras hermosas colinas onduladas y los vecindarios unidos que todos apreciamos.

Como su concejal, dedicaré mi energía y recursos a lo siguiente:

-Proporcionar una comunidad orientada a la familia.

-Mantener nuestra atmósfera rural y proveer las instalaciones necesarias.

-Atraer ingresos del impuesto sobre las ventas al traer restaurantes y tiendas de venta al por menor de calidad a nuestra ciudad.

-Aumentar la seguridad pública, al dedicar más fondos a los servicios de emergencia como los bomberos y la policía.

Como propietaria de empresa, abogada, madre, miembro de la comunidad, antigua concejal y residente durante más de 20 años, le daré la representación que necesita.

Queda a su disposición, Rossana Mitchell  
[www.rossanamitchell.com](http://www.rossanamitchell.com)

**NOMBRE: RAY MARQUEZ**  
**OCUPACIÓN: Bombero Jubilado/Empresario**

**EDAD: 55**

Como bombero por casi tres décadas, me ganaba la vida manteniendo a las familias seguras, salvando hogares y negocios. Iba a donde se me necesitaba y ahora creo que me necesitan en el concejo municipal para abrir el proceso de toma de decisiones y trabajar para crear un mayor consenso en la comunidad.

Actualmente trabajo en la Junta del Distrito Independiente de Bomberos de Chino Valley donde estoy comprometido con hacer que nuestra ciudad esté más preparada ante los muy reales peligros de incendio a los que nos enfrentamos.

Soy un californiano nativo y he llamado a Chino Hills mi hogar por más de 28 años. Es aquí donde mi esposa Barbara y yo hemos criado a tres hijos. Tengo un interés muy personal en asegurarme de que protejamos nuestra calidad de vida al conservar nuestros espacios abiertos y defender sólo el desarrollo sustentable.

Mi experiencia en la seguridad pública, mis 30 años como agente inmobiliario local (dirigiendo mi propio negocio) y mi participación cívica continua me han dado el tipo de perspectiva amplia que se requiere en el concejo municipal.

Chino Hills es considerado uno de los mejores y más seguros lugares para vivir en la nación. Como su concejal, mi intención es asegurarme de que siga siendo así.

[www.Ray4ChinoHills.com](http://www.Ray4ChinoHills.com)

**NOMBRE: CYNTHIA MORAN**  
**OCUPACIÓN: Empresaria**

**EDAD: 46**

Como residente de Chino Hills por 17 años, he trabajado por un cambio positivo mediante la participación cívica constante. He trabajado como voluntaria, maestra de escuela y propietaria de empresa. Cada experiencia ha aumentado mi conocimiento de nuestra comunidad. Ya que el trabajo voluntario es mi pasión, tengo el privilegio de trabajar actualmente como Vicepresidenta de la Fundación Comunitaria de Chino Hills y como antigua presidenta del comité de la PTSA de Chino Valley.

Mis compromisos con los residentes de Chino Hills son:

- Asegurar que sus dólares de impuestos se gasten prudentemente.
- Trabajar con las empresas locales para que tengan éxito y atraigan a otras empresas de alta calidad.
- Preservar los espacios abiertos para mantener nuestra sensación rural y a su vez proteger los valores de las propiedades.
- Apoyar a nuestra policía y bomberos para garantizar una sólida seguridad pública en Chino Hills.

Me apoyan funcionarios electos federales, estatales y locales y nuestra asociación de policías, pues saben que tengo la pasión y la motivación para trabajar duro para conservar nuestra excepcional calidad de vida en Chino Hills. Vea en mi sitio web quién me apoya.

Mi visión es hacer de Chino Hills el mejor lugar para vivir, trabajar y formar nuestras familias. Necesitamos un liderazgo firme para determinar el futuro de nuestra ciudad y para ayudar a dar facultades a nuestros ciudadanos para tener una voz más fuerte en el gobierno local. Cynthia Moran para el Concejo Municipal de Chino Hills.

[www.voteforcynthia.com](http://www.voteforcynthia.com)

**NOMBRE: ART BENNETT**  
**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo/Ejecutivo Financiero**

**EDAD: 64**

Art Bennett ha comprobado su compromiso con Chino Hills como voluntario y como concejal.

La visión del alcalde Bennett para Chino Hills sigue siendo:

Mejorar la calidad de vida. Se compromete a asegurar que el crecimiento de Chino Hills sea inteligente y de alta calidad. El Centro Comunitario próximo a construirse es una instalación en la que Art ha trabajado diligentemente. Brindará nuevas oportunidades recreativas para los ancianos y los jóvenes.

Mantenerse entre las ciudades más seguras de Estados Unidos. Seguirá luchando por brindar a nuestros bomberos y policías las herramientas necesarias para proteger a nuestra ciudad.

Asegurar el futuro financiero de nuestra ciudad. Chino Hills debe mantenerse financieramente estable mediante el manejo conservador de su presupuesto. Ha sido líder en atraer nuevos negocios aquí, incluida nuestra nueva pista de bolos. La experiencia financiera de Art es muy valiosa para la ciudad.

La experiencia de Art Bennett en la ciudad incluye: el Comité Asesor para el Plan General, la comisión de planeación y actualmente como Alcalde. Es un orgulloso Veterano de Vietnam del ejército de Estados Unidos (1968-69).

Su compromiso con usted es un dedicado servicio a nuestra gran ciudad. ¡Únase a los muchos líderes comunitarios que apoyan a Art Bennett!

Vote por Art Bennett para el Concejo Municipal de Chino Hills.

(f) Art Bennett (909) 851-7920 [ArtBennett47@aol.com](mailto:ArtBennett47@aol.com)

**CANDIDATO(S) PARA ESCRIBANO DE CIUDAD  
CIUDAD DE COLTON**

**NOMBRE: EILEEN C. GOMEZ**

**EDAD: 48**

**OCUPACIÓN: Secretaria del Municipio de Colton**

Estimados residentes de Colton:

¡Es un privilegio servir a Colton como su Secretaria del Municipio! Mi pasión por Colton me mantiene trabajando duro, haciendo las mejoras necesarias en nuestro sistema de administración de registros y programas. Me enorgullece proveer acceso público a registros electrónicos avanzados. Tengo la experiencia necesaria en el gobierno local, lo cual impulsa a nuestra ciudad en un ambiente tecnológico.

Como su Secretaria del Municipio, continuaré:

- Centralizando los documentos de la ciudad y dando acceso total a los departamentos, mejorando el acceso público a través de nuestro sitio web
- ¡Actualizando el sistema de retención de registros, estando al corriente de las tendencias tecnológicas, optimizando los procesos; ¡aportando nuevas ideas!
- Actualizando la exploración de los documentos históricos de la ciudad
- Utilizando recursos económicos para administrar mi cargo de manera eficiente

Soy una residente de Colton de toda la vida dedicada, y ¡me enorgullece trabajar con el equipo de nuestra ciudad! Soy una orgullosa madre de un hijo que asiste a la Universidad del Estado de California en San Bernardino. Sirvo a mi comunidad con orgullo a través del Club Rotario de Colton, la Coalición para el Cambio de la Comunidad de Colton, Soroptimist, Youth-4-Change, entre otros. Seguiré proveyendo pasantes cuando sea necesario como coordinadora del Programa de Voluntarios/Pasantes de Colton Core.

¡Me honraría humildemente tener su voto y apoyo para seguir proveyendo un servicio extraordinario a los residentes de Colton!

**NOMBRE: CAROLINA PADILLA**

**OCUPACIÓN: Jubilada**

Yo, Carolina (Barrera) Padilla, estuve en el cargo de secretaria del municipio por 12 años (1996-2008). Como servidora pública dedicada a los ciudadanos de la Ciudad de Colton, mis logros incluyen:

- el programa de exploración en toda la ciudad que continúa siendo una parte integral de la retención de registros para la ciudad;
- la historia legislativa y los documentos de apoyo de las acciones del concejo municipal están disponibles en el sitio web de la ciudad; y
- los documentos de la campaña electoral están disponibles en el sitio web de la ciudad.

Si soy electa como su secretaria del municipio, actualizaré y mejoraré el programa de exploración en toda la ciudad. Integraré el programa de administración de registros de cada departamento para una implementación completa. Fomentaré el depósito de todos los documentos permanentes para que estén disponibles de forma digital.

La historia legislativa de la Ciudad de Colton desde su incorporación es vital para los ciudadanos y haré todos los esfuerzos para ver que esta historia se proteja en un área de accesibilidad controlada.

El servicio al cliente será la principal prioridad que abordaré para mantener disponible el acceso a todos los documentos públicos. La oficina será un departamento de servicios en que el concejo municipal, todos los departamentos de la ciudad y el público general puedan confiar para obtener información sobre las operaciones y la historia legislativa de la ciudad.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE COLTON DISTRITO 3**

**NOMBRE: VINCENT YZAGUIRRE**  
**OCUPACIÓN: Concejal/Director Adjunto**

**EDAD: 48**

Como residente de cuarta generación de Colton, me honra trabajar para las familias y el distrito en donde nací y crecí. Mi abuelo Vicente y mi padre Raul recogían naranjas en California y se sacrificaron para mandarme a la escuela. Me gradué de la Preparatoria de Colton y de la Universidad de Redlands con una Licenciatura y una Maestría en Negocios y Administración. Me siento bendecido por servir a nuestra comunidad y poner mi educación y experiencia a trabajar para honrar el espíritu trabajador de las familias de Colton, quienes merecen una comunidad limpia y segura.

Aquí incluyo una lista de algunos de los avances que hemos hecho durante el tiempo que he trabajado por usted:

- Presupuesto equilibrado, que incluye un nuevo Proyecto de Vivienda para Ancianos en el Centro (construcción en 2013)
- Centro para Adolescentes y un carril para bicicletas en la Avenida Colton
- Construcción de aceras y zonas para dejar a los niños en la escuela, en Alice Birney y Lincoln y en los alrededores
- Proyecto de Reemplazo de Tuberías de Agua para la "eliminación de aguas negras"
- Nuevas señales de "seguridad" de tráfico en Mt. Vernon/Palm y Mt. Vernon/D St. (construcción en 2012)
- Una "zona de silencio" que incluye el Proyecto del Paso Inferior de la Calle Laurel y "mejoras en seguridad ferroviaria" a lo largo de la ciudad (construcción 2013)

Me honra contar con su voto y con él continuaré trabajando para "nuestras" familias de Colton.

**NOMBRE: FRANK J. NAVARRO**  
**OCUPACIÓN: Jubilado/Comisionado de Planificación**

¡Nuestro distrito necesita representación!

Como residente de nuestro distrito por más de 40 años, estoy aquí para trabajar para usted con "honestidad, integridad y transparencia".

He estado casado con mi esposa Mary Lou por 46 años; hemos criado a nuestra familia en Colton desde 1966. Serví en el Ejército por 32 años y como empleado del condado por 29 años.

Mi participación en la comunidad incluye: propietario de empresa, comisionado de planificación, comisionado de parques y recreación, Colton Pony, Ken Hubbs, Presidente Jr. La Liga All American Football, Puesto 155 de Veteranos y Ciudadano del Año de Colton.

Mi deseo de servir está impulsado por un compromiso firme por dar una mejor calidad de vida a nuestras familias.

Por 6 años, he asistido a las reuniones del concejo, compartido ideas e información para disminuir las tarifas eléctricas, desarrollar parques regionales, construir viviendas para ancianos, crear oportunidades de negocios y empleos, lo cual beneficia la calidad de vida de nuestra comunidad.

Juntos, podemos alcanzar estas metas:

- Bajar las tarifas de los servicios públicos
- Reclutar agresivamente empresas, trayendo nuevos ingresos y empleos.
- Mejorar los servicios públicos sin aumentar las tarifas y cuotas a los residentes y negocios.

Al haber vivido en el distrito, comprendo las necesidades de nuestra comunidad. ¡Con mi compromiso y habilidades en la resolución de problemas, comunicación y trabajo en equipo, juntos tendremos éxito!

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE COLTON DISTRITO 5**

**NOMBRE: JOHN MITCHELL**

**EDAD: 50**

**OCUPACIÓN: Técnico de Medidores/Exconcejal**

Desde hace mucho tiempo, soy un residente preocupado de este distrito que ha participado en nuestra comunidad y siempre ha defendido lo que cree que es correcto para esta ciudad. Estoy preocupado porque recientemente se permitió que bomberos y oficiales de policía fueran despedidos y la modalidad rotativa de una estación de bomberos fue cerrada, lo cual resultó en un aumento del tiempo de respuesta de hasta 12 minutos.

Además, si revisa su factura de servicios públicos, se permitió que las tarifas eléctricas y de servicios públicos subieran para los residentes en nuestro distrito. Nuestros programas comunitarios y distritales para nuestras familias han sido cerrados o extremadamente limitados.

Cuando sea elegido para representarlo:

- La seguridad de su familia será una prioridad y trabajaré para reabrir la estación de bomberos de tiempo completo para la seguridad de nuestro distrito.
- Me aseguraré de que bomberos y oficiales de policía sean contratados para proteger su seguridad.
- Trabajaré para bajar sus facturas por servicios públicos.
- Me aseguraré de que sus hijos tengan un lugar para estudiar y crecer al aumentar los servicios bibliotecarios.

¡Me sentiría honrado de trabajar para usted y su voto me permitirá enfrentar estas preocupaciones reales!

Gracias. ElectJohnMitchell@gmail.com 909-825-2354

**NOMBRE: DEIRDRE H. BENNETT**

**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo/Educadora**

Gracias por permitirme trabajar como su representante. En 2006, cuando dejé el cargo, Colton tenía un superávit de \$9.5 millones. Para 2009, cuando regresé, Colton tenía un déficit de cerca de \$2 millones, casi en bancarota. Mi liderazgo experimentado en el concejo ayudó a reconstruir las reservas.

Los representantes deberían apoyar sus preocupaciones. Como su representante:

- Continuaré equilibrando el presupuesto sin aumentar las tarifas, los impuestos, las cuotas
- Crearé empleos mediante la expansión de la base económica
- Continuaré trabajando para bajar las tarifas de servicios públicos
- Mantendré los servicios de policía/bomberos; ¡voté en contra de los cierres rotativos en las estaciones de bomberos!
- Reanudaré los proyectos de embellecimiento

Nuestra comunidad cambia, pero los valores fundamentales permanecen. Queremos una ciudad con calles seguras y vecindarios en donde se lleven a cabo mejoras/actualizaciones en estas áreas. Estoy comprometida con mantener una calidad de vida que todos queremos y merecemos, un lugar al que nos enorgullezca llamar hogar.

Logros: finanzas mejoradas, superávit creado; gastos reducidos, reforma de pensiones negociada ahorrando millones; voté para detener el impuesto sobre los servicios públicos (así, los residentes ahorraron 4% en todos los servicios).

Experiencia: Alcaldesa 2001-2006; Miembro del Concejo 1992-2001/2008-a la fecha; patrulla ciudadana, planificación financiera, educadora.

Educación: Maestría en PPSY (psicología) 2008; Maestría en Educación 2002; Licenciatura 1992

Me sentiría honrada de contar con su voto una vez más el 6 de noviembre. Juntos, alcanzamos la grandeza.

Contacto: [www.DeirdreBennett.org](http://www.DeirdreBennett.org) o [reelectdeirdre@att.net](mailto:reelectdeirdre@att.net)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE COLTON DISTRITO 6**

**NOMBRE: ISAAC SUCHIL**  
**OCUPACIÓN: Empleado del Condado**

**EDAD: 57**

Ha sido un privilegio servir a nuestra ciudad como miembro de la Comisión de Planificación de Colton, los Senderos del Río de Santa Ana y antiguo miembro del concejo por el Distrito 6.

Muchos escándalos han envuelto a nuestra ciudad y a oficiales del condado; desafortunadamente, ha afectado negativamente la fe del pueblo en el gobierno. Los residentes expresan continuamente que sus oficiales electos los han defraudado.

Quiero explorar maneras de introducir oportunidades de crecimiento y económicas. El gobierno, las empresas y el empleo deben colaborar para hacer de Colton la ciudad más favorable para el empleo en el Condado de San Bernardino.

La cultura dentro del personal de la ciudad necesita cambiar. Necesitamos recompensar a los que introducen negocios locales en lugar de continuar acosando a los locales por violaciones/multas.

En los últimos cuatro años, los residentes han visto tasas de servicios públicos más altas, tasas de renta y un intento de Impuesto al Consumidor de Servicios Públicos. Me he opuesto a todo eso y seguiré luchando por nuestros residentes.

Necesitamos proteger a los contribuyentes y las empresas a través de una administración fiscal prudente. El aumento de impuestos no es la respuesta; sólo toma dinero de los bolsillos de los contribuyentes que trabajan arduamente y de las empresas que luchan por mantenerse.

Necesitamos buscar maneras de proporcionar servicios de gobierno importantes a los residentes y empresas, de manera que sean más rentables.

[www.itsuchil.com](http://www.itsuchil.com)

**NOMBRE: DR. LUIS S. GONZÁLEZ**  
**OCUPACIÓN: Educador**

**EDAD: 56**

Gracias por la oportunidad para postularme como candidato al Concejo Municipal del Distrito 6 de Colton. Ruego porque mis palabras, intenciones y acciones demuestren mi compromiso con este reto.

He servido por 16 años como Director de la Banda de la CHS en esta magnífica comunidad. He tenido el privilegio de educar, ser el mentor y motivar a más de 3,000 jóvenes de Colton. Nuestra experiencia musical incluye conciertos, festivales, eventos atléticos, eventos de la ciudad, organizaciones de servicio, centros para ancianos, y espectáculos en muchos negocios locales. Todos éstos contribuyen a la vida cultural de nuestra ciudad.

Con esta oportunidad, mi servicio a esta ciudad se ampliará a los residentes y a las empresas. Algunos de los problemas que enfrentamos incluyen atraer nuevas empresas, desarrollar nuevos ingresos, bajar tasas de servicios, abordar preocupaciones empresariales y reparar el Puente de Barton Road. Juntos, podemos abordar estos asuntos.

Sinceramente espero conocerlo, y cualquier información con respecto a sus preocupaciones, sugerencias y celebraciones es bienvenida.

Aquellos que me conocen saben que escucharé, trabajaré diligentemente para desarrollar soluciones, y haré mi mejor esfuerzo para alcanzar la meta.

Para aquellos a quienes no he tenido el privilegio de conocer, ¡hablemos!

Con todo respeto,  
Dr. Luis S. Gonzalez (Phil 4:13)

**NOMBRE: ALEX PEREZ**  
**OCUPACIÓN: Titular**

**EDAD: 58**

Como su miembro del concejo, continuaré trabajando por las mejoras en la infraestructura, la estabilidad financiera, el desarrollo de complejos deportivos/parques regionales y la captación de nuevas empresas. Soy el Presidente del Club de Leones, miembro de los Caballeros de Colón y Miembro de la Junta de la Fundación Oldtimers. Fui nombrado miembro del Comité de Asesoría Estratégica para el Desarrollo Económico, EDSPAC, así como de otros diversos comités ciudadanos. He trabajado para la ciudad por 12 años; 8 años en la comisión de planificación y 4 años en el concejo municipal. He participado en muchos proyectos como el Centro Thompson para Adolescentes, la Renovación del Parque para Veteranos, la Ciclo Vía de Santa Ana, el Restaurant Depot, Ashley Furniture y muchos más.

Estoy comprometido con traer más empresas y proyectos comunitarios a Colton. Le pido su apoyo para seguir trabajando para mejorar Colton.

¡Gracias!

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE FONTANA**

**NOMBRE: JESUS "JESSE" SANDOVAL**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Supervisor de Mantenimiento de Parques**

He sido residente de Fontana por 45 años. Mi esposa y yo hemos estado casados por 30 años y hemos criado a nuestros hijos en Fontana. He visto crecer a Fontana de un pueblo acerero a una ciudad floreciente.

Como representante del concejo municipal, trabajaré para mantener a Fontana avanzando de manera positiva, al hacer de la seguridad pública, los servicios de la ciudad y los servicios a los ancianos nuestras prioridades principales.

Como buena parte del estado, Fontana enfrenta tiempos difíciles. La recesión larga y profunda ha diezmado nuestra base tributaria, el estado ha secuestrado los ingresos de la ciudad y se han secado otras fuentes de financiamiento.

Necesitamos enfocarnos en una nueva base tributaria, una con base en un clima empresario mejorado. La ciudad deberá trabajar para ayudar a prosperar a nuevas y viejas empresas en nuestra comunidad. Debemos formar una sociedad entre la ciudad y sus empresas.

Hay tres cosas que siempre prometeré hacer:

- Tener una política de puertas abiertas
- Mantener una mente abierta
- Prestar un oído atento a todas las preocupaciones de la comunidad

Le invito a que se me una, y juntos podemos asegurar no sólo que Fontana florezca, sino que prospere.

[www.sandoval4citycouncil.com](http://www.sandoval4citycouncil.com)

**NOMBRE: MATTHEW SLOWIK  
OCUPACIÓN: Urbanista/Concejal**

**EDAD: 50**

Me honra servirle como su concejal. He aplicado mis 26 años de experiencia en administración pública, planificación de uso de suelo y desarrollo de la comunidad para asegurar que continúe el desarrollo de alta calidad que sustenta nuestra calidad de vida.

Estoy enfocado en atraer y retener nuevas empresas, industrias y empleos en Fontana. Debemos tomar ventaja de nuestro centro de transporte y acceso, para atraer compañías nacionales y regionales a Fontana y expandir nuestra base económica.

Estoy comprometido con la seguridad pública y para asegurar que Fontana siga siendo un lugar seguro para vivir, trabajar y criar una familia. También quiero la mejor educación para nuestros hijos. Por esa razón he servido por los últimos seis años en el Comité de Supervisión de Bonos del Distrito Escolar de Fontana. Luché por, y continuaré apoyando, nuestros programas para después de clases para beneficiar a nuestros jóvenes.

Mis metas son proteger a los residentes, promover el desarrollo económico, proporcionar servicios vitales, equilibrar los presupuestos y asegurar un gobierno abierto y transparente. Como residente de toda la vida, estoy comprometido a mantener a nuestros vecindarios, promover la asociación comunitaria y continuar "construyendo unidad en nuestra comunidad". He servido a Fontana por tres décadas y agradecería su voto para mantenerme en el puesto como su concejal.

[www.ElectMattSlowik4FontanaCouncil.org](http://www.ElectMattSlowik4FontanaCouncil.org)

**NOMBRE: LYDIA SALAZAR WIBERT**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Concejal de la Ciudad de Fontana/Enlace de Bienestar y Atención**

Al servir en el Concejo Municipal de Fontana por los últimos dos años, he podido ayudar a mantener segura nuestra ciudad, a desarrollar empleos y a mejorar los programas para después de clases. Su voto significa que seguiré con mis esfuerzos para revitalizar Fontana y proteger nuestra calidad de vida.

Como residente desde 1988 con nueve hijos, tengo razones muy personales para asegurar que nuestra ciudad proporcione las oportunidades educativas y económicas necesarias para que todas las familias prosperen. En mis 24 años al servicio de Fontana, siempre me he centrado en las familias, especialmente en nuestros niños, al trabajar para el USD de Fontana (16 años), Servicios Familiares (2 años) y como Comisionada de Parques y Recreación (11 años).

Continuaré promoviendo la asociación con la comunidad para aprovechar mejor nuestros recursos en la construcción de una economía fuerte y diversa, la educación de nuestros niños y en el desarrollo sustentable de nuestra ciudad, que añada espacios verdes y proporcione residencias asequibles.

Lo que le aporte al concejo municipal lo aporte a todo lo que hago: la creencia de que lo que hay que hacer es trabajar juntos por el bien de todos. Se agradece mucho su apoyo en estos esfuerzos.

¡Vote por Lydia Salazar Wibert!

Comuníquese conmigo en [wibert@sbcglobal.net](mailto:wibert@sbcglobal.net)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE GRAND TERRACE**

**NOMBRE: LEE ANN GARCIA**  
**OCUPACIÓN: Empresaria/Concejal**

**EDAD: 50**

Estimados ciudadanos de Grand Terrace:

Gracias por su apoyo para que les sirva como concejal. Aunque hemos visto buenas épocas, actualmente enfrentamos nuestro periodo más desafiante. Ahora, más que nunca, necesitamos mantenemos enfocados en "mantener fuerte a Grand Terrace".

Hoy, enfrentamos retos económicos y estatales legislativos sin precedentes. Sin embargo, en la adversidad tenemos la oportunidad, y los ciudadanos se han levantado para llenar el hueco en esta época.

La participación de los ciudadanos es la más alta de todos los tiempos. Como residentes, entendemos verdaderamente que ésta es nuestra ciudad y mejoraremos, cuando sea necesario, para ayudar a nuestra comunidad.

Juntos, creo genuinamente que podemos hacerle frente a esta tormenta económica y legislativa, ya que he presenciado la tremenda determinación de nuestra pequeña pero poderosa comunidad. Somos pequeños pero nuestras raíces y dedicación son profundas.

Así como usted, yo amo a Grand Terrace y quiero agradecerle sinceramente su dedicación a nuestra comunidad y su asociación tanto a nivel individual como grupal.

Con todo respeto le pido su voto para continuar como su concejal para asegurar que Grand Terrace siga siendo un buen lugar para las familias, siendo segura y especial para las futuras generaciones.

Con gratitud sincera,  
Su concejal Lee Ann Garcia

**NOMBRE: JACKIE MITCHELL**  
**OCUPACIÓN: Empresaria/Junta de Supervisión**

**EDAD: 43**

Por 19 años, Grand Terrace ha sido mi hogar y estoy profundamente preocupada por la situación financiera de nuestra ciudad. Como miembro actual de la junta de supervisión de Grand Terrace y directora de una organización nacional sin fines de lucro, tengo experiencia equilibrando presupuestos ajustados, identificando nuevas fuentes de ingreso y trabajando dentro de nuestras posibilidades.

Busco ser electa para el concejo municipal para introducir un liderazgo firme, ideas nuevas y soluciones colaborativas que aseguren el futuro de Grand Terrace.

A lo largo de los años, mi servicio a la comunidad ha incluido: la Junta de Supervisión de Grand Terrace; las Ligas Menores; el Club de Scouts; la PTA y la Patrulla de Ciudadanos.

Mis prioridades son:

La solvencia financiera de nuestra comunidad

Proteger a nuestra comunidad mediante el refuerzo de la seguridad pública

Llenar los vacíos que existen en las actividades para jóvenes mediante la asociación con los residentes y las iglesias

Abordar las preocupaciones en la comunidad escuchando, educando o proporcionando soluciones inteligentes

¡Trabajaré para asegurar que la Ciudad de Grand Terrace esté presente para que nuestros residentes y niños disfruten del futuro!

Con todo respeto le pido su asociación para conservar a Grand Terrace vote por Jackie Mitchell

**NOMBRE: DARCY MCNABOE**

**EDAD: 45**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa/Miembro del Concejo Municipal**

Grand Terrace ha presenciado cambios considerables en los últimos dos años. Algunos positivos, como el nuevo centro comercial Stater Bros, que abrió el año pasado, la Preparatoria Grand Terrace que da la bienvenida a alumnos este año y la construcción del nuevo centro Walgreens. Otros cambios amenazan la estabilidad de la ciudad, como la disolución de una agencia de redesarrollo, los despidos y los problemas desafiantes con el presupuesto en nuestra economía tercamente lenta.

Ahora más que nunca necesitamos asegurar que nuestra ciudad esté bien posicionada para el futuro. Mi visión para Grand Terrace continúa enfocándose en reforzar nuestros servicios centrales y asociarse con los grupos de nuestra comunidad para proporcionar programas para mejorar la calidad de vida de nuestros residentes.

Durante mi periodo en el cargo actual he sido responsable de las necesidades de todos los residentes y los propietarios de empresas. He trabajado con muchos grupos comunitarios para adoptar programas que nuestra ciudad ya no puede apoyar. Mi enfoque sigue siendo la responsabilidad fiscal, la seguridad pública, el crecimiento económico, la protección del valor de propiedades y la calidad de vida. Hay más trabajo por hacer y me gustaría seguir trabajando en las necesidades de nuestra ciudad. Así que de nuevo le pido su voto.

Obtenga más información en: [www.Vote4Darcy.org](http://www.Vote4Darcy.org)

**NOMBRE: SYLVIA A. ROBLES**

**EDAD: 60**

**OCUPACIÓN: Analista de Presupuestos Jubilada**

Educación/Preparación:

Residente de Grand Terrace por 34 años.

25 años de servicio en el gobierno local.

13 años como analista de presupuestos del gobierno.

Licenciatura en Administración de Empresas, Universidad de Redlands.

Maestría en Administración Pública, Universidad Cal-State.

Miembro del Club de Mujeres de Grand Terrace, de la Cámara de Comercio y de Lions, y antigua miembro de la Comisión GT de Parques y Recreación.

La economía ha traído inestabilidad fiscal a nuestros hogares y ciudades. Varias medidas de votación han calificado para que la votación de noviembre aumente el impuesto al ingreso personal sobre las personas con altos ingresos para balancear el presupuesto estatal.

El financiamiento de las ciudades se deriva del impuesto predial. Conforme ha ido declinando el valor de las propiedades, también lo ha hecho el de los ingresos de la ciudad. Nuestra ciudad sondeará el apoyo de los votantes a un nuevo impuesto en la ciudad.

Las encuestas muestran que los votantes están divididos por muy poco en cuanto al aumento de impuestos. Seré un buen resguardo de su dinero de impuestos.

Implementaré sus mandatos. Trabajaré por la inversión de capital privado y la sustentabilidad de la ciudad.

Cuatro ciudades se han declarado en bancarrota, incluida la Ciudad de San Bernardino. El Inland Empire es el epicentro de las ejecuciones hipotecarias y el desempleo.

Hemos sobrevivido 34 años.

El gobierno de la ciudad requiere una buena política en tiempos complejos. Me comprometo a la transparencia y el diálogo.

Mi meta es servirle e involucrarlo en la formación de nuestra ciudad.

¡Vote por mí!

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE HESPERIA**

**NOMBRE: ERIC E. SCHMIDT**

**EDAD: 43**

**OCUPACIÓN: Ingeniero Aeroespacial/Propietario de Pequeña Empresa**

Eric Schmidt ha residido en Hesperia durante los últimos 30 años. Se graduó de la Hesperia High School y después asistió a Cal Poly Pomona para obtener su título de ingeniero aeroespacial. Ha estado casado durante 25 años con su novia de la preparatoria, y juntos han criado a tres niños en Hesperia.

La experiencia de Eric como propietario conservador de una pequeña empresa y como Comisionado de Planeación de Hesperia lo ha preparado para enfrentar los requerimientos demandantes y desafiantes del servicio del Concejo Municipal.

Eric tiene las aptitudes para dirigir, el conocimiento y la sabiduría esencial para construir empresas, ya que fundó una compañía de ingeniería aeroespacial de alta tecnología en 2002 que brinda empleos técnicos de alta calidad a High Desert.

Sabe que centrándose en regulaciones previsibles y de sentido común y en impuestos favorables y estructuras de cuotas, se alentarán a las empresas existentes a seguir adelante y se atraerán nuevos negocios a la ciudad. Eric sabe que las empresas crean empleos y que Hesperia debe fomentar su crecimiento.

Eric aportará su pasión de toda la vida para dar excelencia e integridad al servicio civil. Dará paso a una nueva guardia en el gobierno de la ciudad para supervisar nuestra gran ciudad, para brindar crecimiento y prosperidad mientras se mantiene una preocupación genuina por el estilo de vida y la cultura de la cual están orgullosos los habitantes de Hesperia.

Por favor vote por Eric Schmidt.

**NOMBRE: MIKE LEONARD**

**EDAD: 65**

**OCUPACIÓN: Bombero Jubilado/Miembro del Concejo**

Mi nombre es Mike Leonard y me postulo para el Concejo Municipal de Hesperia. He vivido en Hesperia durante 45 años con mi esposa y tenemos dos hijas. Serví a Hesperia durante 28 años en el Departamento de Bomberos de Hesperia. Me eligieron para el concejo municipal en el 2004, y en los 8 años que he estado en él, la ciudad ha pavimentado 287 millas de camino. El Súper Walmart se abrirá en septiembre de este año (2012). El paso a desnivel el Ranchero se terminará en el verano de 2013. El cruce el Ranchero será el primero de su tipo este año (2012). La ciudad también ha remplazado varios kilómetros de acueductos nuevos. La ciudad también tiene un presupuesto equilibrado con una reserva muy sustancial.

Gracias por su apoyo este 6 de noviembre.

**NOMBRE: CHRIS ELVERT**

**EDAD: 51**

**OCUPACIÓN: Sargento del Alguacil Jubilado**

He vivido en la Ciudad de Hesperia durante 23 años. Me acabo de jubilar como Sargento del Departamento de la Comisaría del Condado de San Bernardino, después de 29 años de carrera en el orden público. Desde 2006, he servido en la Comisión de Planificación de Hesperia y he estado al mando de la comisión en los últimos tres años. Ayudé a establecer "Nosotros, el Pueblo" en Hesperia. Nuestro propósito era organizar grupos para asegurar el desarrollo responsable de viviendas de alta densidad y proyectos comerciales en áreas residenciales en Hesperia.

Como su funcionario electo, seguiré tomando las decisiones que mejor sirvan a los residentes de Hesperia. Mi participación en la comunidad durante estos años ha aumentado mi habilidad de escuchar de manera efectiva, investigar sus preocupaciones y aportar soluciones realistas para ayudar a Hesperia a ser un mejor lugar para vivir y hacer negocios.

Creo en las siguientes ideas:

Seguridad Pública Efectiva (Alguacil y Bomberos)  
Crecimiento Responsable y Razonable en la Ciudad  
Prácticas Gubernamentales Éticas

Creo en una comunidad segura con valores familiares fuertes y un ambiente libre de crímenes que todos podamos disfrutar. Por favor elijame para el Concejo Municipal de Hesperia para ayudar a nuestra ciudad a crecer de manera responsable y segura.

Contácteme en:

Chris@ChrisElvert.Com

**NOMBRE: DON PARKMAN**

**EDAD: 64**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa**

Como propietario de una empresa exitosa en Hesperia, sé lo que significa tener que firmar el frente del cheque. Hesperia necesita empresarios con experiencia que aseguren que nuestros impuestos se usen de manera efectiva y sin derroche.

Al haber asistido de más joven a la Baptist Bible College y a la Southwest Baptist University, me criaron para creer que debemos ser miembros trabajadores, honestos y sinceros de nuestra comunidad.

Me comprometo a asegurarle que sus impuestos jamás se derrocharán.

Me comprometo a ayudar a las empresas de Hesperia a ser exitosas y a aumentar los empleos.

Me comprometo a hacer de nuestros caminos una prioridad y a trabajar para reducir el aumento del tráfico.

Me comprometo a trabajar incansablemente para asegurar que cada dólar que se invierta en la policía y los bomberos se use de manera efectiva.

Mientras esta ciudad, estado y país han pasado por tiempos financieros extremadamente difíciles, he hecho que mi empresa crezca y se expanda para contratar más gente y fortalecer la economía.

Como su nuevo concejal de la ciudad, me comprometo a hacer lo mismo por Hesperia.

Mi nombre es Don Parkman, y sería un honor contar con su voto para el Concejo Municipal de Hesperia.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE HIGHLAND**

**NOMBRE: JOHN P. TIMMER**

**EDAD: 65**

**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal de Highland**

Me siento orgulloso de haber servido como miembro del concejo los últimos 20 años y como su Alcalde por 5 años. Se han alcanzado muchos logros durante estos años, pero aún queda mucho por hacer.

Soy un bombero jubilado, Jefe de Batallón y serví en el Ejército de Estados Unidos en 1970-71. Soy Licenciado en Manejo Forestal.

Queremos que Highland siga siendo un gran lugar para vivir, comprar, trabajar y formar nuestras familias. Apoyo estas políticas para hacer que eso pase: 1) En esta economía débil, mantener las finanzas de Highland firmes pagando sobre la marcha y no permitir que haya deuda. 2) Brindar una Policía, Paramédicos y Bomberos de alta calidad para mejorar la seguridad. 3) Combatir el grafiti y las plagas en Highland. 4) Planear vecindarios residenciales y empresas de baja densidad y alta calidad. 5) Apoyar a los voluntarios dedicados de Highland, como el Centro de Ancianos, la Patrulla Ciudadana, la Policía de Reserva y los Bomberos, Deportes para la Juventud, la Biblioteca, Caminos y muchos otros. 6) Trabajar con los distritos escolares para que nuestros niños tengan la mejor educación posible.

Agradezco su apoyo este 6 de noviembre.

f/John P. Timmer

**NOMBRE: PENNY T. LILBURN**

**EDAD: 51**

**OCUPACIÓN: Directora Ejecutiva/Miembro del Concejo**

Es un honor y un privilegio ser residente, líder de la comunidad, defensora de los ancianos y miembro del concejo municipal en la Ciudad de Highland.

Como miembro de nuestra comunidad y del concejo municipal, he trabajado con diligencia para equilibrar el presupuesto de Highland sin disminuir los servicios, luchando por calles seguras para nuestras familias, al crear caminos seguros a las escuelas para nuestros niños y brindar oportunidades de recreación de calidad para los residentes de todas las edades.

Una comunidad no puede sobrevivir sólo con los hogares. Como defensora de empresas, estoy comprometida a brindar empresas y corporaciones exitosas que beneficien a nuestra comunidad y apoyen nuestra base fiscal. Aliento a esas empresas a que se integren a nuestra comunidad por medio de patrocinios y participación en nuestras escuelas, eventos, deportes juveniles y actividades para los ancianos.

Con su apoyo, seguiré asegurando que nuestro presupuesto esté equilibrado, que nuestra comunidad esté segura, que seamos una comunidad favorable para las empresas, que brindemos una policía y servicios de bomberos de alta calidad y que promovamos oportunidades de recreación para los residentes de todas las edades.

Juntos, podemos hacer que Highland siga siendo un gran lugar para vivir, trabajar y formar nuestras familias.

Le pido respetuosamente que vote por Penny Lilburn para el Concejo Municipal de Highland el 6 de noviembre.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE MONTCLAIR**

**NOMBRE: JAVIER "JOHN" DUTREY**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal de Montclair**

Logros: Ha sido un placer servirle en el Concejo Municipal de Montclair. Durante estos últimos cuatro años, he apoyado un número de proyectos que benefician a los residentes de Montclair. Estos proyectos incluyen: 1) nueva oficina central del departamento de policía; 2) nuevos centros juveniles y para ancianos; 3) conclusión del proyecto de revitalización de Mission Boulevard; y, 4) construcción del Puente de Ramona Avenue.

Objetivos: Con su ayuda, mis metas para Montclair para los próximos cuatro años incluyen: 1) presupuesto estable de la ciudad para preservar los servicios de ésta; 2) reparar y mejorar las calles de la ciudad; 3) desarrollar una comunidad de tránsito en el norte de Montclair; 4) hacer que Montclair siga siendo un fuerte centro de comercio regional; y, 5) mantener servicios superiores de policía y bomberos.

Antecedentes: Soy un residente de Montclair desde hace mucho tiempo y poseo una Maestría en Administración Pública de la CSU de San Bernardino. Trabajo como Administrador de Viviendas en la Ciudad de Rialto. Mi esposa, Anne, y nuestros dos hijos disfrutan estar involucrados en la comunidad de Montclair y en nuestra iglesia, Nuestra Señora de Lourdes.

Agradezco el apoyo de muchos residentes de Montclair y líderes comunitarios para continuar como miembro del concejo municipal.

¡Se agradece su voto!

Firma:

f/J. John Dutrey

**NOMBRE: CAROLYN RAFT  
OCUPACIÓN: Empresaria**

Ha sido un privilegio representar a nuestra comunidad en el Concejo Municipal de Montclair estos últimos 20 años. Juntos, transformamos a Montclair en una gran comunidad. Durante mi periodo actual, trabajé en su representación para introducir una seguridad vial mayor y mejoras a las calles, que incluyen la construcción del puente de Ramona Avenue. Durante los próximos años, los residentes verán la construcción del puente de Monte Vista Avenue y la reconstrucción del puente de Central Avenue en los caminos ferroviarios de Union Pacific. Para aspectos recreativos, los centros de nueva juventud y de ancianos, Área de Chapoteo y Parque de Patinaje en el Parque Alma Hofman brindan momentos de gozo a nuestra diversa población. Los servicios de policía, bomberos y obras públicas representan componentes vitales de mi esfuerzo para promover la seguridad pública. Montclair Plaza pronto experimentará mejoras mayores en sus exteriores y expansión. Dos grandes desarrollos habitacionales planeados para el Norte de Montclair le darán vigor a nuestra economía local.

Montclair enfrenta muchos retos fiscales. Mi experiencia ha mantenido a Montclair en una buena situación fiscal y en el camino correcto. Mientras otras ciudades buscan protegerse contra la quiebra, Montclair está creciendo y ha establecido una reputación en prácticas fiscales firmes y en el gobierno responsable. Por favor vote por Carolyn Raft el 6 de noviembre de 2012, para cuatro años más de gobierno responsable y de respuestas.

**NOMBRE: SEAN BRUNSKE**  
**OCUPACIÓN: Empresario**

**EDAD: 45**

Soy residente de Montclair desde hace 14 años y quisiera incrementar la salud, seguridad y oportunidades de negocios para todos los residentes. Quiero crear un clima propicio para los negocios dentro de la ciudad para atraer a nuevos empresarios. Un mayor ingreso generado dentro de la ciudad ayuda a que los residentes mantengan las tarifas de los servicios públicos más bajas.

Creo en una ciudad transparente y quiero que todos los residentes sepan en dónde se invierte su dinero.

Gracias de antemano por su apoyo y su voto.

Sean Brunske

**NOMBRE: RICHARD BELTRAN**  
**OCUPACIÓN: Asesor Financiero**

**EDAD: 55**

Residente de Montclair por 35 años, con experiencia financiera municipal de 21 años, también como administrador financiero municipal por 11 años, tengo un interés muy personal en trabajar para ver que Montclair alcance su pleno potencial, para mejorar las vidas diarias de los residentes.

Como su concejal, usaré mis dos décadas de experiencia financiera para asegurar que el Concejo Municipal de Montclair proporcione un gobierno responsable y comprometido que ofrezca servicios vitales de manera rentable y cortés. Sostengo que debemos escuchar todas las perspectivas y hacer un consenso, para tratar a los residentes con respeto.

Mis habilidades financieras comprobadas serán muy valiosas para que Montclair encuentre maneras de fomentar el crecimiento empresarial, sumar empleos y mejorar los servicios de la ciudad. También fortaleceré los programas de después de clases para nuestros jóvenes y promoveré más áreas recreativas para fomentar estilos de vida sanos.

Como padre soltero que cría a dos hijas y actualmente abuelo de siete, tengo un compromiso muy personal con la prosperidad futura de Montclair, en luchar para mejorar nuestra calidad de vida.

Se agradecerá su voto.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE ONTARIO**

**NOMBRE: RUBEN VALENCIA**  
**OCUPACIÓN: Alguacil Adjunto (23 años)**

**EDAD: 45**

Condecorado con la Medalla por Valentía, Comité Conmemorativo del LASD (Presidente), International Police Association (miembro general)

Orgulloso padre de dos hijas adolescentes. Nativo del Sur de California y residente de Ontario desde hace 15 años.

Como miembro del concejo, trabajaré para:

- 1) Mantener una sociedad segura
- 2) Devolver los empleos a nuestra área
- 3) Introducir un programa de después de clases para niños
- 4) Restaurar su confianza en el gobierno

La transparencia es esencial en un gobierno. El público la merece y yo lucharé por ella. Creo que muchos políticos han olvidado tres importantes palabras: "Nosotros, el pueblo". Lucharé por traer el "Nosotros" de vuelta a Ontario en el entendido de que, como un funcionario electo, mi trabajo es ser su voz. Defenderé lo que es correcto, aun bajo la sombra de la duda, creada por lo "Políticamente Correcto".

Soy un pensador independiente que entiende que necesitamos atraer a las pequeñas empresas de regreso a Ontario. Entiendo que las pequeñas empresas corresponden a aproximadamente el 80% de todos los nuevos empleos. Apoyo "Liberen a Ontario" Traeré sentido común y procedimientos simples al Ayuntamiento en un esfuerzo por disminuir la burocracia y la repetitividad. Espero con ansias servirle. Si tiene alguna pregunta, tengo una política de puertas abiertas, de modo que siéntase en libertad de contactarme en [www.valencia4ontario.com](http://www.valencia4ontario.com). Estoy orgulloso de tener el apoyo del Congresista Joe Baca.

Gracias por tomarse el tiempo para leer mi declaración.

**NOMBRE: SHEILA MAUTZ**  
**OCUPACIÓN: Concejal**

**EDAD: 65**

## Antecedentes

35 años de casada, tres hijos mayores, cinco nietos, residente de Ontario por 30 años, ex Presidenta Comisionada de Planificación de Ontario .... voluntaria comunitaria activa.... patrocinada por el Alcalde Paul Leon, el Supervisor y ex Alcalde Gary Ovitt, la Asociación de Policías de Ontario y la Asociación de Bomberos de Ontario.

## Declaración

Ontario va por el camino correcto. Podemos ver nuestro progreso en todas partes. Desde los últimos años, nuestra ciudad ha construido el centro comercial, un centro de convenciones, un nuevo aeropuerto, un centro para ancianos, la biblioteca central, nuevos parques, instalaciones recreativas, una nueva oficina central de policía y el nuevo estadio. Además, hemos instituido una agresiva campaña antigrafiti, hemos agregado nuevos negocios exclusivos a nuestra base fiscal, lo cual nos ha dado miles de nuevos empleos, hemos iniciado un programa de limpieza de vecindarios, hemos equilibrado cada presupuesto de la ciudad, hemos evitado incrementos de impuestos y ¡hemos reducido la delincuencia en más de 50%!

Pero hay mucho por hacer para mantenernos en el camino correcto. Como su concejal, seguiré trabajando para:

### Crear más empleos

Nuestra prioridad número uno es atraer nuevas empresas para crear empleos locales y completar el nuevo desarrollo de nuestro centro de la ciudad.

### Reducir la delincuencia y mejorar la seguridad en las escuelas

Debemos asignar más policías de patrulla, tomar medidas duras contra las pandillas y los traficantes de drogas, incrementar nuestra seguridad en los planteles y expandir nuestro programa de limpieza de grafiti.

### Recuperar el aeropuerto

Ha llegado el momento de que Ontario posea y controle el aeropuerto. Debemos completar la venta y recuperar el aeropuerto de Los Ángeles.

### Reducir el tráfico y reparar caminos e infraestructura

Nuestros baches y calles deben ser reparados rápidamente, las reparaciones deben llevarse a cabo en la noche para reducir la congestión, se debe exigir que todos los nuevos proyectos minimicen su impacto en el tráfico, y se debe modernizar la infraestructura.

### Mejorar la educación

La ciudad necesita asociarse con nuestras escuelas para asegurar que Ontario obtenga su parte equitativa del financiamiento estatal. También debemos fortalecer lo académico, eliminar la aglomeración y proporcionar seguridad a nuestros hijos en cada plantel.

Por favor visite mi sitio web en [www.sheilamautz.com](http://www.sheilamautz.com) o llámeme al 909-991-4206 con sus preguntas o comentarios.

¡Mantengamos a Ontario en el camino correcto!

¡Vote por Sheila Mautz para concejal!

**NOMBRE: DEBRA PORADA**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal de la Ciudad de Ontario/Enfermera Registrada**

Debra Porada es una enfermera registrada con las licencias correspondientes para el Concejo Municipal de la Ciudad de Ontario, las prioridades correctas y un largo historial de compromiso con nuestra comunidad.

Como residente de Ontario desde hace más 28 años y Miembro del Concejo Municipal de la Ciudad de Ontario, Debra ha luchado por el incremento de los servicios de seguridad pública y más desarrollo económico para crear empleos bien pagados.

Debra considera que la lucha contra el crimen, el grafiti y las pandillas debe ser prioridad de la ciudad. Debra ha hecho que el mejoramiento de la policía y el servicio de bomberos de Ontario sea un símbolo de su tiempo en el concejo municipal. Debra está tan comprometida con la seguridad pública que se graduó de la Academia de Policía Ciudadana de Ontario en 1996 para contribuir a hacer de nuestra comunidad un lugar seguro para vivir. Durante su tiempo en el concejo municipal, Debra ha buscado reformas significativas en el Ayuntamiento que fomenten la inversión de los creadores de empleos e inversionistas.

Debra cree en la propuesta de tomar nuevamente el control del Aeropuerto de Ontario de la Ciudad de Los Ángeles. Los Ángeles ha abandonado el Aeropuerto de Ontario desde hace mucho tiempo. Ontario necesita un aeropuerto ocupado para incrementar la actividad económica, crear empleos y mejorar los servicios para los residentes de Ontario. Debra dirige la lucha para retomar el control del Aeropuerto de Ontario.

Debra considera también que las comunidades seguras incluyen comunidades preparadas. Ella obtuvo su inspiración para ser defensora de la importancia de la preparación para emergencias después de ayudar como enfermera registrada durante el terremoto de Northridge. Ontario ahora ofrece cursos de CPR y CERT.

Debra es ex fideicomisaria de la Junta del Distrito Escolar de Ontario-Montclair y entiende la importancia de la educación de calidad y el papel que desempeña una fuerza de trabajo preparada para atraer más empresas a la comunidad de Ontario. Debra también cree en las escuelas seguras y ordenadas.

Debra apoyó el uso de fondos de la ciudad para ayudar con guardias de cruce peatonal y oficiales de policía en los planteles escolares.

Debra es miembro activo en Kiwanis de Ontario, la Asociación de Patrimonio de Ontario y es miembro fundador de la Clínica de Ontario "Los Niños son lo Primero". Ella trabajó también en la Comisión de Planificación de Ontario, de 1995 a 1999. Debra es egresada de Leadership Connection y fue condecorada con el Premio al Liderazgo de la Cámara de Comercio de Ontario.

Debra tiene la experiencia y las prioridades correctas para crear empleos e incrementar el crecimiento económico en Ontario. Ella ha mostrado su liderazgo en el apoyo a los residentes de Ontario al garantizar que tengan una voz en el Ayuntamiento.

Para obtener más información sobre Debra visite [www.debraporada.com](http://www.debraporada.com), llámela al 909 986-2933 o escribale a [dporada@verizon.net](mailto:dporada@verizon.net)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE RANCHO CUCAMONGA**

**NOMBRE: MARC STEINORTH**  
**OCUPACIÓN: Empresario Independiente**

**EDAD: 42**

Marc Steinorth para el Concejo Municipal de Rancho Cucamonga

El aumento de los empleos debe ser una prioridad para Rancho Cucamonga. Nuestra comunidad merece un Concejal de la Ciudad que sepa cómo crear empleos y que dirija con integridad.

Como empresario local, esposo y padre de dos hijos, me dedico a crear un ambiente próspero en el que nuestros residentes vivan y trabajen. Como voluntario de la comunidad, estoy comprometido a mantener hermosa nuestra ciudad sin aumentar los impuestos prediales ni sacrificar servicios para nuestra comunidad de ancianos. Al mantener los niveles de seguridad pública como prioridad, estaré dispuesto a abordar la cuestión de las pensiones públicas, brindar una voz independiente en nuestro Concejo y exigir apertura y transparencia en el manejo de los negocios de la gente.

Como su vecino y voluntario local, me dedico a servir a esta comunidad. Tenemos una comunidad particular, saludable, fundada con base en las familias, actividades juveniles, organizaciones de apoyo a ancianos y magnificas escuelas. Quiero que nuestra comunidad sea mejor en todos esos aspectos. Podemos crear un modelo de éxito duradero para nuestra comunidad en los próximos años. Le pido su voto humildemente. Llámeme al (909) 238-8900 o escribame a Marc@MarcSteinorth.com con cualquier pregunta. Gracias por su apoyo.

Marc Steinorth  
www.MarcSteinorth.com

**NOMBRE: SAM SPAGNOLO**  
**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo, Rancho Cucamonga**

49 años de casado, 3 hijos, 7 nietos  
Veterano de la Marina de Estados Unidos  
Capitán de Bomberos, jubilado; 32 años de servicio, Rancho Cucamonga

Fue un honor para mí servirles en el Concejo Municipal. Sigo comprometido con la protección y la mejora de la calidad de vida en nuestra comunidad.

La visión y el liderazgo, combinados con una planeación inteligente han sido los rasgos distintivos de nuestra comunidad. Durante los últimos cuatro años, hemos implementado una justa reforma de pensiones, realizado reducciones sensatas de personal y de salarios y reestructurado nuestra organización para mejorar la eficiencia, ahorrar dinero y mantener un alto estándar de servicios públicos. La responsabilidad fiscal y un alto estándar de vida seguirán siendo mi prioridad principal durante mi siguiente periodo.

Enfrentamos varios desafíos: una economía incierta, delincuencia en aumento, reducción del valor de las propiedades y confusión en nuestro gobierno estatal y federal. Ahora más que nunca debe mantenerse un liderazgo con experiencia en Rancho Cucamonga.

Prometo seguir adelante con mi trabajo para;  
Fortalecer la seguridad pública, nuestra policía, bomberos y servicios médicos de emergencia sin aumentar los impuestos.  
Apoyar políticas de desarrollo económico que fortalezcan los negocios locales y protejan el valor de nuestras propiedades.  
Crear y mantener zonas de seguridad para nuestros hijos en las escuelas y los parques.  
Mejorar el transporte para ancianos.

Por favor vote por Sam Spagnolo (951) 315-3158

**NOMBRE: JIM MOFFATT**  
**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa**

Como empresario local por más de 30 años y dueño de la Cafetería Red Hill, he tenido la oportunidad de apoyar a muchas de nuestras escuelas locales, grupos juveniles y actividades deportivas. Soy un veterano de la Fuerza Aérea de Estados Unidos y miembro de la Legión Americana. Participé activamente para que el programa Bandera de los Veteranos ocupara su lugar actual.

Creo en actuar para mejorar nuestra calidad de vida y he desarrollado mi reputación como alguien que orgullosamente representa a nuestra ciudad. Entiendo la necesidad de un miembro del concejo con experiencia que tenga capacidad de liderazgo para motivar a la gente e implementar programas y que pueda responder a la comunidad.

Mi promesa:

Voy a conservar nuestro patrimonio y nuestra calidad de vida. Seguiré apoyando a nuestros veteranos y a sus familias. Seguiré apoyando a nuestros grupos juveniles locales y terminaré con el derroche de nuestras ciudades.

Me honrará ganarme su apoyo en las próximas elecciones. Comprometerme con nuestra comunidad ha sido un placer absoluto y me ha brindado un gran sentido de propósito. Quiero ser su voz en el concejo municipal y prometo proteger sus intereses.

**NOMBRE: CHARLES "CHUCK" BUQUET**  
**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa/Miembro del Concejo Municipal**

**EDAD: 60**

He estado muy ocupado en los últimos dos años trabajando en representación suya después de mi regreso al Concejo Municipal. Con mi perspectiva de experiencia en el concejo y como propietario de empresa, hemos logrado mucho para asegurar que Rancho Cucamonga siga siendo el mejor lugar para vivir, trabajar y formar una familia.

Hemos logrado:

- Mantener la seguridad pública como nuestra máxima prioridad para nuestras familias y empresas.
- Adoptar un presupuesto equilibrado durante los últimos dos años, ¡sin el uso de reservas!
- Adoptar una reforma integral de pensión y beneficios para todos los grupos laborales.
- Reestructurar las operaciones de la ciudad y el personal para lograr rentabilidad y eficiencia, y a su vez mejorar el servicio al cliente.
- Adoptar una actualización integral de nuestro Código de Desarrollo favorable para las empresas.
- Completar el Tendido Eléctrico del Pacífico a lo largo de nuestra ciudad.
- Casi terminar el Área de Reflexión de los Veteranos de la Plaza de la Libertad en el Parque Central.

Los tiempos difíciles en lo económico demandan la necesidad de elegir Miembros del Concejo que tengan experiencia y capacidad comprobadas para administrar las finanzas de la ciudad adecuadamente. Esto es esencial para la vitalidad económica a largo plazo de Rancho Cucamonga y para asegurar la más alta calidad de vida posible en Rancho Cucamonga.

Trabajando juntos, continuaremos siendo la ciudad que otras ciudades sueñan ser, donde nosotros controlamos nuestro propio destino por medio de la independencia financiera, la estabilidad económica y un fuerte sentido de comunidad. ¡Gracias!

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE REDLANDS**

**NOMBRE: PETE AGUILAR**

**EDAD: 33**

**OCUPACIÓN: Concejal/Propietario de Empresa**

Como concejal de la ciudad y Alcalde designado, me enorgullece buscar la reelección al Concejo Municipal de Redlands. En los últimos años, el gobierno de la ciudad ha mantenido la estabilidad financiera, preservado la seguridad pública y se ha vuelto más receptivo a los residentes de Redlands.

Desde que sirvo en el concejo municipal, hemos equilibrado nuestros presupuestos y generado un fondo de reserva, protegido nuestros vecindarios, implementado planes de eficiencia energética para empresas y nuestro distrito central y progresado con planes para reparar y mejorar nuestras calles, carreteras y parques públicos.

Por ejemplo, hemos:

- ✓ Equilibrado cinco presupuestos de la ciudad.
- ✓ Creado una reserva de \$6.6 millones para emergencias, con un fondo adicional de \$6 millones que suman más de \$12 millones en efectivo no designados a los gastos de día a día.
- ✓ Pavimentado y mejorado 81 millas de caminos de los vecindarios/la ciudad.

Las claves para la prosperidad futura de Redlands y mis prioridades son: 1.) Proteger nuestros vecindarios;

2.) Invertir en nuestras calles y parques 3.) Mejorar nuestros programas y servicios para la juventud; y 4.) Garantizar que seamos un destino para empresas y creadores de empleos.

Me comprometo a mantener la calidad de vida de Redlands y estaré honrado de contar con su apoyo y voto en estas elecciones.

/f/ Pete Aguilar

**NOMBRE: LANE SCHNEIDER**

**OCUPACIÓN: Propietaria de Pequeña Empresa**

Como propietaria de una pequeña empresa, creo en la responsabilidad fiscal. Soy alguien que resuelve los problemas de manera creativa y que aportará una perspectiva nueva al Concejo Municipal de Redlands. Cuando fui miembro del personal subsidiado por donantes de una organización cristiana, aprendí a ser prudente con el dinero de los demás.

Se necesita urgentemente responsabilidad fiscal en el gobierno. Todo el dinero que el gobierno gasta viene de nuestros bolsillos, y nosotros la ciudadanía debemos tener mayor participación en cuánto se recauda y cómo se gasta. Simplemente no podemos permitirnos pagar todo lo que suene como una buena idea.

Soy residente de Redlands desde hace 25 años, soy casada y tengo una hija. Soy propietaria de un negocio de diseño gráfico e ilustración. Lo escucharé: 909-844-3179

Las excesivas regulaciones del gobierno sofocan los negocios, la creatividad y la libertad. Cada 30 días se publican más de 2,000 nuevas regulaciones federales. California comenzó el 2012 con 745 nuevas leyes. El código municipal de Redlands llena 2 cuadernos de cuatro pulgadas.

No sugiero abolir todas las ordenanzas de nuestra ciudad, pero nuestro querido Redlands no es inmune a este crecimiento canceroso de las regulaciones gubernamentales. Trabajemos juntos para promover un papel más limitado del gobierno en nuestras vidas, tal como fue la intención de nuestros fundadores.

¡Soy "El camino correcto para Redlands"!

www.laneschneider.com Correo electrónico: lane@laneschneider.com

**NOMBRE: MIKE SAIFIE**  
**OCUPACIÓN: Analista Fiscal/Empresario**

**EDAD: 40**

Mi madre, que es jueza civil jubilada, puso énfasis en tres cosas en su vida: en primer lugar la educación, en segundo lugar, la calidad de vida y por último, servir a la comunidad con honestidad e integridad.

Obtuve un diploma en Administración de la UCLA. Actualmente, trabajo con el Condado de San Bernardino, específicamente con departamentos como transportes, medio ambiente, control de inundaciones y planeamiento de transporte. También gestiono el ingreso y los gastos de 180 millones de dólares del departamento de obras públicas. Con mi competencia académica y mi experiencia laboral, siento que es mi responsabilidad devolver a la comunidad en la que vivo.

Nuestra ciudad es conocida como la Joya de Inland Empire y simplemente no puedo imaginarla corriendo la misma suerte que la ciudad de San Bernardino. Actualmente nuestra ciudad funciona con presupuestos irresponsables, lo cual no es aceptable para mí ni debería serlo tampoco para usted.

Si resulto electo, me aseguraré de que la ciudad funcione con un presupuesto fiscal equilibrado, la seguridad de nuestros ciudadanos será siempre mi prioridad y trabajaré duro para atraer nuevamente las empresas a Redlands. Por favor visíteme en [www.mikesaifie.com](http://www.mikesaifie.com) para permanecer conectado e involucrado.

**NOMBRE: DON WALLACE**  
**OCUPACIÓN: Ministro/Empresario**

**EDAD: 55**

Como tercera generación de nativo de Redlands, con mis hijos y nietos viviendo ahora aquí, siento una responsabilidad aún más grande de garantizar que el futuro de nuestra ciudad se mantenga seguro y financieramente fuerte a largo plazo. ¡Nuestro futuro está en peligro dado que se redujeron los servicios de la ciudad mientras que los costos casi se duplicaron! Mi investigación en "¡Reformemos Redlands Ahora!" me ha brindado una mejor comprensión de las condiciones de nuestra ciudad. Esto, junto con mi educación y experiencia, me brindaron las herramientas para proporcionar el liderazgo necesario para ayudar a reencaminar a Redlands.

Educación: Administración de Empresas/Contabilidad, Doctorado en Ministerio y Ph D.

Experiencia:

- Más de 35 años de experiencia contable y en auditorías en sectores privados y gubernamentales.
- Designación profesional como Gerente Certificado de Finanzas del Gobierno (CGFM).
- Fundador/Pastor – Centro Cristiano de Redlands
- Piloto voluntario de la Unidad de Soporte Aéreo de la Policía de Redlands
- Miembro de:-Club Redlands Kiwanis
  - Redlands Cops & Clergy Network
  - Coalición de Redlands para las Personas sin Hogar

Si resulto electo, voy a luchar por: políticas fiscales conservadoras sin incremento de impuestos, una eficiente protección policial y de bomberos, la revisión de salarios y de beneficios alineados con el sector privado, el mantenimiento adecuado de nuestras calles e infraestructura y el desarrollo y mantenimiento de un presupuesto equilibrado.

Pido la oportunidad de servir a mi comunidad. ¡Necesito su voto!

**NOMBRE: PAT GILBREATH**  
**OCUPACIÓN: Contadora Jubilada**

**EDAD: 70**

Es hora de que la ciudad de Redlands prospere y que tenga líderes que hagan que esto pase. Es por eso que decidí buscar ser electo para el concejo municipal.

Redlands necesita líderes que comprendan las necesidades de la ciudad para operar con una fuerte medida de la certeza financiera, dentro de un presupuesto equilibrado, no en teoría ni sobre la promesa de posibles ingresos futuros, sino en dólares reales. Necesita un presupuesto correctamente asignado para financiar infraestructura y servicios para una mejor Redlands.

Redlands necesita líderes que promuevan el desarrollo económico y dirijan las metas de ampliación del tren Metrolink hacia Redlands que aumentarán los ingresos de la ciudad y le permitan convertirse en un destino y a la larga una mejor Redlands.

Redlands necesita líderes que tengan el valor de navegar por los desafíos económicos actuales con prácticas fiscalmente conservadoras que garanticen la prosperidad de la ciudad. Necesita líderes con visión e ideas para una mejor Redlands.

Tengo más de 20 años de liderazgo probado, tanto a nivel local como regional. Comprendo el trabajo que debe hacerse y tengo la visión necesaria para hacerlo. Su voto me permitirá trabajar hacia una mejor Redlands.

**NOMBRE: MICHAEL LAYNE**  
**OCUPACIÓN: Veterano/Propietario de Empresa**

**EDAD: 43**

Mi nombre es Michael Layne. Soy veterano de la Marina de Estados Unidos, ex comisionado de la Comisión de Artes Culturales de la Ciudad de Redlands y consultante especializado en redacción de solicitudes de subsidios. Tengo una Licenciatura en Artes Liberales y una Maestría en Administración Pública. He contribuido durante mucho tiempo como voluntario en beneficio de nuestra comunidad, por ejemplo como entrenador de los equipos de fútbol de la Redlands AYSO, en la Comisión de Artes Culturales de Redlands y he participado como miembro electo del Comité del Plantel Escolar de la Escuela Primaria McKinley. Llevo 13 años casado con mi esposa Rachael y tenemos tres hijos, dos de los cuales asisten actualmente a escuelas públicas de Redlands.

El 6 de noviembre, le pido su voto y su apoyo en estas elecciones para el concejo municipal. Juntos, podemos ayudar a que Redlands conserve su histórico encanto, hacer más por nuestras pequeñas empresas y seguir haciendo de nuestra ciudad un lugar más seguro para vivir.

**CANDIDATO(S) PARA TESORERO DE CIUDAD  
CIUDAD DE REDLANDS**

**NOMBRE: ROBERT DAWES**

**EDAD: 64**

**OCUPACIÓN: Auditor General Jubilado**

Lo que Redlands necesita en un tesorero de la ciudad es una persona con preparación profesional, experiencia, integridad e historial de servicio. Considero que yo soy esa persona.

**Preparación.** Soy un Contador Público Certificado (inactivo) y tengo una Maestría en negocios internacionales, por lo que sé cómo se deben realizar las operaciones financieras. Sé cómo usar los complejos informes financieros y de inversiones como herramientas, y sé cómo hacer las preguntas correctas.

**Experiencia.** Trabajé como auditor del gobierno durante 32 años y culminé mi carrera como Auditor General de la Fuerza Aérea de Estados Unidos. Como Auditor General, dirigí una agencia de 700 profesionales responsable de auditar gastos anuales de más de \$100 mil millones.

**Integridad.** La honestidad, independencia y confiabilidad fueron fundamentales para mi intachable carrera profesional. Digo la verdad cuando la veo, trabajo de forma diligente y cumplo mis promesas.

**Servicio.** Como militar jubilado que sirvió como oficial de infantería en Vietnam, comprendo el concepto de servicio antes de uno mismo. Como orgulloso ciudadano de Redlands, comprendo que una gran comunidad depende de voluntarios dispuestos a servir. Actualmente sirvo como presidente de la Conservación de Redlands, tesorero de la Asociación de Música de la Comunidad de Redlands y tesorero de Montessori en la escuela de Redlands.

**NOMBRE: DAVID E. RALEY**

**OCUPACIÓN: Director, Distrito para la Conservación del Agua de SB Valley**

Le pido su voto y confianza como tesorero. Me comprometo a proporcionar representaciones financieras efectivas e independientes. Las finanzas imparciales, comprensibles, transparentes y sin filtros permitirán a usted y al concejo juzgar en forma precisa la salud financiera de la ciudad.

En el 2010, para mantener la responsabilidad financiera directa, me uní al 61% que votó para mantener al tesorero como funcionario electo. Como tesorero, protegeré las inversiones, proporcionaré evaluaciones financieras independientes y promoveré la rendición de cuentas pública en todos los temas financieros. Los líderes que aceptan las prácticas financieras "creativas" están condenados al fracaso; los registros públicos transparentes y precisos son esenciales para nuestro bienestar financiero. Mis habilidades de liderazgo, experiencia en administración financiera y trabajo voluntario hablan de mi capacidad y compromiso.

- Maestría en Negocios, Universidad del Estado de Arizona; Coronel, USAF (Jubilado) 26 años, última asignación como Jefe, División de Seguridad en Tierra de USAF, AFISC en Norton.
- Ex CEO y Presidente, Unión de Crédito de Norton (21 años); Director electo, Distrito para la Conservación del Agua de SBV.
- Presidente, Fundación Crafton Hills College; Patrulla de Voluntarios Civiles de la Policía y Voluntario en la Unidad de Apoyo Aéreo; Presidente, Comité Asesor de Servicios Públicos de Redlands en 2010 y serví como Vicepresidente, Comité de Supervisión de la Medida P de la Escuela Superior Comunitaria de San Bernardino.
- Orgulloso residente de Redlands desde hace 37 años.

Se necesita y agradece su voto; ahorre a diario, vote por Raley  
909.798.9248 [www.SaveDailyVoteRaley.com/VoteRaley@aol.com](http://www.SaveDailyVoteRaley.com/VoteRaley@aol.com)

**CANDIDATO(S) PARA ALCALDE  
CIUDAD DE RIALTO**

**NOMBRE: ED SCOTT**

**EDAD: 60**

**OCUPACIÓN: Alcalde Temporal/Propietario de Empresa**

Como su concejal desde 2004 y actual Alcalde Temporal, me postulo para Alcalde y cuento con su apoyo continuo y su voto. Defiendo una Rialto segura, protegida por nuestra propia policía y bomberos, y una Rialto que ofrezca no sólo los servicios vitales, sino también oportunidades para todos para una vida mejor. Lucho por asegurar que los residentes de Rialto y los futuros residentes tengan agua potable limpia y segura.

Como residente de Rialto y propietario de empresa durante 23 años, tengo un interés muy personal por guiar a Rialto hacia un crecimiento económico sostenido al fomentar las nuevas empresas y agregar empleos e ingresos, algo que he hecho durante ocho años.

Al tiempo que mantengo el encanto de pueblo pequeño, pretendo hacer que Rialto sea una ciudad que atraiga industrias innovadoras del futuro al asegurar fondos para la educación, la infraestructura, el transporte e industrias de tecnología de punta.

Únase a la Alcaldesa de Rialto Grace Vargas, la Supervisora del Condado Josie Gonzales, la Alcaldesa de Fontana Acquanetta Warren, el Local 3688 de Bomberos de Rialto y la Asociación de Beneficio de la Policía de Rialto, que creen que Ed Scott es la persona indicada para dirigir a Rialto durante estos momentos difíciles. El 6 de noviembre vote por Ed Scott, Alcalde de Rialto.

**NOMBRE: DEBORAH ROBERTSON**

**EDAD: 62**

**OCUPACIÓN: Concejal Electa de Rialto**

He tenido el honor, y la vergüenza, de servir como miembro del concejo municipal de la ciudad. Déjeme explicarle.

Cuando usted me eligió para trabajar en los problemas de nuestra ciudad, estaba orgullosa de haber sido electa. Estuve aún más orgullosa cuando logré algunas de las cosas que usted me pidió que hiciera, como ampliar nuestra biblioteca y mejorar nuestros centros para ancianos y parques.

Pero tenemos problemas más grandes que enfrenta nuestra ciudad y me siento avergonzada porque nuestro liderazgo actual ha sido inadecuado para cumplir con los difíciles desafíos que enfrentamos hoy en día. Como miembro del concejo municipal, creo que podemos hacer más con los recursos que tenemos disponibles. Esta depresión económica exige nuestros mejores esfuerzos.

Le pido su voto para Alcaldesa para poder enfocar nuestro gobierno local en sus necesidades diarias. Proporcionar seguridad pública y mantenimiento de las calles no debería requerir que pongamos a la venta nuestros parques y otros espacios públicos. He luchado contra esas propuestas. Como su nueva Alcaldesa, seguiré protegiendo las inversiones que usted y otros contribuyentes han hecho. El Ayuntamiento no estará a la venta.

Si está de acuerdo, le pido su voto y sus plegarias.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE RIALTO**

**NOMBRE: SHAWN P. O'CONNELL**

**OCUPACIÓN: Sargento de Policía (jubilado)**

Con una década de experiencia en el cumplimiento de la ley, estoy entendiblemente preocupado por mantener a Rialto segura. Como alguien que ha experimentado la adversidad y que no pudo conservar el trabajo que amaba, estoy también enfocado en incrementar los recursos de capacitación y empleos. Como concejal, voy a mantener el mismo compromiso que tenía como oficial de policía con la comunidad.

Mejorar la vida diaria de los residentes de Rialto será lo que me dirija en el concejo municipal. Apoyaré a la policía comunitaria y los servicios de bomberos, voy a alentar de manera proactiva a que las empresas abran sus puertas en Rialto y me aseguraré de que nuestra ciudad tenga su parte justa de financiamiento estatal y federal para infraestructura, tecnología y educación.

Como su concejal, trabajaré duro para mejorar nuestros programas de después de clases y proporcionaré subsidios importantes para servicios públicos para ancianos, y agua potable segura y asequible para todos.

Revitalizar a Rialto significa darnos cuenta del potencial de nuestros ciudadanos y mi trabajo en el concejo municipal será no sólo proporcionar servicios vitales, sino traer más oportunidades a las familias trabajadoras, para mejorar nuestra calidad de vida.

Aprendí la importancia del servicio comunitario gracias a mis padres. Me gustaría seguir sirviendo a Rialto como su concejal. Su voto será apreciado.

[www.Shawn4Rialto.com](http://www.Shawn4Rialto.com)

**NOMBRE: SARMA SYED (SAM)**

**EDAD: 33**

**OCUPACIÓN: Supervisor de Producción**

He vivido en Rialto por más de 27 años y con orgullo digo que amo nuestra maravillosa ciudad. Me gustaría postularme para el Concejo Municipal de Rialto para poder servirle como un servidor público integral. Rialto, a través de los años, ha tenido un progreso impresionante, pero aún nos queda mucho más por lograr. Me gustaría tener la oportunidad de seguir construyendo nuestro éxito local por medio de un puente no sólo de comunicación abierta, sino de comunicación honesta, mientras que mantenemos solvente a nuestra ciudad. Debido a que crecí en Rialto, recibí mi educación en el Distrito Escolar Unificado de Rialto, de la primaria a la preparatoria. Soy graduado de la generación de 1997 de la Preparatoria Eisenhower. Mi esposa, Crystal Reyes, y yo estamos educando a cinco hijos. Nuestros hijos están inscritos en el distrito y nosotros estamos orgullosos de ser voluntarios devotos. Mi deseo de postularme proviene de la pasión que tengo por ver que nuestra comunidad en crecimiento elimine la peste, se vuelva más segura, que invite a las empresas y que sea económicamente sólida. Gracias.

**NOMBRE: JUNE HAYES**

**EDAD: 65**

**OCUPACIÓN: Profesional de la Salud/Empresaria**

- He sido la voz de los trabajadores promedio de Rialto por más de 18 años.
- Como comisionada de servicios por más de 17 años, he trabajado duro para mantener las tarifas a la mínima tasa, y para asegurar agua limpia y saludable.
- He apoyado tasas de basura asequibles y he aumentado servicios (como residuos verdes ilimitados, reciclado del poliestireno, botes gratuitos para artículos grandes en las banquetas).
- He abogado por descuentos en servicios de la ciudad para personas con ingresos bajos y para ancianos.
- Si soy electa, me esforzaré al máximo para conseguir agua asequible y limpia, servicios a bajo costo con una ayuda continua para las personas con bajos ingresos y para los ancianos, decisiones para los mejores intereses de los ciudadanos y no para grupos de interés social. Yo represento la honestidad, la integridad, la responsabilidad fiscal y las decisiones que concuerdan con juicios financieros firmes y con una buena planeación para las futuras necesidades de los ciudadanos.

**NOMBRE: RAFAEL TRUJILLO**

**EDAD: 34**

**OCUPACIÓN: Asesor del Congreso/Comisionado de la Ciudad**

Servidor Público - Creador de Empleos - Líder

Como esposo, padre de dos hijos y propietario de una casa, yo, Rafael Trujillo, quiero lo mejor para la Ciudad de Rialto.

Como asesor del congreso, comisionado de la ciudad y vicepresidente de la asociación de mi vecindario, he trabajado con familias para detener los embargos inmobiliarios, añadir espacio para estacionarse y colocar cámaras en el vecindario para reducir los robos en casas. También trabajé con la Ciudad de Rialto para hacer frente a la contaminación de nuestra agua potable y la extensión de la Avenida Pepper, y presioné para obtener subvenciones federales para la policía, bomberos, libertad condicional y rutas escolares seguras.

Como su concejal, pondré fin al gasto despilfarrador de sus dólares de impuestos. He caminado por nuestros vecindarios y centros de ancianos para escuchar muchas de sus historias y preocupaciones. Yo:

- Lanzaré un plan policial comunitario agresivo por toda la ciudad para reducir el crimen y el graffiti.
- Aumentaré las oportunidades para nuestra juventud y ancianos.
- Pondré a Rialto a trabajar de nuevo, al enfocarme en el desarrollo comercial y al atraer a las empresas.
- Crearé sociedades con escuelas locales para capacitar a un personal educado que estará preparado para los empleos del mañana.

Únase a las familias y ancianos de Rialto y vote por Rafael Trujillo para el Concejo Municipal de Rialto el martes 6 de noviembre.

[www.rafaeltrujillo.org](http://www.rafaeltrujillo.org)  
(909) 562-2476

**NOMBRE: JOSEF (JOE) BRITT**  
**OCUPACIÓN: Empresario**

**EDAD: 55**

Mi nombre es Joe Britt y quiero representarlo como concejal. Como empresario y comisionado en Rialto, tengo un interés genuino en nuestra ciudad.

Rialto es una ciudad próspera que vibra con una belleza que aún no ha sido explotada. Nuestra ciudad es fuerte y puede convertirse en líder del Inland Empire como ejemplo de cohesión y equilibrio. Creo que es esencial enfocarnos en la preservación de una calidad de vida que todos podamos apreciar.

La economía, la educación y el empleo son los tres problemas principales a los que se enfrenta nuestra ciudad, los cuales deben ser resueltos.

Como candidato por un asiento en el Concejo Municipal de Rialto, mi deseo es educar a la gente de Rialto. Creo firmemente que la voz de esta ciudad está en sus ciudadanos, y yo juro que hablaré por estos residentes trabajadores y que pagan impuestos. Como su Concejal de Rialto, su problema es también el mío, ¡pero juntos podemos resolverlo!

Joe Britt será un funcionario dinámico electo, que refleja la diversidad de la comunidad. Como votante, le pido que recuerde que Rialto está primero, elija a un líder respetable y responsable para poder hacer juntos la diferencia.

Gracias.

**NOMBRE: ED PALMER**  
**OCUPACIÓN: Concejal/Abogado**

**EDAD: 61**

Como su concejal durante los últimos cuatro años, he trabajado para proporcionar a Rialto un gobierno abierto, receptivo y fiscalmente responsable. Mis principales prioridades han sido apoyar la seguridad pública y fomentar el crecimiento empresarial, lo que agrega empleos e ingresos necesarios.

Para maximizar la eficacia del gasto, he institucionalizado un proceso de licitación más estricto y competitivo para todos los proyectos de la ciudad, un proceso que también garantice obras de alto calibre. Y para que todas las voces sean escuchadas, he mantenido una política de puertas abiertas como su concejal.

Como residente de Rialto por casi medio siglo, estoy comprometido con mejorar nuestra calidad de vida. Mi esposa Carmen y yo hemos criado cinco hijos aquí, uno de los cuales es un oficial de policía de Rialto.

Lo que seguiré llevando al concejo municipal es un liderazgo reflexivo y atento; un liderazgo probado por la experiencia como asesor en bienes raíces, fiscal de la ciudad, juez temporal e Infante de la Marina de Estados Unidos.

He pasado toda mi vida sirviendo a mi comunidad y país, y creo que todavía tengo mucho que contribuir al futuro de Rialto. Su voto asegurará que pueda continuar con mis obligaciones con la ciudad y sus familias trabajadoras.

**CANDIDATO(S) PARA ESCRIBANO DE CIUDAD  
CIUDAD DE RIALTO**

**NOMBRE: BARBARA A. MCGEE**  
**OCUPACIÓN: Secretaria del Municipio**

El secretario del municipio mantiene y protege sus registros oficiales de la ciudad. El secretario proporciona a los ciudadanos de Rialto acceso a la información sobre el gobierno local de varias maneras, incluido nuestro canal de televisión de cable de la ciudad y nuestro sitio web, [www.rialtoca.gov](http://www.rialtoca.gov), el cual yo creé. El secretario también lleva a cabo elecciones municipales.

Usted se merece un profesional capacitado para este importante cargo. Es por eso que asistí durante dos años a clases, para ganarme mi credencial que me acredita como Secretaria del Municipio Certificada, y sigo asistiendo cada año, para permanecer actualizada en cuanto a las nuevas leyes y regulaciones.

Usted también merece un “perro guardián” independiente e imparcial que no sea parte de una máquina política local. Es por eso que yo no apoyo a ningún otro funcionario de la ciudad en sus campañas. Yo sólo trabajo por ustedes, los residentes de Rialto.

Estoy orgullosa de haber obtenido subvenciones del exterior de Rialto para pagar el programa de salud de Rialto y otros servicios locales. Y he encontrado otras maneras de servirlo, como proporcionar servicios de notario público con descuento para los ancianos de Rialto en mi oficina y obtener certificación gubernamental federal para que pueda obtener su pasaporte de Estados Unidos aquí.

Agradecería su voto para seguir contando con un Secretario Municipal de Rialto profesional e independiente.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE TWENTYNINE PALMS**

**NOMBRE: JOHN COLE**  
**OCUPACIÓN: Titular**

**EDAD: 67**

He vivido y trabajado en el servicio público en esta ciudad por 46 años, ya sea en educación y/o en este primer periodo en el concejo municipal. He tenido que aprender mucho. Ahora siento un compromiso incluso más fuerte con ser parte del desarrollo continuo que transforme a esta gran comunidad en un lugar para vivir muy viable y maravilloso para nuestros ciudadanos. Trabajaré para hacer que éste sea un lugar seguro donde puedan crecer nuestros hijos y nietos.

Esta ciudad tiene una personalidad única de gente fuerte e independiente que está dispuesta a ayudarse entre sí. Para que prospere, debe crecer. Eso no significa crecer en términos de población. Significa encontrar recursos económicos para renovar la vitalidad de la ciudad y mantener su especial ambiente desértico y sus valores.

Exhorto a que los votantes ejerzan su derecho de voto en todos los cargos y asuntos en la boleta de este año. Votar tiene ahora una importancia fundamental para nosotros en este país. Le pido su apoyo en mi búsqueda para hacer lo mejor para la mayoría.

**NOMBRE: CORA HEISER**  
**OCUPACIÓN: Maestra**

**EDAD: 49**

El servicio público es un privilegio maravilloso y sería un honor para mí contar con su voto para el Concejo Municipal de Twentynine Palms.

En estos tiempos económicos duros, tomaré decisiones informadas que asegurarán que nuestro dinero se gasta de manera inteligente. Además, creo que un gobierno transparente es la clave de un gobierno responsable y honesto. Prometo asistir a cada junta, preparada y con ganas de representar a la gente de Twentynine Palms. El recurso más grande de la ciudad es la gente y espero con ansias trabajar con usted para construir una comunidad más fuerte y para hacer de Twentynine Palms un gran lugar para vivir, trabajar y visitar.

Gracias por considerarme para el Concejo Municipal de Twentynine Palms.

**CANDIDATO(S) PARA ALCALDE  
CIUDAD DE UPLAND**

**NOMBRE: DEBRA "DEBBIE" STONE**

**EDAD: 55**

**OCUPACIÓN: Directora de Funeraria/Miembro del Concejo**

Durante mi periodo de servicio en el concejo municipal he trabajado duro para garantizar que siempre trabaje por el mejor interés de toda nuestra comunidad. A veces esto significa tomar decisiones que no necesariamente me agradan o que no me hacen la persona más popular de la ciudad, pero son las decisiones correctas para nuestra comunidad. He servido sin preguntas sobre mi integridad o mis intenciones.

Hacer que nuestra ciudad sea económicamente estable y sostenible es mi prioridad más importante. Mantener nuestros servicios de seguridad pública y otros servicios públicos vitales es de crucial importancia. Trabajaré para garantizar que nuestra ciudad siga siendo segura y sea bien administrada dentro de nuestra realidad económica.

He vivido en Upland desde 1979, estoy criando a mi hija aquí y estoy orgullosa de ser parte de una familia con un largo historial de servicio público a Upland. Mi trabajo a lo largo de los últimos 27 años me ha preparado para lidiar con situaciones difíciles cuando las emociones están a flor de piel y las opiniones difieren.

Siempre representaré a los ciudadanos de Upland con honestidad y actuaré en todo momento en el mejor interés de toda nuestra comunidad como su Alcaldesa. Soy su voz en el liderazgo de la ciudad.

Conozca más: [www.debbiestoneforupland.com](http://www.debbiestoneforupland.com)

**NOMBRE: GINO FILIPPI**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Concejal/Propietario de Pequeña Empresa**

**Antecedentes:**

Residente Nativo de Upland: Voluntario de la Comunidad Activo: Concejal: Copropietario del Viñedo Filippi: Columnista del Daily Bulletin: Apoyado por la Asociación de Oficiales de Policía de Upland

**Declaración:**

Upland está en una encrucijada. Estas elecciones determinarán si nuestra ciudad se aleja de su cultura pasada de corrupción y política de intereses propios para revitalizarse y prosperar. Creo que es tiempo de cambiar de rumbo con una nueva visión. Si soy electo, trabajaré para: Traer integridad al Ayuntamiento: Es hora de una nueva era de transparencia e integridad dentro de la ciudad.

Presupuestos equilibrados: Debemos equilibrar nuestros presupuestos y restablecer nuestras reservas y a su vez proteger a nuestros contribuyentes de nuevas cuotas y aumentos en los impuestos.

Entorno favorable para las empresas: Nuestra ciudad debe hacer todo lo que podamos para atraer nuevas empresas de alto nivel que generen empleos locales y restablezcan nuestra base fiscal que está encogiéndose.

Mejorar la Seguridad Pública: Debemos trabajar para poner más oficiales a patrullar, terminar con las pandillas e incrementar la seguridad en las escuelas.

Reducir el tránsito y reparar los caminos: Debemos reparar nuestras calles con rapidez, darles mantenimiento por la noche para reducir el congestionamiento, minimizar el impacto del tránsito a través de una mejor planeación y modernizar nuestra infraestructura.

**Preguntas y comentarios:**

Comuníquese conmigo si tiene preguntas o comentarios: 909-477-0345.  
[www.ginofilippi4mayor2012.com](http://www.ginofilippi4mayor2012.com)

¡Volvamos al buen camino!

¡Vote por Filippi para Alcalde!

**NOMBRE: RAY MUSSER**

**OCUPACIÓN: Empresario/Alcalde**

Mis logros durante mi periodo como Alcalde, en sociedad y cooperación con el concejo:  
Generé una tranquilidad estabilizadora y devolví la confianza de los ciudadanos en el concejo;  
Implementé un gobierno más abierto y transparente;  
Dirigí la reforma financiera de la campaña, incluidos los límites a las contribuciones de \$2,000;  
Implementé una nueva Ordenanza de Ética y Código de Conducta;  
Devolví la influencia de designación para el comité a todos los miembros del concejo;  
Evalué y cambié al asesor jurídico de la ciudad;  
Devolví la influencia del programa del concejo a todos los miembros del concejo;  
Apoyé la reducción de la administración de nivel alto y medio;  
Eliminé los beneficios de por vida para del Alcalde, el concejo y los jefes de departamentos;  
Mi compromiso renovado con los residentes de Upland:  
Equilibrar el presupuesto con control de gastos y a su vez mantener la seguridad pública como prioridad;  
Reformar las pensiones públicas;  
Luchar por nuestra parte de los ingresos generados que nos permita gastar más en las mejoras y el mantenimiento de los caminos, las aceras y los servicios de Upland;  
Oponerme a todos los esfuerzos del comercio ilegal de drogas de establecerse en Upland;  
Desarrollar asociaciones con empresas privadas basadas en la fe y sin fines de lucro para ayudar a los ancianos, a las personas con bajos ingresos y a las personas sin hogar;  
Apoyar y fomentar el desarrollo de nuevas empresas;  
Tengo un historial comprobado de experiencia, integridad, compromiso y éxito. Su voto por mí enviará el mensaje de que está a favor de los cambios en el gobierno de Upland.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE UPLAND**

**NOMBRE: SHERI HAENDIGES**  
**OCUPACIÓN: Jubilada**

**EDAD: 65**

He sido habitante de Upland por 37 años. Mi esposo John y yo decidimos criar aquí a nuestros hijos porque Upland tiene una comunidad que favorece a la familia. En esos años, los habitantes han visto a nuestra ciudad ir tanto hacia arriba como hacia abajo. Hoy en día, Upland es una comunidad de más de 76,000 habitantes. Con el paso de los años, se han dado transformaciones considerables dentro de nuestro concejo. Cuando los candidatos eran elegidos, sus promesas de campaña incluían la intención de servir de la mejor manera a los intereses de los ciudadanos que representaban. Mientras el tiempo pasaba, nosotros, la población, descubrimos que sus promesas se perdían en la política en función de sus propios planes.

Al ser miembro activo de la comunidad y haber trabajado en muchas juntas directivas y comités, me veo obligada a buscar participar como miembro del concejo para recuperar un voto mayoritario a fin de representar a la gente de esta ciudad. Aspiro a ser la voz de los habitantes y a unirme a la gente para enriquecer el futuro de las finanzas municipales, nuestra ciudad y nuestra comunidad.

¡Vote por Sheri Haendiges para influir en el cambio y devolver a Upland la gracia que esta ciudad tuvo alguna vez!

Agradezco su voto: sher675h@aol.com

**NOMBRE: CAROL S. TIMM**  
**OCUPACIÓN: Maestra**

**EDAD: 57**

La Comisionada de Planificación de Upland por 14 años Carol Timm fue designada por el Alcalde Nolan en 1998. Es reconocida como Presidenta de Upland Heritage y respetada en la comunidad por su gratificante profesión de maestra.

Como Presidenta de Upland Heritage, otorgó más de \$100,000 en subvenciones de igualación los propietarios de casas, que generaron un cuarto de millón de dólares en mejoras a los barrios de Upland. Timm desempeñó un papel decisivo en el nombramiento de los nueve distritos históricos y es coautora de un libro educativo sobre conservación histórica.

"Como líder de la comunidad, maestra y comisionada, creo que el siguiente miembro del concejo necesita ser alguien que ha devuelto a la comunidad, tenga experiencia confiable y crea que el empleo es un juramento sagrado para nuestros ciudadanos."

"Mi apreciación de las raíces históricas de Upland fue la base de mi activismo comunitario, pero mi trabajo en la Comisión de Planificación me ha dado un conocimiento más amplio de todas las facetas de la ciudad, con sus retos y sus oportunidades".

Carol quiere una oportunidad para ayudar a que el concejo recupere la confianza a través de transparencia, honestidad y más responsabilidad. Ella está convencida de que sus opiniones expertas acerca de nuestro gobierno, su integridad y su visión para el futuro harán que Upland vuelva a sus raíces.

**NOMBRE: BILL VELTO**

**EDAD: 54**

**OCUPACIÓN: Empresario/Comisionado de Planificación**

He sido habitante de Upland durante 50 años y empresario durante 20 años; soy candidato a concejal para recuperar nuestra buena reputación. Aportaré al Concejo Municipal el compromiso de gobernar de modo abierto, honesto y responsable.

Apoyaré a la policía, a los bomberos y a otros empleados municipales que ofrezcan servicios vitales a los habitantes y propietarios de empresas.

Como actual Comisionado de Planificación, sé lo que se necesita para desarrollar nuestra comunidad, para atraer y respaldar a las empresas, aumentar los empleos y los ingresos de impuestos. Mis compañías de servicios depositarios y bienes raíces dan trabajo a más de 100 personas, así que por experiencia propia sé cómo manejar los costos e incrementar la demanda de lo que Upland tiene que ofrecer.

La inversión para el futuro de Upland debe concentrarse en nuestro sistema de educación. Las escuelas de excelencia atraen a las empresas y a los propietarios de casas, lo cual aumenta no sólo el valor de las propiedades, sino también el potencial de Upland para crecer y prosperar como comunidad, para que sus niños alcancen su máximo potencial como futuros líderes.

Como su concejal, trabajaré para garantizar que Upland reciba una parte justa de los fondos para la educación, la capacitación, los empleos y la inversión en infraestructura y alta tecnología, todo esto mientras impulsamos nuestras fortalezas locales y espíritu emprendedor.

Mi promesa es darle a Upland el tipo de liderazgo que se merece.

**NOMBRE: NATALIE MOYA**

**EDAD: 26**

**OCUPACIÓN: Gerente de Propiedades**

He sido habitante de la Ciudad de Upland desde el 2000. Me enamoré de la ciudad que ahora llamo mi ciudad, mi hogar. Debido al gran respeto que tengo por la Ciudad de Upland, he decidido lanzarme como candidata a Concejal del Municipio de Upland. Como admiradora y habitante de Upland, mi obligación es cuidar el bienestar de la comunidad, y mi derecho es luchar por un mejor mañana. Me dedico a asegurarme de que nuestro departamento de policía tenga los fondos y recursos suficientes. Estoy comprometida a ayudar a recolectar fondos y aportar ideas innovadoras para la mejora de nuestros negocios. Principalmente, estoy decidida a conservar la calidad del servicio que nuestra biblioteca le ofrece a la comunidad, equilibrando nuestro presupuesto. Mi principal objetivo es conservar y mejorar a Upland, mientras trabajo en aportar lo que es el orgullo de nuestros residentes, vivir en una ciudad "llena de gracia". Mi deseo es aportar una visión positiva sobre lo que podemos hacer para seguir estableciendo nuevas relaciones, al mismo tiempo que mantenemos nuestra relación con los habitantes de siempre. Sé que no lograré ese objetivo sola; se requiere apoyo y trabajo en equipo.

**NOMBRE: GLENN BOZAR**

**EDAD: 58**

**OCUPACIÓN: Defensor de los Empresarios y Contribuyentes**

Soy el único candidato al concejo municipal que es defensor de los contribuyentes. Durante 14 años he trabajado para proteger a las familias, los ancianos y los propietarios de empresas contra los pagos excesivos de impuestos disfrazados de cuotas. He defendido su derecho constitucional de votar acerca de los impuestos.

El Daily Bulletin informó: "Claramente, ésta no es una persona que estará de acuerdo con el Ayuntamiento por costumbre, sino alguien que hace lo que le corresponde y se pone del lado de los habitantes de la ciudad". Por mucho tiempo, el periódico también me ha llamado "el perro guardián de la ciudad".

Una Maestría en Administración de Empresas de la Universidad de LaVerne y treinta años de experiencia en el área me dan la experiencia necesaria para encontrar soluciones a los numerosos retos de la ciudad. Como gerente de una corporación global, soy responsable de presupuestos multimillonarios, de la administración de personal y de los contratos.

Formo parte del Comité Asesor del Concejo Municipal de Upland y de la Junta Directiva de la Compañía de Aguas de San Antonio. Soy miembro académico adjunto de la Universidad de Chaffey. Mi familia y yo hemos vivido en Upland por 21 años. Entiendo la ciudad y sus necesidades.

Prometo ser su defensor en materia de impuestos y exigir transparencia y responsabilidad en el Ayuntamiento [www.GlennBozar.com](http://www.GlennBozar.com) y Facebook.

**CANDIDATO(S) PARA TESORERO DE CIUDAD  
CIUDAD DE UPLAND**

**NOMBRE: DAN MORGAN**

**EDAD: 60**

**OCUPACIÓN: Tesorero Municipal**

Es un honor servirle en mi desempeño como Tesorero Municipal. Estamos tomando las decisiones correctas para controlar el costo de proporcionar los servicios a nuestra comunidad. Hemos reducido los costos en todos los departamentos. Se pedirá a los empleados que paguen su parte de los costos de jubilación. Esto es muy importante para controlar los costos escalados de las pensiones públicas. Yo le aseguro que la Ciudad de Upland seguirá teniendo un departamento de finanzas bien administrado, cuidando y protegiendo los valiosos fondos e inversiones de la ciudad. La Ciudad de Upland se apeg a las normas establecidas y las prácticas con controles estrictamente supervisados. Le juro que las ganancias de nuestra ciudad seguirán siendo protegidas e invertidas correctamente. La economía de Estados Unidos no se ha recuperado de la recesión de 2008. Comprendo que el gobierno necesita vivir de acuerdo a sus posibilidades. Es importante tener un fondo de reserva fuerte para manejar las futuras necesidades de financiamiento.

En cuanto a mi educación y experiencia, soy un gerente de operaciones empresariales, lo cual incluye manejar presupuestos para las operaciones diarias. Tengo una Maestría ejecutiva en Administración de Empresas de la Universidad Claremont Graduate. Necesito su apoyo continuo para servirle como su tesorero municipal. El 6 de noviembre, vote por Dan Morgan para Tesorero Municipal de Upland.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE VICTORVILLE**

**NOMBRE: BYRON LEONELL CASTELLANOS**  
**OCUPACIÓN: Constructor Contratista General**

**EDAD: 44**

He sido residente de High Desert por veintidós años y he servido como contratista de construcción de casas en la ciudad de Victorville y entrenado a grupos de jóvenes locales por quince años. He visto crecer a la ciudad y creo firmemente que podemos hacer un cambio al quitar los obstáculos y establecer nuevos estándares. Debemos adaptar nuestra ciudad a la población y la tecnología del siglo XXI; hacer que sea un ambiente seguro para familias, escuelas y empresas al crear empleos, parques y centros para la juventud. Al trabajar de cerca con los departamentos locales de policía y bomberos, podemos convertirnos en una ciudad pujante y un lugar al que podamos llamar hogar.

**NOMBRE: JIM COX**  
**OCUPACIÓN: Gerente Municipal Jubilado**

**Educación**

Licenciatura en Artes, SDSU; Maestría en Administración Pública, USC; Credencial en Educación de Toda la Vida, Seguridad Pública

**Personal**

Viví en Victorville durante 45 años. Mis hijos asistieron a las escuelas e iglesias locales juntos. Mi servicio comunitario incluye las Cámaras del Rotary, Elks, Afroamericanos, Hispanos y de Victorville. Veterano de la Marina – médic.

**Experiencia**

Gerente Municipal en Victorville desde diciembre de 1969 a diciembre de 1999. Trabajé con agencias para planificar el futuro de la ciudad. Mi experiencia incluye 6 años en el Comité de Ingresos e Impuestos, 3 años como miembro del VVWRA. Elegido por un periodo de 4 años al Distrito de Aguas de Victor Valley.

Como gerente municipal durante 30 años, siempre presenté un presupuesto equilibrado con reservas; me jubilé en diciembre de 1999. En enero de 2009, regresé a la Ciudad de Victorville para resolver el déficit. Comencé por actualizar las auditorías, reduje mi salario y beneficios, y reduje el salario y los beneficios de toda la alta gerencia. Luego de la reorganización, los costos de mano de obra se redujeron un 50%. Cancelé todos los contratos de asesoría, renegocié los contratos de seguridad sin reducir los servicios para la policía y los bomberos. Cerré el Campo de Golf de Westwinds. Me jubilé nuevamente el 30 de junio de 2011.

La clave para el éxito de la ciudad es la transparencia y la responsabilidad. La ciudad debe tener presupuestos equilibrados, reservas adecuadas y un compromiso con operar dentro de los ingresos actuales sin aumentar los impuestos.

**NOMBRE: MELINDA O'CONNOR**

**EDAD: 55**

**OCUPACIÓN: Paraeducadora de Necesidades Especiales-Bancaria**

Melinda O'Connor es Exmiembro del Gran Jurado del Condado de San Bernardino por tres periodos, que ha investigado ciudades y al propio condado en casos de corrupción y/o malversación de dólares de impuestos, lo que la convierte en la mejor persona para manejar Victorville.

"Melinda O'Connor tiene el conocimiento, la capacidad y el coraje tan necesarios para ayudar a limpiar la ciudad"- Concejal de Victorville Angela Valles.

Melinda luchará contra la corrupción y pondrá como prioridad la seguridad pública, los programas para la juventud y las calles. Melinda restaurará la confianza de los residentes con su política de tolerancia cero para las prácticas de mala administración fiscal.

Melinda O'Connor ha trabajado en la industria de las finanzas durante años. En los últimos cinco años trabajó con niños con necesidades especiales. Melinda O'Connor ha sido una gran fuerza en el trabajo voluntario para su comunidad en varias juntas sin fines de lucro y deportes para jóvenes. Melinda O'Connor es la orgullosa madre de un Piloto de la Fuerza Aérea de Estados Unidos.

Melinda O'Connor está lista y es capaz de enfrentar la corrupción y luchar con todo su corazón para poner a Victorville nuevamente en la senda correcta y convertirla en una ciudad que las personas se enorgullezcan de llamar hogar.

Melinda O'Connor será su voz y su voz no será llamada. Vote por Melinda O'Connor.  
melindaconnor.org

**NOMBRE: SHAWN L. HUBBARD**

**EDAD: 41**

**OCUPACIÓN: Especialista de Traslado de Fletes**

Mi nombre es Shawn Hubbard. He estado casado durante 14 años con mi esposa, April, y tengo tres hijos. En 2001, en busca de una mejor calidad de vida, me mudé al gran desierto para tomar ventaja de lo que ofrecía. Lo que nos atrajo a mi esposa y a mí fueron las escuelas menos concurridas, los precios de vivienda más accesibles y las comunidades más amigables. Ambos deseábamos una mejor calidad de vida para nuestros hijos y el tipo de lazos comunitarios que sólo una ciudad pequeña puede brindar. Pero en los últimos años, esas cualidades se han debilitado.

Mi deseo de ayudar a otros y un historial comprobado de integridad me convierten en la elección correcta para el Concejo Municipal de Victorville. He recibido reconocimientos del Estado de California y el Condado de Los Ángeles por esfuerzos humanitarios y servicio a la comunidad. En 2010, fui elegido por la Asociación de Transportistas de Camiones de Carga como su "Ángel de la Carretera del Año". Recientemente recibí mi Título Técnico en Justicia Penal de parte de VVC.

Tengo la intención de escuchar a mis electores y basar mis decisiones en lo que sea mejor para los residentes de Victorville. Con su apoyo, Victorville puede prosperar y convertirse en una ciudad vibrante, un modelo a seguir para las otras ciudades.

**NOMBRE: MARSHALL J. KAGAN**  
**OCUPACIÓN: CPA Jubilado**

**EDAD: 80**

¡Proteja el dinero de sus impuestos!

Me gradué de Yale y trabajé con Price Waterhouse como CPA, y luego con compañías privadas. Mi principal objetivo ha sido revisar registros financieros y recomendar mejoras.

Mis vecinos me pidieron que los representara, en cuanto a impuestos, en nuestro Distrito de MelloRoos. Hasta ahora, se han encontrado más de \$1 millón de errores y sobrecostos. Como resultado, los impuestos se reducirán de \$2,000 anuales a \$550 o menos.

Cerca de mi casa está la calle Richmond. No hay casas, automóviles ni personas. Sin embargo, hay un hermoso paisaje. ¿Quién paga? Mire la factura de sus impuestos, bajo distrito de mantenimiento de paisajes. ¡Usted paga unos pocos dólares al año! Al profundizar un poco más (papel, no basura) encontré \$3 millones en efectivo en la cuenta de mantenimiento de paisajes. (Por ley, esto no puede usarse para nada excepto para paisajes.)

El plan: reducir los impuestos a cero, durante varios años y más tiempo, si el gasto puede reducirse al no trabajar sobre tierra invisible.

A continuación: agua, alcantarillado, drenaje para tormentas y basura. ¿Son altos?

No pido ni acepto contribuciones de campaña.

**NOMBRE: AARON KORN**  
**OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa**

**EDAD: 38**

Aaron Korn cree fuertemente que el rol del gobierno es proteger a las personas mediante la reducción del crimen y poner a la seguridad pública como prioridad. Nuestra calidad de vida ha declinado con la inestabilidad fiscal y la reducción de los servicios vitales. Korn cree que muchos de estos problemas pueden resolverse con responsabilidad fiscal y rendición de cuentas a los contribuyentes.

Aaron Korn comprende que el aumento en la seguridad pública tendrá el mayor impacto en la mejora de la calidad de vida en Victorville. Korn cree en un presupuesto equilibrado que financie más policía y menos subsidios corporativos. Aaron Korn cree que, si una empresa es viable, el sector privado debe asumir el riesgo, no el contribuyente. Los dólares de los contribuyentes son para servicios vitales como seguridad pública, calles y actividades para la juventud.

Aaron Korn promueve un gobierno más pequeño. Como propietario de una pequeña empresa, Korn entiende la necesidad de detener a las empresas que regulan demasiado y eliminar las ineficiencias, lo que hará que Victorville sea un buen lugar para las empresas. Atraer empresas traerá empleos e ingresos para aumentar nuestra calidad de vida.

“Aaron Korn priorizará la seguridad pública, las calles y las actividades para los jóvenes. Confío en Aaron para que sea la voz de las personas.” – Concejala de Victorville Angela Valles

Aaron Korn siempre luchará por las personas. Vote por Aaron Korn. [www.aaronkorn.com](http://www.aaronkorn.com)

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOMBRE: GLORIA GARCIA</b><br><b>OCUPACIÓN: Contadora Impositiva</b> |
|------------------------------------------------------------------------|

Un voto por Gloria Garcia es un voto por la honestidad, la rendición de cuentas y la responsabilidad fiscal. Gloria Garcia se asegurará de que nuestra ciudad tenga suficientes oficiales de policía para mantener seguros a los residentes. La seguridad pública es una prioridad para Gloria Garcia, cuya hermosa nieta fue brutalmente asesinada. El crimen sigue creciendo y la policía se sigue reduciendo.

Gloria Garcia trabajará para garantizar que los servicios básicos no sean eclipsados y dejados a un lado en favor de riesgosas empresas privadas que cuestan millones de dólares de impuestos y llevan a las ciudades al borde de la insolvencia, y numerosas investigaciones estatales y federales.

"Confío en que Gloria Garcia aumentará la policía, lo que hará que Victorville sea una comunidad más segura, atractiva para nuevas empresas que traerán los tan necesarios empleos." - Concejal de Victorville Angela Valles

Residente de toda la vida de Victorville, Gloria Garcia ha sido contadora por muchos años, y es propietaria y opera un servicios de reservas en Victorville desde 1975. Debido a los recientes problemas financieros de Victorville, Gloria Garcia trabajará duro para ganar su confianza y se enfocará en mantener las calles, los parques, las actividades para los jóvenes, con la operación de un presupuesto equilibrado, que lleve integridad y transparencia al gobierno local. Gloria Garcia cree que Victorville puede volver a ganar la confianza y reputación que merecemos. Vote por Gloria Garcia. [GloriaGarcia.org](http://GloriaGarcia.org)

|                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOMBRE: CURTIS L. GREEN</b><br><b>OCUPACIÓN: Empresario/Educador</b> |
|-------------------------------------------------------------------------|

**EDAD: 44**

Jubilado del Ejército, esposo y padre.

Curtis es un hombre íntegro, honesto y trabajador con un corazón dedicado a servir en lo que sea necesario. Reconoce y afirma que ocupar un cargo público significa ser un servidor público. Sus años de trabajo en la América corporativa y como ministro lo han preparado para este puesto.

Curtis tiene una Maestría en Administración de Empresas con énfasis en Gestión de Tecnología. También sirvió en el Ejército de Estados Unidos y recibió una baja honorable como Veterano Discapacitado. Ha trabajado en varios puestos de mucha responsabilidad financiera, desde servicio al cliente, ingeniería, hasta proyectar y administrar un programa sobre administración de programas de un millón de dólares para el sector público y privado. También enseñó a estudiantes de niveles K-12 y universitarios.

Curtis está dedicado a crear un clima económico de integridad que sea atractivo para las empresas, y así crear empleos aquí en High Desert para nuestra fuerza laboral desempleada o subempleada. A su vez, esto generará los ingresos necesarios para hacer frente a los problemas que presionan a la ciudad, como garantizar una adecuada seguridad pública y recursos para los bomberos.

Curtis sirve en la junta de la Red de Recursos de High Desert, como miembro del Comité de Intercambio de Información de High Desert y la Cámara de Comercio de Victorville.

¡Recuerde, vote por Green!

**NOMBRE: RYAN MCEACHRON**  
**OCUPACIÓN: Alcalde/Pequeño Empresario**

**EDAD: 39**

La Ciudad de Victorville ha recorrido un largo camino en los últimos cuatro años. Tiene un presupuesto equilibrado, la construcción del entronque está en marcha y los minoristas, como Macy's, están llegando a Victorville, trayendo con ellos cientos de empleos.

Estas cosas no ocurrieron de la noche a la mañana. Llevó años de planificación y prospección. Esto es progreso, y el servicio de Ryan McEachron en el concejo municipal jugó un papel para hacer que estas cosas sucedieran.

Ryan ha buscado y apoyado continuamente las maneras en las que Victorville se beneficiará a largo plazo, incluidas la Planta Snapple de Dr. Pepper, la Planta de Arm & Hammer y la Planta de Industrias del Mueble Unidas, que creó cerca de 500 empleos locales.

Victorville debe continuar su trayectoria hacia arriba, y sin un liderazgo como el de Ryan, quien está verdaderamente comprometido con los mayores intereses de Victorville, se quedará a un lado y dará enormes pasos hacia atrás.

Ryan McEachron está comprometido con la gente de Victorville, su economía y su recuperación.

Victorville aún tiene mucho potencial, y es importante que no se quede atrapada en agendas personales o ganancias políticas. Victorville merece tener todas las oportunidades para ser una comunidad más sana, más segura y próspera.

Para obtener más información, visite [www.ryanmceachron.com](http://www.ryanmceachron.com) o envíe un correo electrónico a [ryan@ryanmceachron.com](mailto:ryan@ryanmceachron.com) con sus preguntas o preocupaciones.

**NOMBRE: MIKE ROTHSCILD**  
**OCUPACIÓN: Titular/Maestro de Matemáticas Jubilado**

**EDAD: 70**

[www.mike4victorville.com](http://www.mike4victorville.com)

Piloto de la Marina de Estados Unidos con más de 100 misiones de combate en Vietnam. Sirvió 24 años en el Concejo de Victorville, dos veces como alcalde.

Victorville ha pasado por momentos muy difíciles con un futuro bueno, aunque desafiante. Perder la RDA requerirá de la agencia del sucesor de Victorville para proteger nuestros empleos futuros y la autoridad de uso de suelo. La ciudad tiene un presupuesto equilibrado con reservas.

SCLA (aeropuerto) genera \$2.5 millones; VMUS (empresas eléctricas de Victorville) gana \$2.7 millones más \$60 millones de ganancia de una demanda. Esto irá al fondo general, después de pagar la deuda. La planta de tratamiento de Victorville con Dr. Pepper y otros es una herramienta adicional para atraer nuevos negocios a SCLA. La planta de energía de \$1.2 billones genera impuesto predial.

Se votó para entregar nuestro campo de golf en operaciones privadas, lo que ahorra \$1.9 millones anualmente para nuestro fondo general. Se disminuyeron los costos operativos de la ciudad para empatar con nuestra pérdida de ingresos por ventas e impuestos prediales. Esto se hizo sin reducir el presupuesto de la policía y los bomberos.

Se ayudó a crear la Escuela A&P para carreras en SCLA y se aseguró un contrato de aviones de salvamento para combatir incendios en SCLA.

Se trabajó estrechamente con el tren Xpress West (de financiamiento privado) que va de Las Vegas a Victorville. Se espera que este proyecto cree más de 50,000 empleos localmente.

Vote para reelegir a Mike Rothschild  
[www.mike4victorville.com](http://www.mike4victorville.com)

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
CIUDAD DE YUCAIPA**

**NOMBRE: DENISE R. HOYT**

**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo/Profesora**

Me encanta Yucaipa, y como miembro de su concejo municipal he trabajado duro para preservar nuestra atmósfera única de ciudad pequeña. He apoyado amplias mejoras comunitarias en nuestras carreteras, parques, centro histórico e instalaciones recreativas, mientras se mantiene un presupuesto equilibrado sin aumentar los impuestos prediales.

Si soy reelecta, continuaré apoyando:

- Un presupuesto equilibrado, incluida una reserva saludable y ningún impuesto nuevo.
- Un aumento de la policía, bomberos, paramédicos y servicios de atención urgente
- Servicios para ancianos y control de renta de casas móviles
- El desarrollo de la comunidad, incluidos un teatro, hotel y restaurantes

Soy profesora universitaria, tengo una Maestría en Administración, presido la Agencia Sucesora de Yucaipa, sirvo en el Comité de Espacios Abiertos de Crafton Hills y el de Asesoría de Desarrollo Económico, tengo más de 30 años como educadora local, más de 14 años de trabajo voluntario para la comunidad y he sido una fuerte partidaria de nuestros negocios locales e instalaciones recreativas, servicios y programas.

Creo que el mejor recurso de Yucaipa es su comunidad diversa. Si soy reelecta para el Concejo Municipal de Yucaipa seguiré usando mi educación, conocimientos y experiencia para representarlo a usted y sus necesidades, y trabajaré duro para mantener y mejorar la calidad de vida de Yucaipa.

Agradecería su voto en noviembre.

**NOMBRE: NANCY L. TUCKER**

**OCUPACIÓN: Representante Residente de Casas Móviles**

Residente del área durante 28 años, Tesorera del Concejo de Seguridad contra Incendios, seleccionada Mujer del Año 2000 por la Junta de Supervisores del Condado de San Bernardino. Secretaria de la Cámara de Comercio por 6 años, residente de casa móvil y Diputada del Parque por YMRA, voluntaria del programa de alimentos voluntario en el centro de ancianos y miembro del Soroptimist International Club durante 13 años.

- Apoya la fuerza policiaca y el programa de bomberos paramédicos.
- Apoya la Ordenanza de Estabilización de Renta de Casas Móviles.
- Apoya la administración fiscal sólida y el presupuesto balanceado.
- Me comprometo a apoyar a todas las personas de Yucaipa.

Para mí, Yucaipa ha sido un lugar muy agradable para vivir. Si resulto electa, prometo conservar el encanto rural de Yucaipa, y al mismo tiempo buscar entretenimiento adicional, oportunidades para cenar e ir de compras. Sin embargo, si usted no está satisfecho con algo acerca de Yucaipa, estaré disponible para asistirle.

**NOMBRE: BOBBY (BOB) DEAN DUNCAN SR.**  
**OCUPACIÓN: Dueño de Imprenta en Yucaipa**

**EDAD: 58**

He sido residente de Yucaipa por 31 años. Amo esta ciudad. Vivía aquí desde antes que se incorporara en 1989. He sido testigo de primera mano de muchos cambios en esta ciudad, algunos buenos y algunos malos. He estado casado durante 38 años. He ayudado a criar a dos niños en Yucaipa, Bobby Jr. y Becky. Ambos estudiaron con éxito en nuestro gran sistema escolar, y son miembros productivos de esta gran ciudad. Tengo dos nietos que actualmente asisten al Distrito Escolar Unificado de Yucaipa-Calimesa. Soy un empresario agresivo por naturaleza y siempre me he esforzado en hacer lo mejor para mí y los que me rodean. Actualmente soy dueño de un pequeño negocio en Yucaipa, una imprenta y una armería. También tengo una casa aquí.

Todo lo que el concejo municipal decide, afecta nuestras vidas y el lugar en que vivimos. Es un puesto importante y lo entiendo muy bien. Me postulo para el concejo municipal porque creo que el concejo necesita miembros que entiendan el clima actual de la economía, que han tenido que hacer una nómina, y que entienden cómo sus decisiones afectan a nuestras empresas, nuestros hogares y nuestras familias. Yo le apporto esa perspectiva al puesto.

**NOMBRE: DICK RIDDELL**  
**OCUPACIÓN: Miembro del Concejo/Alcalde**

Residente del área de toda la vida, veterano de combate en la Segunda Guerra Mundial, Licenciatura y Maestría en Administración, Legión Americana, VFW, Caballeros de Colón, Rotarios, Sociedad Histórica, Cámara de Comercio, California Oak Foundation, Junta Consultiva de Jardín de Ángeles.

He servido en Yucaipa como Alcalde, Alcalde Temporal, Miembro del Concejo, Comisionado de Planificación, Presidente de la Junta Directiva de Omnitrans, Ejecutivo de Omnitrans, Comités de Planificación y Administrativo, Director de la Junta de Gobiernos Asociados de San Bernardino, Presidente del Comité de Proyectos Principales de SANBAG y Comité de Planes y Programas, Ejecutivo de SANBAG, Comités Administrativo y del Tren Suburbano, Comisión Asesora del Distrito de Aguas Municipal del Condado de San Bernardino, Comisión Asesora de Control de Inundaciones del Condado de San Bernardino.

- Servicios expandidos de policía, bomberos, paramédicos, jóvenes y ancianos
- Distrito Empresarial y Residencial Histórico Redesarrollado de Yucaipa
- Instrumentos para la seguridad del Parque Estatal y el Parque de Espacio Abierto de la Ciudad
- Mantener la solvencia aunque la ciudad navegue por ciclos económicos adversos

Fomento de mejoras importantes, incluida la construcción del Parque Comunitario, el Centro Comunitario, el Ayuntamiento, el Centro de Tránsito, la nueva estación de policía, la compra de la piscina olímpica, la reconstrucción del Centro de Adolescentes, la piscina comunitaria y mejoras de todos los parques de la ciudad, sin costo para los residentes. Todas las mejoras de caminos y del control de inundaciones se harán sin costo para los residentes de la ciudad. Sigo comprometido para preservar el carácter rural de Yucaipa, a la vez que busco aumentar las oportunidades de comida, entretenimiento y compras.

**CANDIDATO(S) PARA AYUNTAMIENTO  
PUEBLO DE YUCCA VALLEY**

**NOMBRE: ROBERT E. LOMBARDO**  
**OCUPACIÓN: Dentista**

**EDAD: 57**

Muchas personas en este pueblo me conocen como el Dr. Robert Lombardo porque he ejercido la Odontología Familiar en Yucca Valley durante más de 27 años. Al servir a la comunidad desde 1985, he tenido la gran oportunidad de participar en el Comité Independiente de Ciudadanos sobre Aguas de High Desert, y en la Comisión de Planificación, donde finalicé mi periodo como Presidente. Durante este último año he estado ocupado en el ejercicio del cargo al cual fui designado en el Concejo Municipal. Me apasiona y estoy dedicado al entorno de nuestro pequeño pueblo y a sus oportunidades económicas. Al mirar atrás y ver lo que el concejo ha logrado este último año, me siento orgulloso de nuestros recientes avances. Pero, todavía queda una enorme cantidad de trabajo por realizar: construir infraestructura, aumentar la base económica de la ciudad, restaurar el valor de las propiedades y, por último, convertir al pueblo de Yucca Valley en un lugar espléndido para vivir y criar una familia. Es sólo con su voto para mi nuevo periodo como Concejal Municipal que juntos podemos continuar en el camino para cumplir con estas expectativas. Unidos, podemos guiar a Yucca Valley hacia un futuro brillante y alcanzable.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DEL AEROPUERTO BIG BEAR**

**NOMBRE: STEVE CASTILLO**  
**OCUPACIÓN: Piloto Comercial**

**EDAD: 52**

Como piloto comercial con más de 25 años de experiencia en la aviación, estoy excepcionalmente calificado para buscar este puesto. Tengo una amplia experiencia de relación con el personal de la gerencia de los aeropuertos en los aeropuertos regionales más concurridos de nuestro país. Tengo un título en Aviación Comercial de la Mt. San Antonio College, estudié Administración de Empresas en la University of La Verne y al principio de mi carrera trabajé para Aeropuertos del Condado de Los Ángeles. Tengo una comprensión directa de las operaciones aeroportuarias de mantenimiento de instalaciones, infraestructura, gestión de la seguridad, apoyo en emergencias, operaciones con combustible, consideraciones presupuestarias e impactos empresariales y medioambientales.

Tengo un largo historial de servicios comunitarios que va desde la presidencia del Club Rotario de Covina, director de la YMCA del Valle de San Gabriel a Vicepresidente de la Asociación Americana del Corazón. También soy miembro activo de la Asociación de Pilotos del Big Bear Airport.

Me postulo para el puesto para servir mejor a nuestra magnífica comunidad. Soy un apasionado de la aviación, del Valle de Big Bear y del Aeropuerto de la Ciudad de Big Bear.

Nuestro aeropuerto es una parte vital de nuestra comunidad y necesita un dirigente con experiencia. Me sentiré honrado de representarlo en la junta de distrito del aeropuerto. Estoy ansioso y listo para servir. Le pido humildemente su apoyo. Por favor vote por Steve Castillo.

**NOMBRE: SUSAN CHAIDEZ**  
**OCUPACIÓN: Cuidadora/Voluntaria en la Comunidad**

**EDAD: 50**

¡Busco un lugar en la Junta Directiva del Aeropuerto de la Ciudad de Big Bear y les pido respetuosamente su voto!

Mi amplia experiencia en contabilidad financiera, recursos humanos, medio ambiente, salud y seguridad demuestran mi compromiso con el servicio público y el gobierno local. Tengo un título en Salud y Seguridad Ocupacional. Tengo certificados de Gestión de Residuos Peligrosos otorgado por la ciudad de Santa Fe Springs y por el Departamento de Bomberos, así como capacitación en la RCRA y en el DOT. También fui capacitadora de extensión de la OSHA. He preparado informes sobre emisiones del medio ambiente para el Distrito de Administración de la Calidad del Aire (permisos del aire). Mi experiencia será beneficiosa para la junta del aeropuerto.

Formo parte de las siguientes organizaciones: Sierra Club, Ciudadanos Ancianos del Valle de Big Bear, American Association of University Women, Friends of Fawnskin.

Desde mi jubilación hace 5 años en Sugarloaf, trabajo en la junta de: Asociación de Dueños de Propiedades de Sugarloaf, American Association of Retired Persons Capítulo Local 2598, Preescolar North Shore Christian, y Mujeres Metodistas Unidas de Big Bear, y también hago trabajo voluntario como Auxiliar de Impuestos de la AARP.

Soy una trabajadora dedicada y reconozco la importancia de trabajar juntos para representar los intereses comunes de la comunidad y los usuarios del transporte aéreo.

**NOMBRE: JULIE SMITH**

**OCUPACIÓN: Titular/Educadora/Piloto**

Hace más de 20 años me uní a la comunidad de Big Bear. Hoy, 1,400 horas de vuelo más tarde, con cuatro años de servicio como su representante electa de la Junta Directiva del Distrito del Aeropuerto de Big Bear y maestra de la Preparatoria de Big Bear, busco la reelección en la Junta Directiva del Aeropuerto de Big Bear.

El Aeropuerto de Big Bear es una parte integral de nuestra comunidad, ya que proporciona la capacidad de desplazamiento y recreación; es una base para bomberos aéreos y operaciones médicas y una puerta aérea para los visitantes.

En los últimos cuatro años hemos mejorado la eficiencia, responsabilidad y transparencia del aeropuerto. La junta inició un programa de mejora del capital y un plan estratégico a largo plazo. Como su miembro de la junta, estoy comprometida a continuar brindando servicios de alta calidad y a iniciar las mejoras necesarias.

La combinación de mi experiencia en la junta y las habilidades obtenidas como educadora, piloto y operadora de una escuela de aviación me permitirá servir a las autoridades del aeropuerto y a la comunidad con conocimiento, creatividad y preparación. Estoy ansiosa por seguir trabajando en su nombre con miembros del público, del aeropuerto y otros miembros de la junta. Juntos podemos seguir haciendo la diferencia.

¡Elija a Julie Smith para la Junta Directiva del Aeropuerto de Big Bear el 6 de noviembre de 2012!

**NOMBRE: BOB HARTUNIAN**

**OCUPACIÓN: Ingeniero Mecánico**

La junta del aeropuerto administra y controla el presupuesto cada año para operar el aeropuerto y proporcionar servicios para emergencias médicas, desastres naturales como la extinción de incendios y para atraer a los visitantes a que brinden tiempo y dinero a nuestro valle. Los miembros de la junta necesitan tener habilidades en administración financiera, planeación a largo plazo, la capacidad de tomar decisiones razonables y la capacidad de trabajar de manera armoniosa por el bien del público. Mi experiencia me brinda esas habilidades.

Pasé mi carrera laboral como gerente de ingeniería y estoy jubilado como piloto y constructor de aviones. Tengo una actitud positiva en cuanto a las operaciones del aeropuerto, ya que asistí y hablé en la mayoría de las juntas mensuales en los últimos 4 años. Soy conservador en lo fiscal y usaré mis habilidades para asegurar que su dinero fiscal se use de manera prudente y que nuestro aeropuerto siga siendo uno de los mejores en California. Escucharé todos los puntos de vista del público y tomaré decisiones independientes por el bien de nuestro valle.

Le pido su voto como director de la junta.

Bob Hartunian

**NOMBRE: CHARLES “CHUCK” EDWARD KNIGHT**

**EDAD: 59**

**OCUPACIÓN: Director de la Junta Gobernante/Contratista de Plomería**

Como titular y residente del valle por 34 años, me gustaría agradecer a aquellos que votaron por mí y me dieron la oportunidad de ocupar este puesto.

El aeropuerto es prácticamente mi patio delantero y me importa mucho lo que sucede ahí. Debido a que he servido en la junta distrital del aeropuerto durante los últimos cuatro años, he aprendido mucho sobre cómo mantener la responsabilidad fiscal, la importancia de que una junta trabaje de manera conjunta, la magnitud de seguir la meta de una “Declaración de la Misión” y cómo lograr mejor esa meta.

La contribución de nuestro aeropuerto a nuestra economía comunitaria es tremenda y a veces se pasa por alto. El valor de la instalación del aeropuerto para la extinción de incendios, sin mencionar la capacidad de evacuar a pacientes con heridas muy graves, no puede medirse.

Algunos de mis logros, contribuciones y/o sugerencias son:

- Sistema de seguridad para nuestro aeropuerto, programado para su instalación.
- Camión de combustible Jet A que ha aumentado las ventas de combustibles y los visitantes.
- Ayudé a proveer equipo y herramientas para que el personal mantuviera nuestro aeropuerto.
- Líquidos apropiados para combatir los incendios, necesarios para extinguir los incendios por combustibles.

Su voto me permitirá continuar mis esfuerzos para hacer de nuestro aeropuerto un lugar que a la gente le gustaría visitar.

**NOMBRE: NED DODDS**

**EDAD: 71**

**OCUPACIÓN: Jubilado/Educador/Construcción**

Nuestro Distrito del Aeropuerto de Big Bear es, y necesita ser, dirigido tan bien como un negocio para el beneficio de todos los residentes del distrito. La contribución del aeropuerto a la economía del Valle de Big Bear es enorme y se extiende más allá de la nómina de los empleados del aeropuerto. Ofrezco mi educación y 7 décadas de sabiduría y experiencia acumuladas para ayudar a asegurar que el aeropuerto siga siendo un buen vecino.

Experiencia: 7 años viviendo en el Valle de Big Bear, 23 años de construcción pesada (incluidos 17 como estimador de costos de construcción; ¡era muy bueno haciéndolo!), 12 años enseñando ciencias físicas/física en la preparatoria, 3 años como director de la HOA (1 año como presidente), Auxiliar de Ingeniería en el Escuadrón de Construcción de la Reserva Naval: Dibujante (E4), Oficial de la Reserva Naval: destructores (O3), Veterano de Vietnam.

Educación: BS en Ingeniería (civil y estructural), MBA (Administración General), Credencial Completa de Enseñanza Secundaria Profesional de California en Ciencias Físicas y Matemáticas.

Por favor, mantengamos abierta la comunicación: 925-209-9341 (mi teléfono celular), ned\_dodds@yahoo.com.

Vote por mí.

**NOMBRE: GLORIA ANN GREENE**

**OCUPACIÓN: Profesional de Aerolínea Jubilada**

Fui electa para representar el punto de vista de la ciudadanía. Quiero seguir presionando para conseguir la transparencia. Esto incluye la publicación oportuna de una agenda más detallada con suficiente anticipación para que todos los partidos puedan prepararse apropiadamente para la discusión. Tiene que existir una responsabilidad fiscal y un compromiso para lograr políticas y procedimientos rentables.

Quiero estar segura de que se escuche la voz de la ciudadanía.

Terminé el curso en Liderazgo y Administración del Distrito Especial, impartido por el Distrito Especial y el Instituto del Gobierno Local.

Seguiré representando el mejor interés de los contribuyentes y de los usuarios del transporte aéreo.

De manera respetuosa le pido su voto para mi reelección y la oportunidad de seguir sirviéndolos.

**NOMBRE: JOSEPH A. LOGAN**

**OCUPACIÓN: Empleado Jubilado/Piloto**

Como residente por 20 años creo que nuestro aeropuerto siempre debe mantener la política del buen vecino en nuestra comunidad; debe ser un recurso fiscalmente responsable para todos los ciudadanos del Valle Big Bear y al mismo tiempo debe proporcionar servicios de transporte eficientes y valiosos a los usuarios del transporte aéreo.

Mi estatuto incluirá:

- Ningún manejo fiscal sin sentido
- Un enlace de comunicación abierta con nuestra comunidad
- Promover/mantener un lugar de trabajo armonioso
- Proporcionar un manejo y uso eficientes y prudentes de los dólares de impuestos que usted ganó con tanto esfuerzo, dedicados al financiamiento de nuestro aeropuerto

Puestos anteriores con responsabilidades y experiencias únicas en liderazgo, dirección de operaciones y administración de negocios grandes y pequeños.

- Veterano: Ejército de EE. UU., Comandante de Tanque, Vietnam
- Gerente, escuela de aviación aprobada por la FAA y VA: A.P.I.
- Piloto de Aerolínea: Air New England
- Vicepresidente Ejecutivo: Southwest General Industries, con una expansión de 24 y ventas de \$1 millón a más de 1,400 y \$54 millones anuales y me convertí en el principal empleador (1986) del Condado Norte de San Diego
- Copresidente: YMCA San Diego
- Director: LJTPA San Diego, programa federal
- Vicepresidente Ejecutivo/Funcionario: Flextronics Corporation, crecimiento de 2,700 empleados y \$146 millones anuales a 10,000 personas, con ventas de un poco menos de \$1 mil millones durante mi ejercicio

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO SERVICIOS COMUNITARIOS BIG BEAR CITY**

**NOMBRE: LARRY WALSH**  
**OCUPACIÓN: Jubilado**

**EDAD: 60**

Los miembros de la junta establecen normativas, supervisan y dan orientación para brindar servicios de calidad. Eso requiere más que reunirse unas horas al mes o simplemente ojear el orden del día de la junta. Durante 12 años he asistido casi a cada reunión de la junta. Durante los últimos 17 meses, me he tomado el tiempo para revisar semanalmente las facturas procesadas, hacer preguntas e informarme sobre las operaciones del distrito. He asistido a reuniones de otras agencias, cuando sus operaciones afectaban las del distrito y tomé clases de gobernanza y administración del distrito.

El distrito se formó a partir de distritos de aguas e iluminación pública más antiguos y se le agregaron recolección de basura y alcantarillas. Los periódicos locales de noticias destacaron que el distrito brinda esos servicios a un costo menor que en otras poblaciones del valle, aun considerando los aumentos de las tarifas recientes.

El distrito brinda mejores servicios a los consumidores concentrándose en lo básico y en los resultados finales. El dinero nunca debe malgastarse. Los directores deben revisar constantemente las operaciones y las normativas para ver qué necesidad cubre cada gasto, solicitando únicamente tarifas para operar prudentemente, y a su vez, mantener la infraestructura.

Es necesario que los miembros de la junta se comprometan e involucren. He vivido en Big Bear por 50 años y he trabajado tanto en el sector público como en el privado. Soy jubilado; tengo un ingreso limitado y comprendo la restricción monetaria. Tengo el tiempo, el compromiso y la experiencia práctica para servir como director.

**NOMBRE: PAUL E. TERRY**  
**OCUPACIÓN: Contador Jubilado**

Ruth y yo llevamos casados 53 años. Vivimos en Big Bear desde 1981. Es posible que me recuerde como el expresidente de la Asociación de Dueños de Propiedades de Sugarloaf. Probablemente nos conocimos cuando fui comisionado de carreteras, miembro del comité de planeación o cuando servimos como voluntarios en la comunidad. Soy el mismo vecino de al lado por el que usted votó en 2010.

Está comprobado que mi experiencia como contador es indispensable en el CSD. He realizado cambios sistémicos y a su vez he exigido la rendición de cuentas de las decisiones financieras. Dirigí las primeras reuniones del comité de finanzas públicas en el CSD, estableciendo transparencia y estimulando la contribución pública.

Como todas las agencias públicas, el CSD enfrenta serios retos económicos en los próximos años. Como contador, estoy excepcionalmente preparado para examinar nuestras finanzas, asegurarme de que nuestros presupuestos estén limitados, de que nuestras reservas estén seguras y garantizar que estemos preparados para lo que sea que el futuro nos depare. Además, seguiré recortando los gastos. Debemos vivir dentro de nuestras posibilidades. Durante mi mandato, no seguiremos el camino de otras comunidades en bancarrota. Si me hace el honor de votar por mí, vigilaré sus dólares públicos y le prometo lo siguiente: ¡No sólo discurso, sino acción!

**NOMBRE: MARGE MCDONALD**  
**OCUPACIÓN: Jubilada**

He vivido en Big Bear durante los últimos 35 años y he trabajado en la junta durante 9 años. Como empresaria durante 42 años, tengo la experiencia para elaborar presupuestos y mantener los costos bajos para los contribuyentes.

Tomaré en cuenta la economía en el momento de establecer normativas, tomando decisiones fiscalmente sensatas y teniéndolo a usted, el contribuyente, en mente. Estoy lista y dispuesta a servirle nuevamente. Le pido que considere votar por mí para la administración del Distrito de Servicios a la Comunidad de la Ciudad de Big Bear. Mi diversa experiencia constituirá una gran ventaja. Mi dedicación a la comunidad, la comunidad que quiero, formará siempre parte de todas mis decisiones. ¡Voy a luchar por usted, el votante!

Gracias por su apoyo.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO CORTO  
DISTRITO SERVICIOS COMUNITARIOS BIG BEAR CITY**

**NOMBRE: KARYN OXANDABOURE**

**EDAD: 61**

**OCUPACIÓN: Gerente Administrativa Jubilada**

Con una honesta preocupación por los residentes y empleados del BBCCSD, busco la elección para la Junta del BBCCSD. Quisiera darles algunas razones para votar por mí.

Mi esposo Rook y yo hemos vivido en la BBC desde 1971. Me retiré del BBCCSD después de 23 años y fui designada en la junta directiva en julio de 2011. Durante mi empleo como Gerente de Servicios Administrativos en el BBCCSD/Secretaria de la Junta, recibí capacitación en todas las funciones gubernamentales del distrito y su responsabilidad ante el público. Mi esposo y yo hemos sido propietarios de una empresa, el restaurante La Montana, durante 30 años. También tengo una licencia vigente de bienes raíces.

Mi motivación para ser electa en la junta es continuar con la estabilidad, cooperación y comunicación directa con la junta actual, tal como lo hice durante el año pasado. Mis prioridades serán supervisar la planeación financiera y de proyectos efectivos para evitar aumentos drásticos de tasas, actualizar las políticas y los procedimientos para asegurar la eficiencia operacional y para continuar con una comunicación abierta con el público para mantener la responsabilidad.

Si resulto electa, voy a tener el honor de poner mis amplios conocimientos y experiencia al servicio del bienestar público y de ganar su confianza.

**NOMBRE: AL ZIEGLER**

**EDAD: 75**

**OCUPACIÓN: Pequeño Empresario**

Ésta es mi declaración de candidato a miembro de la junta del distrito de servicios a la comunidad. Mi esposa y yo criamos tres hijas aquí. En los últimos 20 años he asistido al 90% de las reuniones de la junta y en 1977 recibí el premio al Voluntario del Año. También he asistido a casi todas las diferentes reuniones del comité de todos los departamentos. De 1995 a 2003 fui designado como miembro del Comité Asesor del Ciudadano. Conozco la historia del valle y del distrito de servicios a la comunidad. Un voto por mí hará que una vez más tengamos una junta que escuche la voz de los ciudadanos y actúe en el mejor interés de la comunidad. Un voto por mí mantendrá al distrito de servicios a la comunidad por el buen camino.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE AGUAS DE CUCAMONGA VALLEY**

**NOMBRE: JAMES V. CURATALO, JR.**

**EDAD: 57**

**OCUPACIÓN: Director de la Junta de Aguas/Jefe del Escuadrón contra**

Ha sido un honor ser su representante en la Junta Directiva del Distrito de Aguas de Cucamonga Valley. Durante mi servicio, mis acciones han sido guiadas por la firme creencia de que el gobierno local debe ser accesible, receptivo y responsable ante la gente a la que sirve.

Pido su voto para continuar mi servicio en nuestra junta de aguas. Permaneceré firme en mi compromiso para garantizar que siempre tengamos agua potable segura, fiable y asequible.

Durante mi servicio, hemos aumentado la producción y el almacenamiento del agua y hemos expandido por mucho nuestro Programa de Agua Reciclada, y a su vez, hemos mantenido las tarifas más bajas de la región.

Además, implementamos la reforma para pensiones justas, realizamos modificaciones prudentes en los salarios y beneficios y reestructuramos nuestra organización para mejorar la eficiencia, ahorrar dinero y mantener un servicio al cliente sobresaliente.

Durante varios años, he mantenido mi juramento de servir con honor a mi comunidad como bombero y su representante electo en la junta de aguas. También lo represento como Presidente de la LAFCO del Condado de San Bernardino y Vicepresidente de la Chino Basin Watermaster.

Con su apoyo, me comprometo a continuar con mi compromiso para tener agua potable de alta calidad, tarifas de agua asequibles, responsabilidad fiscal y un servicio al cliente sobresaliente.

Por favor vote por James V. Curatalo, Jr.  
909 261-7005

**NOMBRE: LUIS CETINA**

**EDAD: 47**

**OCUPACIÓN: Asesor de Políticas de Agua**

Como esposo, padre y voluntario de la comunidad, estoy comprometido con el servicio a los demás. Me preocupo por la calidad, la confiabilidad y los costos de nuestros suministros de agua, que son la base de la prosperidad económica de la región.

Enfrentamos una serie de desafíos relacionados con el agua y debemos garantizar que el CVWD, que importa el 50% de sus suministros, esté preparado para responder, en particular a los problemas de Sacramento-Delta. Para satisfacer con confianza las demandas y mantener las tarifas, el CVWD debe diversificar su cartera de suministro.

Con su voto, apoyaré una visión de autosuficiencia en relación con el agua al trabajar al interior y con otros para maximizar los suministros existentes a través de la conservación colectiva, esfuerzos de reciclaje y recuperación; asegurar ingresos federales para construir trampas para agua de tormenta; recuperar el agua subterránea; promover proyectos locales y ecológicos de almacenamiento aguas arriba; proteger la calidad del agua mediante la mejora de la flexibilidad operativa; construir nuestras reservas; y aumentar la protección contra incendios.

Como asesor de políticas, he ayudado a empresas y líderes de la comunidad a comprender la importancia del agua. Mi título de ingeniería y mis 25 años de experiencia en la industria del agua con el Distrito Metropolitano del Agua en cuanto a ingeniería, servicios legislativos, recursos corporativos y acuáticos, me califican para prestar mis servicios. Pondré mis conocimientos de ingeniería, experiencia en la industria y habilidades de liderazgo para trabajar con el fin de garantizar que proveamos el agua potable más segura, confiable y al menor costo posible.

**NOMBRE: RICHARD B. FLETCHER**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa, Finanzas**

Personal: Casado desde hace 37 años, 2 hijos, 4 nietos, 2 perros, residente de Rancho Cucamonga desde hace 31 años.

Profesional: Dueño de una empresa financiera durante 30 años. Expresidente y actual Vicepresidente de la Comisión de Planificación y Conservación Histórica de Rancho Cucamonga (novenio año de ejercicio). Miembro desde hace mucho tiempo y expresidente de la junta de la Cámara de Comercio de Rancho, Presidente de la Asociación de Propietarios de Arrow (75 dueños de propiedades comerciales).

Es un honor para mí trabajar para esta comunidad a través de muchos esfuerzos de trabajo voluntario y especialmente como miembro de la Comisión de Planificación de Rancho Cucamonga. En todos nuestros esfuerzos por construir esta hermosa ciudad, siempre he mantenido los intereses de nuestros residentes como la prioridad principal. Me comprometo a continuar cuidando sus intereses y esto incluye tarifas del agua accesibles. La prioridad número uno del distrito del agua debe ser:

Brindar un suministro de agua adecuado con tarifas accesibles.

Otras prioridades:

Asegurar la eficiencia financiera del distrito; usted está pagando por ello

Asegurar agua de alta calidad de forma continua

Asegurar futuros suministros, reciclar, recapturar, conservar, aprovisionamiento

Espero poder continuar trabajando para nuestros residentes; escucharé sus necesidades y comentarios y me comprometo a hacer lo que pueda para mantener las tarifas bajas.

Gracias por su voto, Rich Fletcher (909) 980-3555

**NOMBRE: RANDALL JAMES REED**

**EDAD: 50**

**OCUPACIÓN: Director, Distrito de Aguas de Cucamonga Valley**

Busco su apoyo para mi reelección a la Junta del Distrito del Agua de Cucamonga Valley. He residido en Rancho Cucamonga durante más de 45 años. En los últimos 8 años, he sido uno de sus representantes en la Junta del Distrito de Aguas de Cucamonga Valley. Durante mi ejercicio en la junta, el CVWD ha asegurado de manera proactiva el futuro suministro de agua y la recarga de nuestra cuenca local. Se agregaron 20 millones de galones en el almacenamiento de la reserva a nivel de la superficie y se inició el uso de agua reciclada abundante y económica en el campo de golf de la ciudad, parques y terrenos escolares. Además, se implementaron muchas otras medidas para ahorrar costos y evitar el aumento de los gastos operativos. La junta ha trabajado para lograr todos estos objetivos y ha mantenido las tarifas del agua más bajas del área de Inland Empire.

Actualmente, sirvo como Presidente del comité de Finanzas e integro el comité de Ingeniería, que están a cargo del desafío de la planificación a largo plazo. Con su apoyo, continuaré trabajando duro para garantizar el suministro de agua limpia y segura del distrito del agua en el futuro.

Gracias por su voto,  
Randall Reed

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO MUNICIPAL DE AGUAS VALLE DE SAN BERNARDINO, DIVISIÓN 1**

**NOMBRE: MARK ALVAREZ**

**EDAD: 58**

**OCUPACIÓN: Director: San Bernardino Valley Municipal Water District, División 1**

Soy residente del distrito desde hace mucho tiempo, egresado de la Preparatoria Eisenhower en Rialto y fui a San Bernardino Valley College. Soy miembro de la Rialto Police K-9 Association, de la Organización Hijos Nativos del Oeste Dorado, del Rialto Black History Committee Inc. y de Chicano Latino Caucus of the Inland Empire.

Como Director electo de la Junta de Aguas del San Bernardino Valley Municipal Water District, División I, uno de los contratistas más grandes que forma parte del Proyecto Estatal de Agua de California (SWP), estoy comprometido a servir a mi comunidad con los estándares más altos y al mismo tiempo mantener los costos bajos para nuestros residentes.

He votado constantemente para disminuir la tasa de impuestos que aparece en su factura del impuesto predial. Recientemente contribuí a que esta tasa de impuestos bajara un .25, y continuaré con mis esfuerzos para reducirla.

Además, ya que nuestra economía ha empeorado en los últimos 4 años he rechazado el aumento de sueldo que se ofrece a todos los directores de las juntas de aguas cada año.

Le pido su apoyo para continuar como su Director del San Bernardino Valley Municipal Water District, División I los siguientes 4 años.

**NOMBRE: EDWARD "ED" KILLGORE**

**EDAD: 69**

**OCUPACIÓN: Consultor de Agua**

Hola:

Mi nombre es Ed Killgore, propietario y empresario en Rialto.

A petición de residentes preocupados, planeo postularme para director de la división 1 del distrito de aguas. Anteriormente, trabajé del 1995 al 2008. Desde que me fui del distrito, la ciudad de Rialto ha propuesto un aumento en las tarifas del 110%. Los residentes preocupados, incluyéndome a mí, hemos continuado el esfuerzo para limitar estos aumentos.

Durante más de 13 años de servicio, dirigí los negocios del distrito de manera profesional, diligente y sensata al manejar los fondos, las instalaciones y otras responsabilidades que los votantes me confiaron. Constantemente, me mantenía al día en todas las cuestiones del agua concernientes a nuestro distrito, región, estado y nación.

También invertimos en instalaciones nuevas y mejoradas. También acumulamos más de \$135 millones en reservas. Recuerden por favor que estos fondos se usan para reparar y reemplazar las diversas necesidades de infraestructura de nuestro sistema de suministro de agua.

Cuando estuve en mi cargo, fuimos capaces de mantener tarifas bajas y aumentos mínimos, si es que los había, para los residentes de nuestro distrito debido a nuestra capacidad para suministrar agua suplementaria a los distritos vecinos.

Por favor regrésame al distrito 1 del agua para que podamos evitar la pérdida de nuestros derechos al agua.

Gracias,  
Ed Killgore

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO MUNICIPAL DE AGUAS VALLE DE SAN BERNARDINO, DIVISIÓN 2**

**NOMBRE: GEORGE AGUILAR  
OCUPACIÓN: Titular/Empresario**

**EDAD: 56**

En los últimos 27 años ha sido un orgullo trabajar para ustedes, los residentes y contribuyentes, como representante en el San Bernardino Valley Municipal Water District. Nuestra familia ha vivido en San Bernardino Valley por más de 100 años y siempre ha creído en Dios, la familia y la comunidad.

Como miembro de la junta directiva, he trabajado con diligencia para garantizar la distribución ininterrumpida de agua limpia y segura para la gente de San Bernardino Valley.

Durante mi periodo, hemos construido más de \$350 millones en nuevas instalaciones y estamos en el proceso de construir otros \$150 millones. Lo logramos al mismo tiempo que disminuimos las tasas de impuestos. Al hacerlo, ayudamos a proporcionar agua potable y limpia a cerca de 750,000 personas con sólo 21 empleados y, al mismo tiempo, mantuvimos los sueldos, salarios y beneficios con sólo el 8% de un presupuesto equilibrado.

Tengo la educación y la experiencia para administrar el distrito adecuadamente.

Éste no es el momento de poner nuestro valioso recurso del agua en manos de individuos que sólo buscan beneficio y poder políticos.

Con su apoyo constante y su voto el Día de las Elecciones, continuaré proporcionando el liderazgo necesario para garantizar el recurso del agua para nuestras futuras generaciones.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE PARQUES Y RECREACIÓN DE HESPERIA**

**NOMBRE: BOB CHANDLER**  
**OCUPACIÓN: Titular**

**EDAD: 68**

Si algo le agradeceré a Dios eternamente es que me haya permitido continuar en la Junta Directiva del Hesperia Recreation and Park District. Como la mayoría de ustedes, todos los que estamos en el equipo del Hesperia Park District también sabemos que estamos pasando por momentos difíciles, pero siempre estaremos comprometidos a gastar sus dólares de impuestos arduamente ganados sabiamente para construir nuevos parques y crear más programas orientados a la familia que se disfruten en un ambiente de parques inmaculado y seguro. Basándome en mi carrera de veintitrés años como capitán de bomberos y mi historial como un miembro económicamente conservador de la junta, le pido respetuosamente su voto, para que pueda continuar trabajando en proporcionar a todos y cada uno de ustedes un día agradable, relajante y memorable en un parque hermoso y bien administrado.

Respetuosamente, Bob Chandler

**NOMBRE: JACK D. HAMILTON**  
**OCUPACIÓN: Pastor Ejecutivo**

**EDAD: 64**

Las habilidades de experiencia y liderazgo me facultan como un candidato fuerte. He vivido en Hesperia desde 1970, trabajado en la junta del parque los últimos 6 años después de trabajar 19 años en la Junta del Hesperia Unified School District. He sido el Pastor Ejecutivo de la High Desert Church de Victorville por veintiocho años. Cuento con un Certificado de Enseñanza de California, una licenciatura y una maestría.

Experiencia:

Cinco periodos en la Junta del Distrito Escolar Unificado y tres veces presidente,  
Exmaestro de Hesperia y administrador de escuela cristiana,  
Miembro desde hace cuatro años del Consejo de la Sección Sur de la C.I.F. y Presidente de la Liga Atlética de la Preparatoria,  
Gerente de Little League, entrenador de fútbol y básquetbol juveniles,  
Nueve años como miembro de la junta de los Campamentos Cristianos Forest Home.

Los logros de nuestra junta:

Construimos las canchas de futbol con iluminación de Maple Park, renovación del Lago Hesperia, la Feria Callejera y el Mercado Cívico de Hesperia, Conciertos en el Parque, Programa de Boxeo de la Police Activity League.  
Trajimos el Moving Wall del Monumento a los Veteranos de Vietnam a Hesperia con ayuda de grupos de veteranos,  
Reubicamos la Val Shearer Arena en el Lago Hesperia y trabajamos con grupos ecuestres para hacer mejoras, única agencia en tomar las huellas digitales y revisar los antecedentes de los voluntarios, restituimos a los Guardas Forestales, una Feria de Recursos para Ancianos y asumimos las operaciones del Campo de Golf Hesperia para la ciudad,  
Conservamos los servicios durante una economía difícil,  
¡Gracias por su apoyo!

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE AGUAS DE HI-DESERT**

**NOMBRE: BOB STADUM**

**EDAD: 66**

**OCUPACIÓN: Director del Distrito de Aguas**

Primero me postulé para la Junta Directiva del Distrito de Aguas de Hi-Desert para ayudar a garantizar un suministro de agua fiable, un servicio de calidad y tarifas razonables para nuestra comunidad. Ha sido un privilegio realizar un progreso significativo para lograr estas metas.

Como presidente de la junta durante los tres periodos pasados y como presidente de múltiples periodos de la Comisión de Tuberías de la Cuenca de Morongo, tomé el liderazgo al reemplazar alrededor de 99 millas de cañería, mejorar el servicio al cliente, reducir el impuesto predial para la tubería casi a la mitad, reducir la deuda del distrito por más de \$8,000,000 y obtener alrededor de \$9,000,000 en subsidios.

Mi esposa Wanda y yo abrimos nuestra pequeña empresa aquí en 1982. Nos han rendido homenaje como Voluntarios del Año por nuestras actividades de servicio a la comunidad. Tengo una licenciatura en Administración de Negocios de la Universidad de Washington y soy un veterano del ejército.

Como director del Distrito de Aguas de Hi-Desert, continuaré promoviendo un servicio de calidad por medio de la responsabilidad y la respuesta a los clientes del distrito, así como inversiones acertadas para garantizar agua de alta calidad y fiable para la prosperidad a largo plazo de la comunidad a la que sirvo.

Por favor reelija a Bob Stadum para tener agua fiable, servicio de calidad y tarifas razonables.

**NOMBRE: SARANN GRAHAM**

**OCUPACIÓN: Presidenta de la Junta, HDWD**

Como directora del HDWD desde 2007, le he servido siendo proactiva, tomando decisiones sensatas, ejerciendo la integridad y escuchando sus preocupaciones.

Mi compromiso constante será:

Trabajar con mis colegas para brindar un suministro de agua de calidad al precio más accesible.

Asegurar un servicio confiable de agua para nuestras necesidades nacionales y de protección contra incendios actuales y futuras.

Considerar cualquier ventaja tecnológica que nos pueda ayudar en el presente y en el futuro.

Mantener las finanzas del distrito como una de mis prioridades principales.

Para hacer frente a la pérdida de los ingresos, dirijo la junta para reducir nuestros gastos por más de \$800,000. Al servirle, hemos realizado varias mejoras a la infraestructura del distrito.

Por ejemplo, hemos instalado alrededor de 200,000 pies de cañería nueva.

Seguiré trabajando de manera activa con nuestros legisladores, la ciudad, las agencias de aguas vecinas y nuestro proveedor de agua en beneficio de nuestra comunidad.

Nuestro reto principal es completar el complejo para el Tratamiento de Aguas Residuales con el objetivo de mantener los pagos mensuales del propietario al nivel más bajo posible e implementar un programa de ayuda para personas de ingresos bajos.

Trabajo para usted para garantizar que se satisfagan nuestras valiosas necesidades de agua.

Vote por Sarann Graham.

Sarann@roadrunner.com

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO DE AGUAS DE INDIAN WELLS VALLEY**

**NOMBRE: LEROY CORLETT**

**EDAD: 77**

**OCUPACIÓN: Director, Distrito de Aguas de IWV**

Abogo por la responsabilidad civil y fiscal. Como director del IWVWD, seguiré escuchando las preocupaciones del consumidor y trabajaré para modernizar y reestructurar la manera en que hace negocios el distrito de aguas. También considero que el distrito de aguas necesita ser proactivo en las áreas de la conservación del agua, la administración de nuestro acuífero y el desarrollo de recursos alternos para el suministro de agua a futuro.

Como representante del distrito de aguas en la Junta Asesora de la Marina para la Restauración del Medio Ambiente, el Comité de Conservación para los Recursos del Desierto-Montaña de Mojave y el Inyo-Mono Integrated Regional Water Management Group, trabajo para promover la misión del distrito de aguas de ser administradores que respetan el medio ambiente.

Durante mi trabajo en el Centro de Armas Navales, trabajé principalmente en el área de investigación y desarrollo. Mi último puesto ahí fue en la Oficina de Proyectos Avanzados. Fui responsable de apoyar el desarrollo, la integración y la evaluación de sistemas complejos de aviónica y de garantizar el cumplimiento de los requisitos de la Marina. Creo que mi experiencia en el equipo de Investigación y Desarrollo de la Marina y la acumulación resultante del conocimiento técnico y administrativo son dos recursos valiosos que aportó para la toma de decisiones sobre las normativas del IWVWD.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO CORTO  
DISTRITO DE AGUAS DE LA CUENCA DE JOSHUA**

**NOMBRE: STEVEN WHITMAN**  
**OCUPACIÓN: Jubilado**

**EDAD: 67**

He pasado muchos años en el Comité Asesor de Ciudadanos de los Distritos de Aguas y el Consejo Asesor Municipal de Supervisores del Condado del que actualmente soy presidente. He tratado con ciudadanos enardecidos que expresan opiniones fuertes y he aprendido a mantener la calma y la compostura bajo circunstancias emotivas. Tengo 2 fortalezas clave que un director necesita. Primero, soy una persona detallista con casi 40 años de experiencia en lectura de contratos inmobiliarios, documentos de compra-venta y declaraciones legales. Cada palabra se analiza exhaustivamente, en especial la letra chica, y yo encuentro problemas que otros pasan por alto. La segunda es mi capacidad numérica y de control de costos. Soy bueno con los números. Mi título se especializó en contabilidad. Entiendo los problemas de presupuesto y de flujo de efectivo. Controlo mis gastos personales despiadadamente y me gustaría hacer lo mismo con el distrito de aguas. Los residentes de Joshua Tree atraviesan tiempos difíciles; algunas familias están sufriendo realmente y muchos otros sólo subsisten. Prometo enfocarme en la reducción de gastos al mismo tiempo que fomento la prestación de servicios de la más alta calidad. Actualmente tenemos una buena junta de directores y considero que mis capacidades encajan perfectamente para que sea incluso mejor.

**NOMBRE: RICHARD FOUNTAIN**  
**OCUPACIÓN: Contratista Local/Empresario**

**EDAD: 55**

Altamente capacitado y a la altura de la tarea; vote por Richard Fountain para servir a las personas de Joshua Tree.

Me apoyaré en mis 39 años como residente, trabajo como contratista para el distrito y servicios pasados en la junta para garantizar que Joshua Tree pague una tarifa justa por agua limpia proporcionada por un distrito de aguas confiable y estable. Y me dedicaré a ver que opere de manera sostenible, transparente y responsable con el medio ambiente.

En mi primer periodo en 1991, ayudé con éxito a rescatar al Distrito de Aguas de Joshua Basin de una crisis financiera crucial. Lo salvamos del borde de la ruina e impedimos su venta. También durante ese periodo, montamos con éxito una respuesta rápida al Terremoto Landers. En mi segundo periodo, como presidente de la junta, con las finanzas bajo control, ayudé a cortar el malgasto, aumentar la eficiencia y pavimentar el camino para un futuro seguro.

Desde entonces, nuevas direcciones y prioridades se han basado en las prácticas prudentes establecidas durante mi ejercicio, y también se crearon nuevos desafíos. Con su voto espero hacer frente a esos desafíos, hacer que las mejoras en infraestructura sean la primera prioridad, proteger la calidad de nuestra agua y mantener la operación confiable y estable que los contribuyentes merecen.

Hable conmigo después de cualquier reunión y vote por Richard Fountain.

**NOMBRE: VICTORIA FULLER**  
**OCUPACIÓN: Jubilada/Ingeniera**

He visitado el área de Joshua Tree desde finales de 1960 y he llamado a Joshua Tree mi hogar desde los últimos 15 años. Joshua Tree me atrajo por el carácter único de la comunidad, los paisajes espectaculares, los cielos oscuros y hermosos y los horizontes interminables. Puedo pensar en pocas cosas tan importantes como proteger y preservar el distintivo de nuestra área.

El agua es esencial en el desierto. La labor del Distrito de Aguas de la Cuenca de Joshua es proteger nuestro suministro de agua ahora y a futuro y a su vez mantener las tarifas asequibles.

Me uní al Comité Asesor de los Ciudadanos del Distrito de Aguas de la Cuenca de Joshua para entender mejor los asuntos que enfrenta el distrito de aguas y proporcionar mi perspectiva e ideas para las soluciones.

Tenemos varias instalaciones en nuestra comunidad que atienden a grandes cantidades de personas, como las oficinas del condado, el Hi-Desert Medical Center y la Copper Mountain College. Necesitamos trabajar con ellos para hacer un uso del agua séptico, rentable y ecológicamente responsable.

Si me dan la oportunidad de servir a la comunidad mantendré a los residentes informados sobre los asuntos del distrito de aguas y trabajaré atentamente para proteger nuestro suministro de agua.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE AGUAS DE MONTE VISTA**

**NOMBRE: MANUEL "MANNY" MARTINEZ, JR., J.D.**

**EDAD: 52**

**OCUPACIÓN: Empresario/Voluntario de la Comunidad**

Estimado Vecino:

Creo que todos los residentes merecemos agua de alta calidad, un servicio excelente y a un costo asequible.

Como su próximo miembro electo de la Junta de Directores del Distrito de Aguas de Monte Vista, mi educación legal me permitirá defender sus intereses de forma efectiva. Mis años de experiencia de haber prestado servicio en varias juntas me han preparado para trabajar bien con otros miembros de la junta: apoyando a las buenas políticas y garantizando que se discutan todos los temas importantes cuando deben tomarse decisiones difíciles.

Mi familia ha vivido en esta comunidad durante más de veinte años y hemos sido bendecidos con la capacidad de retribuir a nuestra comunidad a través de muchos años de voluntariado en la comunidad: mi esposa es voluntaria en nuestro centro local para personas de la tercera edad y el club de mujeres, y nuestras hijas son conocidas por cantar o participar en varios eventos de la comunidad local.

Preparación: Voluntario de la Comunidad

- Junta de Directores: Neighborhood Partnership Housing Services: 1999 - 2011 en Chino, Montclair y comunidades circundantes.
- Comisionado: Comisión de Acción de la Comunidad, Ciudad de Montclair: 2000 - Presente
- Junta de Directores: Hospital de Médicos de Montclair: 2004-2006
- Presidente: Comité Supervisor del Impuesto a las Transacciones de Montclair: 2005 – Presente

¡Gracias por su apoyo y su voto!

Manuel "Manny" Martinez, Jr., J.D.

**NOMBRE: SANDRA S. ROSE**

**EDAD: 63**

**OCUPACIÓN: Administración de Propiedades**

Como su representante electa de la Junta del Distrito de Aguas de Monte Vista, mi objetivo es garantizar que tenga agua abundante, limpia y de bajo costo todo el tiempo.

La formación de nuestro distrito de sociedades estratégicas los ha beneficiado a ustedes, nuestros clientes, al aumentar nuestras fuentes de agua limpia que cumplen con todos los estándares estatales y federales para la calidad del agua. Apoyamos todos los proyectos de agua locales que garanticen la fiabilidad del agua a futuro.

Fijamos el objetivo de mantener los ingresos locales a nivel local. Trabajamos con un presupuesto equilibrado y aumentamos nuestras reservas financieras para las necesidades a futuro.

Nuestro distrito ha administrado sus activos financieros para reemplazar la infraestructura antigua sin afectar las tarifas del agua.

La promoción de la conservación del agua a nivel distrital ha permitido que nuestros clientes respondan con una reducción del 15% en el uso del agua.

Actualmente soy presidenta de la junta. En el Distrito de Aguas de Monte Vista, nos esforzamos por una mejora, un avance y una innovación perceptibles en todo lo que hacemos.

Tengo certificación en Gobernanza de Distritos Especiales, Administración y Finanzas, Recursos Humanos y Cumplimiento de la Ley Brown.

Con su apoyo, espero continuar sirviendo a nuestra comunidad. Juntos podemos lograr un servicio de agua de alta calidad y a su vez garantizar la responsabilidad fiscal, la conducta ética y el manejo del medio ambiente.

**NOMBRE: TONY LOPEZ**

**EDAD: 56**

**OCUPACIÓN: Director, Distrito de Aguas de Monte Vista**

Nuestra agua es la salvación de nuestra comunidad. Durante mis 9 años de servicio en la junta de aguas, he hecho todo lo posible para asegurar la asequibilidad y seguridad del agua que tomamos.

Me enorgullece decir que equilibramos nuestro presupuesto cada año. Hemos mantenido nuestros gastos operacionales y de personal al mínimo para ahorrarle dinero. Somos prudentes con su dinero. Durante mi servicio en la junta, he invertido alrededor de \$40 millones en mejoras para el agua, incluido el desarrollo de más de 50 millones de galones al día de suministro de agua. Hemos arreglado y reemplazado más de 15 millas de tuberías de distribución de agua para brindarle agua más limpia, segura y rápida.

Apoyé una nueva estructura de tarifas que premia a los usuarios residenciales unifamiliares por usar el agua de manera eficiente. Por ello, estamos entre los pocos que tienen las tarifas de agua más bajas en la región y hemos reducido nuestro uso del agua en un 15 por ciento.

A pesar de la época económica difícil, nuestro distrito de aguas ha tenido éxito. ¡Esto es gracias a clientes y votantes como usted! Contar con su voto sería un honor para mí.

Agradeceré contar con su voto. Comuníquese conmigo al (909) 626-6944.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE AGUAS DE YUCAIPA VALLEY, DIVISIÓN 1**

**NOMBRE: IAN W. CUTHBERTSON**  
**OCUPACIÓN: Gerente de Central Eléctrica**

**EDAD: 59**

Después de graduarme de la California Maritime Academy en 1975 con un título en Ingeniería Marítima, trabajé como oficial ingeniero en la Marina Mercante de EE. UU. hasta 1985. Desde entonces he trabajado en la industria de la energía eléctrica, los últimos 22 años como gerente de la central. Poseo amplia experiencia en la operación y el mantenimiento de sistemas industriales grandes y complejos, entre ellos los sistemas para la purificación del agua y el tratamiento de desechos. Trabajo de cerca con las agencias reguladoras nacionales y estatales en las áreas del cumplimiento de permisos aéreos y descargas de desechos, entre otros. Tengo la responsabilidad primordial de una empresa comercial con un presupuesto anual en las decenas de millones.

Como director titular durante los últimos 4 años, estoy consciente del papel crucial que el suministro y la administración del agua desempeñan en el bienestar diario de cada residente de Yucaipa.

Tengo el apoyo de Sue, mi esposa durante 28 años, y de mis tres hijos en esta candidatura.

Considero que mi experiencia reguladora, técnica y empresarial me da la capacidad de continuar representándolo como director del distrito de aguas. Espero que esté de acuerdo.

Sería un honor para mí contar con su voto el 6 de noviembre.

**NOMBRE: KEN MUNOZ**  
**OCUPACIÓN: Empresario**

**EDAD: 51**

La comunidad de Yucaipa Valley ha sido muy buena conmigo y con mi familia y ahora es el momento de hacer una contribución. Como empresario y contratista de tuberías, aportaré una perspectiva fresca al distrito y trabajaré para garantizar una organización fiscalmente sana y mantener un presupuesto equilibrado.

Como nativo de California conozco muy bien la necesidad de suministros adecuados de agua limpia para nuestras futuras generaciones. Tengo más de 30 años de experiencia en supervisión y administración, con énfasis en los servicios públicos subterráneos, administración del agua e instalaciones de agua reciclada. En el 2003, inicié la Compañía MCC Pipeline y empleé alrededor de 30 trabajadores, con oficinas centrales en la Ciudad de Yucaipa.

Me comprometo a trabajar duro en nombre de los contribuyentes y de la comunidad empresarial.

Si usted piensa como yo, que necesitamos tener un gobierno más eficiente y productivo, por favor vote por Ken Munoz como su siguiente representante en el Distrito de Aguas de Yucaipa Valley.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
AGENCIA DE AGUAS DE MOJAVE, DIVISIÓN 3**

**NOMBRE: RICHARD HALL**

**OCUPACIÓN: Director, Agencia de Aguas de Mojave**

El 6 de noviembre, vote para elegir a Richard Hall, quien ha servido como funcionario electo en más de una junta durante más de 20 años al servicio dedicado de nuestra comunidad local.

- Su conocimiento y experiencia de primera mano es vital para asegurar que contemos con agua potable segura y de calidad.
- Ha reducido los impuestos y fijado normativas para adquirir agua de calidad y construir instalaciones para la descarga del agua.
- Ha devuelto el dinero de los impuestos a los residentes que disminuyeron su consumo de agua.
- Continúa aportando tecnología del siglo XXI para el estudio de nuestra agencia con el fin de asegurar una mejor administración de nuestros recursos de agua mediante sistemas informáticos avanzados y métodos de vanguardia.
- Ha trabajado de cerca con líderes y residentes de la comunidad para determinar las mejores normativas y estrategias con el fin de garantizar agua potable segura y de calidad.
- Ayudó a recuperar dólares de impuestos del gobierno estatal y federal para tener más agua y más empleos.

Apoya la financiación de universidades y estudiantes para la investigación y el desarrollo de soluciones para los recursos del agua.

Hall sabe que hay más cosas por hacer y tiene planes para cumplir con estos desafíos. Elija a Hall para proteger nuestro futuro y proveer agua y asegure que no se fijen impuestos en el futuro sin la aprobación de los votantes.

**NOMBRE: NORMAN MEEK  
OCUPACIÓN: Profesor de Geografía**

**EDAD: 52**

Serví recientemente en la Junta Directiva de la Crestline-Lake Arrowhead Water Agency (CLAWA) durante 11 años. Renuncié a mi cargo cuando me mudé a High Desert y ahora me gustaría usar mi experiencia para guiar a la Agencia de Aguas de Mojave. Por ejemplo, en la CLAWA, las tarifas del agua no han aumentado desde 1992. Además, instalamos generadores de emergencia justo antes del incendio Old Fire y el sistema de respaldo ayudó a salvar las comunidades de la montaña cuando se perdió el suministro de energía. Durante mi ejercicio, la calidad del agua de la CLAWA mejoró drásticamente al agregar un sistema de limpieza con carbón. En pocas palabras, puedo usar mi vasta experiencia en este tipo de asuntos para beneficiar a High Desert.

Trabajo como profesor y presidente del Departamento de Geografía y Estudios Ambientales en la CSUSB donde doy clases acerca del agua y la conservación. Además, hace algunos años escribí mi tesis en la UCLA acerca del sistema del Río Mojave, por lo que inicialmente ya contaría con conocimientos avanzados acerca de los asuntos del agua en la región del desierto. Mi objetivo principal será controlar los costos para evitar cualquier aumento de tarifas. Si quiere un líder con experiencia en asuntos del agua, vote por Norman Meek.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
AGENCIA DE AGUAS DE MOJAVE, DIVISIÓN 5**

**NOMBRE: CLINTON O. AIR**

**EDAD: 40**

**OCUPACIÓN: Fundador de Americanos por América del Partido del Té.**

Como miembro de la junta de la MWA, pondré como prioridad la protección de nuestros derechos del agua y la seguridad de nuestra agua potable.

Como miembro de la junta:

- Creo en un gobierno más pequeño así que trabajaré para asegurar que la MWA sea del tamaño adecuado para los servicios que presta.
- Mantendré nuestra agua en el valle y no venderé nuestra agua a otras áreas de California como L.A.W.P.
- Lucharé por crear empleos en las empresas locales cuando la MWA tenga proyectos de construcción ya que es mi meta principal que las empresas se queden en High Desert.

Personalmente:

- Mi esposa y yo vivimos en Apple Valley y recientemente celebramos nuestro 10.º aniversario de bodas. Tenemos dos maravillosos hijos de 10 y 6 años. Somos una familia cristiana y asistimos a la Primera Asamblea de Dios de Apple Valley.
- Me gradué de la secundaria de Apple Valley asistí a la Universidad de Victor Valley y fui propietario de una pequeña empresa en Apple Valley durante muchos años. Actualmente soy gerente del grupo sin fines de lucro Feed My Sheep en Apple Valley ayudamos a alimentar a más de 3,200 americanos con hambre cada mes. También fundé el grupo Americanos por América del Partido del Té de Apple Valley.

**NOMBRE: BOB R. TINSLEY**

**OCUPACIÓN: Contratista General**

Mi esposa Karin y yo nos mudamos a Apple Valley en 1973. Desde entonces, hemos construido negocios como contratista general y agente inmobiliario.

Hoy vemos que ese liderazgo para gestionar y asegurar nuestra agua para el futuro es clave para sostener nuestras vidas y las empresas en este desierto. Como antiguo presidente de la Cámara de Comercio, presidente del Club de Rotarios local y por haber participado en la mayoría de los casos más importantes que ha enfrentado nuestro pueblo, he trabajado y lo sigo haciendo con muchos líderes locales. Actualmente presto servicios como miembro y soy ex presidente de la comisión de planificación, además de trabajar para varias juntas sin fines de lucro.

Actualmente soy designado del Comité Ejecutivo del Comité Asesor Táctico del Distrito de Aguas de Mojave. Esa experiencia aunada a mis conocimientos de planificación y problemas de aguas hicieron que el Presidente de la Junta de la MWA saliente me apoyara para ocupar su puesto vacante.

Le pido su apoyo para trabajar con usted para garantizar que tengamos un suministro futuro de agua sostenible, limpio y asequible.

Considero que tengo un currículo único de experiencia y servicio a la comunidad, que me permitirá ser un miembro efectivo de la Junta de la MWA.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
AGENCIA DE AGUAS DE MOJAVE, DIVISIÓN 7**

**NOMBRE: ROBERT CRITZMAN**

**EDAD: 64**

**OCUPACIÓN: Propietario de Empresa/Ministro**

Residente de Apple Valley desde 1967. Casado desde hace 33 años. Cuatro hijos, 14 nietos. Propietario de pequeña empresa desde 1970. Actualmente, Presidente de la Junta Directiva del Distrito de Aguas del Condado de Mariana Ranchos. Capellán voluntario en un hospital local. Ministro ordenado. Evangelista, pastor. Título A.S. en Administración de Empresas con honores. Egresado de la Universidad Bíblica con honores.

El agua es nuestro recurso más valioso y debe administrarse sabiamente. Creo en un gobierno racionalizado que brinde un servicio de calidad al público. Si soy electo, cuestionaré cada gasto para asegurar que sea justificado y rentable. Supervisar los gastos y recortar la duplicación innecesaria puede implicar un ahorro para los contribuyentes sin afectar los servicios. Trabajé en el recorte de gastos en nuestro distrito de aguas y trabajando con nuestro gerente general, finalmente los redujimos a la mitad y mejoramos el servicio, con lo cual demostramos que podemos cambiar y mejorar sin sacrificar la calidad.

Reconozco que tengo mucho que aprender, al igual que cuando me eligieron por primera vez para integrar la Junta Directiva del Distrito de Aguas del Condado de Mariana Ranchos. Si soy electo, aportaré una nueva perspectiva a la Agencia de Aguas de Mojave. Le pido humildemente su voto y le aseguro que lo escucharé y atenderé sus inquietudes. Sería un honor para mí servirle. Gracias.

**NOMBRE: DOUGLAS SHUMWAY**

**OCUPACIÓN: Geólogo**

Doug fue electo para la Junta de la Agencia de Aguas de Mojave en el 2008 pero ha estado involucrado en los asuntos del agua de High Desert desde la década de 1980 como Gerente del Medio Ambiente y miembro del Comité Asesor de la Subárea Este de la MWA.

He estado en la industria minera desde 1971 y he trabajado en cinco estados. Cuando trabajaba como Gerente de Minería y Medio Ambiente en Kaiser Cement, que se convirtió en Mitsubishi Cement Corp, en Lucerne Valley, vivíamos en Hesperia y luego nos mudamos a Apple Valley. Actualmente trabajo como ingeniero de minas en TerraMins, Inc., dejé Mitsubishi Cement en el 2008 y vivo en Sun City, Apple Valley.

Doug fue criado en Ontario y obtuvo una licenciatura en Geología de la Universidad Estatal de California en Long Beach.

Soy Asesor de Medio Ambiente Registrado, entrenador de seguridad certificado por la MSHA e integro el Comité de Asesoramiento Técnico del Distrito de Administración de la Calidad del Aire del Desierto de Mojave. Soy miembro del Club Rotario de Apple Valley y sigo sirviendo en la Junta de la Asociación de Tenis de High Desert.

Considero que mi exclusiva competencia técnica y experiencia me convierten en el mejor candidato para la Junta Directiva de la Agencia de Aguas de Mojave para continuar asegurando que nuestras comunidades de High Desert reciban un suministro de agua de calidad.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO COMPLETO  
DISTRITO DE SALUD COMUNITARIA DE BEAR VALLEY**

**NOMBRE: BARBARA S. WILLEY**  
**OCUPACIÓN: Empresaria Jubilada**

**EDAD: 67**

He sido residente del Valle de Big Bear durante 20 años y he trabajado en la Junta del Departamento de Aguas y Energía por 6 años. Durante esos 6 años, tuve éxito al obtener financiamiento federal para la infraestructura del DWP. El 1.º de febrero de 2012, fui designada como miembro de la junta distrital de atención médica. Soy una Directora Principal jubilada de International Trade and Logistics, con 25 años de gestión financiera, con especialización en análisis de presupuestos. Mi experiencia de trabajar en 5 juntas regionales y nacionales me ayuda a conocer el funcionamiento de las juntas y cómo trabajar junto con otros miembros.

Este valle debe mantener un hospital solvente y sano con personal médico adecuado y prestar atención médica de calidad a los residentes y visitantes del Valle de Big Bear. Los valores de nuestras propiedades dependen de nuestro hospital. Sin él, disminuirán. Nuestros jubilados necesitan tener un acceso fácil a servicios médicos de calidad localmente.

Trabajaré con la comunidad, las juntas de fundaciones y hospitales auxiliares para llevar a nuestro hospital al siglo XXI. La reciente innovación de la Clínica Brenda Boss es un ejemplo del progreso y futuro crecimiento para el distrito de atención médica.

**NOMBRE: JANET L. MAXWELL**  
**OCUPACIÓN: Paramédica**

Mi nombre es Janet Maxwell pero mis amigos me dicen Max. Puede hacerlo si desea.

Nací en Upland, California y he vivido en el sur de California toda mi vida. Aprendí el valor del trabajo duro siendo criada en un rancho por mis abuelos. Desde temprana edad se me enseñaron la responsabilidad, la rendición de cuentas, el honor y la honestidad. Estoy muy agradecida de tener inculcados estos valores y no comprometeré la integridad.

He trabajado los últimos veinte años en el campo de las emergencias médicas en esta hermosa montaña que llamamos hogar. He tenido el placer de trabajar y llegar a conocer a los empleados dedicados de nuestro gran hospital y me gustaría ayudar a que todo marche bien. Amo esta comunidad y amo este hospital.

Nunca dejaré pasar una oportunidad de capacitarme, aprender y crecer. ¡Gracias!

**NOMBRE: OTTO J. LACAYO**  
**OCUPACIÓN: Ejecutivo de Empresa Jubilado**

Trabajé en la Junta Directiva del Bear Valley Community Hospital District. El hospital proporciona atención médica de emergencia, cirugías, atención hospitalaria y cuidados de enfermería las 24 horas. Además, nuestras dos clínicas proporcionan atención dental y ambulatoria. Somos un hospital rural, lo cual significa que operamos conforme a las leyes de California como institución médica sin fines de lucro. Nuestra auditoría independiente de estados financieros muestra que estamos entre los hospitales rurales más económicamente sólidos de California.

Mi trabajo es asegurarme de que nuestros doctores, enfermeras, técnicos y personal de apoyo brinden a nuestra comunidad la mejor atención médica posible. Mi voto en la junta garantiza al hospital que nuestros recursos se utilizarán sabiamente. Dos de mis prioridades son: (1) hacer un acuerdo con Kaiser para permitir que nuestros ciudadanos visiten a nuestros doctores en el valle además de nuestra atención médica de emergencia, y así eliminar la necesidad de conducir colina abajo para hacerse pruebas y por incidentes médicos menores, y (2) continuar mis pláticas con el Loma Linda Medical Center para que sus especialistas médicos den consultas a los pacientes en nuestras clínicas.

Mi esposa Lynda y yo compramos nuestra casa de Big Bear en 1992 y nos jubilamos en el 2005. Apoyamos y trabajamos para muchas de nuestras excelentes organizaciones locales sin fines de lucro.

**NOMBRE: DONNA NICELY**  
**OCUPACIÓN: Trabajadora de Atención Médica Jubilada**

**EDAD: 56**

He estado involucrada en el campo de la atención médica por más de 30 años con una licenciatura y certificación nacional como administradora de información médica certificada. He trabajado exhaustivamente en todos los aspectos de un hospital, historiales de pacientes, gestión de riesgos y de utilización y mejoras en la calidad y servicios sociales. He trabajado en pequeños hospitales rurales, el BVCH, y en grandes instalaciones como el Hospital Hoag en Newport Beach, California, entre otros. He trabajado más de doce años en el St. Mary's Regional Medical Center y más de seis años en el BVCH.

He sido una parte integral de la comunidad por más de 30 años. Mi hijo nació en el BVCH. No tengo lazos económicos con el BVCH. Mi intención es servir en esta junta y facilitar un cambio positivo. Se requieren cambios en la dirección para hacer avanzar la comunicación entre el hospital, los médicos y la comunidad. Atención a lo que nuestra comunidad desea, necesita y lo que nuestro hospital/personal puede facilitar de una forma segura y generosa.

Es primordial que nuestro hospital dé trabajo y conserve a individuos capaces que tengan la habilidad de cumplir con los objetivos de nuestra comunidad de atención médica. A esto dedicaré toda mi energía.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR, TERMINO CORTO  
DISTRITO DE SALUD COMUNITARIA DE BEAR VALLEY**

**NOMBRE: SARA RUSS**

**OCUPACIÓN: Residente por 30 años**

Desde 1955 Big Bear ha sido el hogar de mi familia, y, como residente de tercera generación, estoy profundamente comprometida a mejorar y devolver a la comunidad lo que me ha dado. He vivido en Big Bear por más de 30 años y junto con mi esposo hemos elegido criar aquí a nuestros hijos.

En los últimos siete años he estado involucrada activamente en la comunidad como Directora de la Oficina de Recursos para Eventos y como Presidenta/CEO de la Cámara de Comercio de Big Bear. En estos puestos abogué constantemente por un gobierno razonable, honesto y económicamente responsable, por la eliminación de regulaciones antiempresariales, y trabajé diligentemente para mejorar la calidad de vida en Big Bear.

Le pido su voto porque creo que tengo los conocimientos, las habilidades y la experiencia necesarios para ayudar a guiar al hospital en estos tiempos económicamente difíciles mientras se proporciona atención accesible y de alta calidad. Nuestra comunidad merece tener un personal profesional y un hospital administrado de manera eficiente que pueda satisfacer las necesidades de nuestros residentes. Como miembro de la junta es mi propósito asegurar que el hospital proporcione atención médica de calidad, excelentes servicios y recursos vitales que permitan que nuestra comunidad prospere, mientras proporciona vigilancia y transparencia fiscal.

**CANDIDATO(S) PARA DIRECTOR  
DISTRITO DE SALUD HI-DESERT MEMORIAL**

**NOMBRE: MARTHA (MARTIE) AVELS RN, BSN**  
**OCUPACIÓN: Administradora de Hospital Jubilada**

Después de más de treinta años en la atención médica, me jubilé como directora general interina del Hi Desert Medical Center. Lo más destacado de mi diversa carrera de 24 años en el HDMC incluye:

Conceptualizar y dirigir la apertura del Centro Familiar de Partos Special Additions.  
Supervisar la expansión y renovación del Departamento de Emergencias.  
Establecer el Puesto de Explorador Médico en el Programa Cada 15 Minutos poniendo atención en las consecuencias de conducir bajo la influencia del alcohol.  
Colaborar con la Copper Mountain College, para traer de regreso el programa de RN local.  
Trabajar con el HDMC para crear la Beca de Enfermería Martie Avels.

Como egresada de la Escuela de Enfermería de la Universidad de Oregón, mi carrera también incluyó 8 años en la atención médica en Virginia y Oregón.

Actualmente, soy miembro de la Junta del Hi Desert Medical Center. Mi liderazgo comunitario incluye servicio en la Comisión de Salud Mental del Condado de San Bernardino, la Junta Escolar Unificada de Morongo, la Junta de Calidad en la Atención Médica de California y muchas otras organizaciones de voluntarios.

La atención médica es mi pasión de toda la vida. Mi compromiso con nuestro desierto y años de liderazgo en la atención médica me prepara de forma única para resolver los muchos retos que enfrenta la atención médica hoy en día, en especial en nuestro hospital comunitario rural.

Sería un honor contar con su voto para continuar sirviendo a nuestra comunidad.  
Sígame en facebook: avelsRXforHDMC.

**NOMBRE: PAUL HOFFMAN** **EDAD: 70**  
**OCUPACIÓN: Asist. Dir., Refugio para Violencia Doméstica y Jubilado USCM**

He servido fielmente como su representante en la junta directiva por los últimos doce años. En ese tiempo y ahora continuamos progresando de gran manera para mejorar la atmósfera en el hospital para nuestros pacientes. Nuestro producto número uno siempre será "la calidad de la atención". Acepto mi obligación y compromiso con las comunidades a las que sirvo con seriedad y permanezco firme para mejorar los servicios para nuestros pacientes en el Centro Médico Hi Desert. Somos un hospital acreditado y estamos a la altura de los mejores hospitales del país. Puede estar orgulloso de su hospital. Quiero continuar con el progreso que estamos logrando y permaneceré enfocado para asegurar que continuemos mejorando los servicios para usted, y ofreciendo atención médica de calidad a diario para los residentes de Morongo Basin. Gracias por elegirme como su representante el 6 de noviembre.

# Medidas Presentadas a los Votantes

Las siguientes páginas brindan información acerca de las **medidas locales a votación** para estas elecciones. Dependiendo de las reglas de la jurisdicción y de la participación de los votantes, la información acerca de cada medida puede incluir:

- Un análisis imparcial de la medida
- Un argumento a favor de la medida
- Una refutación del argumento a favor de la medida
- Un argumento en contra de la medida
- Una refutación del argumento en contra de la medida
- Una declaración sobre la tasa impositiva
- El texto completo de la boleta

Hay información acerca de **las medidas estatales a votación** disponible en su **Guía Oficial de Información para el Votante de California** y en el sitio web de la Secretaría de Estado de California. Para obtener más detalles, visite **[www.voterguide.sos.ca.gov](http://www.voterguide.sos.ca.gov)**.

**INICIATIVA DE LEY N PARA BONOS  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LA CIUDAD DE SAN BERNARDINO**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA INICIATIVA DE LEY N PARA BONOS**

*El Fiscal del Condado elaboró este Análisis Imparcial de la Iniciativa de Ley N para Bonos de conformidad con la Sección 9500 del Código Electoral del Estado de California.*

Un voto por el sí del cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes dentro del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino que emitan su voto sobre esta iniciativa de ley autorizará a la Junta de Educación del distrito a emitir y vender bonos por un monto de capital que no exceda los \$250,000,000 a una tasa de interés por debajo de la máxima prescrita por ley. El Distrito planea utilizar las recaudaciones de esta iniciativa de ley para bonos con el propósito de reparar y reemplazar techos con goteras, salones de clases deteriorados, alarmas de incendios y sistemas eléctricos/de seguridad; retirar el asbesto; actualizar la tecnología de los salones y los laboratorios de ciencias y programas vocacionales; adquirir, construir y reparar salones, planteles, instalaciones y equipo; y proporcionar una compensación local para el financiamiento Estatal. El artículo XIII A de la Constitución de California restringe el uso de los fondos de bonos a proyectos de instalaciones escolares específicos incluidos en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito. La Lista de Proyectos de Bonos se aprobó por la Junta de Educación y se incluye en el Texto Completo de la Iniciativa de Ley N.

Si se aprueba esta iniciativa de ley, la Junta de Supervisores del Condado de San Bernardino deberá gravar cada año un impuesto sobre la propiedad en el Distrito, lo suficiente para pagar el monto del capital y los intereses de cualquier bono en circulación del Distrito cuando el monto del capital y los intereses tengan que pagarse. Este impuesto será adicional al uno por ciento (1%) del impuesto predial provisto de acuerdo con la ley actual.

Si menos del cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes que emiten su voto sobre esta iniciativa de ley vota por el sí, la Junta de Educación del Distrito no tendrá autorización para emitir y vender los \$250,000,000 en bonos establecidos en esta iniciativa de ley.

Esta iniciativa de ley no tendrá ningún efecto sobre la ley existente.

**Si se aprueba la Iniciativa de ley N, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino designará un comité ciudadano de vigilancia y realizará auditorías anuales independientes para asegurar que los fondos de los bonos se utilicen sólo para los proyectos en las instalaciones escolares que se incluyen en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito y para ningún otro fin, incluidos los salarios administrativos y de maestros y otros gastos operativos escolares.**

**La aprobación de la Iniciativa de Ley N no garantiza que el proyecto o los proyectos propuestos en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino sujetos a los bonos de acuerdo con la Iniciativa de Ley N serán financiados más allá de las recaudaciones locales generadas por la Iniciativa de Ley N. La propuesta del distrito escolar para el proyecto o los proyectos puede asumir la recepción de fondos de compensación del estado, los cuales estarían sujetos a la apropiación de la Legislatura o a la aprobación de una iniciativa de ley estatal para bonos.**

**El texto completo de la Iniciativa de ley N se ha impreso en la boleta de muestra.**

JEAN-RENE BASLE  
Fiscal del Condado  
f/ Regina A. Coleman  
Asistente Principal del Fiscal del Condado

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA DE BONOS N

*Este argumento a favor de la Medida de Bonos N fue presentado de conformidad con la Sección 9501 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

**¡Vote SÍ a la Medida N para tener escuelas seguras y limpias en San Bernardino!**

Mantener buenas escuelas protegerá la educación de calidad y nuestros valores de propiedad durante la crisis económica de la Ciudad: ¡vote SÍ a la medida N!

Sí a la Medida N mejora la calidad de la educación y el logro de los estudiantes en las escuelas del vecindario de San Bernardino. Al darle mantenimiento a los salones de clases, el aprendizaje de computación, las bibliotecas escolares, los espacios para educación en las artes y música, podemos asegurar que sus niños tendrán las herramientas que necesitan para aprender, superarse y tener una educación integral. ¡Los recortes de presupuesto en Sacramento han reducido los fondos para las escuelas de San Bernardino a \$71,000,000! ¡El votar NO a la Medida N conllevará a que los políticos de Sacramento se queden con el dinero!

Nuestras escuelas locales son viejas, anticuadas y necesitan serias mejoras en la seguridad. **Al votar SÍ a la Medida N:**

- ✓ Se asegurará que cada estudiante aprenda en un salón de clases limpio y seguro.
- ✓ Se reemplazarán los techos con goteras.
- ✓ Se actualizarán las alarmas contra incendios, los sistemas eléctricos y de seguridad.
- ✓ Se actualizarán la tecnología de los salones de clase y los laboratorios de ciencias.
- ✓ Se eliminará el asbesto.
- ✓ Se expandirá el espacio después de clases para llevar a cabo programas de tutoría, consejería y recreación que mantengan a los niños lejos de las pandillas, las drogas y la delincuencia.

**Votar SÍ a la Medida N** incrementará las oportunidades para educación vocacional en las escuelas preparatorias, de manera que los estudiantes que no asisten al colegio tengan la oportunidad de aprender habilidades laborales y tener empleos bien remunerados cuando se gradúen de la preparatoria.

**Votar SÍ a la Medida N** protegerá nuestras escuelas de las pandillas que entran a cometer actos de vandalismo, robar equipo o pintar grafitis. Necesitamos iluminación adecuada, rejas y alarmas de seguridad para mantener a los estudiantes seguros durante y después de las clases.

Por ley, la Medida N requiere auditorías financieras publicadas y la vigilancia de un Comité de Supervisión Ciudadana independiente, para asegurar que todos los fondos se gasten como se prometió a los contribuyentes. NINGUNA cantidad de dinero puede gastarse en salarios o pensiones de los administradores. De manera legal se requiere que TODOS los fondos permanezcan en nuestras comunidades y sólo se gasten en nuestras escuelas. Sacramento NO puede tomar ninguna cantidad de dinero.

Por favor, únase a nosotros en: [www.YesonNforSanBernardinoSchools.com](http://www.YesonNforSanBernardinoSchools.com)

f/ Dra. Barbara Flores, Profesora y Presidente de la CSU San Bernardino, Junta del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino

f/ Michael J. Gallo, Presidente/CEO, Kelly Space & Technology Inc., y Vicepresidente, Junta del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino

f/ Sheri Becar, Maestra de salón de clases

f/ Sheri Hundley, Padre/Líder y Presidente de la PTA, Comité de Supervisión Ciudadana de Bonos

f/ Dennis Craig, Agente inmobiliario de San Bernardino

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA DE BONOS N

*No se ha presentado ningún argumento en contra de la Medida de Bonos N.*

## DECLARACIÓN DE LA TASA FISCAL PARA LA INICIATIVA DE LEY N PARA BONOS

El 6 de noviembre de 2012 se celebrarán unas elecciones en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (el "Distrito") para autorizar la venta de hasta \$250,000,000 en bonos del Distrito para financiar las instalaciones de las escuelas tal como se describe en la propuesta. Si se aprueban los bonos, el Distrito planea emitirlos en varias series durante cierto periodo. El capital y el interés sobre los bonos se pagarán de las recaudaciones de los impuestos gravados sobre la propiedad imponible en el Distrito. La información que se presenta a continuación en los párrafos numerados del 1 al 3 se proporciona en cumplimiento con las Secciones 9400-9404 del Código Electoral del Estado de California.

1. La mejor estimación del impuesto que necesitaría gravarse para financiar la emisión de estos bonos durante el primer ejercicio fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.03400 centavos por \$100 (\$34.00 por \$100,000) de la valoración establecida en el ejercicio fiscal 2013-2014.
2. La mejor estimación de la tasa fiscal que necesitaría gravarse para financiar la emisión de estos bonos durante el primer ejercicio fiscal posterior a la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.03400 centavos por \$100 (\$34.00 por \$100,000) de la valoración establecida en el ejercicio fiscal 2028-2029.
3. La mejor estimación de la tasa fiscal que necesitaría gravarse para financiar la emisión de estos bonos, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.03400 centavos por \$100 (\$34.00 por \$100,000) de la valoración establecida en el ejercicio fiscal 2028-2029.

La mejor estimación del Distrito de la tasa fiscal promedio que necesitaría gravarse para financiar la emisión de estos bonos durante todos los años que los bonos estarán en circulación es de \$.03400 centavos por \$100 (\$34.00 por \$100,000) de la valoración establecida.

Las estimaciones de la tasa fiscal en esta declaración reflejan la proyección actual del Distrito de las valoraciones establecidas futuras y de los pagos de servicio de la deuda futuros, que se basan en ciertos supuestos. La aprobación de la iniciativa autoriza la emisión de bonos conforme a ciertas condiciones y para ciertos fines, y no es una aprobación de una tasa fiscal específica o de un plan específico de emisión de bonos. Las tasas fiscales reales y los años en los cuales se aplicarán pueden diferir de los estimados actualmente, debido a las variaciones de estos valores estimados en las fechas de venta de los bonos, la cantidad y la estructura de pago de los bonos vendidos, las tasas de interés del mercado al momento de cada venta y las valoraciones establecidas reales durante el plazo de pago de los bonos. El Distrito determinará la fecha de venta y la cantidad y la estructura de pago de los bonos vendidos en cualquier momento dado con base en la necesidad de fondos para construcción, su intención de cumplir los objetivos de la tasa fiscal que se mencionó anteriormente, las limitaciones legales sobre los bonos aprobados por un voto del 55% y otros factores. Las tasas de interés reales a las cuales se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta. Las valoraciones establecidas futuras reales dependerán de la cantidad y del valor de la propiedad imponible dentro del Distrito según lo determine el Asesor del Condado en la evaluación anual y el proceso de igualación.

Los votantes deben considerar que las tasas fiscales estimadas se basan en el **VALOR EVALUADO** de la propiedad imponible en el Distrito, como lo muestran las listas de impuestos oficiales del Condado, no en el valor de mercado de la propiedad. Los dueños de propiedades deben consultar sus propias cuotas de impuesto predial para determinar el valor evaluado de su propiedad y cualquier exención fiscal correspondiente.

Fecha: 7 de agosto de 2012

f/ Dale Marsden, Ed.D

Superintendente, Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino

## TEXTO COMPLETO PARA LA MEDIDA DE BONOS N

Medida de seguridad para los estudiantes y la reparación de las escuelas del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino. "Para hacer las escuelas limpias y seguras, y proveer oportunidades educativas al reparar y reemplazar los techos con goteras, los salones de clase deteriorados, las alarmas contra incendios, los sistemas de seguridad y electricidad, retirar el asbesto, proveer oportunidades educativas al actualizar la tecnología de los salones de clases, los laboratorios de ciencias, los programas de educación vocacionales, así como adquirir, construir, reparar salones de clases, sitios, instalaciones y equipo, ¿el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino expedirá \$250,000,000 en bonos a tasas legales, requiriendo auditorías anuales, vigilancia ciudadana, sin utilizar dinero para salarios o pensiones de Sacramento, manteniendo todos los fondos a nivel local?"

### LISTA DE PROYECTO

La Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino está comprometida a **asegurar que cada estudiante aprenda en un salón de clases limpio y seguro**. Para este fin, la Junta evaluó las necesidades de las instalaciones más críticas y urgentes del Distrito, incluidos los aspectos de seguridad de los estudiantes y la escuela, las tendencias en las inscripciones, la reducción del tamaño de los grupos, el exceso de alumnos, la eficiencia energética y tecnología de computadoras, para desarrollar el alcance de los proyectos que financiará. La Junta concluyó que, si no se atienden estas necesidades ahora, los problemas causarán más presión y serán más caros de resolver. **Por lo tanto, al aprobar esta Lista de Proyecto, la Junta de Educación determina que el Distrito DEBE:**

- (i) **Asegurarse de que cada estudiante aprenda en un salón de clases que esté limpio y sea seguro.**
- (ii) **Reparar y reemplazar los techos con goteras.**
- (iii) **Reparar y reemplazar las alarmas contra incendios, los sistemas eléctricos y de seguridad, y retirar el asbesto.**
- (iv) **Actualizar la tecnología de los salones de clase y los laboratorios de ciencias.**
- (v) **Apegarse a las salvaguardias de contabilidad financiera específicas, como:**
  - (a) **SACRAMENTO TIENE PROHIBIDO TOMAR CUALQUIERA DE LOS FONDOS RECAUDADOS.**
  - (b) **Todos los gastos están sujetos a auditorías financieras independientes anuales.**
  - (c) **Ningún fondo puede ser utilizado para pagar salarios y pensiones de administradores.**
  - (d) **Todos los fondos permanecerán en el Distrito y estarán sujetos al control local.**
  - (e) **Se nombrará un comité de supervisión ciudadana independiente, para asegurar que todos los fondos se gasten sólo como está autorizado.**

La Evaluación de las Necesidades de las Instalaciones se conserva en archivo en la Oficina del Superintendente de Distrito y en el Departamento de Instalaciones. Ésta incluye los siguientes tipos de proyectos:

### **La renovación del vecindario de la escuela, proyectos de modernización y actualización Para mejorar la calidad de la educación**

**Meta y propósito:** al asegurarse de que todas las escuelas locales obtengan su contribución justa de los fondos para actualizar los salones de clases, aprendizaje de computación, bibliotecas escolares, espacios para la educación en arte y música, el Distrito puede estar seguro de que los niños tendrán las herramientas que necesitan para aprender y superarse:

- Instalar aire acondicionado en los salones de clase donde actualmente no hay.
- **Reparar, mantener y reemplazar techos desgastados y con goteras.**

- Reparar y reemplazar salones de clase deteriorados y laboratorios de ciencias.
- Reemplazar los sistemas de cableado existentes para cumplir con los códigos de electricidad y accesibilidad actuales e incrementar su capacidad.
- **Retirar el asbesto y otros materiales peligrosos.**
- Instalar capacidad de servicio eléctrico adicional para mejorar la tecnología de las computadoras y el acceso a la Internet.
- **Expandir el espacio después de clases para llevar a cabo programas de tutoría, consejería y recreación que mantengan a los niños lejos de las pandillas, las drogas y la delincuencia.**
- Proveer laboratorios de computación actualizados.
- Reemplazar los sistemas de alcantarillado y plomería existentes para cumplir con códigos actuales, incluida la eliminación de elementos que contienen plomo.
- **Convertir el espacio para servir como bibliotecas permanentes en las escuelas que actualmente no cuentan con ellas.**
- Mejorar la accesibilidad para los discapacitados.

### **Proyectos para la seguridad y la eficiencia energética de las escuelas**

**Meta y propósito:** el Distrito debe proteger sus escuelas de los miembros de pandillas que irrumpen en ellas, cometen actos de vandalismo, roban equipamiento y rayan las paredes con grafitis. A menos que el Distrito reemplace las alarmas de seguridad viejas, las rejas inadecuadas y la iluminación de seguridad limitada, no podrá evitar su ingreso. Para mantener a los estudiantes seguros durante y después de las clases, se necesitan proyectos como iluminación adecuada, rejas y alarmas de seguridad:

#### **Seguridad del estudiante**

- Reparar y reemplazar los sistemas eléctricos y de seguridad, como la iluminación de seguridad, la colocación de rejas, puertas y chapas de las puertas de los salones de clase.
- Mantener los sistemas de alarmas contra incendios, incluido el equipo de seguridad contra incendios y aspersores para mantener seguros a los estudiantes en caso de emergencia.
- Actualizar las escuelas para cumplir con los requerimientos de accesibilidad para discapacitados.
- Retirar materiales peligrosos, tales como el asbesto y la pintura de plomo de los sitios más antiguos de las escuelas.
- **Incrementar el espacio para los programas después de clases para reducir la violencia juvenil.**
- Reemplazar el equipo viejo de las canchas de juego con equipo nuevo y más seguro.

#### **Eficiencia energética – Devolver los ahorros a los salones de clases**

- Instalar sistemas de iluminación energéticamente eficientes que conserven la electricidad y ahorren en facturas por servicios públicos costosos.
- Reemplazar la calefacción antigua, la ventilación, el aire acondicionado y los sistemas de iluminación al construir sistemas energéticamente eficientes que cumplen con los códigos, los cuales ahorrarán dinero en costos operativos, dinero que puede ser utilizado directamente para la instrucción de los salones de clase.

### **Cableado en todo el distrito y tecnología de la instrucción Para proyectos de entornos de aprendizaje efectivos**

**Meta y propósito:** para mejorar los métodos de instrucción actuales y para expandir los programas de capacitación para empleos al actualizar la tecnología:

- Actualizar la tecnología de los salones de clase.
- Proveer y mantener la tecnología actualizada, la información y el equipo de comunicación.
- Actualizar y expandir la tecnología de las computadoras y el acceso a la Internet.

- Actualizar y reemplazar computadoras, equipo de instrucción, hardware y sistemas de software.
- Actualizar los sistemas eléctricos y el cableado.

### **Mejoras al salón de clases para apoyar la educación vocacional**

**Meta y propósito:** para incrementar las oportunidades para la educación vocacional y educación técnica profesional de las escuelas preparatorias, tales como la capacitación de habilidades de tecnología de manera que los estudiantes que no van al colegio tengan la oportunidad de aprender habilidades laborales valiosas y tengan trabajos bien remunerados cuando se gradúen de la preparatoria:

- Expandir los programas y el espacio de instrucción para dar lugar a programas enfocados en la capacitación de los estudiantes en empleos relacionados con la salud, tecnología, ingeniería y otras profesiones.
- Actualizar la tecnología y el equipo utilizado en los programas de capacitación laboral.
- Proveer un competidor local para participar en el programa de Educación Técnica Profesional financiado por el Estado.
- Actualizar las instalaciones de educación vocacional.

\* \* \*

Los proyectos listados de construcción, reparación, rehabilitación y actualización se completarán como sea necesario. Se asume que cada proyecto incluya su parte para mobiliario, equipo, arquitectura, ingeniería y costos de planeación similares, gestión del programa/proyecto, gastos de capacitación del personal y un programa de contingencia habitual para costos de construcción y diseño imprevistos. Además de los proyectos de construcción y reparación antes listados, la Lista de Proyectos para las Escuelas también incluye la adquisición de una variedad de equipo operativo, de mantenimiento y de instrucción, incluida la reducción o el retiro de obligaciones por arrendamiento pendientes, la construcción de escuelas adicionales, si es necesario para servir a los estudiantes y al personal, la adquisición de terrenos, la remodelación de espacios de apoyo administrativo, la instalación de enrejado y señalización, el pago de los costos de preparación para toda la planeación de las instalaciones, los estudios de las instalaciones, las revisiones de evaluación, la preparación de un plan maestro para las instalaciones y las actualizaciones, estudios ambientales (incluida la investigación ambiental, la remediación y el monitoreo), la documentación de diseño y construcción, la adquisición de arrendamientos de terrenos pendientes, y el albergue temporal de actividades del Distrito desplazadas debido a los proyectos de construcción. Además de los proyectos antes listados, la reparación y renovación de las instalaciones de escuelas existentes pueden incluir, entre otras, algunas o todas las siguientes opciones: la renovación de sanitarios para estudiantes y personal; la reparación y reemplazo de los sistemas de ventilación y calefacción; la actualización de instalaciones para eficiencias energéticas; la reparación y el reemplazo de techos desgastados y con goteras, ventanas, muros, puertas y bebederos; la instalación de cableado y sistemas eléctricos para colocar de forma segura las computadoras, la tecnología, otros dispositivos eléctricos y necesidades; adquirir vehículos; la reparación y el reemplazo de alarmas contra incendios, las comunicaciones de emergencia y sistemas de seguridad; el revestimiento o reemplazo de canchas de concreto, los sistemas de césped e irrigación y el paisajismo de las instalaciones; la construcción de nuevas instalaciones de educación física; la actualización o reemplazo de bibliotecas inadecuadas, las salas de usos múltiples y cocinas; la actualización de casilleros; la instalación/actualización de comedores, el césped artificial, y las gradas; expansión del estacionamiento, las áreas de entrega de estudiantes; la instalación de paneles solares para reducir los costos de utilidad; la instalación de pintura interior y exterior y el revestimiento del piso; el reemplazo de salones de clase portátiles; la instalación de pasillos techados o refugios; adición de espacios de apoyo administrativo, centros artísticos; la reparación de superficies de goma para aparatos; la demolición; y la construcción de varias formas de almacenamiento y espacios de apoyo; actualización de los salones de clase; la reparación, actualización e instalación de sistemas de iluminación interior y exterior, el reemplazo de líneas de agua y alcantarillado, así como otros sistemas de plomería, el reemplazo de rejas de seguridad antiguas y sistemas de seguridad. La distribución de ganancias de los bonos se verá afectada porque el

Distrito recibe fondos de compensación provenientes del Estado y los costos finales de cada proyecto. Ante la falta de fondos de compensación del Estado, los cuales el Distrito perseguirá agresivamente para reducir la contribución del Distrito en los costos de los proyectos, el Distrito no será capaz de completar algunos de los proyectos antes listados. Algunos proyectos pueden implementarse como proyectos de uso conjunto en cooperación con otras agencias públicas o no lucrativas. Los proyectos de tipo uso conjunto posibles podrían incluir cualquiera de las siguientes características en varias instalaciones de escuelas, incluidas las bibliotecas, las salas de usos múltiples, los centros de medios o laboratorios, las clínicas, canchas de juego, el estacionamiento, las instalaciones para artes y deportes, las instalaciones para programas antes y después de clases, el ensamble de salas, los laboratorios de ciencias, las instalaciones de carreras técnicas, salones de clases, los laboratorios técnicos o de computación, las instalaciones para reuniones comunitarias, los proyectos para instalaciones energéticamente eficientes, renovables y/o sostenibles. El presupuesto de cada proyecto es una estimación y puede verse afectado por factores que escapan al control del Distrito. Los costos finales de cada proyecto serán determinados tan pronto como se finalicen los planes y documentos de construcción, se reciban las ofertas de construcción, se otorguen los contratos de construcción y se completen los proyectos. Con base en los costos finales de cada proyecto, ciertos proyectos antes descritos pueden retrasarse o no completarse. Puede ocurrir la demolición de instalaciones existentes y la reconstrucción de instalaciones programadas para reparación y actualización, si la Junta determina que un enfoque como este sería más rentable al crear más instalaciones mejoradas y operativamente eficientes. La restauración/preparación del sitio necesarias pueden ocurrir en conexión con la nueva construcción, renovación o remodelación, o la instalación o retiro de salones de clases reubicables, incluidos el ingreso y egreso, retiro, reemplazo o la instalación de sistemas de irrigación, líneas de utilidad, árboles y jardines, reubicación de rutas de acceso en caso de incendio, y adquirir cualquier permiso necesario, licencias, o derechos de paso a la propiedad. Las ganancias de los bonos pueden utilizarse para pagar o reembolsar al Distrito el costo del pago del personal del Distrito cuando realizan un trabajo de manera necesaria o incidental para proyectos de bonos. Las ganancias de los bonos sólo se gastarán para los propósitos específicos identificados en el presente documento. El Distrito creará una cuenta en la que se depositarán las ganancias de los bonos y cumplirá con los requerimientos de reporte de la Sección 53410 del Código de Gobierno.

SIN SALARIOS PARA ADMINISTRADORES. LAS GANANCIAS DE LA VENTA DE LOS BONOS AUTORIZADA POR ESTA PROPUESTA SÓLO SERÁN UTILIZADAS PARA LA ADQUISICIÓN, CONSTRUCCIÓN, RECONSTRUCCIÓN, REHABILITACIÓN O REEMPLAZO DE LAS INSTALACIONES DE LAS ESCUELAS, INCLUIDOS EL AMUEBLADO Y EQUIPAMIENTO DE INSTALACIONES DE ESCUELA, Y PARA NINGÚN OTRO PROPÓSITO, INCLUIDOS LOS SALARIOS DE MAESTROS Y ADMINISTRATIVOS DE ESCUELAS, ASÍ COMO OTROS GASTOS OPERATIVOS.

**RESPONSABILIDAD FINANCIERA:** de acuerdo con la sección 15272 del Código de Educación, la Junta de Educación nombrará un comité de supervisión ciudadana y realizará auditorías anuales independientes para asegurar que los fondos sólo se gasten en los proyectos del distrito y no para otros propósitos. El gasto del dinero de los bonos en estos proyectos está sujeto a requerimientos estrictos de responsabilidad financiera. Por ley, las auditorías financieras y de rendimiento se realizarán anualmente, y todos los gastos de bonos serán monitoreados por un comité de supervisión ciudadana independiente para asegurar que los fondos se gasten como se prometió y especificó. El comité de supervisión ciudadana debe incluir, entre otras cosas, la representación de una asociación de contribuyentes de buena fe, una organización empresarial y una organización de ciudadanos ancianos. Ningún empleado de distrito o vendedor tiene permitido servir en el comité de supervisión ciudadana.

**INICIATIVA DE LEY O PARA BONOS  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO DE YUCAIPA - CALIMESA**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA INICIATIVA DE LEY O PARA BONOS**

*El Fiscal del Condado elaboró este Análisis Imparcial de la Iniciativa de Ley O para Bonos de conformidad con la Sección 9500 del Código Electoral del Estado de California.*

Un voto por el sí del cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes dentro del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa - Calimesa que emitan su voto sobre esta iniciativa de ley autorizará a la Junta de Educación del Distrito a emitir y vender bonos por un monto de capital que no exceda los \$98,000,000 a una tasa de interés por debajo de la máxima prescrita por ley. El Distrito planea utilizar las recaudaciones de esta iniciativa de ley para bonos con el propósito de actualizar, modernizar, renovar, rehabilitar y construir instalaciones escolares; apoyar la infraestructura en las instalaciones escolares existentes; y reunir los requisitos para obtener fondos de compensación del Estado. El artículo XIII A de la Constitución de California restringe el uso de los fondos de bonos a proyectos de instalaciones escolares específicos incluidos en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito. La Lista de Proyectos de Bonos se aprobó por la Junta de Educación y es el Anexo 1 de la Iniciativa de Ley para Bonos.

Si se aprueba esta iniciativa de ley, las Juntas de Supervisores de los condados de San Bernardino y Riverside deberán gravar cada año un impuesto sobre la propiedad en el distrito, lo suficiente para pagar el monto del capital y los intereses de cualquier bono en circulación del Distrito cuando el monto del capital y los intereses tengan que pagarse. Este impuesto será adicional al uno por ciento (1%) del impuesto predial provisto de acuerdo con la ley actual.

Si menos del cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes que emiten su voto sobre esta iniciativa de ley vota por el sí, la Junta de Educación del Distrito no tendrá autorización para emitir y vender los \$98,000,000 en bonos establecidos en esta iniciativa de ley.

Esta iniciativa de ley no tendrá ningún efecto sobre la ley existente.

**Si se aprueba la Iniciativa de Ley O, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa – Calimesa designará un comité ciudadano de vigilancia y realizará auditorías anuales independientes para asegurar que los fondos de los bonos se utilicen sólo para los proyectos de instalaciones escolares que se incluyen en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito y para ningún otro fin, incluidos los salarios administrativos de maestros y otros costos no relacionados con la construcción, así como otros gastos operativos relacionados.**

La aprobación de la Iniciativa de Ley O no garantiza que el proyecto o los proyectos propuestos en el Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa – Calimesa sujetos a los bonos de acuerdo con la Iniciativa de Ley O serán financiados más allá de las recaudaciones locales generadas por la Iniciativa de Ley O. La propuesta del distrito escolar para el proyecto o los proyectos puede asumir la recepción de fondos de compensación del estado, los cuales estarían sujetos a la apropiación de la Legislatura o a la aprobación de una iniciativa de ley estatal para bonos.

**El texto completo de la Iniciativa de ley O se ha impreso en la boleta de muestra.**

JEAN-RENE BASLE  
Fiscal del Condado  
f/ Regina A. Coleman  
Asistente Principal del Fiscal del Condado

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA DE BONOS O

*Este argumento a favor de la Medida de Bonos O fue presentado de conformidad con la Sección 9501 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

Vote a favor de O para proporcionar fondos controlados localmente para reparar y mejorar nuestras escuelas vecinales en Yucaipa y Calimesa.

Con sólidos programas académicos, con énfasis en matemáticas, ciencias, lectura y escritura, y maestros altamente calificados, los estudiantes mediante los resultados de pruebas han demostrado que han aumentado de manera constante en los últimos 4 años.

Con el fin de continuar con el mejoramiento académico, las reparaciones en los salones de clases y mejoras tecnológicas que sean necesarios. Muchas escuelas en el Distrito tienen más de 40 años y tienen una necesidad imperiosa de llevar a cabo reparaciones y actualizaciones para proporcionar salones de clases modernos, laboratorios de ciencias, y tecnología para cumplir con estándares de seguridad y educativos de actualidad.

Para estudiantes que no planean asistir a la universidad, se necesitan modernas instalaciones de formación profesional para ayudar a construir sólidas habilidades de carrera que mejor los preparen para el competitivo mercado laboral.

Si vota a favor de la Medida O, se logrará:

- mejorar la calidad de la enseñanza académica en materias básicas como matemáticas, ciencias, lectura y escritura
- añadir laboratorios de formación profesional y tecnología para apoyar la preparación universitaria y profesional
- reparar goteras en los techos y en los salones de clase deteriorados, laboratorios y baños
- proporcionar ciencia del siglo 21 y laboratorios de computación
- modernizar y actualizar la tecnología educativa
- asegurar que todas las escuelas tengan acceso para discapacitados

La Medida O les permite a nuestras escuelas ser elegibles para recibir fondos de compensación del estado que de otro modo se irían a otras comunidades.

Cada dólar de Medida O se utilizará sólo en las escuelas de Yucaipa y Calimesa para apoyar el rendimiento estudiantil. Se necesita una estricta responsabilidad fiscal:

- La supervisión de los ciudadanos y los informes de las auditorías independientes a la comunidad asegurarán que los fondos sólo se gasten en proyectos aprobados por los votantes.
- Cada centavo se queda en nuestra comunidad y no pueden ser tomados por el Estado.

Nuestras escuelas son parte de nuestra comunidad. Ellas ayudan a mantener nuestros vecindarios fuertes y a proteger los valores de las propiedades. La Medida O crearía empleos para los residentes locales y ayudaría a nuestra economía local a reactivarse.

Por favor, únase a nosotros y vote a favor de la Medida O.

f/ Kara Bendix-Decker, Presidente del Comité de la PTA

f/ Dan Crain, Alcalde Jubilado de Yucaipa

f/ Frances Joyce Serianni, VP de la Fundación Smiles for Seniors

f/ Dr. Steve Miller, Propietario de Empresa

f/ Carl W. Arend, Residente por muchos años y Voluntario de la Comunidad

*Esta refutación del argumento a favor de la Medida de Bonos O fue presentada de conformidad con la Sección 9504 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

Argumentar en contra de la Medida "O" no significa argumentar en contra de los estudiantes. De hecho, la verdad es lo contrario. Apoyamos el financiamiento para los logros académicos, pero lo anterior no ocurre con la Medida "O". **DECLARACIÓN DE LA INICIATIVA DE LEY A VOTACIÓN**- "Reparar y mejorar las escuelas locales... mediante la emisión de \$98,000,000 en bonos". Estos titulares de la junta escolar, tres de ellos postulados para elección este año, han hecho recortes en lo siguiente: el año escolar, nuevos libros de texto, transporte escolar, biblioteca, orientación educativa, han incrementado el número de alumnos por grupo y han cerrado una escuela. ¡Pero esta venta de bonos es sólo para las instalaciones escolares! Aquí está la ley: "Autoriza bonos para la reparación, construcción o remplazo de instalaciones escolares, salones de clase, si es aprobado por el 55% de los votos locales... Prohíbe el uso de ingresos de bonos para salarios o gastos de operación". No tiene sentido cargar a los contribuyentes del impuesto predial con una deuda de \$98 millones cuando los ingresos no pueden ser usados para restablecer programas académicos.

Aquí está el recuento de la historia: Restaurar los recortes hechos que han hecho junto con una escalada del impuesto requeriría del 66% de los votos a favor (2/3). Esto no puede hacerse con un voto de 55% a favor de las instalaciones (Propuesta 39) Los distritos escolares tienen subvenciones para rubros costosos, como la instalación de techados y pisos a través del programa de "Mantenimiento Diferido", cuando el Estado les concede los fondos. Las Juntas Escolares deberían priorizar la inversión en sus estudiantes, si el incremento de impuestos tiene justificación, deben tener una elección de 2/3. La Medida "O" es una forma encubierta de incrementar impuestos sugiriendo grandes ventajas de académicas cuando en realidad la Medida "O" es para construcciones que no son para los niños. Vote NO a la "O".

f/ Jason Jimenez

f/ Eli Gillespie

f/ Isaac Perez

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA DE BONOS O

*Este argumento en contra de la Medida de Bonos O fue presentado de conformidad con la Sección 9501 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

Vote NO a la "O". Nos oponemos a esta iniciativa de venta de bonos/aumento de impuestos porque carece de sentido. Vender \$98 millones de bonos escolares sumaría cientos de dólares a nuestros recibos del impuesto predial para las construcciones, no para los estudiantes. ¡Esta elección es para instalaciones escolares e instalaciones únicamente! Aquí está la ley: "Autoriza bonos para la reparación, construcción o reemplazo de instalaciones escolares, salones de clase, si es aprobado por el 55% de los votos locales para proyectos evaluados por escuelas, distritos de escuelas superiores comunitarias, oficinas de educación del condado para las necesidades de educación, número de alumnos por grupo y tecnologías de información... Prohíbe el uso de ingresos de bonos para salarios o gastos de operación".

Este distrito ha cerrado una escuela y ha convertido otra en un Bachillerato Internacional, y ha eliminado los siguientes rubros: Educación de Talento y Excelencia (GATE), transporte en camión, guardias de cruce peatonal, e incrementó el número de alumnos por grupo. El año escolar, la escuela de verano, la orientación y la escuela para adultos han sido todos reducidos. Encima, aprobar la Iniciativa "O" no puede restablecer los importantes y valiosos programas de instrucción que esta misma Junta recortó en primer lugar.

¿Qué sentido tiene incrementar la carga de impuesto predial a los propietarios, con un reducido beneficio directo a los estudiantes, si es que lo hay? Estos miembros titulares de la junta (tres se han postulado para elección) apoyan la iniciativa de ley a votación de Jerry Brown para incrementos en el impuesto sobre la renta y las ventas (hay también otros dos incrementos de impuestos a votación). Pero no han sido nuevos impuestos suficientes para ellos. Ahora quieren incrementar nuestros impuestos prediales pero dejan intactos los recortes a los estudiantes. La Medida "O" no tiene sentido, Vote No a la "O".

f/ Dr. Jay Jimenez  
f/ Eli Gillespie  
f/ Isaac Perez

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA DE BONOS O

***Esta refutación del argumento en contra de la Medida de Bonos O fue presentada de conformidad con la Sección 9504 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.***

La Medida O tiene sentido. Es la única fuente de financiamiento que beneficiará de manera directa a los estudiantes locales, y el gobierno estatal no puede asaltarla.

Los recortes que están ocurriendo y que el Estado impuso definitivamente han ocasionado desafíos para nuestras escuelas. El gobierno estatal ha hecho un recorte de \$21 millones (casi el 22%) del presupuesto de las escuelas locales a partir de 2008-09. A pesar de esto, nuestras escuelas han hecho un extraordinario trabajo, al proteger programas vitales y al proporcionar educación de calidad a los estudiantes locales. Y es simplemente falso argumentar que los miembros de la Junta del YCJUSD apoyan los aumentos de los impuestos a nivel estatal.

Las escuelas locales y los salones de clase necesitan reparaciones esenciales y mejoras hoy, y el Estado no va a pagarlas.

La Medida O es la solución. Cada centavo se queda en Yucaipa y en Calimesa.

Hoy en día, muchas escuelas locales tienen por lo menos 40 años: los techos con goteras, la plomería y los sistemas eléctricos viejos, así como los salones de clases y baños inadecuados son una realidad.

Los salones de capacitación y los laboratorios deben mejorarse. Las escuelas de Yucaipa y de Calimesa no tienen la tecnología vocacional y de instrucción que se necesita para preparar a los estudiantes locales a competir en la economía del siglo 21, ya sea que los estudiantes planeen asistir a una carrera universitaria de cuatro años o no.

La Medida O beneficia de manera directa a los estudiantes de Yucaipa y de Calimesa, al mejorar los salones de clase, instalaciones y tecnología de instrucción. Puede consultar la lista de proyectos específica aquí: [www.improveyucaipacalimesaschools.org](http://www.improveyucaipacalimesaschools.org).

Los proyectos de la Medida O también van a crear empleos locales.

Los fondos de la Medida O no pueden utilizarse para sueldos de los empleados, prestaciones o pensiones: sólo para mejoras específicas de los salones de clase, de la escuela y de tecnología.

La supervisión ciudadana independiente y las auditorías anuales asegurarán que los fondos se utilicen de manera apropiada.

Vote Sí a la Medida O.

f/ Ella A. Zanowic, Alcaldesa de la Ciudad de Calimesa

f/ Gloria Macias Harrison, Jubilada, Presidente de la Universidad Crafton Hills

f/ Brian J. Bearie, Dr., FACEP, Director Médico del Departamento de Emergencias, Hospital St.

Bernardine y Hospital Comunitario de San Bernardino

f/ Debbie Miller, Presidente de la PTSA – Escuela Secundaria Mesa View

f/ Susan Gray, Propietaria de Empresa – Kopper Kettle Kafe

## DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA DE BONOS O

Como se muestra en la boleta oficial adjunta, se celebrará una elección en el Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa ("Distrito") el 6 de noviembre de 2012, con el fin de exponer a los votantes registrados dentro del Distrito la cuestión de si el Distrito debe emitir y vender bonos en una cantidad que no exceda los \$98,000,000 con el fin de proveer fondos para las instalaciones escolares especificadas y proyectos escolares como se establece en la resolución del Distrito que convoca a tal elección de bonos. Esta medida autorizará un impuesto suficiente para interés en, y redención de, los bonos. Los bonos portarán interés a una tasa, o tasas para ser establecidas en el momento en que se vendan los bonos, en una o más series, a tasas de interés variables o fijas que no excedan la tasa estatutaria máxima aplicable para tales bonos. Si se autorizan y venden tales bonos, el principal de ellos y el interés sobre ellos son una obligación general del Distrito, a pagar de las ganancias de impuestos *ad valorem* sobre inmuebles localizados dentro del Distrito.

La siguiente información se presenta en cumplimiento con las Secciones 9401 a 9404 del Código Electoral de California con base en los estimados de valuaciones examinadas disponibles al momento de presentar esta declaración:

- (a) El mejor estimado de la tasa de impuestos que se requiere recaudar para financiar la emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la primera venta de los bonos con base en las valuaciones examinadas estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración o una proyección basada en la experiencia dentro de la misma jurisdicción u otros factores demostrables es \$0.04425 por \$100 (\$44.25 por \$100,000) de la valuación examinada.
- (b) Se anticipa que los bonos se venderán en más de una serie. El mejor estimado de la tasa de impuestos que se requiere recaudar para financiar tal emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la última venta de los bonos con base en las valuaciones examinadas estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración o una proyección basada en la experiencia dentro de la misma jurisdicción u otros factores demostrables es \$0.04425 por \$100 (\$44.25 por \$100,000) de la valuación examinada. Se estima que esta tasa de impuestos se aplicaría en el año fiscal 2023-2024.
- (c) El mejor estimado de la tasa más alta de impuestos que se requiere recaudar para financiar tal emisión de bonos durante el término de la emisión de bonos, con base en las valuaciones examinadas estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración o una proyección basada en la experiencia dentro de la misma jurisdicción u otros factores demostrables, es \$0.04425 por \$100 (\$44.25 por \$100,000) de la valuación examinada. Se estima que la tasa de impuestos más alta se aplicaría en el año fiscal 2043-2044 con base en las valuaciones examinadas disponibles al momento de esta presentación o proyección basada en la experiencia dentro de la misma jurisdicción u otros factores demostrables.

Los votantes deben estar conscientes de que estas tasas de impuestos estimadas se basan en el *valor examinado* de propiedad gravable dentro del Distrito como se muestra en los rollos oficiales del Condado de Riverside y San Bernardino, como es aplicable, no en el valor comercial de la propiedad. Además, a los contribuyentes elegibles para una exención de impuesto predial, tal como la exención para dueños de casas, se les cobrarán impuestos a una tasa efectiva menor a la anteriormente descrita. La valuación examinada futura real dependerá de la cantidad y el valor de la propiedad gravable dentro del Distrito como lo determinó el Asesor del Condado de Riverside y San Bernardino, como sea aplicable, en la evaluación anual y el proceso de equalización. Los dueños de propiedades deben consultar sus propias facturas de impuesto predial y/o al asesor del condado aplicable, y/o consejeros fiscales para determinar su valor evaluado de la propiedad y cualquier exención de impuestos aplicable.

La atención de todos los votantes se enfoca en el hecho de que estos estimados se basan en suposiciones y proyecciones derivadas de la información obtenida de fuentes oficiales. Las tasas de impuestos reales y los años en los que se aplicarán pueden variar dependiendo del PR-9015-6-s

tiempo en que se vendan los bonos, la cantidad de bonos vendidos, las tasas de interés comerciales al momento de cada venta de bonos y valuaciones evaluadas reales en el término de reembolso de los bonos. El tiempo en el que se vendan los bonos y la cantidad de los bonos vendidos en un momento determinado serán regidos por las necesidades del Distrito, incluidas las limitaciones legales en bonos aprobados por 55% de la votación. Las tasas de interés reales a las que se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada una de tales ventas.

Con fecha del: 24 de julio de 2012

f/ George Velarde

Superintendente Auxiliar, Servicios empresariales

Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa

**PROPUESTA DE BONOS PARA EL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO DE YUCAIPA-CALIMESA**

“Con el propósito de mejorar, modernizar, renovar, rehabilitar y construir instalaciones escolares y proveer para la infraestructura de apoyo en los sitios escolares existentes del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa, y con el fin de incrementar la salud, seguridad y efectividad educativa de los salones de clase para estudiantes, el Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa debe estar autorizado para emitir bonos en una cantidad que no exceda los \$98,000,000, incluida la adecuación y el equipamiento de las instalaciones escolares o la adquisición o renta de bienes inmuebles para las escuelas y las instalaciones escolares listadas en el Anexo “1” asentadas en la oficina de Distrito e incorporadas en el presente documento, tales bonos serán emitidos por un plazo que no exceda el máximo estatutario aplicable, que es actualmente de veinticinco (25) años en el caso de los bonos emitidos bajo la autoridad del Código de Educación y cuarenta (40) años en el caso de los bonos emitidos bajo la autoridad del Código de Gobierno, a una tasa de interés por debajo del máximo legal. Estos bonos estarán sujetos a las siguientes provisiones:

- (A) Que la cantidad recaudada de los bonos se usará únicamente para la construcción de instalaciones escolares e infraestructura de apoyo, incluida la adecuación y el equipamiento de las instalaciones escolares o la adquisición o renta de bienes inmuebles para las instalaciones escolares, conforme al Artículo XIII A de la Constitución de California, Sección 1(b)(3), y asimismo la cantidad recaudada de los bonos será usada únicamente para los propósitos especificados en el Artículo XIII A de la Constitución de California, Sección 1(b)(3) (reformado por la Propuesta 39) exclusivamente con el propósito en cuestión, incluidos salarios de maestros y administradores no relacionados con la construcción y cualquier otro gasto operativo de la escuela.
- (B) Que una lista de los proyectos específicos de instalaciones escolares que serán financiadas con la cantidad recaudada de estos bonos ha sido adjuntada a este documento bajo el nombre de Anexo “1” y con base a la adopción de esta Resolución, esta Junta de Educación certifica por el presente que ha evaluado las necesidades de seguridad, de reducción del tamaño de los grupos y de tecnologías de la información para el desarrollo de las instalaciones escolares listadas en el Anexo “1”.
- (C) Que la Junta de Educación del Distrito debe llevar a cabo anualmente una auditoría independiente de rendimiento para asegurar que la cantidad recaudada de la venta de los bonos ha sido gastada exclusivamente en los proyectos específicos listados en esta propuesta de bonos.
- (D) Que la Junta Educativa del Distrito debe llevar a cabo anualmente una auditoría financiera independiente sobre la cantidad recaudada derivada de la venta de los bonos hasta que toda esta cantidad recaudada haya sido gastada para los proyectos de instalaciones escolares identificados en esta propuesta.
- (E) Que la Junta Educativa de Distrito nombrará un comité de ciudadanos y llevará a cabo de manera anual una auditoría independiente para asegurar que lo recaudado de los bonos ha sido gastado únicamente en mejoras a las escuelas y los salones de clase y no para ningún otro propósito?”

La propuesta de bono en cuestión tiene también el propósito de hacer elegible al Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa para obtener financiamiento estatal.

**Protecciones a los contribuyentes: Las siguientes protecciones a los contribuyentes se encuentran específicamente previstas en esta Medida de Bono y por ley:**

- Los fondos de los Bonos serán usados únicamente para los proyectos de instalaciones escolares identificados en esta propuesta y para **ningún otro propósito**.
- Como establece la ley, un **Comité de Supervisión Ciudadana Independiente** debe supervisar los gastos de los fondos de bonos y asuntos relacionados, y debe reportar a la Junta de Educación y comunicar al público acerca de tales gastos.
- Por mandato de ley, el Distrito Escolar deberá llevar a cabo **auditorías financieras y auditorías de rendimiento anuales** (usando a auditores independientes) para todos los fondos de bonos.
- Los Fondos de Bonos **no deberán ser usados** para los salarios de los maestros o administradores no relacionados con la construcción u otros gastos de operación que no estén relacionados con la construcción.”

## PROYECTOS DE TECNOLOGÍA ESCOLAR E INSTALACIONES

La fondos de bonos de responsabilidad general del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa (el "Distrito") serían usados para financiar el diseño, instalación, renovación, restauración, modernización y construcción de escuelas públicas, infraestructura tecnológica, salones de clase, instalaciones escolares y de apoyo, o para la expansión del sitio de la escuela y otros costos de instalaciones relacionadas.

Los proyectos incluyen, entre otros, la reparación, renovación, mejoramiento, modernización, construcción, expansión o reemplazo de: infraestructura tecnológica, de calefacción, ventilación y sistemas de aire (HVAC), equipo de control de incendios, incluidas las alarmas de incendio y puertas de seguridad, proveer para adaptación y mejoras contra terremotos, instalaciones sanitarias, tuberías, sistemas de alcantarillado, tuberías de agua, accesorios e instalaciones relacionadas, pisos, neutralización de materiales peligrosos como el asbesto y la sílica, techado, puertas y ventanas, muros y sistemas de muros, sistemas de seguridad y comunicación, mejoras al cercado del sitio (incluidos pasillos y cercados de seguridad), jardinería, estructuras de sombra, campos e instalaciones para atletismo, gimnasios, patios de recreo e instalaciones atléticas relacionadas, bibliotecas, laboratorios informáticos y de ciencias, infraestructura de redes y electricidad, incluidos sistemas de alumbrado y sistemas eléctricos y cableado para colocar computadoras de forma segura, tecnología y otros dispositivos electrónicos e instalación de sistemas alumbrado de eficiencia energética para ahorrar electricidad y ahorrar gastos de servicio, instalaciones permanentes de capacitación para suplir las necesidades para los programas educativos y de inscripción y proyectos relacionados, la demolición de construcciones o instalaciones obsoletas, anticuadas o inseguras en la medida que sea necesario reemplazar tales construcciones o instalaciones con nuevos edificios o instalaciones, y mejoras a los accesos para personas con discapacidades, lo cual mejorar la experiencia educativa en general para los estudiantes del Distrito. Los costos del proyecto para mejorar o ampliar las instalaciones existentes pueden incluir, entre otros, algunos de los siguientes rubros: adquisición de bienes inmuebles, incluido financiamiento interino, preparación, infraestructura y gastos relacionados; construcción, reemplazo, adquisición o renta de salones de clase temporales o permanentes, soporte educativo y/o instalaciones auxiliares, y hacer que los Distritos Escolares y las instalaciones escolares cumplan con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA).

### **Proyectos de Vecindarios Escolares**

Los Proyectos de los Vecindarios Escolares incluyen la preparación, planificación, diseño y trabajo arquitectónico, adquisición, construcción y proyectos de instalación (como se describe más adelante), adaptaciones y equipo (como se describe más adelante) y costos de infraestructura de apoyo (como se describe más adelante) para los siguientes sitios y proyectos de vecindarios escolares.

## **Proyectos de Preparatorias**

### **Escuela Preparatoria Yucaipa (construida en 1966)**

- Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados
- Mejorar la tecnología vocacional para capacitación para los empleos del siglo 21
- Actualizar las computadoras y la tecnología educativa para preparar a los estudiantes para la universidad
- Actualizar la infraestructura tecnológica
- Educación técnica profesional y mejoras a los salones de educación de artes escénicas
- Expansión/renovación de los laboratorios de ciencias
- Mejorar los sistemas de seguridad
- Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación
- Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado
- Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad

### **Escuela Preparatoria Green Valley y Educación para Adultos (construida en 1997)**

- Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados
- Mejoras de infraestructura y tecnología
- Mejorar los sistemas de seguridad
- Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación
- Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado
- Añadir/modernizar las instalaciones de educación física
- Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad

### **Centro de Educación y Escuela Preparatoria Oak View (construida en 1952)**

- Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados
- Mejoras de infraestructura y tecnología
- Mejorar los sistemas de seguridad
- Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación
- Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado
- Añadir/modernizar las instalaciones de educación física
- Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad

### **Centro de Educación Temprana de Yucaipa (construido en 1972)**

- Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados
- Mejoras de infraestructura y tecnología
- Mejorar los sistemas de seguridad
- Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación
- Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado
- Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad

| <b>Proyectos de Escuelas Secundarias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Escuela Secundaria Park View<br/>(construida en 1992)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | <b>Escuela Secundaria Mesa View<br/>(construida en 2006)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejorar/modernizar/renovar los laboratorios de ciencias/salones de clase</li> <li>• Mejorar los sistemas de seguridad</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> </ul> |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejorar/incrementar el apoyo a los planes de estudio de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas</li> <li>• Mejorar los sistemas de seguridad</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Construcción asociada con el crecimiento estudiantil</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> </ul> |  |

| <b>Proyectos de Escuelas Primarias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Escuela Primaria Calimesa (construida en 1956)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Escuela Primaria Chapman Heights (construida en 2008)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejoras y renovaciones a la biblioteca y laboratorio de computación</li> <li>• Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> <li>• Renovar las instalaciones de apoyo al estudiante</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Academy Competitive Edge Charter (construida en 2002)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar los salones de clase deteriorados, incluidos los baños y los salones multiusos</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Escuela Primaria Dunlap (construida en 1953)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar los salones de clase deteriorados, incluidos los baños y los salones multiusos</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejoras y renovaciones a la biblioteca y laboratorio de computación</li> <li>• Mejorar/reparar/remplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tuberías, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> <li>• Actualizar/renovar las instalaciones de apoyo al estudiante</li> </ul> |
| <p><b>Escuela Primaria Ridgeview (construida en 1990)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar los salones de clase deteriorados, incluidos los baños y los salones multiusos</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejoras y renovaciones a la biblioteca y laboratorio de computación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> <li>• Reparar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tubería, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar/expandir las áreas de estacionamiento</li> <li>• Actualizar/renovar las instalaciones de apoyo al estudiante</li> </ul> | <p><b>Escuela Primaria Valley (construida en 1966)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejoras y renovaciones a la biblioteca y laboratorio de computación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> <li>• Reparar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tubería, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Actualizar/renovar las instalaciones de apoyo al estudiante</li> </ul>                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Escuela Primaria Wildwood (construida en 2000)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Añadir/mejorar los salones de clase y baños deteriorados</li> <li>• Reparar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tubería, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> </ul> | <p><b>Inland Leaders Charter School (construida en 1939)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar los salones de clase deteriorados, incluidos los baños y los salones multiusos</li> <li>• Mejoras de infraestructura y tecnología</li> <li>• Mejoras y renovaciones a la biblioteca y laboratorio de computación</li> <li>• Mejorar la seguridad y el acceso del estudiante mediante la mejora de los accesos para personas con discapacidades, la construcción/renovación del cercado de seguridad, estructuras de sombra, áreas exteriores e instalaciones relacionadas de seguridad</li> <li>• Reparar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación, electricidad, tubería, alcantarillado y techado</li> <li>• Mejorar los sistemas de administración de energía y conservación</li> <li>• Actualizar/renovar las instalaciones de apoyo al estudiante</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **Proyectos de mejoras a las instalaciones y tecnología en todo el Distrito**

#### **Proyectos de tecnología del siglo 21 (todos los distritos y sitios de apoyo)**

Con el avance de la tecnología, proveer las mejoras apropiadas, incluido:

- Añadir nuevas computadoras, servidores, tecnología para salones de clase y biblioteca, y equipo de enseñanza para mejorar la instrucción
- Mejorar la capacidad eléctrica y la infraestructura de tecnología, incluida la fibra de vidrio y el acceso inalámbrico a la Internet
- Mejorar los sistemas telefónicos, informáticos y de comunicación
- Reemplazar el software y la infraestructura de gestión energética
- Mejorar los sistemas de alarma
- Mejorar o instalar nuevos sistemas de intercomunicación
- Modernizar los sistemas telefónicos

#### **Proyectos de infraestructura de instalaciones escolares y de apoyo (todos los distritos escolares y sitios de apoyo)**

- Reemplazar los salones de clase/construcciones portátiles con estructuras permanentes
- Conversión de irrigación a agua no potable e instalaciones de controladores inteligentes
- Reemplazo de asfalto en los estacionamientos y patios de recreo
- Neutralización de materiales peligrosos
- Instalación de paneles solares e instalaciones de energía solar/mejorar la gestión de energía para reducir costos
- Instalación de compactadores de basura
- Expansión y renovación de instalaciones de apoyo
- Realizar mejoras, modernizaciones y renovaciones de las instalaciones de educación física y atletismo

**Costos de Proyectos incluidos en instalaciones de escuelas preparatorias y secundarias**  
**Proyectos de instalaciones y otros proyectos de instalaciones educativas del Distrito**

Estos Costos de Proyecto incluyen también el pago o prepago de responsabilidades de arrendamiento existentes y/o certificados de participación relativos a los proyectos de instalaciones capitales. Proveer salones de clase temporales (interinos) y otras instalaciones escolares necesarias para albergar a los estudiantes y las funciones escolares desplazadas durante la construcción, incluidos entre otros, los costos de reubicación. Esto incluye los costos para retirar tales instalaciones cuando ya no sean necesarias y los costos para restaurar el sitio y los servicios después de la remoción.

**Mejoras sanitarias y de seguridad, renovaciones escolares y descripción de los proyectos de modernización escolar**

Las mejoras sanitarias y de seguridad, las renovaciones y los proyectos de modernización escolar para los campus identificados en el distrito pueden incluir lo siguiente: costos arquitectónicos y de diseño, renovación, mejora y/o remplazo de los sistemas eléctricos y de alumbrado, de calefacción, aire y ventilación (HVAC), sistemas y equipo de control de incendios, incluidas las alarmas y las puertas de emergencia, instalaciones sanitarias, sistemas e instalaciones de plomería y alcantarillado, reemplazo del piso, neutralización de materiales peligrosos, reemplazo y/o renovación del techo, reemplazo de ventanas, sistemas de paredes, sistemas de seguridad, sistemas de comunicación, mejoras tecnológicas, cercado perimetral, mejoras al sitio (incluidos los pasillos y el cercado de seguridad), jardinería y mejoras a los accesos para personas con discapacidad para cumplir con los estándares actuales de salud, seguridad y educación, lo cual mejorará la experiencia educativa en general para los estudiantes en el Distrito.

**Costos del Proyecto para adaptaciones y equipo**

Los Costos del Proyecto para adaptaciones y equipo para algunos o todos los campus identificados del Distrito pueden incluir, entre otros, todos o parte de estos rubros: sistemas de seguridad y comunicación, escritorios y mesas; recubrimientos para piso y ventanas (incluidos azulejos y alfombra); computadoras y sistemas informáticos, equipos de presentación y grabación de medios, incluidos, entre otros, sistemas de audio, equipo de cocina, producción de alimentos e instalaciones de almacenamiento de alimentos; mejoras y amueblado; equipo de laboratorio de ciencias; y/o otros sistemas y equipos electrónicos.

Los costos de proyecto para los proyectos anteriormente mencionados pueden incluir costos de instalación, ingeniería, planeación de instalaciones maestras, costos locales o estatales o erogaciones relacionadas con el diseño, planeación, costos y cargos de desarrollo de sitio e instalaciones, evaluaciones y procedimientos ambientales, costos de infraestructura necesarias de apoyo, costos u gastos de reubicación, planes de contingencia y costos relacionados para la construcción y conclusión de los proyectos de instalaciones anteriormente mencionados, así como costos legales directos y costos relacionados. Los costos de proyecto pueden incluir también el pago o prepago de pagos de arrendamiento por concepto del arrendamiento de instalaciones, propiedades o construcciones autorizadas, prepago de responsabilidades de arrendamiento para fines de obtener instalaciones y pago de costos y gastos de financiamiento provisional o instalaciones autorizadas (incluidos, entre otros, costos de entrega de financiamiento). La cantidad recaudada de los bonos puede utilizarse para pagar o reembolsar al Distrito el costo del pago del personal del Distrito cuando realiza un trabajo de manera necesaria o incidental para proyectos de bonos. Los costos de proyecto permitidos también incluyen: costos de emisión de bonos u otras garantías (autorizados por la ley de California), costos de distribución de información y costos de elección autorizados por la ley estatal. El

financiamiento para estos proyectos puede venir de esta iniciativa de bono u otros recursos del Distrito en la medida que surjan las necesidades de las instalaciones escolares.

**Para la preparación de la lista anterior, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa ha evaluado las necesidades de seguridad, número de alumnos por grupo y tecnologías de información.** La aprobación de la medida de bono no garantiza que todos los proyectos identificados dentro de esta lista serán financiados más allá de los fondos locales generados por la medida de bono y no garantiza que los proyectos serán concluidos en un orden en particular. El Distrito buscará agresivamente los fondos provenientes del Estado de California para concluir los proyectos de instalaciones.

Sin salarios para administradores. Lo recaudado de la venta de los bonos autorizada por esta propuesta sólo será utilizado para la adquisición, construcción, reconstrucción, rehabilitación, o reemplazo de las instalaciones de las escuelas, incluidos el amueblado y equipamiento de instalaciones de escuela, o la adquisición o arrendamiento de bienes inmuebles para las instalaciones escolares identificadas en este documento, y para ningún otro propósito, incluidos los salarios de maestros y administradores no relacionados a la construcción y otros gastos operativos no relacionados con la construcción.

Contabilidad de la Erogación del Bono y Comité Ciudadano de Supervisión. La emisión de los fondos del bono en cualquiera de estos proyectos se encuentra sujeta a estrictos requisitos de contabilidad que la ley exige. Incluye:

- Auditorías anuales financieras por auditores independientes.
- Auditorías anuales de rendimiento por auditores independientes.
- La erogación de los fondos de los bonos será supervisada de manera continua por un Comité de Supervisión Ciudadana.

## **DECLARACIÓN REQUERIDA BAJO LA SECCIÓN 15272 DEL CÓDIGO DE EDUCACIÓN**

“Si esta Medida de Bono es aprobada, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Yucaipa-Calimesa nombrará a un comité de supervisión ciudadana y llevará a cabo de manera anual una auditoría independiente para asegurar que los fondos de los bonos han sido gastados únicamente en mejoras a las salones de clase y las escuelas y no para ningún otro propósito.”

**MEDIDA DE BONOS P**  
**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE PREPARATORIAS DE CHAFFEY**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA DE BONOS P**

*Este análisis imparcial de la Medida de Bonos P ha sido preparado por el Fiscal del Condado de conformidad con la Sección 9500 del Código Electoral de California.*

Si cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes en el Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey votan a favor de la medida, se autorizará a la Junta de Fideicomisarios del Distrito a expedir y vender bonos por la suma principal que no exceda \$848,000,000, a una tasa de interés menor de la máxima establecida por la ley. El Distrito planea utilizar los recursos procedentes de esta medida de bonos para reparar los baños, los techos con goteras, la calefacción y los sistemas de incendios y de refrigeración; para remover el asbesto; para mejorar el acceso de los discapacitados, los laboratorios de computación y tecnológicos, el terreno de la escuela, las bibliotecas y tecnología; para construir instalaciones; para adquirir salones de clase, terreno y equipo; y para proporcionar participación local para los fondos estatales. El Artículo XIII A de la Constitución de California restringe el uso de los fondos de los bonos sólo para los proyectos de las instalaciones escolares específicos, los cuales se incluyen en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito. La Junta de Fideicomisarios aprobó la Lista de Proyectos de Bonos y se incluye en el Texto Completo de la Medida P.

Si esta medida se aprueba, las Juntas de Supervisores en los condados de San Bernardino y Los Ángeles tendrán que gravar un impuesto en la propiedad del Distrito suficiente para pagar la suma principal y los intereses de cualquier bono restante del Distrito cuando la suma principal e intereses deban pagarse. Este impuesto es adicional al impuesto predial del uno por ciento (1%) de conformidad con la ley actual.

Si menos del cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes de esta medida vota a favor, no se autorizará que la Junta de Educación del Distrito expida ni venda los \$848,000,000 en bonos establecido en esta medida.

Esta medida no tendrá efecto alguno en la legislación actual.

**Si se aprueba la Medida P, la Junta de Fideicomisarios del Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey designará un comité de supervisión ciudadana y llevará a cabo auditorías independientes anuales para asegurarse de que los fondos de los bonos se utilicen sólo para los proyectos de instalaciones escolares que se incluyen en la Lista de Proyectos de Bonos del Distrito y no para algún otro propósito, como los salarios de maestros y administradores escolares, ni para cualquier otro gasto de operación.**

**La aprobación de la Medida P no garantiza que el proyecto o los proyectos propuestos en el Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey, que están sujetos a bonos bajo la Medida P, serán patrocinados más allá de los ingresos generados por la Medida P. La propuesta del distrito escolar para el proyecto o los proyectos podría suponer la recepción de fondos estatales complementarios, lo cual podría estar sujeto a apropiación por la legislatura o aprobación de una medida de bonos a nivel estatal.**

**El texto completo de la Medida P se imprimió en la boleta de muestra.**

JEAN-RENE BASLE  
Fiscal del Condado  
f/ Regina A. Coleman  
Fiscal Asistente Principal del Condado

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA DE BONOS P

*Este argumento a favor de la Medida de Bonos P fue presentado de conformidad con la Sección 9501 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

Vote **SÍ A LA MEDIDA P** para **mejorar la educación para cada estudiante en cada salón de clases** en las preparatorias de Alta Loma, Chaffey, Colony, Etiwanda, Los Osos, Montclair, Ontario, Rancho Cucamonga y Valley View.

Las escuelas públicas de calidad ayudan a mantener el valor de nuestras propiedades, pero los recortes estatales en las escuelas públicas están dañando la capacidad que tiene California de preparar a los estudiantes para la universidad/carreras universitarias. Al mismo tiempo, la mayoría de nuestras escuelas preparatorias se construyeron hace décadas, ¡incluida una escuela que tiene más de 100 años!

Nuestras escuelas locales son viejas, anticuadas y necesitan serias mejoras en la seguridad.

### **VOTAR SÍ A LA MEDIDA P:**

- ✓ **Mejorará la educación de cada estudiante en cada salón de clases**, en todas las preparatorias.
- ✓ Mantendrá las preparatorias seguras y limpias.
- ✓ Atraerá/retendrá a los maestros de calidad, al mejorar los campus y los salones de clases.
- ✓ Reparará los salones de clases, baños, techos con goteras, calefacción, plomería y el aire acondicionado.
- ✓ Mejorará las alarmas contra incendios, los detectores de humo y los sistemas de seguridad escolar.
- ✓ Removerá asbestos y reacondicionará para soportar temblores.

Nuestros estudiantes de preparatoria necesitan una educación con bases fuertes en matemáticas, ciencias y tecnología para tener éxito en el siglo 21. **VOTAR SÍ A LA MEDIDA P** mejora los laboratorios científicos/de computación y las bibliotecas escolares para asegurar que los estudiantes tengan acceso a tecnología actualizada durante los siguientes 20 años.

Por ley, la Medida P requiere auditorías financieras publicadas y la vigilancia de un comité de supervisión ciudadana independiente para asegurar que todos los fondos se gasten como se prometió a los contribuyentes. **NINGUNA** cantidad de dinero puede gastarse en salarios o pensiones de los administradores. **De manera legal se requiere que TODOS los fondos permanezcan en nuestras comunidades y sólo se gasten en nuestras escuelas preparatorias. El Estado no puede tomar NADA del dinero.**

Mejorar la tecnología de los salones de clases, la educación vocacional y los laboratorios de ciencias asegura que nuestros estudiantes sean capaces de competir por trabajos bien pagados y de alta calidad, mientras que se estimula la economía local en momentos en los que residentes y negocios están en dificultades.

Únase a los padres, maestros, líderes empresariales/cívicos y a los empleados regionales, vote **SÍ A LA MEDIDA P**. ¿Preguntas? Visite [www.YesOnP.net](http://www.YesOnP.net)

f/ James L. Brulte, Líder del GOP del Senado (Jubilado)

f/ Josie S. Estrada, Empresaria/Junta de Fideicomisarios del CJUHS

f/ Alex Espinoza, Agente Inmobiliario Local/Fundación de Becas Esperanza, Junta de Fideicomisarios

f/ Dr. James M. Lally, Médico/Junta de Fideicomisarios del Centro Médico Montclair

f/ Kay E. Williams Pierce, Condado de SB, Maestro del Año

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA DE BONOS P

*Esta Refutación del Argumento a Favor de la Medida de Bonos P fue presentada de conformidad con la Sección 9504 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

En estos tiempos económicamente difíciles, la Junta Unificada de Chaffey quiere incrementar nuestros impuestos con un bono nuevo. Lea las letras pequeñas. ¿De qué manera contar con nuevos rociadores, estacionamientos, pasto, alfombra, pintura, señalización mejorada, nuevas gradas, etc. mejora las calificaciones de nuestros estudiantes y los prepara para la universidad? El distrito ha fallado en la tarea de mantener estos proyectos "de desgaste" y ha dejado que se desmoronen. Ahora quieren que nosotros pagemos la factura por los reemplazos.

La Escuela Preparatoria Valley View, en la esquina de Vineyard y la 6ª tiene un corral con 6 cabras, varios pollos, gallos y gansos. ¿Quién construye una valla para sus animales de granja pero descuida su techo con goteras? ¡La Junta del CJUHSD lo hace!

Si nota otras señales de desperdicio del distrito, por favor contáctenos en [cutwaste@gmail.com](mailto:cutwaste@gmail.com)

Más del 60% de los hogares en San Bernardino están de cabeza. La **tasa de desempleo es del 12.7%**. Todos conocemos personas que no tienen trabajo. ¿Ellos pueden pagar un incremento de impuestos? Nosotros, las personas del Condado de San Bernardino, tenemos que reparar nuestros techos con goteras, cambiar nuestras alfombras y pintar nuestras casas. Sería mucho más apropiado que el club de apoyo pagara las gradas nuevas si realmente las necesitan. Por supuesto que la PTA podría contribuir para la nueva señalización. **Ahora no es el momento de endeudarnos más**, con pagos de cosas que no mejoran la educación.

- Los bonos dañan el valor de nuestras propiedades.
- Los bonos dañan a aquellos que tienen ingresos fijos.
- ¡Proteja su futuro!
- ¡Proteja el valor de su propiedad!

¡Vote NO a la Medida P!

f/ Earl De Vries, Miembro del Comité de Protección a los Contribuyentes de California

f/ Lisa C. Torres-Hamilton, Gerente de Propiedades

f/ Martin J. Mulder, Maestro Jubilado

f/ Hyung Ouk Choe, Agente Registrado

f/ Benjamin Lopez, Miembro del Comité de Supervisión de Bonos de la Escuela Primaria

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA DE BONOS P

*Este argumento en contra de la Medida de Bonos P fue presentado de conformidad con la Sección 9501 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

¡Vote NO a la Medida P!

La Junta del Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey nos dice que no tiene dinero para reparar las instalaciones dañadas de la escuela. Si no han mantenido nuestras escuelas existentes, ¿cómo van a poder mantener 848 millones de dólares de estructuras nuevas? Este bono no garantiza un incremento en el presupuesto para mantener las nuevas cosas que ellos quieren que nosotros construyamos. De hecho, con esa cantidad de dinero, ¡podríamos derrumbar las escuelas viejas y empezar desde cero!

Lea las letras pequeñas. ¡Con intereses, este bono nos **costará** más de **mil millones de dólares!** No olvidemos que **nosotros** todavía estamos **pagando un bono** (y lo seguiremos haciendo por más de 15 años) que se suponía que sería utilizado para mejorar nuestras escuelas (a una tasa de \$19.40 por \$100,000 del valor de nuestra casa). ¡Este bono casi **duplicará el impuesto** que pagamos por las escuelas, ahora añadiendo \$19.00 más por valor imponible de \$100,000! ¡\$848 millones es igual a casi \$100 millones por escuela! ¡Es casi \$34,000 por estudiante! ¡Si usted mira su recibo del impuesto predial verá cuántos bonos e impuestos extras está pagando!

La junta nos dice que las escuelas tienen techos con goteras y edificios dañados. ¿Cómo es que nuestras escuelas cayeron en dicho daño? ¿Qué ha hecho la junta con todo el dinero que le dimos antes (y que seguimos dándole)? Ellos no han cumplido lo que prometieron, así que, ¿cómo podemos ahora confiar en ellos y darles más dinero?

f/ Earl De Vries, Miembro del Comité de Protección a los Contribuyentes de California

f/ Lisa C. Torres-Hamilton, Gerente de Propiedades

f/ Martin J. Mulder, Maestro Jubilado

f/ Hyung Ouk Choe, Agente Registrado

f/ Benjamin Lopez, Miembro del Comité de Supervisión de Bonos de la Escuela Primaria

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA DE BONOS P

*Esta refutación del argumento en contra de la Medida de Bonos P fue presentada de conformidad con la Sección 9504 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

¿Los oponentes se toman la molestia de leer la Medida P en el idioma oficial? ¿Han visitado nuestras escuelas o salones de clase del Distrito de Chaffey? ¿Han hablado con alguno de nuestros estudiantes o maestros?

Imagínese cómo se vería su casa si 3,000 estudiantes de preparatoria pisotearan en ella todos los días. Ahora imagínese cómo se vería después de 10 años (nuestras escuelas más nuevas), 40 años (la edad promedio de nuestras escuelas) o 100 años (nuestra escuela más vieja).

**HECHO:** Votar **sí a P** mejora cada **salón de clases en cada preparatoria**, incluidos los laboratorios de ciencias, de computación y las bibliotecas escolares, para asegurar que los estudiantes tengan tecnología actualizada durante los siguientes 20 años.

**HECHO:** La Medida P requiere auditorías anuales financieras y de desempeño y un Comité de Supervisión Ciudadana independiente, para asegurar que los fondos se estén gastando como se prometió. Por ley, el Comité de Supervisión debe incluir a contribuyentes, representantes empresariales y de ancianos, y representantes de padres/PTA. Absolutamente NINGÚN fondo puede utilizarse para pagar salarios o pensiones de los administradores.

**Únase a los maestros, estudiantes, padres y líderes comunitarios, al apoyar con un SÍ a P:**

*"Nuestras escuelas se construyeron hace décadas y están envejeciendo. Estos campus necesitan las mejoras y reparaciones esenciales que el **SÍ a P** proporciona."*

**-Kay Pierce, Maestro del Año**

*"**SÍ a P** le proporciona a nuestra próxima generación de líderes laboratorios de computación, de ciencias y bibliotecas escolares actualizados, para que estén preparados para la universidad, para los empleos del siglo 21 y para las carreras bien pagadas."*

**-Brooke VanDuin, Presidente de ASB**

*"Estoy listo para apoyar con un **SÍ a la iniciativa P** para nuestros niños. ¿Y usted?"*

**-Anthony Munoz, Salón de la Fama de la NFL, Exalumno de Chaffey**

Únase a nosotros: [www.YesOnP.net](http://www.YesOnP.net)

f/ Clyde C. Francisco, Residente del área de Ontario por 80 años y contribuyente

f/ Floyd E. Clark, Jefe de Bomberos de Ontario

f/ Jose Cardenas, Sr. V.P. Cardenas Markets

f/ Henry L. "Hank" Stoy, Representante de los Ancianos, Comité de Supervisión de Bonos de la Primaria Central

f/ Susanne Rae Lopez, Agente Inmobiliario del Área de Rancho Cucamonga

## DECLARACIÓN DE LA TASA FISCAL PARA LA INICIATIVA DE LEY P PARA BONOS

### **SOBRE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL POR \$848,000,000 DEL DISTRITO UNIFICADO DE ESCUELAS SECUNDARIAS DE CHAFFEY**

El 6 de noviembre de 2012 se llevarán a cabo elecciones en el Distrito Unificado de Escuelas Secundarias de Chaffey (el "Distrito") con el fin de presentar a los electores del Distrito la cuestión de incurrir en un endeudamiento de bonos del Distrito por un monto total de capital agregado de \$848 millones. Si dichos bonos se autorizan y se venden, el monto del capital de los mismos y los intereses de los bonos se pagarán de las recaudaciones de los impuestos gravados sobre la propiedad imponible en el Distrito. La información que se incluye a continuación en los párrafos numerados del 1 al 3 se proporciona en cumplimiento con la Sección 9400-9404 del Código Electoral del Estado de California. La información se basa en las mejores estimaciones y proyecciones actualmente disponibles de fuentes oficiales, según la experiencia dentro del Distrito y otros factores que se pueden demostrar.

Según lo anterior y las proyecciones de la valoración evaluada del Distrito, y asumiendo que todo el servicio de la deuda se pagará por medio del impuesto predial:

1. La mejor estimación del impuesto que necesitaría gravarse para financiar la emisión de bonos durante el primer ejercicio fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 1.990 centavos por \$100 (\$19.90 por \$100,000) de la valoración establecida para el año 2013-14.

2. La mejor estimación procedente de fuentes oficiales de la tasa fiscal que necesitaría gravarse para financiar la emisión de bonos durante el primer ejercicio fiscal posterior a la última venta de bonos y un estimado del año en que aplicará dicha tasa, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 1.993 centavos por \$100 (\$19.93 por \$100,000) de la valoración evaluada para el año 2028-29.

3. La mejor estimación de la tasa fiscal más alta que necesitaría gravarse para financiar la emisión de bonos y un estimado del año en que aplicará dicha tasa, con base en las valoraciones establecidas estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 1.994 centavos por \$100 (\$19.94 por \$100,000) de la valoración establecida para el año 2036-37.

Los votantes deben considerar que las tasas fiscales estimadas se basan en el VALOR EVALUADO de la propiedad imponible en las listas de impuestos oficiales del Condado, no en el valor de mercado de la propiedad. Los dueños de propiedades deben consultar sus propias cuotas de impuesto predial para determinar el valor establecido de su propiedad y cualquier exención fiscal correspondiente.

La atención de todos los votantes se dirige hacia el hecho de que la información anterior se basa solamente en proyecciones y estimados del Distrito, que no son vinculantes para el Distrito. Las tasas fiscales reales y los años en los cuales se aplicarán pueden diferir de los estimados actualmente debido a variaciones de estos estimados en el ritmo de las ventas de bonos, la cantidad de bonos vendidos y las tasas de interés del mercado al momento de cada venta, y las valoraciones establecidas reales durante el plazo de pago de los bonos. El Distrito determinará la fecha de venta y la cantidad de bonos vendidos en cualquier momento dado con base en la necesidad de fondos para construcción y otros factores, incluidas las limitaciones legales sobre los bonos aprobados por un voto del 55%. Las tasas de interés reales a las cuales se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta.

Las valoraciones establecidas futuras reales dependerán de la cantidad y del valor de la propiedad imponible dentro del Distrito según lo determine el Asesor del Condado en la evaluación anual y el proceso de igualación.

Fecha: 7 de agosto de 2012

f/ Superintendente, Distrito Unificado de Escuelas Secundarias de Chaffey

## TEXTO COMPLETO PARA LA MEDIDA DE BONOS P

La siguiente es la propuesta completa presentada a los votantes por el Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey.

**MEDIDA PARA EL MEJORAMIENTO DEL VECINDARIO LOCAL ESCOLAR.** “Para actualizar las escuelas deterioradas y mejorar la educación para todas las escuelas preparatorias locales mediante la retención de maestros excelentes, el mantenimiento de escuelas seguras, la reparación de los baños, techos con goteras, la calefacción, el aire acondicionado y los sistemas de seguridad contra incendios, la eliminación de asbesto, la mejora de la accesibilidad para minusválidos, de los laboratorios de ciencia y computación, las instalaciones escolares, las bibliotecas, y las instalaciones tecnológicas y del edificio, mediante la adquisición de salones de clase, equipamiento, ¿el Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey debe expedir \$848,000,000 en bonos a tasas legales, requiriendo auditorías anuales independientes, de la supervisión de los ciudadanos, sin dinero para los salarios y pensiones para los administradores, manteniendo todos los fondos locales?”

### LISTA DE PROYECTO

La Junta de Fideicomisarios del Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Chaffey se compromete a lograr escuelas seguras y limpias, con salones de clases mejorados, bibliotecas, laboratorios de ciencias y sistemas tecnológicos de punta para mantenerse a la par con los estándares de aprendizaje del siglo 21. A tal efecto, la Junta evaluó las necesidades de las instalaciones más urgentes y críticas del Distrito, como aspectos de seguridad, reducción del tamaño de los grupos, tecnología informática y computacional, tendencias en las inscripciones y preparación de un Plan Maestro de Instalaciones para 2012 para todo el Distrito (el “Plan Maestro”), que se incorpora aquí en su totalidad, en el desarrollo del alcance de los proyectos a ser financiados de una manera fiscalmente responsable. El Distrito llevó a cabo una evaluación de las instalaciones y recibió comentarios extensos del público sobre el desarrollo del Plan Maestro a través de reuniones del plantel escolar, presentaciones de la comunidad, aportes de líderes de opinión y materiales interactivos, involucrando a cientos de personas de la comunidad. Los maestros, el personal, los padres, los miembros de la comunidad y la Junta han priorizado las necesidades de salud y de seguridad, de manera que las necesidades más críticas de las instalaciones se abordan. La Junta concluyó que, si no se atienden estas necesidades ahora, los problemas causarán más presión y serán más caros de resolver. **Por lo tanto, al aprobar esta Lista de Proyecto, la Junta de Fideicomisarios determina que el Distrito debe:**

- (i) **mejorar la calidad de la educación para cada estudiante en cada salón de clases;**
- (ii) **mantener las escuelas preparatorias seguras y limpias;**
- (iii) **retener y atraer a maestros de calidad;**
- (iv) **mejorar la educación en todas las escuelas preparatorias; y**
- (v) **apegarse a las salvaguardias de contabilidad financiera específicas, como:**
  - (a) **Sacramento tiene prohibido tomar cualquiera de los fondos recaudados.**
  - (b) **Todos los gastos deben estar sujetos a auditorías financieras independientes anuales.**
  - (c) **Ningún fondo puede ser utilizado para pagar salarios y pensiones de administradores.**
  - (d) **Todos los fondos deben estar sujetos al control local y a proporcionar equidad en todas nuestras escuelas preparatorias y tocar cada salón de clases en el Distrito.**
  - (e) **Se nombrará un Comité de Supervisión Ciudadana independiente, para asegurar que todos los fondos se gasten sólo como está autorizado.**

La Lista del Proyecto incluye los siguientes tipos de actualizaciones y mejoras en todas las escuelas preparatorias del Distrito PARA QUE TODOS LOS ESTUDIANTES TENGAN

IGUALDAD DE ACCESO A LOS SALONES DE CLASES ACTUALIZADOS, A LA TECNOLOGÍA, A LAS BIBLIOTECAS Y A LOS PROGRAMAS VOCACIONALES:

### **Proyectos de renovación, reparación y actualización escolar**

**Objetivo y propósito:** En vista de que las escuelas buenas, seguras y actualizadas ayudan a proteger y mejorar el valor de la propiedad local y a reducir los costos de mantenimiento y operación, devolver más dinero al salón de clases le permite al Distrito retener maestros calificados y proteger la instrucción en las materias básicas como matemáticas, ciencia y tecnología, las escuelas y las instalaciones escolares se beneficiarán de una gran variedad de proyectos de reparación básica, como:

- Reparar aulas, baños y techos con goteras.
- Eliminar el asbesto.
- Reparar la calefacción, la plomería y los sistemas de aire acondicionado.
- Actualizar los sistemas de seguridad contra incendios, incluidas puertas de seguridad contra incendios, detectores de humo y detectores.
- Actualizar la accesibilidad para discapacitados.

### **Proyectos de Seguridad Escolar**

**Objetivo y propósito:** Muchas escuelas preparatorias locales necesitan servicios básicos de salud y mejoras en la seguridad, ya que fueron construidas hace décadas, incluida una escuela que tiene más de 100 años de antigüedad. La reparación de baños deteriorados, goteras en los techos, sistemas de plomería y cableado eléctrico, eliminación de asbesto, las adaptaciones en caso de terremotos y la seguridad contra incendios se encuentran entre los proyectos de seguridad para los estudiantes que se necesitan para mantener las escuelas seguras y limpias:

- La mejora de la seguridad del campus, incluida la iluminación, vallas, puertas, cerraduras en las puertas de los salones de clases, alarmas y cámaras en todos los planteles de las preparatorias.
- La adaptación en caso de terremotos.
- El reemplazo de los equipos portátiles viejos y obsoletos con salones de clases modernos que cumplen con los estándares de salud, de seguridad y académicos del siglo 21.

### **Programas de Tecnología Educativa y Académica en todo el Distrito y Proyectos de Formación Vocacional**

#### **Preparar a los estudiantes para la Economía del siglo 21**

**Objetivo y propósito:** Asegurar que todos los estudiantes tengan igualdad de acceso a los salones de clases actualizados, a las bibliotecas y a los programas de formación vocacional y a los salones de cómputo actualizados y a la tecnología informática para permitirles a nuestros maestros y estudiantes utilizar métodos de enseñanza actualizados y a mejorar la instrucción en las materias académicas básicas como las matemáticas, la ciencia y tecnología y permitir a los estudiantes competir por buenos empleos y estar preparados para la Universidad:

- Actualizar la tecnología de instrucción en el salón de clases para mejorar el aprendizaje estudiantil.
- Proveer y mantener la tecnología, el equipo de datos y comunicación actualizados.
- Actualizar y ampliar los sistemas inalámbricos, las telecomunicaciones, la Internet y las conexiones de red.
- Establecer un fondo para tecnología en el salón de clases, para mantener nuestra tecnología al día y asegurar que las escuelas locales mantengan el ritmo de avance de la tecnología.
- Actualizar la tecnología en los laboratorios de ciencias y de matemáticas.
- Actualizar las bibliotecas.

Los proyectos listados mencionados anteriormente y el Plan Maestro se completarán según sea necesario. Se asume que cada proyecto incluya su parte para mobiliario, equipo, arquitectura, ingeniería y costos de planeación similares, gestión del programa, proyecto, gastos de capacitación del personal, y un programa de contingencia y la escalada para el diseño imprevistos y costos de construcción. Además de los proyectos mencionados anteriormente, así como el Plan Maestro, la lista de proyectos también incluye el pago de los gastos de preparación de toda la planificación de instalaciones, revisión de asesoría de instalaciones, estudios ambientales, documentación de la construcción, cuotas y permisos de inspección, y viviendas temporales de las actividades dislocadas del Distrito a causa de los proyectos de bonos. La modernización de la infraestructura tecnológica incluye, entre otras cosas, computadoras, proyectores, dispositivos portátiles de interfaz, servidores, conmutadores, enrutadores, módulos, tableros blancos interactivos, sistemas de proyección de sonido, impresoras, proyectores, actualización de voz sobre IP, telefonía, sistema administrador de llamadas y la seguridad de las redes, software de bloqueo contra piratas, y otro equipo y software diverso. La reparación de las instalaciones de la escuela incluye el mejoramiento y cambio de lugares de estacionamiento de la escuela, los salones de clases portátiles envejecidos, la accesibilidad del campus, los servicios públicos y terrenos, equipos de educación física, superficies duras, estructuras de sombra para la asamblea estudiantil y para proteger a los alumnos de las inclemencias del tiempo durante el almuerzo, bibliotecas, instalaciones de apoyo al Distrito; señalización mejorada; sensores de incendio, reemplazo de gradas dañadas e inseguras del gimnasio; música, centros de artes escénicas; cableado eléctrico, los campos de juego y atletismo se podrían mejorar con césped para la seguridad y eficiencia operativa, sistemas de energía solar y reciclaje de agua; construcción de nuevas instalaciones y salones de clase; renovación y pintura de superficies interiores y exteriores del edificio para ampliar su vida útil; mejoras físicas en los centros educativos; sistemas de vigilancia, de seguridad y de comunicación y equipos; cubiertas para pisos y ventanas (incluidos azulejos y alfombras); equipo de cocina, y mejoras en los sistemas de riego; mejoras y mobiliario, y/u otros equipos electrónicos y sistemas. La lista de proyectos también incluye el refinanciamiento de cualquier obligación pendiente de pago o de arrendamiento, o los créditos puente adoptados para poner en marcha los proyectos aprobados por los votantes. La distribución de procedimientos de bonos podría verse afectada porque el Distrito recibe fondos de compensación provenientes del Estado y por los costos finales de cada proyecto. Ante la falta de fondos de compensación del Estado, que el Distrito perseguirá con ahínco para reducir la parte del costo de los proyectos del Distrito, éste no será capaz de completar algunos de los proyectos antes listados. El presupuesto de cada proyecto es una estimación y puede verse afectado por factores que escapan al control del Distrito. El costo final de cada proyecto se determinará conforme se vayan finalizando los planes, las ofertas de construcción se otorguen y los proyectos se completen. Con base en los costos finales de cada proyecto, algunos de los proyectos descritos anteriormente podrían retrasarse o no ser completados. Se puede dar la demolición de las instalaciones existentes y la reconstrucción de las instalaciones previstas para la reparación y actualización, si la Junta determina que tal enfoque sería más rentable en la creación de escuelas mejoradas y eficientes operacionalmente. Puede que la preparación del sitio, restauración y paisajismo sea necesario, en relación con la nueva construcción, renovación o remodelación o instalación o eliminación de salones portátiles, incluyendo la eliminación de accesos y salidas, sustitución o instalación de irrigación, líneas eléctricas, árboles y jardines, la reorientación o la instalación de riego, líneas eléctricas, árboles y jardines, la reorientación de las salidas de emergencia y adquisición de cualquier permiso necesario, licencias, o derechos de paso a la propiedad.

Las ganancias del bono sólo se gastarán para los fines específicos señalados en este documento. Las ganancias de los bonos pueden utilizarse para pagar o reembolsar al Distrito el costo del pago del personal del Distrito cuando realizan un trabajo de manera necesaria e incidental para los proyectos de bonos. El Distrito deberá crear una cuenta donde se depositarán las ganancias de los bonos y cumplirá con los requerimientos de reporte de la Sección 53410 del Código del Gobierno.

**RESPONSABILIDAD FISCAL:** DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 15272 DEL CÓDIGO DE EDUCACIÓN, LA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS NOMBRARÁ UN COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA Y LLEVARÁ A CABO AUDITORÍAS ANUALES INDEPENDIENTES

PARA ASEGURAR QUE LOS FONDOS SE GASTEN SÓLO PARA LOS PROYECTOS DEL DISTRITO Y NO PARA OTROS FINES. EL GASTO DEL DINERO DE LOS BONOS EN ESTOS PROYECTOS ESTÁ SUJETO A LOS ESTRICLOS REQUERIMIENTOS DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA. POR LEY, LAS AUDITORÍAS DE DESARROLLO Y FINANCIERAS SE LLEVARÁN A CABO ANUALMENTE, Y TODOS LOS GASTOS DE BONOS SERÁN MONITOREADOS POR EL COMITÉ DE SUPERVISIÓN, PARA ASEGURAR QUE LOS FONDOS SE GASTEN CONFORME A LO PROMETIDO Y ESPECIFICADO. EL COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA DEBE INCLUIR, ENTRE OTROS, LA REPRESENTACIÓN DE UNA ASOCIACIÓN DE CONTRIBUYENTES LEGÍTIMA, UNA ORGANIZACIÓN EMPRESARIAL Y UNA ORGANIZACIÓN DE CIUDADANOS DE LA TERCERA EDAD. A NINGÚN EMPLEADO DEL DISTRITO O VENDEDOR SE LES PERMITE SERVIR EN EL COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA.

Sin salarios para administradores: Las ganancias de la venta de los bonos autorizados por esta propuesta sólo se utilizarán para la adquisición, construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de las instalaciones de la escolares, incluido el mobiliario y el equipamiento de las instalaciones escolares, y no para ningún otro fin, como salarios de maestros y administradores de la escuela y otros gastos operativos.

**MEDIDA Q  
CONDADO DE SAN BERNARDINO**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA Q**

*Este análisis imparcial de la Medida Q ha sido preparado por el Fiscal del Condado, de conformidad con la Sección 9160 del Código Electoral del Estado de California.*

Esta propuesta modificaría la Carta del Condado de San Bernardino con respecto (1) al ajuste de los sueldos de los miembros de la Junta de Supervisores, y (2) a la publicación electrónica del salario máximo y los beneficios que cada funcionario es elegible para recibir.

La Carta vigente del Condado dispone que los sueldos anuales de los miembros de la Junta de Supervisores se establezcan en función de la media de los salarios pagados a los Supervisores en los Condados de Riverside, Orange, San Diego y Los Ángeles. También dispone que los salarios de los Supervisores se ajusten cuando se ajustan los salarios de los supervisores en los condados representativos. También dispone que al Presidente de la Junta de Supervisores se le debe pagar 7.5% más del salario de un miembro de la Junta.

Esta propuesta dispondría que la compensación anual de cada Supervisor, incluido el salario y las prestaciones, se establecería en función de la media de la compensación que se les paga a los Supervisores en los Condados de Riverside, Orange y San Diego, pero no en el Condado de Los Ángeles. Compensación se define como todo salario pagado, y la cantidad de beneficios pagaderos al Supervisor o a su nombre, pero no incluye cantidades que un condado está de otro modo obligado a pagarle por ley a terceras personas, como las contribuciones patronales para un sistema definido de beneficios para la jubilación, Medicare, la compensación a los trabajadores, o la Seguridad Social. La remuneración tampoco incluye el reembolso por gastos de negocios razonables y necesarios.

Esta propuesta necesitaría de una encuesta sobre la remuneración pagadera a los Supervisores en los condados comparados inicialmente el 1 de diciembre de 2013, y en lo sucesivo, cada 4 años. Si la compensación que en la actualidad se le paga a los Supervisores es mayor que el promedio de la compensación que se les paga a los Supervisores en los condados comparados, el salario de los Supervisores en el Condado de San Bernardino se reducirá de manera que esté dentro de la cantidad comparada. Si la compensación pagada a los Supervisores es menor que la cantidad comparada, el salario del Supervisor se aumentará de manera que no exceda la cantidad comparada. Como lo requiere la ley estatal, esta propuesta prohibiría reducir la compensación de un Supervisor durante el periodo de su mandato.

La ley vigente no exige que se publiquen las compensaciones de los funcionarios electos en el Condado en la página web del Condado. Sin embargo, lo que si exigiría esta propuesta es que se publiquen, en la página web del Condado, el salario máximo y los beneficios pagaderos a todos los funcionarios electos del Condado.

La Carta vigente dispone que los salarios de los funcionarios electos del Condado, que no sean de la Junta de Supervisores, se establecen por un promedio de los salarios pagados a los funcionarios correspondientes de los Condados de Riverside, Kern, San Diego, Orange y Ventura. Esta propuesta no cambiaría el método para establecer los salarios para los funcionarios electos del Condado que no sean miembros de la Junta de Supervisores.

Si desea obtener una copia del texto completo de la Medida Q, por favor llame a la Oficina de Elecciones del Registro de Votantes al (909) 387-8300 y le remitiremos una copia sin costo por correo.

JEAN-RENE BASLE  
Fiscal del Condado  
f/ W. Andrew Hartzell  
Fiscal Asistente Principal del Condado

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA Q

*Este argumento a favor de la Medida Q fue presentado de conformidad con la Sección 9162 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

En un momento en que la transparencia y la toma franca de decisiones son necesarias entre nuestros funcionarios electos, la Medida Q les proporciona seguridad a los contribuyentes de que los funcionarios electos se están apegando a estándares elevados.

La Medida Q ofrece una verdadera reforma por la limitación permanente de los salarios y los beneficios de los funcionarios electos del condado, y por la obligatoriedad de transparencia para nuestra Junta de Supervisores.

La enmienda fija los salarios y beneficios en promedio de los condados de tamaño y región comparables. Los funcionarios del condado ya no podrán incrementar sus propios beneficios. Esos días en que los funcionarios recibían ingresos inflados sobre la base de malas decisiones pasadas han quedado atrás. Esta modificación exige que todos los salarios y beneficios se publiquen en línea a la vista del público, y que los Supervisores se comprometan a un liderazgo visible que beneficie al Condado.

La Medida Q les ahorrará a los contribuyentes un cuarto de millón de dólares al año, mientras proporciona los recursos necesarios para los Supervisores para asegurar que los líderes electos se encuentran bajo el control del proceso de formulación de políticas del condado. En una época de grandes dificultades financieras, los Supervisores deberían centrarse en generar empleos y en el desarrollo económico de nuestra comunidad. Esta medida les permitirá hacerlo.

Vote por la Medida Q para que los funcionarios electos y los residentes del Condado de San Bernardino sigan por el camino correcto. Esta medida le permitirá a nuestro Condado alcanzar su máximo potencial.

f/ Cathleen S. Gregorek, Maestra

f/ Lyle Ballard, Propietario de Pequeña Empresa

f/ Sergio Machado, Propietario de Pequeña Empresa/Veterano del Ejército de Estados Unidos

f/ John Navarro, Detective Jubilado del Alguacil del Condado de San Bernardino

## REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA INICIATIVA DE LEY Q

*Esta Refutación al Argumento a Favor de la Iniciativa de Ley Q se presentó de acuerdo con la Sección 9167 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del(de los) autor(es), y se ha impreso y presentado tal cual.*

Los partidarios de la Medida Q establecen que ahora más que nunca se necesita una “toma de decisiones justa y transparente” en el Condado de San Bernardino.

¡Estamos de acuerdo!

Es por eso que nos OPONEMOS rotundamente a la Iniciativa de Ley Q, ya que esta propuesta se enfoca más en proteger el status quo que en reformar de verdad el gobierno del condado.

La Iniciativa de Ley Q es una iniciativa incluida en la boleta POR los políticos del condado para proteger sus propios intereses.

La Iniciativa de Ley Q garantiza que los funcionarios elegidos continuarán manteniendo autos gratis, privilegios de gasolina, teléfonos celulares, y ENORMES pensiones de jubilación.

La Iniciativa de Ley Q permite un PAGO DE TIEMPO COMPLETO por el trabajo de medio tiempo que realizan los políticos, por más de CUATRO veces el ingreso de una familia promedio. Además, esas familias tienen que trabajar tiempo completo y no una vez cada dos semanas.

La Iniciativa de Ley Q no hace nada para arreglar los desbocados salarios del gobierno, y es por eso que los políticos la escribieron y la colocaron en la boleta.

Los promotores de la Iniciativa de Ley Q quieren continuar con los salarios excesivos existentes y beneficios adicionales para todos los políticos del condado, aun aquellos condenados por corrupción política. No hay salvaguardas, no hay transparencia y no hay responsabilidad por las malas acciones.

Por favor no se deje engañar por la cantidad masiva de dinero que los políticos del condado gastarán para que se apruebe la Iniciativa de Ley Q.

Estas mismas personas han timado al público para que aprobara una iniciativa de ley falsa de límites del periodo que en realidad fue para incrementar su pago y acelerar su adquisición de derechos de pensión.

Únase al cumplimiento de la ley, a las familias trabajadoras, a los Demócratas y Republicanos para decir NO a la Iniciativa de Ley Q, la iniciativa de ley de reforma falsa de los políticos.

Rechace la Iniciativa de Ley Q. Visítenos en [VoteNoOnQ.com](http://VoteNoOnQ.com).

f/ Kieran Brennan, Proponente/Autor de la Iniciativa de Ley R y Antiguo Miembro del Gran Jurado del Condado de San Bernardino.

f/ Robert Lovingood, Empresario/Candidato, Junta de Supervisores del Condado de San Bernardino

f/ Paul Schrader, Alguacil Adjunto/Candidato para Alguacil del Condado

f/ Clint O. Air, Fundador de Americanos del Partido del Té por América

f/ Russ Warner, Dueño de una pequeña empresa/Nominado del Partido Demócrata a la Asamblea del Distrito 40

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA INICIATIVA DE LEY Q

*Este argumento en contra de la Iniciativa de Ley Q se presentó de acuerdo con la Sección 9162 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del(de los) autor(es), y se ha impreso y presentado tal cual.*

¡Los políticos del condado insisten de nuevo en esto! En 2006 los políticos del condado engañaron a los votantes para que apoyaran un incremento anual de \$50,000 argumentando que la iniciativa de ley sometida a votación trataba sobre los plazos límites.

Fue una propuesta falsa en ese entonces, y la Iniciativa de Ley Q hoy en día es igual de decepcionante. La Iniciativa de Ley Q no se trata para nada de reforma. Ni nada parecido.

¡En los últimos tres años, a muchos políticos del condado se les ha acusado o han sido procesados por violar la confianza del público! Ahora, estos políticos quieren mantener sus pagos y beneficios excesivos por medio de la Iniciativa de Ley Q.

¡No se deje engañar! ¡Vote NO a la Iniciativa de Ley Q!

Cuando 73,000 contribuyentes preocupados aprobaron una iniciativa de ley para recortar el pago de políticos profesionales, ellos respondieron forzando que se incluyera esta propuesta engañosa en la boleta para confundir y engañar a los votantes.

¡De hecho, el promotor líder de la Iniciativa de Ley Q, un político de carrera que ha permanecido en su cargo por casi una década, se ha comprometido a abandonar su cargo si la Iniciativa de Ley Q no se acepta!

La Iniciativa de Ley Q permite que los altos pagos y beneficios de los políticos continúen sin revisarse. ¡Los políticos conservarán sus autos gratis, gasolina, teléfonos celulares y ENORMES pensiones de jubilación, gastos que USTED pagará!

Los políticos del condado incluso crearon una laguna jurídica en la Iniciativa de Ley Q para permanecer exentos de cualesquiera "recortes" durante su periodo actual.

La familia trabajadora promedio en el condado de San Bernardino gana \$55,000 anualmente, pero la Iniciativa de Ley Q asegura que los políticos continuarán recibiendo un promedio de \$270,000 por año "durante su periodo actual en el cargo" por un trabajo de medio tiempo.

La Iniciativa de Ley Q garantiza que los políticos del condado ganen CUATRO VECES MÁS que una familia promedio. ¿Eso es una verdadera reforma?

Las organizaciones del cumplimiento de la ley, las familias trabajadoras, los Demócratas y Republicanos están de acuerdo: la Iniciativa de Ley Q es un intento furtivo de los políticos para proteger sus intereses, no los intereses de los contribuyentes.

Por favor no se deje engañar. VOTE NO a la Iniciativa de Ley Q, la falsa propuesta de los políticos. Es una iniciativa de ley falsa y engañosa que no "reforma" nada.

f/ Kieran Brennan, Proponente/Autor de la Iniciativa de Ley R y Antiguo Miembro del Gran Jurado del Condado de San Bernardino.

f/ Robert Lovingood, Empresario/Candidato, Junta de Supervisores del condado de San Bernardino

f/ Paul Schrader, Alguacil Adjunto/Candidato para Alguacil del Condado

f/ Clint O. Air, Fundador de Americanos del Partido del Té por América

f/ Russ Warner, Dueño de una pequeña empresa/Nominado del Partido Demócrata a la Asamblea del Distrito 40

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA Q

*Esta refutación del argumento en contra de la Medida Q se presentó de conformidad con la Sección 9167 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

El Argumento en contra de la Medida Q está firmado por un grupo de políticos. Uno está postulándose para la Junta de Supervisores, otro está postulándose para la Asamblea del Estado, y el otro se describe a sí mismo como un "Candidato a Alguacil del Condado".

Parece claro que la mejor manera de hacer campaña para un cargo es que tu nombre aparezca en la declaración de boleta.

Ninguno de nosotros nos hemos postulado a un cargo público ni tenemos planes de hacerlo. Sólo queremos lo que sea mejor para el Condado de San Bernardino.

Queremos apertura y transparencia en nuestro sistema, lo que permitirá a los líderes elegidos tener el control del proceso en lugar de que lo tenga un grupo de burócratas.

Ahora es el tiempo para el liderazgo en San Bernardino, no para juegos políticos.

Vote Sí a la Q.

f/ Cathleen S. Gregorek, Maestra

f/ Lyle Ballard, Propietaria de Pequeña Empresa

f/ Sergio Machado, Propietario de Pequeña Empresa

f/ John Navarro, Alguacil Jubilado del Condado de San Bernardino

**MEDIDA R  
CONDADO DE SAN BERNARDINO**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA R**

***Este análisis imparcial de la Medida R ha sido preparado por el Fiscal del Condado, de conformidad con la Sección 9160 del Código Electoral del Estado de California.***

Esta propuesta enmendaría la Carta del Condado de San Bernardino en relación con la situación laboral de los miembros de la Junta de Supervisores, los salarios de los funcionarios electos del Condado, el presupuesto anual para los miembros de la Junta de Supervisores, y los beneficios por jubilación de los miembros de la Junta de Supervisores.

La ley estatal y la Carta del Condado vigentes no mencionan nada respecto a que los puestos de los Supervisores del Condado sean de tiempo completo o de medio tiempo. Esta propuesta establecería que los puestos de los Supervisores del Condado serían de medio tiempo y define "medio tiempo" como la asistencia a mínimo dos reuniones regulares de la Junta al mes. Esta propuesta también autorizaría a los Supervisores del Condado a tener otro empleo de tiempo completo.

La Carta del Condado vigente establece que los salarios anuales de los funcionarios electos del Condado, a excepción de los Supervisores, se establecen mediante el promedio de los salarios que se pagan a los funcionarios correspondientes en los Condados de Riverside, Kern, San Diego, Orange y Ventura; y los salarios anuales de los Supervisores se establecen mediante el promedio de los salarios que se pagan a los Supervisores en los Condados de Riverside, Orange, San Diego y Los Ángeles. También establece que los funcionarios electos del Condado, a excepción de los de la Junta de Supervisores, están sujetos a un incremento anual máximo del 4%. También establece que al Presidente de la Junta de Supervisores se le debe pagar una cantidad adicional equivalente a un 7.5% del salario de un miembro de la Junta.

Esta propuesta eliminaría la disposición de la Carta relativa a los salarios anuales de los funcionarios electos del Condado. Si esta propuesta se aprueba, la compensación de funcionarios electos del Condado, fuera de la Junta de Supervisores, sería establecida por la Junta de Supervisores.

Esta propuesta establecería que la compensación total de cada Supervisor sería de \$5,000.00 al mes, cantidad que incluiría el costo del salario, el seguro de salud, el seguro de vida, las incapacidades, la jubilación y otros beneficios del Condado, excluiría las contribuciones obligatorias del empleado bajo la ley estatal o federal, y establecería que el aumento anual por el costo de la vida no exceda el 5% al año.

Esta propuesta establecería el presupuesto anual para cada Supervisor, incluidas todas las funciones de oficina, los salarios de los miembros del personal, el equipo de oficina, la renta, el subsidio para vehículos, las tarjetas de crédito, el seguro de salud, el seguro de vida, las incapacidades, la jubilación, las membresías y los dispositivos portátiles de comunicación, en cinco veces la compensación anual para cada Supervisor. Existe un cuestionamiento legal acerca de si los asuntos presupuestarios del Condado pueden ser sujetos de una medida.

La ley estatal vigente establece que cada Supervisor es elegible para recibir los mismos beneficios de pensión por jubilación que los empleados generales del Condado no relacionados con la seguridad. La ley vigente del Condado establece que los Supervisores son elegibles para participar en los planes de contribución 401(k) y 457(b) del Condado pero no pueden recibir ninguna contribución paralela del Condado.

Esta propuesta establecería que cada Supervisor estaría limitado a los beneficios de pensión por jubilación de los empleados generales del Condado no relacionados con la seguridad. Eliminaría la elegibilidad de los Supervisores para participar en los planes definidos de contribución 401(a), 401(k) y 457(b) del Condado y prohibiría al Condado hacer contribuciones paralelas. Esta propuesta también definiría qué compensación sería susceptible de utilizarse para calcular los beneficios de jubilación de cada Supervisor. Existe un cuestionamiento legal en relación con la base para el cálculo de los beneficios de pensión de los Supervisores.

Si desea obtener una copia del texto completo de la Medida R, por favor llame a la Oficina de Elecciones del Registro de Votantes al (909) 387-8300 y le remitiremos una copia sin costo por correo.

JEAN-RENE BASLE  
Fiscal del Condado  
f/ Robert F. Messenger  
Fiscal Adjunto del Condado

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA INICIATIVA DE LEY R

*Este Argumento a Favor de la Iniciativa de Ley R se presentó de acuerdo con la Sección 9162 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del(de los) autor(es), y se ha impreso y presentado tal cual.*

La Iniciativa de Ley R limpiará el gobierno del Condado de una vez por todas. Más de 73,000 votantes firmaron la petición de iniciativa debido a que el gobierno del Condado está fuera de control.

En los últimos años se han impuesto cargos a tres Supervisores del Condado por delitos graves.

Muchos empleados de plantilla del condado han ido a la cárcel, se han declarado culpables o siguen en espera de un juicio.

Un Supervisor del Condado se declaró culpable de los cargos por lavado de dinero de campaña.

Hace dos años los Supervisores duplicaron sus salarios y beneficios. Posteriormente delegaron la mayor parte de sus responsabilidades y deberes a un gerente no electo, lo cual redujo aún más la autoridad de la Junta para representarlo a usted.

La Iniciativa de Ley R crea una junta de supervisores de medio tiempo. Recorta sus salarios de un promedio de \$271,000 a \$60,000 por año.

Recorta sus presupuestos para salario del personal de \$6 millones a \$250,000 por año, ya que estarán trabajando medio tiempo.

Los políticos profesionales se oponen a la Iniciativa de Ley R argumentando que los residentes no van a ser representados ni se resolverán los problemas.

Nosotros no estamos de acuerdo. En los últimos dos años, la Junta se ha reunido apenas el 50% del tiempo. ¿Cómo se pueden resolver problemas si no se asiste a trabajar?

Consideramos que un empleo de medio tiempo que paga \$60,000 es muy justo. Es más de lo que una familia promedio del Condado de San Bernardino gana por un trabajo de tiempo completo.

Cada ciudad, distrito escolar y distrito de aguas en nuestro condado es administrado por un secretario electo que trabaja medio tiempo. El 84% de la población vive en una ciudad administrada por un concejo municipal que trabaja medio tiempo. ¿Por qué el condado debe ser diferente?

Es tiempo de reformar la Junta de Supervisores y hacer volver a los "Legisladores Ciudadanos" al gobierno del condado votando Sí a la Iniciativa de Ley R.

f/ Laren Leichliter, Presidente, Asociación para Beneficios de los Empleados de Seguridad.

f/ Burrell Woodring, Antiguo Presidente del Gran Jurado del Condado de San Bernardino

f/ James Ramos, Fideicomisario, Distrito Escolar de Universidades Comunitarias de San Bernardino

f/ Clint O. Air, Fundador de Americanos del Partido del Té por América

f/ Rick Roelle, Miembro del Concejo, Ciudad de Apple Valley

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA R

*Esta refutación del argumento a favor de la Medida R fue presentada de conformidad con la Sección 9167 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

La Medida R es una jugada agresiva de un sindicato de empleados públicos que quieren dirigir las cosas sin ninguna vigilancia por parte de líderes electos.

Por supuesto, los sindicatos del trabajo de empleados públicos apoyan la Medida R. Están intentando intimidar a la Junta de Supervisores porque no quieren que la gente vote acerca de sus contratos.

Ésta es la clase de mal comportamiento que no deberíamos premiar.

Queremos que San Bernardino esté controlado por funcionarios públicos que hayan sido elegidos, no por jefes y burócratas de los sindicatos.

Vote No a la Medida R.

f/ Richard E. Riley, Maestro Jubilado

f/ Judith E. Jasper, Propietaria de Empresa

f/ Leslie A. Lyon-Nixon, Propietaria de Empresa

f/ Ravelle Lyn Greene, Profesor Universitario

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA R

*Este argumento en contra de la Medida R se presentó de conformidad con la Sección 9162 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

La Medida R permitiría a los burócratas dirigir nuestro Condado sin las verificaciones y el equilibrio adecuados de los líderes electos que rinden cuentas ante los votantes. Elegimos personas para que el personal sea responsable de las políticas en las que se invierten nuestros dólares de impuestos, ganados con esfuerzo.

La Medida R intenta ahorrar dinero convirtiendo empleos de tiempo completo en responsabilidades de medio tiempo. Pero el resultado será lo contrario. La Medida R hará que los Supervisores utilicen más tiempo en empleos de tiempo completo en otros lugares, en vez de trabajar para el progreso del Condado de San Bernardino. Este Condado necesita Supervisores que puedan utilizar el tiempo necesario en inspeccionar cuidadosamente el presupuesto anual de \$4 mil millones que da servicios a los 2 millones de personas que viven en nuestras comunidades.

La Medida R también elimina el derecho de los votantes para establecer los salarios de otros funcionarios electos a lo largo del Condado.

La Medida R se redactó porque los líderes electos estaban resistiéndose a los gastos excesivos. De aprobarse, le daría poder a burócratas que no fueron electos y los líderes electos no podrían supervisarlos, lo que daría como resultado mayores déficits y una peor economía. Si desea que sus funcionarios electos sigan rindiendo cuentas, y tiene los recursos necesarios para tomar decisiones que benefician a nuestro condado, vote No a la Medida R.

f/ Judith E. Jasper, Propietaria de Empresa

f/ Leslie A. Lyon-Nixon, Propietaria de Empresa

f/ Richard E. Riley

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA R

*Esta refutación del argumento en contra de la Medida R se presentó de conformidad con la Sección 9167 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

Hace dos años la Junta de Supervisores delegó muchas de sus obligaciones constitucionales en un director ejecutivo.

La Medida R refleja la voluntad de la Junta de transferir la operación diaria del Condado al personal.

Esta disminución en las responsabilidades de la Junta se debería reflejar en su salario.

No se les debería pedir a los contribuyentes que paguen salarios de tiempo completo por trabajos de medio tiempo.

La Medida R establece el salario de la Junta en \$60,000 al año por un trabajo de medio tiempo. Nos parece que es justo dado que sólo se reúnen el 50% del tiempo.

A los miembros de la Junta se les paga actualmente un promedio de \$270,000 al año entre salario y beneficios por trabajar medio tiempo.

Eso es cinco veces el promedio del ingreso por familia en San Bernardino por empleos de tiempo completo.

No son necesarios \$270,000 y es un desperdicio de dólares de impuestos.

La Medida R también reduce los gastos del personal a \$250,000 al año, y les ahorra \$6 millones a los contribuyentes.

La Junta y el personal sólo representan el 14% de la población del Condado. El resto está representado por concejos municipales.

En estos tiempos económicos difíciles, creemos que el dinero que se ahorre podría utilizarse para la seguridad pública y para la creación de empleos.

Ésta es la tercera vez que los votantes han establecido el salario de la Junta. Los votantes siempre pueden revisar el salario de la Junta y ajustarlo en nuevas elecciones.

La Medida R suscita una reforma real en el Condado. Las personas se postularán para servir a la población, no para hacerse ricos.

Debe ponerse fin a la reputación de corrupción del Condado. La Medida R es un primer paso para elegir legisladores ciudadanos en un cargo.

La Medida R representa una Reforma. Vote Sí.

f/ Laren Leichter, Presidente, Asociación de Seguridad de Beneficios al Empleado

f/ Burrell Woodring, Ex Presidente del Gran Jurado del Condado de San Bernardino

f/ James Ramos, Fideicomisario, Distrito de Universidades Comunitarias de San Bernardino.

f/ Clint O. Air, Fundador de Americanos por América del Partido del Té

f/ Rick Roelle, Miembro del Concejo, Pueblo de Apple Valley

## MEDIDA S CIUDAD DE NEEDLES

### ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA S

*Este análisis imparcial de la Medida S ha sido preparado por el Fiscal de la Ciudad, de conformidad con la Sección 9280 del Código Electoral del Estado de California.*

La Medida S, de aprobarse por la mayoría de los votantes, promulgará un decreto para gravar los negocios de marihuana a una tasa de más del 10% de sus ingresos brutos, por el privilegio de realizar actividades comerciales dentro de la Ciudad de Needles ("La Ciudad"). Este impuesto será adicional al impuesto actual comercial aplicado a las empresas en la Ciudad. El impuesto sobre los negocios de marihuana gravará los ingresos brutos por la plantación, el cultivo, la cosecha, el transporte, la manufactura, la elaboración, la transformación, el procesamiento, la preparación, el almacenaje, el empaque y las ventas al por mayor y al por menor de marihuana y sus productos secundarios en la Ciudad, sean o no llevados a cabo con fines de lucro.

Este impuesto no entrará en vigor hasta que el Concejo Municipal, por decreto, establezca la tasa del impuesto, la cual no puede exceder el 10% sobre los ingresos brutos. El Concejo Municipal puede, en cualquier momento, establecer una tasa menor para el impuesto sobre los negocios de marihuana, o establecer diferentes tasas fiscales para diferentes categorías de negocios de marihuana, sujetas a una tasa máxima del 10% sobre los ingresos brutos. El Concejo Municipal también puede aumentar la tasa fiscal cuando sea oportuno, siempre que la tasa no exceda el 10% sobre los ingresos brutos.

Esta Medida no legaliza ni autoriza de ningún modo los negocios de marihuana en la Ciudad.

Los ingresos por el impuesto aplicado por la Medida S serán depositados en un fondo general y estarán sujetos a la auditoría anual que lleva a cabo el auditor independiente de la Ciudad, la cual se incluye en el Reporte Financiero Integral Anual de la Ciudad.

Un voto a favor es un voto que permite al Concejo Municipal imponer, por decreto, un nuevo impuesto comercial a los negocios de marihuana a una tasa de hasta el 10% de los ingresos brutos, además del impuesto comercial actual.

Un voto en contra es un voto que no permite al Concejo Municipal imponer, por decreto, un nuevo impuesto comercial a los negocios de marihuana a una tasa de hasta el 10% de los ingresos brutos.

f/ John O. Pinkney, Fiscal de la Ciudad de Needles

El texto anterior es un análisis imparcial de la Medida S. El texto completo de la medida se encuentra disponible en la página <http://www.cityofneedles.com>; usted también puede comunicarse con el Secretario del Municipio al correo electrónico [ndlsclerk@citlink.net](mailto:ndlsclerk@citlink.net) o por teléfono al 760-326-2113, extensión 345 para que se le envíe una copia del texto completo de la medida.

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA S

*Este Argumento a Favor de la Medida S fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

Por favor, vote a favor de la Medida S, impuesto a los negocios de marihuana.

En 1996, los votantes de California autorizaron el uso legal de la marihuana para uso médico. Por consiguiente, las autoridades fiscales de California estiman que actualmente el estado recauda de \$58 millones a \$105 millones en impuestos de ventas contra \$700 millones a \$1.3 miles de millones en ventas minoristas anuales de marihuana para uso médico.

Actualmente, la Ciudad de Needles ("Ciudad") con más de 4,800 personas, no está recaudando ningún ingreso de las ventas minoristas de marihuana para uso médico. Para que la Ciudad recaude ingresos, usted necesita votar "a favor" de cobrar un impuesto a estas instalaciones como lo han hecho otras ciudades y estados. Todos los impuestos que se recauden se depositarán en el fondo general y serán sometidos a auditorías financieras independientes existentes, y la Ciudad controlará todos los ingresos.

Actualmente, no hay auditorías financieras para estas instalaciones y/o ventas minoristas de marihuana para uso médico. Así como *los medicamentos de venta libre de las farmacias* están sujetos a impuestos, también debe estarlo la marihuana para uso médico. Con un voto a favor de la Medida S, las instalaciones que vendan marihuana para uso médico deberán llevar a cabo auditorías financieras y tendrán que pagar impuestos como todos los demás. Votar a favor de la Medida S aportará un ingreso a la Ciudad que ayudará a equilibrar el presupuesto y financiar los servicios de la Ciudad como la pavimentación de calles, las bibliotecas, la policía, los bomberos, los parques y los programas para ancianos.

La Suprema Corte de Estados Unidos ha dictaminado eso como asunto general, la ilegalidad de una actividad no la libra de pagar impuestos. Por eso, en California las ventas de marihuana para uso médico, incluso la marihuana ilegal, están sujetas a impuestos. Votar a favor de la Medida S no legaliza ni autoriza de ningún otro modo los negocios de marihuana en la Ciudad.

Vote a favor de la Medida S, impuesto a los negocios de marihuana.

El texto completo de la medida se encuentra disponible en [cityofneedles.com](http://cityofneedles.com); usted también puede comunicarse con el Secretario del Municipio en [nldsclerk@citlink.net](mailto:nldsclerk@citlink.net) o en el 760-326-2113 para que se le envíe un texto completo de la medida.

f/ Linda Kidd, Concejal

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA S

*No se ha presentado ningún argumento en contra de la Medida S.*

## RESUMEN DE LA MEDIDA S

La Ciudad de Needles ("la Ciudad") debe establecer un Impuesto sobre los Negocios de Marihuana para uso Médico:

La Medida para el Impuesto sobre los Negocios de Marihuana para uso Médico, de aprobarse por la mayoría de los votantes, promulgará un decreto para gravar los negocios de marihuana a una tasa de hasta el 10% de sus ingresos brutos, por el privilegio de realizar actividades comerciales dentro de la Ciudad. Este impuesto será adicional al impuesto actual comercial aplicado a las empresas en la Ciudad. El impuesto sobre los negocios de marihuana gravará los ingresos brutos por: la plantación, el cultivo, la cosecha, el transporte, la manufactura, la elaboración, la transformación, el procesamiento, la preparación, el almacenaje, el empaque y las ventas al por mayor y al por menor de marihuana y sus productos secundarios en la Ciudad, sean o no llevados a cabo con fines de lucro. La Ciudad puede usar los ingresos por el impuesto para cualquier propósito legal municipal, incluido, entre otros, el mantenimiento de los servicios e instalaciones principales. El impuesto debe ser aprobado por la mayoría de los electores que voten.

f/ John O. Pinkney  
Fiscal de la Ciudad  
Ciudad de Needles

**MEDIDA T  
CIUDAD DE NEEDLES**

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA T**

***El Fiscal de la Ciudad preparó este análisis imparcial de la Medida T de conformidad con la Sección 9280 del Código Electoral del Estado de California.***

La Medida T propone una reducción del 2.5% en la tarifa a franquicias que la Ciudad actualmente cobra a la Autoridad de Servicios Públicos en Needles ("NPUA") del 7.5% al 5%. Para compensar esta reducción del 2.5% en la tarifa a franquicias, la Medida T impondría un Impuesto de Servicios Públicos a los Usuarios ("UUT") a una tasa que no exceda el 2.5%, la cual se aplicará a los servicios públicos de electricidad, agua y alcantarillado. El UUT es un impuesto general y los ingresos que el UUT genere irán al fondo general de la Ciudad de Needles para servicios gubernamentales primordiales, como policía y bomberos, así como parques y lugares recreativos, parques acuáticos, el centro de ancianos, el centro de recreación, el campo de golf, el refugio de animales y otros servicios generales y cotidianos de la Ciudad.

El UUT se calculará con base en el uso mensual y será recolectado por el proveedor de servicios públicos de acuerdo con las prácticas de facturación regular del proveedor del servicio.

La Medida T requiere la aprobación de la mayoría de los votantes. Un "sí" por la Medida T dará como resultado que las tarifas de franquicias de la NPUA bajen un 2.5% y que un 2.5% del UUT se aplique a los servicios públicos de electricidad, agua y alcantarillado. Un "no" en contra de la Medida T dará como resultado el fracaso de la Medida T.

El texto completo de la Ordenanza se encuentra disponible en [www.cityofneedles.com](http://www.cityofneedles.com) o puede obtenerse al solicitar una copia al Secretario del Municipio por correo electrónico a [ndlsclerk@citlink.net](mailto:ndlsclerk@citlink.net) o por teléfono al (760)326-2113.

f/ Oficina del Fiscal de la Ciudad, Ciudad de Needles

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA T

*Este argumento a favor de la Medida T fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

El propósito de la propuesta de impuestos de servicios públicos a los usuarios es aprobar que se continúe con la tarifa del 2.5% que el Concejo Municipal aumentó hace dos años y cambiar la nomenclatura a impuesto en lugar de tarifa. La tarifa de franquicias aumentó para cerrar un déficit del presupuesto hace 2 años con la idea de que el déficit de ingresos sería a corto plazo.

A principios de 2012, la Asamblea Legislativa del Estado eliminó todos los ingresos de la Agencia de Redesarrollo. Por lo tanto, hay una necesidad de continuar con la tarifa del 2.5% para proporcionar servicios de la ciudad primordiales, tales como policía, bomberos, parques y lugares recreativos, mantenimiento de caminos, etc., a los niveles actuales. La ordenanza estipula que se aplicará un impuesto de servicios públicos a los usuarios de HASTA 2.5%.

La Propuesta 26 recién aprobada estipula que una tarifa es un impuesto y que el electorado tiene voto sobre cualquier cambio. Su gobierno de la Ciudad ha acordado que la continuación de la tarifa del 2.5% necesita la aprobación del votante y cambiar el nombre de la tarifa del 2.5% a un impuesto de servicios públicos a los usuarios. Sus tasas de servicios públicos no cambiarán. ¡Un voto a favor de esta propuesta sirve para que las cosas no cambien! Las tasas actuales se ajustarán para retirar el 2.5%, después se agregará un elemento de una línea a su factura, que indicará el impuesto de servicios públicos a los usuarios.

Los ingresos de la continuación de este 2.5% se mantendrán en Needles apoyando a nuestra comunidad. El presupuesto de la Ciudad es muy limitado, sin rodeos. VOTE SÍ A LA MEDIDA T; LA CIUDAD NECESITA SU APOYO.

Gracias

f/ Terry Campbell, Concejal

f/ Linda Kidd, Concejal

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA T

*No se ha presentado ningún argumento en contra de la Medida T.*

## RESUMEN DE LA MEDIDA T

La Medida T propone una reducción del 2.5% a la tarifa de franquicias que la Ciudad actualmente cobra a la Autoridad de Servicios Públicos de Needles ("NPUA") del 7.5% al 5%. E impondría un Impuesto de Servicios Públicos a los Usuarios ("UUT") a una tasa no mayor al 2.5%, el cual se aplicará a los servicios públicos de electricidad, agua y alcantarillado. El UUT es un impuesto general y los ingresos que el UUT genere irán al fondo general de la Ciudad de Needles para servicios gubernamentales primordiales, como policía y bomberos, así como parques y lugares recreativos, parques acuáticos, el centro de ancianos, el centro de recreación, el campo de golf, el refugio de animales y otros servicios generales y cotidianos de la Ciudad.

El UUT se calculará con base en el uso mensual y será recolectado por el proveedor de servicios públicos de acuerdo con las prácticas de facturación regular del proveedor del servicio.

El texto completo de la Ordenanza está disponible en [www.cityofneedles.com](http://www.cityofneedles.com) o puede obtenerse al solicitar una copia al Secretario del Municipio por correo electrónico a [ndlsclerk@citlink.net](mailto:ndlsclerk@citlink.net) o por teléfono al (760)326-2113.

## INICIATIVA DE LEY U CIUDAD DE YUCCA VALLEY

### ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA INICIATIVA DE LEY U

*El Abogado de la Ciudad elaboró este Análisis Imparcial de la Iniciativa de Ley U de conformidad con la Sección 9280 del Código Electoral del Estado de California.*

El Comité de la Ciudad de Yucca Valley ha colocado la Iniciativa de Ley U en la boleta, la cual aprobaría una ordenanza que promulgaría un impuesto de un centavo (1¢) sobre las transacciones y el uso (ventas) dentro de los límites de la Ciudad de Yucca Valley. Si los votantes aprueban la Iniciativa de Ley U, algunos de los servicios y programas locales que podrían recibir fondos incluyen: el financiamiento para el sistema de alcantarillado y su implementación, los tiempos de respuesta del 9-1-1, los patrullajes de la policía vecinal, calles y otros servicios municipales generales.

Las recaudaciones de la Iniciativa de Ley U se depositarían legalmente en el Fondo General de la Ciudad y estarían protegidos del Estado de acuerdo con la ley. Se requiere que todos los fondos de la Iniciativa de Ley U se gasten localmente para los servicios de Yucca Valley. La Iniciativa de Ley U duraría un periodo de treinta (30) años.

Los visitantes de la Ciudad de Yucca Valley, así como los residentes, pagarían el impuesto sobre las ventas. Siendo consecuente con la ley Estatal, la Iniciativa de Ley U no se aplica a los medicamentos recetados ni a los alimentos comprados como provisiones. La Iniciativa de Ley U está sujeta a auditorías anuales independientes realizadas por un comité ciudadano independiente.

Si se adopta la Iniciativa de Ley U, la tasa del impuesto sobre las ventas de Yucca Valley aumentaría de la tasa actual del 7.75% al 8.75%. Si se adopta, el impuesto de un centavo (1¢) sobre las transacciones y el uso (ventas) entraría en vigor en abril de 2013.

Para ser adoptada, la ley Estatal requiere que esta Iniciativa de Ley sea aprobada por una mayoría (50%) de los votantes de la Ciudad.

El voto por el "Sí" a la Iniciativa de Ley U adoptaría la ordenanza que implementa un impuesto de un centavo (1¢) sobre las transacciones y el uso (ventas) en Yucca Valley.

El voto por el "No" no adoptaría la ordenanza que implementa un impuesto de un centavo (1¢) sobre las transacciones y el uso (ventas) en Yucca Valley.

**La declaración anterior es un análisis imparcial de la Iniciativa de Ley U. Si desea una copia de la ordenanza o iniciativa de ley, por favor llame a la Oficina del Secretario de la Ciudad de Yucca Valley al (760) 369-7209 Ext. 226 y se le enviará una copia por correo de forma gratuita, o vaya a [www.yucca-valley.org/townhall/projects.html](http://www.yucca-valley.org/townhall/projects.html).**

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA U

*Este argumento a favor de la Medida U fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

**¿Está cansado de que Sacramento nos diga qué hacer...y de que tome nuestro dinero?**

**¡Haga algo al respecto! Vote SÍ a la U** para asegurar el control local de Yucca Valley.

El Estado ha ordenado que Yucca Valley se convierta a un sistema de alcantarillado centralizado para 2016, o tendrá que enfrentar sanciones y multas significativas. Decir **SÍ a la U** ayudará a financiar el sistema de alcantarillado centralizado que se necesita desde hace mucho para reemplazar los tanques sépticos y proteger la calidad de las aguas subterráneas, lo que reducirá los costos para los contribuyentes de Yucca Valley por hasta 35%.

Decir **SÍ a la U** proporciona una fuente de fondos protegidos y controlados localmente para atender las prioridades de la comunidad local.

Decir **SÍ a la U** exige que cada centavo de la **Medida U** se utilice a nivel local para atender las prioridades locales de Yucca Valley. Los políticos de Sacramento no pueden sacar un solo centavo de la **Medida U**.

Decir **SÍ a la U** proporciona financiamiento efectivo para los costos para la planta de tratamiento de aguas de desecho y el sistema de recolección.

Decir **SÍ a la U** mantiene a las patrullas de policía de los vecindarios y la respuesta del 911, a la vez que mejora el cumplimiento de la ley de narcóticos.

Decir **SÍ a la U** mantiene y repara las calles y los callejones existentes del vecindario.

Decir **SÍ a la U** reduce el costo para los propietarios de bienes privados para que se conecten al sistema de alcantarillado.

Decir **SÍ a la U** protege/mejora el valor de nuestros bienes locales.

Decir **SÍ a la U** incluye disposiciones rígidas de rendición de cuentas financieras y garantías para asegurar que los gastos sean consistentes con las prioridades de la comunidad para la **Medida U**.

- ✓ **Decir SÍ a la U exige que todos los fondos permanezcan en la localidad y se utilicen sólo para Yucca Valley.**
- ✓ **Decir SÍ a la U exige un Comité de Supervisión de Contribuyentes Independiente, auditorías financieras obligatorias e informes anuales ante la comunidad para asegurar que los fondos se gasten como se le prometió a usted, el contribuyente.**
- ✓ **Decir SÍ a la U significa que la ley de Sacramento protege los fondos.**

Los residentes, los líderes empresariales y los contribuyentes unidos abogan a favor de votar **SÍ a la U** para dar a Yucca Valley control local sobre los fondos locales, para **nuestras** necesidades locales.

La Cámara de Comercio de Yucca Valley apoya el **SÍ a la U**.

**Vote SÍ a la U.** Visite [www.LocalControlYesonU.com](http://www.LocalControlYesonU.com)

f/ Jennifer Collins, Presidente de la Cámara de Comercio de Yucca Valley

f/ Mike "Grumpy" Kelliher, Defensor de los Ancianos

f/ Ellin Loveless, Defensora de los Ancianos

f/ Cynthia Kraemer, Agente Inmobiliaria Local

f/ Richard Ghan, Defensor de los Contribuyentes

## REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA U

*Esta refutación del argumento a favor de la Medida U se presentó de conformidad con la Sección 9285 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

**¿Está cansado de que Sky Harbor administre nuestro pueblo... y de que gaste su dinero imprudentemente?**

**¡Haga algo al respecto! ¡Vote NO a la U para asegurar la justicia económica en Yucca Valley!**

El Administrador del Pueblo y el Concejo utilizan la crisis del agua residual para promulgar un impuesto excesivo y que ha permanecido durante mucho tiempo. La Medida U se puso en la boleta sin ninguna disposición para pagar por el sistema de tratamiento de agua residual: ni la planta, ni las alcantarillas ni las conexiones. Decir **NO a la U** evitará que el Administrador del Pueblo se aproveche de nuestra crisis del agua residual para financiar proyectos innecesarios, contratar consultores externos caros y aumentar los salarios del personal.

**¡Decir NO a la U detendrá el gasto indiscriminado del Administrador del Pueblo!**

**¡Decir NO a la U le proporcionará el verdadero control local del dinero a usted!**

Únase a las empresas locales, los ancianos, los trabajadores y los estudiantes en la oposición a un impuesto que toma dinero de los pobres para dárselo a los ricos. Únase a los republicanos, demócratas, partidarios del Partido del Té y ocupantes que se oponen a una medida que beneficia sólo a los que la proponen.

La Asociación de Contribuyentes de Howard Jarvis ha establecido que los impuestos de ventas como la Medida U son retrógrados, lo que significa que afectan de manera desproporcionada a quienes tienen ingresos bajos o modestos. La Asociación Americana de Personas Retiradas (AARP) informa a sus miembros sobre los impuestos de venta de carga injusta que se imponen sobre aquellos que viven con ingresos fijos. ¿Por qué la Medida U tiene un "defensor de los contribuyentes" y "defensores de los ancianos" que apoyan una iniciativa que lastima de manera tan grave precisamente a la gente a la que dicen representar?

**Vote NO a la U y apoye los esfuerzos por un financiamiento justo y directo del alcantarillado.**

**Vote NO a la U. Visite [www.VoteNoMeasureU.com](http://www.VoteNoMeasureU.com)**

f/ Curt Duffy, MFA, Doctor en Educación, Diseñador de Instrucción

f/ Bob Leone, antiguo Alcalde, Yucca Valley

f/ Rae Packard, Presidente, Asociación de Propiedades de Morongo Basin

f/ Claude Short, Maestro/Candidato, Junta Directiva del HDWD

f/ Margo Sturges, Antigua Comisionada de Planeación, Yucca Valley

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA U

*Este argumento en contra de la Medida U se presentó de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

*La Medida U les cuesta a todos.* A los residentes les costará más comprarles a los empresarios locales y, para seguir siendo competitivos, algunos empresarios se verán obligados a absorber el costo del impuesto. Todos los bienes imponibles (desde gasolina, llantas y coches, hasta pañales, ropa, materiales de construcción e incluso comida rápida) verán un incremento sustancial en los impuestos de ventas por cobrar (mientras que la tasa de impuestos aumenta un 1% del costo de un artículo, éste es un aumento de casi el 13% en el monto del impuesto de ventas por cobrar); y para esto no tenemos garantías de que cualquiera de los impuestos adicionales proyectados de hasta \$160 millones se utilizará para financiar el proyecto de alcantarillado porque los fondos se van a las arcas generales del pueblo.

Que no lo engañen. Los que no son residentes sólo generarán un aumento estimado en ingresos de impuestos de ventas si no les importa que los precios locales sean más altos. Los residentes locales podrían dejar de comprar gasolina localmente y comprarla en Joshua Tree o Morongo Valley. Nuestros ingresos de la Medida I que ya están destinados para proyectos de caminos y transporte podrían caer como resultado de ello.

Mientras que el costo por alcantarillado evaluado a los propietarios de bienes podría caer, el costo real de los propietarios de bienes es poco claro conforme el precio sube y las empresas locales son menos competitivas. Si el impuesto se aprueba, encierra a Yucca Valley en una estructura fiscal poco competitiva de 30 años durante otra generación, y transfiere dinero de los bolsillos de las familias y empresarios en aprietos a las manos del gobierno.

Vote "NO" a la Medida U ahora y envíela de vuelta al Concejo del Pueblo para que haga un plan específico, un análisis transparente y una solución de raíz que funcione para todos.

f/ Curt Duffy

## REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA U

*Esta refutación al argumento en contra de la Medida U se presentó de conformidad con la Sección 9285 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impresa tal como fue presentada.*

El hecho es que los políticos de Sacramento están asaltando Yucca Valley, siempre apropiándose del dinero y con sus reglamentos.

¿Debemos dar nuestro brazo a torcer y seguir soportando este abuso? ¡Definitivamente no!  
¡Únase a la Cámara de Comercio de Yucca Valley y a sus vecinos al votar **SÍ a la U** para proteger nuestros servicios y el valor de nuestros bienes!

**HECHO: SÍ a la U** da a Yucca Valley CONTROL LOCAL sobre el dinero de nuestros contribuyentes, para cumplir con NUESTRAS necesidades. Por ley, los políticos de Sacramento no pueden apoderarse de este dinero.

**HECHO:** Sacramento nos ha ordenado que desarrollemos un sistema de alcantarillado centralizado para 2016, o que enfrentemos sanciones y multas significativas. **Un SÍ a la U** ayuda a financiar la planta de tratamiento de aguas residuales y el sistema de recolección, lo que reduciría los costos a los contribuyentes de Yucca al menos un 35%, ya que se bajarían los costos para conectar el sistema de alcantarillado.

**HECHO: Un SÍ a la U** mantiene las patrullas policiales de los vecindarios, la respuesta del 911 y el cumplimiento de la ley por narcóticos, a la vez que mantiene y repara los callejones y calles existentes de los vecindarios.

**HECHO: Un SÍ a la U** mantiene la rendición de cuentas de manera financiera y exige un Comité de Supervisión de Contribuyentes Independiente, auditorías financieras obligatorias e informes de la comunidad anuales para asegurar que los fondos se gasten como se prometió.

**HECHO:** Los compradores externos ayudan a pagar estos costos. La Medida U NO se aplica a los alimentos comprados como provisiones o para medicamentos recetados.

Los residentes de mucho tiempo de Yucca Valley, los contribuyentes y los empresarios locales están de acuerdo en que el **SÍ a la U** es un plan responsable para asegurar el control local sobre los fondos locales, lo que protege el valor de nuestros bienes.

Otras comunidades vecinas han aprobado medidas similares para tomar el control de manera exitosa y ayudarse entre ellos. Únase al **votar SÍ a la U.**

f/ Bob Dunn, Residente de mucho tiempo/Empresario Local

f/ Jack Rarick, Empresario Local

f/ Bob Connors, Anciano Voluntario

f/ John Babrowski, Voluntario del Rotary de Yucca Valley

f/ Bill Osgood, Agente de Bienes Raíces Local

## MEDIDA V CIUDAD DE RIALTO

### ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA V

*El Fiscal de la Ciudad preparó este análisis imparcial de la Medida V de conformidad con la Sección 9280 del Código Electoral del Estado de California.*

La Medida V aumentará los impuestos a las licencias empresariales a aquellas empresas que utilicen la Ciudad de Rialto como base para producir y entregar productos del petróleo en California. Las empresas afectadas son pocas y entre ellas se incluyen British Petroleum, Chevron USA, Conoco Phillips, Kinder Morgan, SFPP y Tosco. A cada una de estas empresas se le exigirá pagar un impuesto a las licencias por la suma de \$1,500 por cada incremento de \$250,000 en ingresos brutos.

Además, a CalNev, una empresa de tuberías de petróleo, se le exigirá pagar un impuesto a las licencias empresariales por primera vez, si se revoca la Sección 5.04.070 que exime a CalNev de pagar el impuesto a las licencias empresariales.

El impuesto a las licencias empresariales no aumentará para ninguna otra empresa, incluidas las gasolineras.

La gente de la Ciudad de Rialto tiene la autoridad exclusiva de imponer o aumentar impuestos conforme a la Propuesta 218, aceptada como iniciativa de ley a votación estatal en 1996. Desde entonces, el Concejo Municipal de Rialto no ha tenido la autoridad de imponer o aumentar impuestos.

La Medida V está en la boleta porque la Ciudad de Rialto identificó una nueva fuente de ingresos para reemplazar la pérdida de ingresos debido a la recesión económica, la eliminación del incremento del impuesto de redesarrollo y que el estado tomara otro ingreso de la ciudad.

La Medida V da a la gente de la Ciudad de Rialto la oportunidad de aumentar el impuesto a las licencias empresariales a algunas empresas, de tal forma que los niveles de servicio existentes se puedan mantener. Los efectos en las ordenanzas del impuesto a las licencias empresariales de Rialto son como sigue:

- La Sección 5.04.020 establece qué empresas petroleras pagarán el impuesto a las licencias empresariales aumentado.
- La Sección 5.04.060 enumera la tasa del impuesto a las licencias empresariales para todas las empresas en el Anexo A del Capítulo 5.04 y autoriza al Concejo Municipal a reducir las tasas fiscales en el Anexo A, aunque deberá devolverlas en el futuro.
- La Sección 5.04.062 aumenta la tasa del impuesto a las licencias empresariales a las empresas basadas en Rialto que producen y entregan productos del petróleo en California.
- La Sección 5.04.070 que exime a las empresas de ductos petroleros de pagar el impuesto a las licencias empresariales se revoca, y de esa manera les exige pagar el impuesto a las licencias empresariales.
- La Sección 5.14.010 previene que las empresas petroleras eviten el pago del impuesto a las licencias empresariales aumentado a través de su clasificación como otras empresas existentes.
- Las Secciones 5.14.020, 5.14.030 y 5.14.040 exigen que las empresas definidas en el Capítulo 5.14 paguen el impuesto a las licencias empresariales y la tarifa administrativa a las tasas del Anexo A.
- La Sección 5.56.040 exige que las empresas definidas en el Capítulo 5.56 paguen el impuesto a las licencias empresariales y la tarifa administrativa a las tasas del Anexo A.
- La Sección 5.68.035 exige que las empresas definidas en el Capítulo 5.68 paguen el impuesto a las licencias empresariales y la tarifa administrativa a las tasas del Anexo A.

f/ Jimmy L. Gutierrez, Fiscal de la Ciudad, Ciudad de Rialto

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA V

*Este argumento a favor de la Medida V fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral del Estado de California. Es la opinión del (de los) autor(es) y ha sido impreso tal como fue presentado.*

La Ciudad de Rialto existe para proporcionar a sus habitantes, a usted, un lugar seguro, próspero y saludable para vivir, educar a sus hijos y trabajar.

Con este deber en mente, la Ciudad de Rialto se ha esforzado por ofrecer servicios con la calidad que usted necesita y que se espera dentro de nuestra comunidad.

Nuestros esfuerzos se han visto limitados en gran medida por la recesión económica, la cual ha reducido los ingresos de la Ciudad, incluidos los impuestos prediales, los impuestos sobre las ventas y, además, la asamblea legislativa estatal ha eliminado los ingresos del aumento al impuesto a la remodelación.

En particular, la recesión económica ha reducido los ingresos anuales de la Ciudad de Rialto en más de \$8 millones en los últimos seis (6) años. En respuesta, hemos reducido el número de empleados, recortamos sus salarios y beneficios, y estamos usando nuestras reservas. Sin embargo, tendremos que limitar más servicios, ya que no podremos depender de las reservas el próximo año fiscal (2013-14).

¿Cuál es la respuesta? Necesitamos reemplazar los ingresos fiscales perdidos y ya encontramos la manera. Se trata de aumentar los impuestos a las licencias de aquellas empresas que utilicen a Rialto como base para producir y entregar productos del petróleo en California.

Sólo usted, votante de Rialto, puede hacerlo, al votar A FAVOR de la Medida V. De modo que la oportunidad de lograr un cambio es suya.

La Medida V está estructurada para recaudar aproximadamente \$5 millones al año, que pagarán solamente las empresas que utilicen a Rialto como base para producir y entregar productos del petróleo en California. La Medida V no aumentará los impuestos a las otras empresas de Rialto, incluidas las gasolineras.

Vote A FAVOR de la Medida "V".

f/ Grace Vargas, Alcaldesa

f/ Mat Fratus, Jefe de Bomberos

f/ William Farrar, Jefe de Policía

f/ Michael E. Story, Administrador de la Ciudad

f/ Barbara J. Zupanic, Directora Ejecutiva Interina de la Cámara de Comercio

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA V

*No se ha presentado ningún argumento en contra de la Medida V.*

## TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA V

### UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE RIALTO, CALIFORNIA, QUE ENMIENDA LOS CAPÍTULOS 5.04 Y 5.14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO PARA AUMENTAR EL IMPUESTO A LA LICENCIA DE NEGOCIOS A NEGOCIOS DEDICADOS A LA MANUFACTURA, LA COLOCACIÓN DE TUBERÍAS DE DISTRIBUCIÓN, LA REFINACIÓN, EL ALMACENAMIENTO Y LA VENTA AL POR MAYOR DE PRODUCTOS DE PETRÓLEO.

**CONSIDERANDO** que el Concejo Municipal de Rialto ha notado que los ingresos futuros de la Ciudad serán insuficientes para cubrir los costos del nivel actual de servicios de la Ciudad, que sin ingresos adicionales serán necesarias mayores reducciones de los servicios de la Ciudad, incluidos los de la policía y los bomberos, y por lo tanto busca convocar a una elección para permitir a los votantes de la Ciudad de Rialto adoptar una medida que aumente los ingresos sin imponer una carga a los residentes de la Ciudad de Rialto; y

**CONSIDERANDO** que igual que otras ciudades en el condado de San Bernardino, la Ciudad de Rialto ha experimentado amplias reducciones de sus tradicionales ingresos durante los últimos seis años debido a la recesión económica que excedió los ocho millones de dólares (\$8,000,000), incluida una reducción del 20% en los impuestos prediales, una reducción del 17% en los impuestos a las ventas y una reducción del 17% en los impuestos prediales sustitutos; y

**CONSIDERANDO** que el Concejo Municipal de Rialto pudo proveer servicios a la Ciudad con fondos de las reservas de la Ciudad en el pasado y en el presente año fiscal y que el personal de administración y de finanzas anuncia otro déficit presupuestario para el año fiscal siguiente, el cual necesitará de una nueva reducción de los niveles de servicio en la Ciudad, incluidos los bomberos y la protección policial, a menos que se concreten nuevas fuentes de ingresos; y

**CONSIDERANDO** que el Concejo Municipal de Rialto permitió a los residentes de la Ciudad de Rialto determinar el nivel deseado de servicios, así como la fuente de ingresos necesaria para brindar los mismos; y

### LOS HABITANTES DE LA CIUDAD DE RIALTO DECRETAN LO SIGUIENTE:

**Sección 1.** Las siguientes definiciones se agregan a la Sección 5.04.020 del Código Municipal de Rialto:

“Estación o terminal de productos de petróleo a granel” se referirá a un establecimiento con instalaciones de depósito de líquido a granel dedicado principalmente al depósito o almacenamiento de petróleo, incluidos gas petróleo licuado y productos de petróleo mezclados con etanol, o al negocio de la distribución mayorista de petróleo crudo y de productos del petróleo, incluidos el gas petróleo licuado y los productos mezclados con etanol. Estación o terminal de productos de petróleo a granel también puede referirse a un negocio dedicado principalmente a la provisión de servicios especializados de soporte a una estación o terminal de productos de petróleo a granel, incluidos, entre otros, la carga y descarga de tales productos en vagones o camiones tanque.

“Productor de petróleo” se referirá a los negocios dedicados principalmente a los productos manufacturados de petróleo refinado y negocios dedicados principalmente a la mezcla o composición de petróleo refinado, incluidos, entre otros, la mezcla de productos de petróleo con etanol, la elaboración de aceites lubricantes o grasas y/o la doble refinación de aceites lubricantes de petróleo usados.

“Comerciante mayorista de petróleo o de productos de petróleo” se referirá a un negocio dedicado principalmente a la distribución mayorista de petróleo y de productos de petróleo, incluidos los productos de petróleo que han sido mezclados con etanol.

“Tubería de distribución de petróleo” se referirá a un negocio dedicado principalmente al transporte por tuberías de productos de petróleo crudo y refinado, incluidos los productos de petróleo que han sido mezclados con etanol.

"Refinería de petróleo" se referirá a un negocio dedicado principalmente al refinamiento del petróleo crudo. El refinamiento del petróleo involucra una o más de las siguientes actividades: (1) fraccionamiento; (2) destilación directa del aceite crudo; y (3) craqueo.

**Sección 2.** La Sección 5.04.060 del Código Municipal de Rialto ha sido revisada para establecer lo siguiente:

**5.04.060. Tasa Impositiva a Negocios.**

El monto máximo de la tarifa administrativa y de la tasa impositiva a los negocios para los diferentes negocios descritos en el Título 5 del Código Municipal de Rialto son aquellas establecidas y descritas en el Apéndice A del Capítulo 5.04 del Código Municipal de Rialto. El Concejo Municipal puede, por resolución, de tiempo en tiempo, y a su única discreción, reducir el impuesto a la licencia aplicable a cada clase de negocio listado en el Apéndice A a un monto que es menor que la tasa máxima. En caso de que eso suceda, el Concejo Municipal puede, por resolución, reajustar posteriormente el impuesto a la licencia para cada clase listada en el Apéndice A a la tasa máxima o a otra tasa menor que la tasa máxima sin voto de aprobación posterior.

**Sección 3.** La Sección 5.04.062 del Código Municipal de Rialto ha sido añadida para establecer lo siguiente:

**5.04.062. Impuesto a la Licencia de Negocios para Negocios del Petróleo.**

Las estaciones o terminales de productos de petróleo a granel, los productores de petróleo, los comerciantes mayoristas de petróleo y de productos de petróleo y las refinerías de petróleo deberán pagar una tarifa administrativa y un impuesto a la licencia de negocios con base en los ingresos brutos del año anterior atribuibles a las actividades del negocio para los negocios llevados a cabo dentro de la Ciudad. El monto de la tarifa administrativa y del impuesto a la licencia de negocios de cada uno de tales negocios deberá establecerse de acuerdo a la Sección 5.04.060

**Sección 4.** Se añadió la Sección 5.04.064 del Código Municipal de Rialto para establecer lo siguiente:

**5.04.064. Enmiendas sin Aumentos de Impuestos.**

Las Secciones 5.04.020, 5.04.060, 5.04.062, 5.04.064, el Apéndice A del Capítulo 5.04, Capítulo 5.14 y la Sección 5.68.035 del Código Municipal de Rialto pueden ser enmendados por el Concejo Municipal sin el voto de la población. Sin embargo, tal como lo requiere el Capítulo XIII C de la Constitución de California, y a excepción de que se establezca algo distinto en la Sección 5.04.060, se requiere el voto de aprobación para toda enmienda de las secciones listadas previamente que resultaría en un incremento de la tasa impositiva. Las Secciones 5.04.020, 5.04.060, 5.04.062, 5.04.064, el Apéndice A del Capítulo 5.04, el Capítulo 5.14 y la Sección 5.68.035 se adoptaron para aumentar los ingresos para la Ciudad de Rialto y para asegurar que, en la medida permitida por las leyes estatales y federales, se aplique un impuesto a la licencia de negocios a todos los negocios que operen en la Ciudad consecuentes con ese propósito. Sin limitar lo precedente, las siguientes enmiendas no deberán constituir un aumento de la tasa impositiva:

- A. Una acción que interprete o aclare la metodología de cálculo del impuesto, o toda definición aplicable al impuesto, en la medida en que tal interpretación o aclaración (aun si es contraria a otra interpretación o aclaración anterior) no sea consecuente con el texto del Título 5 o los propósitos descritos anteriormente.
- B. La recaudación del impuesto aplicado, aun cuando la Ciudad no haya recaudado el impuesto durante un cierto periodo de tiempo.
- C. Enmiendas para efectuar el propósito de las Secciones 5.04.020, 5.04.060, 5.04.062, 5.04.064, el Apéndice A del Capítulo 5.04, el Capítulo 5.14 y la Sección 5.68.035.

**Sección 5.** La Sección 5.04.070 del Código Municipal de Rialto fue completamente eliminada.

**Sección 6.** La Sección 5.14.010 del Capítulo 5.14 del Código Municipal de Rialto se enmendó para añadir la siguiente aclaración después de las definiciones descritas en dicha Sección:

Para los propósitos de este Capítulo, “instalación de distribución”, “productor”, “depósito” y “comerciante mayorista” no incluirán ninguna estación o terminal de productos de petróleo a granel, productor de petróleo, comerciante mayorista de petróleo y productos de petróleo, tuberías de distribución de petróleo o refinería de petróleo tal como esos términos se definen en la Sección 5.04.020.

**Sección 7.** La Sección 5.14.020 del Código Municipal de Rialto ha sido enmendada y debe leerse como sigue:

**5.14.020. Requisitos de la Licencia de Negocios.**

Con el propósito de generar mayores ingresos para la Ciudad, cada persona, sociedad o asociación de personas dedicadas a la actividad, operación, distribución, producción, servicios profesionales, comerciante minorista de alimentos, comerciante minorista de productos no alimenticios, servicios a negocios, camiones de reparto, depósito o almacenamiento, debe poseer una licencia y pagar una tarifa administrativa y un impuesto a la licencia de negocios de acuerdo al Capítulo 5.04.

**Sección 8.** La Sección 5.14.030 del Código Municipal de Rialto ha sido enmendada y debe leerse como sigue:

**5.14.030. Prohibición de Negocios sin Licencia.**

La operación, conducción o tenencia de un negocio descrito en la Sección 5.14.020, sin la obtención previa de la licencia correspondiente, constituye para toda persona un delito menor. Las personas que soliciten dicha licencia deberán también abonar una tarifa administrativa.

**Sección 9.** La Sección 5.14.040 del Código Municipal de Rialto ha sido enmendada para establecer lo siguiente:

**5.14.040. Monto del Impuesto a la Licencia de Negocio.**

El monto de la tarifa administrativa y del impuesto a la licencia de negocios por operar, conducir o poseer cada uno de los negocios descritos en la Sección 5.14.020 deberá establecerse de acuerdo a la Sección 5.04.060.

**Sección 10.** Las Secciones 5.14.050 y 5.14.060 del Código Municipal de Rialto fueron completamente eliminadas.

**Sección 11.** El Capítulo 5.48 (“Camiones de entrega”) del Código Municipal de Rialto fue completamente eliminado.

**Sección 12.** La Sección 5.56.040 del Código Municipal de Rialto ha sido enmendada para establecer lo siguiente:

**5.56.040. Contratistas.** Cada contratista o subcontratista comprometido en negocios con la Ciudad deberá obtener una licencia de negocios de acuerdo al Capítulo 5.04 y deberá pagar una tarifa administrativa y un impuesto a la licencia de negocios por los montos establecidos en el Capítulo 5.04.060.

**Sección 13.** Por la presente, se añade la Sección 5.68.035 al Código Municipal de Rialto, la cual debe leerse como sigue:

**5.68.035. Otros Negocios.**

Con el propósito de generar mayores ingresos para la Ciudad, y en adición a los requisitos de permiso contenidos en este Capítulo, cada persona, corporación o asociación de personas dedicadas a la actividad u operación de un negocio en una vivienda familiar dentro de la Ciudad, deberá tener una licencia y pagar la tarifa solicitada según el Capítulo 5.04. Todas las personas que soliciten una licencia de negocio deberán también abonar una tarifa administrativa. El monto de la tarifa administrativa y del impuesto a la licencia de negocios para un negocio en una vivienda familiar deberá establecerse de acuerdo a la Sección 5.04.060.

**Sección 14.** Por la presente, se enmienda el Capítulo 5.04 del Código Municipal de Rialto para añadir el Apéndice A, aquí adjunto e incorporado. El Apéndice A establece el monto máximo de

la tarifa administrativa y del impuesto a la licencia de negocios para los diferentes negocios descritos en el Título 5 del Código Municipal de Rialto. El Apéndice A también afirma e incluye las clasificaciones de negocios y los impuestos a las licencias establecidas en la Resolución 5280 del Concejo Municipal, excepto que la establecida para "Centros de distribución" fue enmendada como se establece aquí. El Concejo Municipal puede, por resolución, de tiempo en tiempo, y a su única discreción, reducir el impuesto a la licencia aplicable a cada clase de negocio listado en el Apéndice A a un monto que es menor que la tasa máxima. En caso de que eso suceda, el Concejo Municipal puede, por resolución, reajustar posteriormente el impuesto a la licencia para cada clase listada en el Apéndice A a la tasa máxima o a otra tasa menor que la tasa máxima sin voto de aprobación posterior.

**Sección 15.** Las provisiones de esta Ordenanza son divisibles y si cualquiera de las provisiones, cláusulas u oraciones, palabras o partes de ésta se considerara ilegal, inválida, inconstitucional o inaplicable, esto no afectará ni perjudicará ninguna de las provisiones, cláusulas, sentencias, secciones, palabras o partes de la ordenanza restantes ni su aplicabilidad a otras personas o circunstancias.

**Sección 16.** Se considerará que esta Ordenanza ha sido adoptada en la fecha en que el Concejo Municipal declare el resultado de la elección en la cual se votó respecto a ella y deberá hacerse efectiva diez días después.

**Sección 17.** El Secretario del Municipio de la Ciudad de Rialto hará que esta Ordenanza sea publicada tal como lo requiere la ley.

**Sección 18.** La aprobación de esta Ordenanza está exenta de la Ley de Calidad Ambiental de California (Secciones 21000 y siguientes del Código de Recursos Públicos, "CEQA", y Título 14 del Código de Regulaciones de California, Secciones 15000 y siguientes, "Lineamientos CEQA"). Esta Ordenanza enmienda el Impuesto a la Licencia de Negocios de la Ciudad, el cual es un impuesto general que puede ser utilizado para cualquier propósito gubernamental legítimo; no es un compromiso para una acción en particular. Como tal, bajo la Sección 15378(b)(4) de los Lineamientos CEQA, la Ordenanza no es un proyecto dentro del área de la CEQA porque crea un mecanismo de financiamiento del gobierno que no involucra ningún compromiso con un proyecto específico que pueda resultar en un impacto potencial significativo para el ambiente. Si los ingresos provenientes del impuesto se usaran para un propósito que pudiera tener tal impacto, la Ciudad emprenderá la revisión de éste según la CEQA. Por lo tanto, siguiendo la Sección 15060 de los Lineamientos CEQA, no son necesarios los análisis de la CEQA.

**APÉNDICE A**  
**CAPÍTULO 5.04**  
**CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

**PRODUCTORES**

“Productores” incluye a toda persona, firma o sociedad que realice, administre o tenga un negocio que consista principalmente en empaquetar, llevar o vender a granel, fabricar o procesar cualquier bien, objeto, mercadería o producto.

| Ingresos brutos |  |                   |  | Impuesto |  |             |  | Ingresos brutos |  |             |  | Impuesto |  |  |  |
|-----------------|--|-------------------|--|----------|--|-------------|--|-----------------|--|-------------|--|----------|--|--|--|
| Hasta           |  | \$300,000         |  | \$79     |  | \$2,000,001 |  | hasta           |  | \$2,500,000 |  | \$625    |  |  |  |
| \$300,001       |  | hasta \$400,000   |  | \$100    |  | \$2,500,001 |  | hasta           |  | \$3,000,000 |  | \$750    |  |  |  |
| \$400,001       |  | hasta \$500,000   |  | \$125    |  | \$3,000,001 |  | hasta           |  | \$3,500,000 |  | \$875    |  |  |  |
| \$500,001       |  | hasta \$750,000   |  | \$188    |  | \$3,500,001 |  | hasta           |  | \$4,000,000 |  | \$1,000  |  |  |  |
| \$750,001       |  | hasta \$1,000,000 |  | \$250    |  | \$4,000,001 |  | hasta           |  | \$4,500,000 |  | \$1,125  |  |  |  |
| \$1,000,001     |  | hasta \$1,500,000 |  | \$375    |  | \$4,500,001 |  | hasta           |  | \$5,000,000 |  | \$1,250  |  |  |  |
| \$1,500,001     |  | hasta \$2,000,000 |  | \$500    |  | \$5,000,001 |  | hasta           |  | \$5,500,000 |  | \$1,375  |  |  |  |

\$125.00 por cada \$500,000 adicional de ingresos brutos.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

**INSTALACIONES DE DISTRIBUCIÓN**

“Instalaciones de distribución” se refiere e incluye a toda persona, firma o corporación que lleva a cabo, administra o posee un negocio que consista principalmente en actividades de depósito y/o distribución de todo producto o componente, incluidos, entre otros, bienes, objetos, productos para consumidores, materiales o mercadería.

| Ingresos brutos |       |             |       | Impuesto    |       |             |         |
|-----------------|-------|-------------|-------|-------------|-------|-------------|---------|
| Ingresos brutos |       |             |       | Impuesto    |       |             |         |
| Hasta           |       | \$300,000   | \$79  | \$2,000,001 | hasta | \$2,500,000 | \$625   |
| \$300,001       | hasta | \$400,000   | \$100 | \$2,500,001 | hasta | \$3,000,000 | \$750   |
| \$400,001       | hasta | \$500,000   | \$125 | \$3,000,001 | hasta | \$3,500,000 | \$875   |
| \$500,001       | hasta | \$750,000   | \$188 | \$3,500,001 | hasta | \$4,000,000 | \$1,000 |
| \$750,001       | hasta | \$1,000,000 | \$250 | \$4,000,001 | hasta | \$4,500,000 | \$1,125 |
| \$1,000,001     | hasta | \$1,500,000 | \$375 | \$4,500,001 | hasta | \$5,000,000 | \$1,250 |
| \$1,500,001     | hasta | \$2,000,000 | \$500 | \$5,000,001 | hasta | \$5,500,000 | \$1,375 |

**Opción 1**

\$125.00 por cada \$500,000 adicional de ingresos brutos;

**Opción 2**

\$.05 por pie cuadrado.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

**Documento N.º 23515v3**

# **APÉNDICE A** **CAPÍTULO 5.04** **CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

## **COMERCIANTE MAYORISTA**

“Comerciante mayorista” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleve a cabo o administre un negocio que consista principalmente en vender bienes o mercadería a precios mayoristas, incluidas las ventas de automóviles u otros vehículos.

| Ingresos brutos |       | Impuesto    |       | Ingresos brutos |       | Impuesto    |         |
|-----------------|-------|-------------|-------|-----------------|-------|-------------|---------|
| Hasta           |       | \$300,000   | \$79  | \$2,000,001     | hasta | \$2,500,000 | \$625   |
| \$300,001       | hasta | \$400,000   | \$100 | \$2,500,001     | hasta | \$3,000,000 | \$750   |
| \$400,001       | hasta | \$500,000   | \$125 | \$3,000,001     | hasta | \$3,500,000 | \$875   |
| \$500,001       | hasta | \$750,000   | \$188 | \$3,500,001     | hasta | \$4,000,000 | \$1,000 |
| \$750,001       | hasta | \$1,000,000 | \$250 | \$4,000,001     | hasta | \$4,500,000 | \$1,125 |
| \$1,000,001     | hasta | \$1,500,000 | \$375 | \$4,500,001     | hasta | \$5,000,000 | \$1,250 |
| \$1,500,001     | hasta | \$2,000,000 | \$500 | \$5,000,001     | hasta | \$5,500,000 | \$1,375 |

\$125.00 por cada \$500,000 adicional de ingresos brutos.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

## **CAMIONES DE ENTREGA**

“Camiones de entrega” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleva a cabo y posee cualquier negocio en la Ciudad que implique hacer entregas dentro de la Ciudad en conexión con cualquier negocio que pueda ser llevado a cabo en donde sea, y que utilice automóviles u otros vehículos similares, en conexión con tales negocios o entregas; e incluye a aquellas personas, firmas o sociedades que no tengan un lugar fijo de negocios dentro de la Ciudad que entreguen bienes, objetos o mercaderías de cualquier tipo de vehículo, excepto empresas de transporte certificadas con una ruta regular, o que no tengan de otro modo licencia de la Ciudad.

| Ingresos brutos |       | Impuesto    |       | Ingresos brutos |       | Impuesto    |         |
|-----------------|-------|-------------|-------|-----------------|-------|-------------|---------|
| Hasta           |       | \$300,000   | \$79  | \$2,000,001     | hasta | \$2,500,000 | \$625   |
| \$300,001       | hasta | \$400,000   | \$100 | \$2,500,001     | hasta | \$3,000,000 | \$750   |
| \$400,001       | hasta | \$500,000   | \$125 | \$3,000,001     | hasta | \$3,500,000 | \$875   |
| \$500,001       | hasta | \$750,000   | \$188 | \$3,500,001     | hasta | \$4,000,000 | \$1,000 |
| \$750,001       | hasta | \$1,000,000 | \$250 | \$4,000,001     | hasta | \$4,500,000 | \$1,125 |
| \$1,000,001     | hasta | \$1,500,000 | \$375 | \$4,500,001     | hasta | \$5,000,000 | \$1,250 |
| \$1,500,001     | hasta | \$2,000,000 | \$500 | \$5,000,001     | hasta | \$5,500,000 | \$1,375 |

\$125.00 por cada \$500,000 adicional de ingresos brutos.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

Documento N.º 23515v3

# **APÉNDICE A** **CAPÍTULO 5.04** **CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

## **ALQUILERES MÚLTIPLES**

“Alquileres múltiples” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleve a cabo, administre o se dedique al negocio de operar una residencia con apartamentos que contenga tres o más unidades residenciales y/o el arrendador de al menos una unidad comercial.

| Ingresos brutos |       | Impuesto |       | Ingresos brutos |       | Impuesto  |       |
|-----------------|-------|----------|-------|-----------------|-------|-----------|-------|
| Hasta           |       | \$30,000 | \$79  | \$60,001        | hasta | \$65,000  | \$140 |
| \$30,001        | hasta | \$35,000 | \$80  | \$65,001        | hasta | \$70,000  | \$150 |
| \$35,001        | hasta | \$40,000 | \$90  | \$70,001        | hasta | \$75,000  | \$160 |
| \$40,001        | hasta | \$45,000 | \$100 | \$75,001        | hasta | \$80,000  | \$170 |
| \$45,001        | hasta | \$50,000 | \$110 | \$80,001        | hasta | \$85,000  | \$180 |
| \$50,001        | hasta | \$55,000 | \$120 | \$85,001        | hasta | \$90,000  | \$190 |
| \$55,001        | hasta | \$60,000 | \$130 | \$90,001        | hasta | \$95,000  | \$200 |
|                 |       |          |       | \$95,001        | hasta | \$100,000 | \$210 |

Si los ingresos brutos exceden los \$100,000, contacte a la Oficina de Licencias de Negocios para conocer el monto adeudado del impuesto.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

## **COMERCIANTE MINORISTA DE ALIMENTOS**

“Comerciante minorista de alimentos” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleve a cabo, dirija o posea un negocio que consista principalmente en la operación de un establecimiento alimenticio que prepare o sirva o venda alimentos de cualquier tipo, incluidos los supermercados y los restaurantes.

| Ingresos brutos |       | Impuesto  |       | Ingresos brutos |       | Impuesto    |       |
|-----------------|-------|-----------|-------|-----------------|-------|-------------|-------|
| Hasta           | hasta | \$25,000  | \$79  | Hasta           | hasta | \$500,000   | \$317 |
| \$25,001        | hasta | \$50,000  | \$92  | \$500,001       | hasta | \$600,000   | \$367 |
| \$50,001        | hasta | \$75,000  | \$104 | \$600,001       | hasta | \$700,000   | \$417 |
| \$75,001        | hasta | \$100,000 | \$117 | \$700,001       | hasta | \$800,000   | \$467 |
| \$100,001       | hasta | \$200,000 | \$167 | \$800,001       | hasta | \$900,000   | \$517 |
| \$200,001       | hasta | \$300,000 | \$217 | \$900,001       | hasta | \$1,000,000 | \$567 |
| \$300,001       | hasta | \$400,000 | \$267 | \$1,000,001     | hasta | \$1,100,000 | \$617 |

\$50 por cada \$100,000 adicional de ingresos brutos (con prorrato).

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

# **APÉNDICE A** **CAPÍTULO 5.04** **CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

## **COMERCIANTE MINORISTA DE PRODUCTOS NO ALIMENTICIOS**

“Comerciante minorista de productos no alimenticios” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleve a cabo, administre o posea un negocio que consista en la venta de bienes, objetos u otros elementos de valor al por menor.

| Ingresos brutos |       | Impuesto  |       | Ingresos brutos |       | Impuesto  |       |
|-----------------|-------|-----------|-------|-----------------|-------|-----------|-------|
| Hasta           |       | \$15,000  | \$79  | Hasta           |       | \$175,000 | \$143 |
| \$15,001        | hasta | \$25,000  | \$83  | \$175,001       | hasta | \$200,000 | \$153 |
| \$25,001        | hasta | \$50,000  | \$93  | \$200,001       | hasta | \$225,000 | \$163 |
| \$50,001        | hasta | \$75,000  | \$103 | \$225,001       | hasta | \$250,000 | \$173 |
| \$75,001        | hasta | \$100,000 | \$113 | \$250,001       | hasta | \$275,000 | \$183 |
| \$100,001       | hasta | \$125,000 | \$123 | \$275,001       | hasta | \$300,000 | \$193 |
| \$125,001       | hasta | \$150,000 | \$133 | \$300,001       | hasta | \$325,000 | \$203 |

\$10 por cada \$25,000 adicional de ingresos brutos o porción (sin prorrateo).

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

## **SERVICIO PROFESIONAL**

“Servicio profesional” incluye a toda persona, firma o sociedad que lleve a cabo, administre o desempeñe una profesión o vocación con licencia del Estado de California, incluidas las actividades relacionadas con dicha profesión, asesoría, y/o actividades que requieran un periodo de entrenamiento especializado.

| Ingresos brutos |       | Impuesto  |       | Ingresos brutos |       | Impuesto  |       |
|-----------------|-------|-----------|-------|-----------------|-------|-----------|-------|
| Hasta           |       | \$25,000  | \$79  | Hasta           |       | \$200,000 | \$254 |
| \$25,001        | hasta | \$50,000  | \$104 | \$200,001       | hasta | \$225,000 | \$279 |
| \$50,001        | hasta | \$75,000  | \$129 | \$225,001       | hasta | \$250,000 | \$304 |
| \$75,001        | hasta | \$100,000 | \$154 | \$250,001       | hasta | \$275,000 | \$329 |
| \$100,001       | hasta | \$125,000 | \$179 | \$275,001       | hasta | \$300,000 | \$354 |
| \$125,001       | hasta | \$150,000 | \$204 | \$300,001       | hasta | \$325,000 | \$379 |
| \$150,001       | hasta | \$175,000 | \$229 | \$325,001       | hasta | \$350,000 | \$404 |

\$25 por cada \$25,000 adicional de ingresos brutos o porción (sin prorrateo).

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

Documento N.º 23515v3

# **APÉNDICE A** **CAPÍTULO 5.04** **CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

## **NEGOCIO DE SERVICIOS**

"Negocio de servicios" incluye a toda persona, firma o sociedad que provea servicios, lleve a cabo una labor física o aplique otras habilidades para el beneficio de otros, y que no realice ninguna venta minorista.

| Ingresos brutos |       |           | Impuesto | Ingresos brutos |       |           | Impuesto |
|-----------------|-------|-----------|----------|-----------------|-------|-----------|----------|
| Hasta           |       | \$25,000  | \$79     | Hasta           |       | \$200,000 | \$210    |
| \$25,000        | hasta | \$50,000  | \$98     | \$200,001       | hasta | \$225,000 | \$229    |
| \$50,000        | hasta | \$75,000  | \$117    | \$225,001       | hasta | \$250,000 | \$248    |
| \$75,000        | hasta | \$100,000 | \$135    | \$250,001       | hasta | \$275,000 | \$267    |
| \$100,000       | hasta | \$125,000 | \$154    | \$275,001       | hasta | \$300,000 | \$285    |
| \$125,000       | hasta | \$150,000 | \$173    | \$300,001       | hasta | \$325,000 | \$304    |
| \$150,000       | hasta | \$175,000 | \$192    | \$325,001       | hasta | \$350,000 | \$323    |

Si los ingresos brutos exceden los \$350,001 en el periodo de un año, contacte a la Oficina de Licencias de Negocios para conocer el monto adeudado del impuesto.

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

## **TUBERÍAS DE DISTRIBUCIÓN DE PETRÓLEO**

"Tuberías de distribución de petróleo" se referirá a un negocio dedicado principalmente al transporte por tuberías de productos de petróleo crudo y refinado, incluidos los productos de petróleo que han sido mezclados con etanol.

| Ingresos brutos |       | Impuesto  |       | Ingresos brutos |       | Impuesto  |       |
|-----------------|-------|-----------|-------|-----------------|-------|-----------|-------|
| Hasta           |       | \$25,000  | \$79  | Hasta           |       | \$200,000 | \$254 |
| \$25,001        | hasta | \$50,000  | \$104 | \$200,001       | hasta | \$225,000 | \$279 |
| \$50,001        | hasta | \$75,000  | \$129 | \$225,001       | hasta | \$250,000 | \$304 |
| \$75,001        | hasta | \$100,000 | \$154 | \$250,001       | hasta | \$275,000 | \$329 |
| \$100,001       | hasta | \$125,000 | \$179 | \$275,001       | hasta | \$300,000 | \$354 |
| \$125,001       | hasta | \$150,000 | \$204 | \$300,001       | hasta | \$325,000 | \$379 |
| \$150,001       | hasta | \$175,000 | \$229 | \$325,001       | hasta | \$350,000 | \$404 |

\$25 por cada \$25,000 adicional de ingresos brutos o porción (sin prorrateo).

**Tarifa administrativa** **\$35.00**

Documento N.º 23515v3

**APÉNDICE A**  
**CAPÍTULO 5.04**  
**CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

**ESTACIÓN O TERMINAL DE PRODUCTOS DE PETRÓLEO A GRANEL**

“Estación o terminal de productos de petróleo a granel” se referirá a un establecimiento con instalaciones de depósito de líquido a granel dedicado principalmente ya sea al depósito o almacenamiento de petróleo, incluidos el gas petróleo licuado y los productos de petróleo mezclados con etanol, o al negocio de la distribución mayorista de petróleo crudo y de productos de petróleo, incluidos el gas petróleo licuado y los productos de petróleo mezclados con etanol. Estación o terminal de productos de petróleo a granel también puede referirse a un negocio dedicado principalmente a la provisión de servicios especializados de soporte a una estación o terminal de productos de petróleo a granel, incluidos, entre otros, la carga y descarga de tales productos en vagones o camiones tanque.

\$1,500.00 por cada incremento de \$250,000 en ingresos brutos.

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

**PRODUCTOR DE PETRÓLEO**

“Productor de petróleo” se referirá a los negocios dedicados principalmente a los productos manufacturados de petróleo refinado y a los negocios dedicados principalmente a la mezcla o composición de petróleo refinado, incluidas, entre otras, la mezcla de productos de petróleo con etanol, la elaboración de aceites lubricantes o grasas y/o la doble refinación de aceites lubricantes de petróleo usados.

\$1,500.00 por cada incremento de \$250,000 en ingresos brutos.

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

**COMERCIANTE MAYORISTA DE PETRÓLEO Y DE PRODUCTOS DE PETRÓLEO**

“Comerciante mayorista de petróleo y de productos del petróleo” se referirá a un negocio dedicado principalmente a la distribución mayorista de petróleo y de productos de petróleo, incluidos los productos de petróleo que han sido mezclados con etanol.

\$1,500.00 por cada incremento de \$250,000 en ingresos brutos.

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

**REFINERÍA DE PETRÓLEO**

“Refinería de petróleo” se referirá a un negocio dedicado principalmente al refinamiento del petróleo crudo. El refinamiento del petróleo involucra una o más de las siguientes actividades: (1) fraccionamiento; (2) destilación directa del aceite crudo; y (3) craqueo.

\$1,500.00 por cada incremento de \$250,000 en ingresos brutos.

**Tarifa administrativa                      \$35.00**

Documento N.º 23515v3

**APÉNDICE A**  
**CAPÍTULO 5.04**  
**CÓDIGO MUNICIPAL DE RIALTO**

**OCUPACIÓN EN EL HOGAR**

“Ocupación en el hogar” incluye negocios llevados a cabo desde el hogar en la Ciudad de Rialto, los cuales deben poseer DOS permisos: una licencia de negocios de la Ciudad y un permiso de ocupación en el hogar. Los permisos de ocupación en el hogar se obtienen en la División de Planeamiento. Debe presentarse junto con su solicitud de licencia de negocios.

| Ingresos brutos |       | Impuesto |      |
|-----------------|-------|----------|------|
|                 | hasta | \$5,000  | \$25 |
| \$5,001         | hasta | \$10,000 | \$50 |
| \$10,000+       |       |          | \$79 |

Si los ingresos brutos exceden los \$350,001 en el periodo de un año, contacte a la Oficina de Licencias de Negocios para conocer el monto adeudado del impuesto.

**Tarifa administrativa**                      **\$30.00**

**CONTRATISTAS**

“Contratistas” incluye a toda persona con una licencia del Estado de California que realiza una oferta o cualquier desarrollo o mejora en la Ciudad de Rialto. Se requiere una licencia para subcontratistas y contratistas especializados.

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| <b>Tarifa plana</b> |                                   |
|                     | Clase A, B o Múltiple C    \$100  |
|                     | Clase C                      \$79 |

**Tarifa administrativa**                      **\$35.00**

**DEPÓSITO**

“Depósito” es todo lugar cerrado que se utiliza estrictamente para el almacenamiento de materiales, suministros o artículos similares por un periodo de tiempo, y en conjunto con un negocio cuya dirección principal es diferente dentro de los límites de la Ciudad.

**Tarifa plana**                                      **\$50.00**

**Tarifa administrativa**                      **\$35.00**

**Documento N.º 23515v3**



# Estado de California

## Declaración de derechos del votante

1. **Usted tiene el derecho a emitir un voto si es un votante registrado válido.** *Un votante registrado válido es un ciudadano de Estados Unidos que es residente de este estado, que tiene por lo menos 18 años de edad y no se encuentra en prisión o libertad condicional por un delito, y que está registrado para votar con su domicilio actual de residencia.*
2. **Usted tiene el derecho a emitir su voto en una boleta provisional si su nombre no se encuentra en el registro electoral.**
3. **Usted tiene el derecho a emitir un voto si se presenta y hace fila en la casilla electoral antes del cierre de la casilla.**
4. **Usted tiene el derecho a emitir un voto secreto sin ser intimidado.**
5. **Usted tiene el derecho a recibir una nueva boleta si, antes de emitir su voto, usted cree haberse equivocado.** *Si en cualquier momento, antes de emitir su voto definitivo, usted siente haber cometido un error, tiene el derecho a intercambiar la boleta anulada por una nueva boleta. Los votantes de voto por correo también pueden solicitar y recibir una nueva boleta si devuelven su boleta anulada a un funcionario electoral antes del cierre de la casilla el día de las elecciones.*
6. **Usted tiene el derecho a recibir ayuda para emitir su voto en caso de que no pueda votar sin dicha ayuda.**
7. **Usted tiene el derecho a devolver su boleta de voto por correo completada en cualquier distrito electoral del condado.**
8. **Usted tiene el derecho a recibir materiales electorales en otro idioma, si en su distrito electoral hay suficientes residentes para justificar la producción.**
9. **Usted tiene el derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales y a observar el proceso electoral.** *Usted tiene el derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales a la junta del distrito electoral y a los funcionarios electorales, y a recibir respuesta o a ser canalizado al funcionario correspondiente para obtener una respuesta. Sin embargo, si el cuestionamiento es persistente y entorpece el desempeño de sus obligaciones, la junta o los funcionarios electorales pueden dejar de responder preguntas.*
10. **Usted tiene el derecho a reportar cualquier actividad ilegal o fraudulenta a un funcionario electoral local o a la Oficina del Secretario de Estado.**



# AVISO PARA LOS VOTANTES

## Procedimiento de confirmación de residencia

De conformidad con la Sección 2224 del Código Electoral de California, después de las Elecciones Generales Presidenciales del 6 de noviembre de 2012, los votantes registrados que no hayan votado ni hayan actualizado sus registros durante los últimos cuatro (4) años recibirán por correo un aviso postal para confirmar su residencia. El aviso postal debe decir:

### “AVISO IMPORTANTE”

“De acuerdo con nuestros registros, usted no ha votado en ninguna de las elecciones durante los últimos cuatro años, lo que puede indicar que usted ya no reside en el Condado de San Bernardino. Si todavía reside en este condado, debe confirmar su domicilio de residencia para permanecer en la lista de votantes activos y recibir materiales electorales por correo.”

“Si no se recibe confirmación en un plazo de 15 días, es posible que usted deba presentar un comprobante de su domicilio de residencia para votar en elecciones futuras y, si no se presenta o se ofrece para votar en ninguna de las elecciones en el periodo entre la fecha de este aviso y las segundas elecciones generales posteriores a la fecha de este aviso, su registro de votante será cancelado y deberá volver a registrarse para poder votar. Si ya no vive en el Condado de San Bernardino, debe volver a registrarse con su nuevo domicilio de residencia para poder votar en las próximas elecciones.”

Para obtener el formulario de registro, visite el sitio web de la Oficina de Elecciones en **[www.sbcountyelections.com](http://www.sbcountyelections.com)**, llame al (909) 387-8300 o envíe un correo electrónico a [voterregistration@sbcountyelections.com](mailto:voterregistration@sbcountyelections.com).

**This page intentionally left blank.**

***Esta página se dejó intencionalmente en blanco.***

**This page intentionally left blank.**

***Esta página se dejó intencionalmente en blanco.***

**This page intentionally left blank.**

***Esta página se dejó intencionalmente en blanco.***

**This page intentionally left blank.**

***Esta página se dejó intencionalmente en blanco.***

